

Jak může člověk získat věčný život?

Kompilace biblických textů a prorockých spisů

bez dalšího doprovodného komentáře

sestavila

Margaret Davis

Studijní verze s texty prorockých spisů v původním anglickém jazyce

Obsah

PŘEDMLUVA A POUŽITÉ ZKRATKY.....	3
Část 1: Zjistěte, co máte dělat	6
001 – Co mám učinit, abych obdržel věčný život?	6
002 – Zachovávej přikázání	10
003 – Miluj jako On miluje nás	14
004 – Miluj Boha a svého bližního	18
005 – Znovuzrození	21
006 – Prozkoumej své nitro – Jsi znovuzrozen? 1. část.....	25
007 – Prozkoumej své nitro – Jsi znovuzrozen? 2. část.....	29
008 – O mnoho převyšuj spravedlnost farizejů.....	33
009 – Zákonictví nebude stačit.....	37
010 – Tělesná mysl se musí stát duchovní	41
011 – Prozkoumej své nitro – Jsi ještě tělesný? 1. část.....	45
012 – Prozkoumej své nitro – Jsi ještě tělesný? 2. část.....	49
013 – Prozkoumej své nitro – Jsi obrácený? 1. část	53
014 – Prozkoumej své nitro – Jsi obrácený? 2. část	57
015 – Prozkoumej své nitro – Jsi synem Božím?	61
016 – Nenech se oklamat	65
017 – Co mám dělat	69
018 – Poznej Boha	73
019 – Prozkoumej své nitro – Znáš Boha?.....	77
020 – Věř v Božího Syna	81
021 – Pozvi Ježíše domů	84
022 – Prozkoumej své nitro – Máš v sobě Krista?.....	88
023 – Stojí u tvých dveří a tluče	92
024 – Pustil jsi Ho dovnitř?	96
025 – Prozkoumej své nitro – Jsi Laodicejským?	100
026 – Jsi vlažný?	104
027 – Kup od Něj zlato.....	108
028 – Kup bílé šaty	112
029 – Kup mast na oči	116
030 – Měj olej v nádobě	120
031 – Staň se novým měchem.....	124
032 – Obleč si svatební roucho	128
033 – Nezáplatuj starý šat	132

034 – Odlož starou a oblékni novou přirozenost	136
035 – Změň svou vůni.....	139
036 – Vyber si dobrý díl.....	143
037 – Hladověj a žízni po spravedlnosti	147
038 – Jez Jeho tělo a pij Jeho krev.....	151
039 – Žij Jeho slovem	155
040 – Hledej poklad.....	159
041 – Kup poklad	163
042 – Shromažďuj si poklady v nebi	167

PŘEDMLUVA A POUŽITÉ ZKRATKY

V roce 1970 se odehrála jistá nepříjemná událost, která mne přivedla k poznání, že s člověkem, který nezná Ježíše, se vlastně nemám o co podělit, že mé chápání křesťanství je velmi povrchní a že moje spása, kterou jsem považovala takřka za samozřejmost, není ani zdaleka tak jistá. V důsledku této zkušenosti jsem se odhodlala vypátrat, co je to „nauka o spasení“. Toto předsevzetí mě nasměrovalo k systematickému patnáctiletému zkoumání Bible a spisů Ducha proroctví. Když jsem svá zjištění čas od času sdílela s druhými, mnozí na mě naléhali, abych tyto materiály publikovala. Výsledkem mého pátrání a oněch naléhání je příručka, kterou právě držíte v rukou.

RH – časopis Review and Herald, 23. října 1894 Vzácné drahokamy Kristovy spravedlnosti a pravdy nebeského původu je třeba pečlivě vyhledávat a zasazovat do správného rámce, ... Nechtě jsou zářivé klenoty pravdy, které Bůh dal člověku k ozdobě a vyvýšení Božího jména, pečlivě chráněny před nánosem bludů. ... Nechtě jsou drahokamy nebeského světla znovu zasazeny do rámce evangelia.

Shromáždila jsem zde materiál o stovkách oblastí týkajících se praktických, prožívaných oblastí křesťanského života. Mým cílem bylo na pouhých dvou stranách bez dalšího komentáře shromáždit ty nejvýstižnější a nejjednoznačnější biblické texty a výroky Ducha proroctví, které jsem k dané problematice dokázala vyhledat. Mnohdy to bylo nesmírně obtížné, protože k řadě témat se vztahuje velké množství dalších výroků. V takových případech jsem danou oblast rozdělila na několik částí, nicméně vždy jsem usilovala o to, aby každá dvojstrana byla maximálně vyčerpávající.

Margaret Davis

Pro www.tajemstvibible.cz zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Poznámka překladatelů: V této příručce je u samostatných biblických textů používán Český studijní překlad Bible s poznámkami uvedenými v hranatých závorkách. Při užití jiného překladu Bible je tato skutečnost uvedena v závorce za biblickým textem.

V pasážích z prorockých spisů je použit vlastní překlad z anglického originálu za pomoci překladáče Deepl. Pokud byly na portále egwwritings.org k dispozici oficiální překlady do českého jazyka (které při biblické citaci zpravidla využívají Českého ekumenického překladu Bible), uvedli jsme tuto skutečnost v závorce za textem, spolu se znakem pro snadné vyhledání (např: „srv. TV 101.1“).

Anglické zkratky

- 1...9BC – SDA Bible Commentary (Biblický komentář CASD, svazky 1-9)
- 1...3SM – Selected Messages (Vybraná svědectví/poselství, svazky 1-3)
- 1...9T – Testimonies to the Church (Svědectví pro církev, svazky 1-9)
- AA – Act of the Apostles (Skutky apoštolů; PNL – Poslové naděje a lásky)
- AH – The Adventist Home (Adventní domov)
- CG – Child Guidance (Vedení dětí)
- CH – Counsels on Health (Rady o zdraví)
- COL – Christ's Object Lessons (PM – Perly moudrosti)
- Con – Confrontation (Střet)
- CT – Counsels to Parents, Teachers, And Students (Rady rodičům, učitelům a studentům)
- DA – Desire of Ages (TV – Touha věků)
- Ed – Education (Vy – Výchova)
- Ev – Evangelism (Evangelizace)
- EW – Early Writings (Ranné spisy)
- FE – Fundamentals of Christian Education (Základy křesťanské výchovy)
- FLB – The Faith I Live By (Víra, kterou žiji; jitřenka)
- FW – Faith and Works (Víra a skutky)
- GC – The Great Controversy (VDV – Velké drama věků; Velký spor věků)
- GW – Gospel Workers (Pracovníci evangelia)
- HP – In Heavenly Places (V nebesích; jitřenka)
- ChS – Christian Service (Křesťanská služba)
- MB – Thoughts From the Mount of Blessing (Myšlenky z Hory blahoslavenství; MON – Myšlenky o naději)
- MH – Ministry of Healing (ZNP – Život naplněný pokojem)
- ML – My Life Today (Můj život dnes; jitřenka)
- MYP – Messages to Young People (Poselství pro mladé)
- OHC – Our High Calling (Naše nejvyšší povolání; jitřenka)
- PK – Prophets and Kings (PK – Proroci a Králové, Od slávy k úpadku)
- PP – Patriarchs and Prophets (PP – Patriarchové a proroci; NÚD – Na úsvitu dějin)
- RH – The Review and Herald (časopis)

SC – Steps to Christ (CK – Cesta ke Kristu)

SD – Sons and Daughters of God (Synové a dcery Boží)

SL – The Sanctified Life (Posvěcený život)

SpTB01...19 – Special Testimonies Series „B“ (Zvláštní svědectví, Série „B“, Svazky 01-19)

SR – The Story of Redemption (Dějiny vykoupení)

ST – The Signs of the Times (časopis Znamení doby)

TM – Testimonies to Ministers and Gospel Workers (Svědectví pro služebníky evangelia)

TMK – That I May Know Him (Abych jej znal; jitřenka)

YI – The Youth's Instructor (časopis Instrukce pro mladé lidi)

České zkratky

CK – Cesta ke Kristu (SC – Steps to Christ)

MON – Myšlenky o naději (MB – Thoughts From the Mount of Blessing)

PM – Perly moudrosti (COL – Christ's Object Lessons)

PNL – Poslové naděje a lásky (AA – Act of the Apostles)

PP – Patriarchové a proroci (PP – Patriarch and Prophets)

PK – Proroci a králové (PK – Prophets and Kings)

TV – Touha věků (DA – Desire of Ages)

VDV – Velké drama věků (GC – The Great Controversy)

Vy – Výchova (Ed – Education)

ZNP – Život naplněný pokojem (MH – Ministry of Healing)

Část 1: Zjistěte, co máte dělat

001 – Co mám učinit, abych obdržel věčný život?

Lukáš 18:18 Jeden z předních mužů se ho otázal: “Dobrý učiteli, co mám učinit, abych získal věčný život?”

Matouš 19:17-20 ¹⁷Chceš-li vstoupit do života, zachovej přikázání!“ ¹⁸Řekl mu: “Která?” Ježíš řekl: “Nezavraždíš, nezcizoložíš, neukradneš, nevydáš křivé svědectví, ¹⁹cti otce a matku, budeš milovat svého bližního jako sebe.” ²⁰Mladík mu řekl: “To všechno zachovávám [od svého mládí]. Co mi ještě schází?”

Christ was drawn to this young man. He knew him to be sincere in his assertion, “All these things have I kept from my youth.” The Redeemer longed to create in him that discernment which would enable him to see the necessity of heart devotion and Christian goodness. He longed to see in him a humble and contrite heart, conscious of the supreme love to be given to God, and hiding its lack in the perfection of Christ. DA 519.2

DA – Touha věků 519.2 Kristus byl mladému muži velmi nakloněn. Věděl, že ujištění: “*To všechno jsem dodržoval od svého mládí,*” myslí upřímně. Spasitel si však přál, aby poznal, že je třeba odevzdat Bohu srdce, a pochopil podstatu křesťanské dobroty. Toužil v něm spatřit pokorné a kající srdce uvědomující si svrchovanou lásku, jež má být věnována Bohu, a jejíž *případný* nedostatek se skryje v Kristově dokonalosti. (srv. TV 330.5)

His conception of the law was external and superficial. Judged by a human standard, he had preserved an unblemished character. To a great degree his outward life had been free from guilt; he verily thought that his obedience had been without a flaw. Yet he had a secret fear that all was not right between his soul and God. This prompted the question, “What lack I yet?” COL 391.4

COL – Kristova podobnost 391.4 Chápal zákon povrchně a formálně. Podle lidských měřítek si zachoval bezúhonnost. Navenek se nedopustil ničeho zlého. Domníval se, že jeho poslušnost nemá nedostatky. Přesto se v skrytu obával, že mezi ním a Bohem není všechno v pořádku. To ho přivedlo k otázce: “*Co mi ještě schází?*” (srv. PM 201.2)

Christ read the ruler's heart. Only one thing he lacked, but that was a vital principle. He needed the love of God in the soul. This lack, unless supplied, would prove fatal to him; his whole nature would become corrupted. By indulgence, selfishness would strengthen. That he might receive the love of God, his supreme love of self must be surrendered. DA 519.4

DA – Touha věků 519.4 Kristus četl v srdci bohatého mladíka. Chyběla mu jen jedna, ale za to životně důležitá zásada. Postrádal v nitru Boží lásku. Pokud by nebyl tento nedostatek nahrazen, stal by se pro něj osudným; narušilo by to celou jeho povahu. Shovívavost s tímto nedostatkem by jen posílila jeho sobectví. Pro přijetí Boží lásky je nutné vzdát se svrchované lásky k sobě samému. (srv. TV 331.2)

Matouš 19:21 Ježíš mu řekl: “Chceš-li být dokonalý, jdi, prodej svůj majetek a dej chudým, a budeš mít poklad v nebesích; pak přijď a následuj mne.”

Christ gave this man a test. He called upon him to choose between the heavenly treasure and worldly greatness. The heavenly treasure was assured him if he would follow Christ. But self must yield; his will must be given into Christ's control. The very holiness of God was offered to the young ruler. He had the privilege of becoming a son of God, and a coheir with Christ to the heavenly treasure. But he must take up the cross, and follow the Saviour in the path of self-denial. DA 519.5

DA – Touha věků 519.5 Kristus mladého muže zkoušel. Vyzval jej, aby se rozhodl mezi nebeským pokladem a světskou slávou. Kdyby následoval Krista, měl by nebeský poklad jistý. Jeho “já” by však muselo ustoupit a jeho vůle by se musela podřídít Kristu. Mladému muži se nabízela Boží svatost. Měl příležitost stát se Božím synem a spolu s Kristem dědicem nebeského bohatství. To by ale znamenalo vzít na sebe kříž a následovat Krista na cestě sebezapírání. (srv. TV 331.3)

Christ's words were verily to the ruler the invitation, “Choose you this day whom ye will serve.” Joshua 24:15. The choice was left with him. Jesus was yearning for his conversion. He had shown him the plague spot in his character, and with what deep interest He watched the issue as the young man weighed the question! If he decided to follow Christ, he must obey His words in everything. He must turn from his ambitious projects. With what earnest, anxious longing, what soul hunger, did the Saviour look at the young man, hoping that he would yield to the invitation of the Spirit of God! DA 520.1

DA – Touha věků 520.1 Kristova slova byla skutečnou výzvou: “Vývolte si dnes, komu chcete sloužit.” Jozue 24,15. Rozhodnout se měl mladík sám. Ježíš si přál, aby se obrátil. Ukázal mu slabou stránku jeho povahy a s velkým zájmem sledoval jeho vnitřní boj. Pokud se rozhodne následovat Krista, bude jej muset ve všem poslouchat. Bude se muset vzdát svých ctižádostivých plánů. Spasitel hleděl na mladíka s upřímnou touhou i úzkostí a z celé své duše doufal, že pozvání Božího Ducha přijme. (srv. TV 331.4)

Christ made the only terms which could place the ruler where he would perfect a Christian character. His words were words of wisdom, though they appeared severe and exacting. In accepting and obeying them was the ruler's only hope of salvation. His exalted position and his possessions were exerting a subtle influence for evil upon his character. If cherished, they would supplant God in his affections. To keep back little or much from God was to retain that which would lessen his moral strength and efficiency; for if the things of this world are cherished, however uncertain and unworthy they may be, they will become all-absorbing. DA 520.2

DA – Touha věků 520.2 Kristus mu ukázal jediný způsob, jakým je možno získat křesťanskou povahu. Jeho slova se sice zdála být tvrdá a přísná, ale byla moudrá. Jedinou nadějí bohatého mladíka bylo je přijmout a řídit se jimi. Vysoké postavení a majetek měly na jeho povahu špatný vliv a postupně by zcela vytlačily Boha z jeho srdce. Kdyby byl mladík odepřel Bohu větší či menší část svého jmění, ponechal by si něco, co by podlamovalo jeho mravní sílu a schopnosti. Věci tohoto světa totiž navzdory své malichernosti a pomíjivosti dokáží člověka zcela pohltnout. (srv. TV 331.5)

Matouš 19:22 Když mladík uslyšel [toto] slovo, odešel zarmoucen, neboť měl mnoho majetku.

In his love of self and worldly gain he was out of harmony with the principles of heaven. COL 392.1

COL – Kristova podobenství 392.1 Miloval sebe a časný zisk, proto nežil podle zásad nebes. (srv. PM 201.4)

His heart was drawn toward the Saviour. But he was not ready to accept the Saviour's principle of self-sacrifice. He chose his riches before Jesus. He wanted eternal life, but would not receive into the soul that unselfish love which alone is life, and with a sorrowful heart he turned away from Christ. COL 393.2

COL – Kristova podobenství 393.2 Mladík Pána Ježíše obdivoval, táhlo ho to ke Spasiteli, nebyl však ochoten přijmout Spasitelovu zásadu sebeobětování. Dal přednost svému bohatství před Pánem Ježíšem. Chtěl získat věčný život, nechtěl však přijmout nesobeckou lásku, která je životem. Odešel od Krista se smutkem v srdci. (srv. PM 201.7)

Přísluví 14:12 Některá cesta připadá člověku správná [přímá], avšak nakonec je cestou smrti.

Many are deceiving themselves; for the principle of love does not dwell in their hearts. SD 49.3

SD – Synové a dcery Boží 49.3 Mnozí klamou sami sebe, neboť v jejich srdcích nepřebývá princip pravé lásky.

První list Janův 3:16-18 ¹⁶Podle toho jsme poznali lásku, že on za nás položil svou duši. I my jsme povinni položit své duše za bratry. ¹⁷Má-li však někdo dostatek v tomto světě a vidí, že jeho bratr má nouzi, a zavře před ním své srdce, jak v něm může zůstat Boží láska? ¹⁸Dítky, nemilujme slovem ani jazykem, ale v skutku a v pravdě.

Many, like the rich young ruler, when tested and tried, will refuse to deny self, to take up the cross and follow Christ. When the test comes to a man, and he refuses to obey, he shows that he is unregenerate in heart, whatever may be the outward propriety of his conduct, or whatever belief he may claim to have in the truth. He needs to have the law brought home to his conscience, that he may see the exceeding sinfulness of sin. He must die to self. Until self is crucified, he cannot know what spiritual holiness is. RH September 11, 1900, par. 8

RH – Review and Herald, 11. září 1900, odst. 8 Podobně jako bohatý mladík, mnozí, až budou vystaveni zkoušce, odmítnou zapřít sami sebe, vzít na sebe kříž a následovat Krista. Ať už je chování člověka navenek správné nebo jeho vyznání víry v pravdu jakékoli, když na něj přijde zkouška a on odmítne poslechnout, ukazuje to, že jeho srdce není obrácené. Potřebuje přiblížit zákon svému svědomí, aby viděl ohromnou závažnost hříchu. Musí zemřít sám sobě. Dokud nebude ukřižováno jeho vlastní já, nemůže poznat, co je to duchovní svatost.

Matouš 19:23-26 (B21) ²³Tedy Ježíš řekl svým učedníkům: „Amen, říkám vám, pro boháče je nesnadné vstoupit do nebeského království. ²⁴A říkám vám znovu: To spíše projde velbloud uchem jehly než boháč do Božího království.“ ²⁵Když to učedníci uslyšeli, byli naprosto ohromeni. „Kdo tedy může být spasen?“ ptali se. ²⁶Ježíš se na ně podíval a řekl: „U lidí je to nemožné, ale u Boha je možné všechno.“

While the law is holy, the Jews could not attain righteousness by their own efforts to keep the law. The disciples of Christ must obtain righteousness of a different character from that of the Pharisees, if they would enter the kingdom of heaven. God offered them, in His Son, the perfect righteousness of the law. If they would open their hearts fully to receive Christ, then the very life of God, His love, would dwell in them, transforming them into His own likeness; and thus through God's free gift they would possess the righteousness which the law requires. MB 54.2

MON – Myšlenky z Hory Blahoslavenství 54.2 Přestože je zákon svatý, nemohli Židé dosáhnout spravedlnosti tím, že se ho snažili zachovávat ve vlastní síle. Kristovi následovníci musí dosáhnout spravedlnosti jiného druhu, než měli farizeové, aby mohli vejít do nebeského království. Bůh jim nabídl ve svém Synu dokonalou spravedlnost zákona. Jestliže otevřou svá srdce dokořán, aby přijali Krista, bude v nich přebývat skutečný život Boží, láska Boží, která je změní k jeho obrazu. Tím získají spravedlnost, kterou vyžaduje zákon, jako dar od Boha. (srv. MON 37.1)

Římanům 13:10 *Láska bližnímu nepůsobí nic zlého. Naplněním Zákona je tedy láska.*

Matouš 19:17 [Chceš-li vstoupit do života, zachovávej přikázání!](#)

To every soul who is inquiring, 'What shall I do that I may have eternal life?' the answer comes from the divine Son of God, 'If thou wilt enter into life, keep the commandments.' Does Christ tell us to do that which it is not possible for us to do? - No, never. The path of obedience is possible, and it leads to the tree of life. This is the path that leads to the paradise of God. The requirement of God to obey and live was given to Adam. The only way to life is found through obedience to the commandments. RH March 28, 1893, Art. A, par. 10

RH – časopis Review and Herald, 28. března 1893, čl. A, odst. 10 Každému člověku, který se ptá: "Co mám učinit, abych získal věčný život?" Boží Syn odpovídá: "Chceš-li vstoupit do života, zachovávej přikázání." Ukládá nám snad Kristus dělat něco, co je pro nás nemožné učinit? - Ne, nikdy. Cesta poslušnosti je možná a vede ke stromu života. Toto je cesta, která vede do ráje. Již Adamovi byl dán Boží požadavek uposlechnout a žít. Jediná cesta k životu vede skrze poslušnost přikázání.

Kazatel 12:13 [Boha se boj a jeho příkazy \[přikázání, B21\] zachovávej, protože toto se týká každého člověka.](#)

God's requirement under grace is just the same He made in Eden - perfect obedience to His law. . . . The gospel of the New Testament is not the Old Testament standard lowered to meet the sinner and save him in his sins. God requires of all His subjects obedience, entire obedience to all His commandments. . . . Christ's righteousness is imputed only to the obedient. 6BC 1072.8

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1072.8 Boží požadavek pod smlouvou milosti je stejný jako v Edenu – naprostá poslušnost Jeho zákonu.... Evangelium Nového zákona není měřítko Starého zákona snižené tak, aby vyšlo vstříc hříšníkovi a zachránilo ho v jeho přestoupeních. Bůh vyžaduje od všech svých poddaných poslušnost, úplnou poslušnost všem svým přikázáním.... Kristova spravedlnost je připočtena pouze poslušným.

Římanům 2:13 [Neboť u Boha nejsou spravedliví ti, kdo Zákon slyší, ale ospravedlněni budou ti, kdo jej plní.](#)

The condition of eternal life is now just what it always has been,—just what it was in Paradise before the fall of our first parents,—perfect obedience to the law of God, perfect righteousness. If eternal life were granted on any condition short of this, then the happiness of the whole universe would be imperiled. The way would be open for sin, with all its train of woe and misery, to be immortalized. SC 62.1

SC – Cesta ke Kristu 62.1 Podmínka věčného života je dnes táž, jaká byla vždy – zůstala táž, jaká byla v ráji před pádem našich prvních rodičů. Je to naprostá poslušnost Božího zákona, dokonalá

spravedlnost. Kdyby byl věčný život udělován za jiných podmínek, bylo by tím ohroženo blaho celého vesmíru. Otevřela by se cesta pro hřích, který by se stal se vši bídou a žalem nesmrtelným. (srv. CK 43.2)

It was possible for Adam, before the fall, to form a righteous character by obedience to God's law. But he failed to do this, and because of his sin our natures are fallen and we cannot make ourselves righteous. Since we are sinful, unholy, we cannot perfectly obey the holy law. We have no righteousness of our own with which to meet the claims of the law of God. But Christ has made a way of escape for us. He lived on earth amid trials and temptations such as we have to meet. He lived a sinless life. He died for us, and now He offers to take our sins and give us His righteousness. If you give yourself to Him, and accept Him as your Saviour, then, sinful as your life may have been, for His sake you are accounted righteous. Christ's character stands in place of your character, and you are accepted before God just as if you had not sinned. SC 62.2

SC – Cesta ke Kristu 62.2 Před svým pádem si mohl Adam poslušností vůči Božímu zákonu vytvořit spravedlivou povahu. V tom však zklamal a pro jeho hřích se stala padlou i naše přirozenost, takže nedokážeme být z vlastní síly spravedliví. Protože jsme hříšní a nesvatí, nemůžeme dokonale poslouchat svatý zákon. Nemáme vlastní spravedlnost, s kterou bychom mohli obstát před požadavky Božího zákona. Kristus však pro nás připravil východisko. Žil na zemi vystaven stejným zkouškám a pokušením, jimž musíme čelit my. Přesto žil bez hříchu. Zemřel pro nás a nyní nám nabízí, že vezme na sebe naše hříchy a dá nám svou spravedlnost. Odevzdáš-li se mu a přijmeš-li ho za svého Spasitele, budeš jeho zásluhou považován za spravedlivého, ať byl tvůj život sebehříšnější. Kristův charakter stojí na místě tvého charakteru a Bůh tě přijímá tak, jako bys byl nehřešil. (srv. CK 43.3)

More than this, Christ changes the heart. He abides in your heart by faith. You are to maintain this connection with Christ by faith and the continual surrender of your will to Him; and so long as you do this, He will work in you to will and to do according to His good pleasure. So you may say, "The life which I now live in the flesh I live by the faith of the Son of God, who loved me, and gave Himself for me." Galatians 2:20. So Jesus said to His disciples, "It is not ye that speak, but the Spirit of your Father which speaketh in you." Matthew 10:20. Then with Christ working in you, you will manifest the same spirit and do the same good works—works of righteousness, obedience. SC 62.3

SC – Cesta ke Kristu 62.3 A nad to, Kristus mění srdce. Vírou přebývá v tvém srdci. Vírou musíš udržet toto spojení s Kristem a denně musíš podřizovat svou vůli jeho vůli; a pokud tak budeš činit, bude Kristus působit v tobě abys chtěl i činil podle Jeho libosti. Pak smíš říci: "...a život, který zde nyní žiji, žiji ve víře Syna Božího, který si mne zamiloval a vydal sebe samého za mne" Galatským 2,20. Podobně řekl Ježíš svým učedníkům: "Nejste to vy, kdo mluvíte, ale mluví ve vás Duch vašeho Otce" Matouš 10,20. Působí-li v tobě Kristus, budeš projevovat téhož ducha a konat tytéž dobré skutky – skutky spravedlnosti a poslušnosti. (srv. CK 44.1)

So we have nothing in ourselves of which to boast. We have no ground for self-exaltation. Our only ground of hope is in the righteousness of Christ imputed to us, and in that wrought by His Spirit working in and through us. SC 63.1

SC – Cesta ke Kristu 63.1 Nemáme v sobě nic, čím bychom se mohli chlubit. Nemáme důvod k sebe vyvyšování. Náš jediný důvod k naději je v Kristově spravedlnosti, která je nám přičtena a v té, kterou koná Duch svatý působící v nás a skrze nás. (srv. CK 44.2)

Ezechiel 36:26-27 ²⁶Dám vám nové srdce a nového ducha dám do vašeho nitra. Odstraním srdce kamenné z vašeho těla a dám vám srdce masité [zde je slovo „maso“ symbolem slabosti a křehkosti, tvárnosti a použitelnosti. V NS označuje „tělo“, tedy přirozenost rebelující proti Bohu. Zde Bůh říká, že změnu provede On, zatímco v 18,31 říká, že ji mají provést Izraelci. Bůh nám dává schopnost udělat to, co po nás vyžaduje]. ²⁷Svého ducha dám do vašeho nitra a způsobím, že budete žít podle mých ustanovení a má nařízení budete zachovávat a plnit.

Righteousness without a blemish can be obtained only through the imputed righteousness of Christ. Through the provision that God has made for the forgiveness and restoration of sinners, the same requirements may be fulfilled by men today that were given to Adam in Eden. RH September 3, 1901, par. 2

RH – Review and Herald, 3. září 1901, odst. 2 Spravedlnost bez poskvrny lze získat pouze skrze připočtenou Kristovu spravedlnost. Díky Božím opatřením učiněným pro odpuštění a obnovu hříšníků mohou lidé i v dnešní době splnit stejné požadavky, které byly uloženy Adamovi v Edenu.

While the law is holy, the Jews could not attain righteousness by their own efforts to keep the law. The disciples of Christ must obtain righteousness of a different character from that of the Pharisees, if they would enter the kingdom of heaven. God offered them, in His Son, the perfect righteousness of the law. If they would open their hearts fully to receive Christ, then the very life of God, His love, would dwell in them, transforming them into His own likeness; and thus through God's free gift they would possess the righteousness which the law requires.... a reproduction in themselves of the character of Christ. MB 54.2 - 55.1

MB – Myšlenky z Hory Blahoslavenství 54.2 – 55.1 Zákon je svatý. Židé nemohli dosáhnout spravedlnosti tím, že se ho snažili zachovávat ve vlastní síle. Kristovi následovníci musí dosáhnout spravedlnosti jiného druhu, než měli farizeové, aby mohli vejít do nebeského království. Bůh jim nabídl ve svém Synu dokonalou spravedlnost zákona. Jestliže otevřou svá srdce dokořán, aby přijali Krista, bude v nich přebývat skutečný Boží život, láska Boží, která je změnění k jeho obrazu. Tím získají darem od Boha spravedlnost, kterou vyžaduje zákon.... vytvářet v sobě Kristovu povahu. (srv. MON 37.1–37.2)

Římanům 8:1-4 ¹Nyní tedy není žádného odsouzení pro ty, kteří jsou v Kristu Ježíši [a nechodí podle těla, ale podle Ducha]. ²Vždyť zákon Ducha života v Kristu Ježíši mě osvobodil od zákona hříchu a smrti. ³Neboť co bylo Zákonu nemožné, protože byl bezmocný kvůli tělu, to učinil Bůh, když poslal svého Syna v podobnosti těla hříchu a jako oběť za hřích a odsoudil hřích v těle, ⁴aby byl požadavek Zákona naplněn v nás, kteří nechodíme podle těla, ale podle Ducha.

The same law that was engraved upon the tables of stone is written by the Holy Spirit upon the tables of the heart. Instead of going about to establish our own righteousness we accept the righteousness of Christ. His blood atones for our sins. His obedience is accepted for us. Then the heart renewed by the Holy Spirit will bring forth “the fruits of the Spirit.” Through the grace of Christ we shall live in obedience to the law of God written upon our hearts. Having the Spirit of Christ, we shall walk even as

He walked.... God's work is the same in all time.... God's claims are the same. The principles of His government are the same. PP 372.2; 373.2

PP – Patriarchové a proroci 372.2 a 373.2 Týž zákon, který byl vryt do kamenných desek, je zapsaný Duchem svatým do našich srdcí. Místo abychom stavěli na své vlastní spravedlnosti, přijímáme spravedlnost Kristovu. Jeho krev usmiřuje naše hříchy. Za nás je přijímána jeho poslušnost. Pak srdce obnovené Duchem svatým ponese “ovoce Ducha”. Milostí Kristovou budeme žít v poslušnosti Božího zákona, vepsaného do našich srdcí. S duchem Kristovým budeme kráčet, jak kráčel on.... Dílo Boží je stejné ve všech dobách... stejné jsou i Boží požadavky, stejné principy Boží vlády. (srv. PP 273.4)

The character of God is expressed in His law; and in order for you to be in harmony with God, the principles of His law must be the spring of your every action. COL 391.1

COL – Kristova podobenství 391.1 Boží zákon vyjadřuje Boží charakter. Chceš-li žít v souladu s Bohem, musí se zásady jeho zákona projevovat ve všech tvých činech. (srv. PM 200.5)

003 – Miluj jako On miluje nás

Jan 13:34-35 ³⁴Dávám vám nové přikázání, abyste se navzájem milovali; jako já miluji vás, abyste se i vy navzájem milovali. ³⁵Podle toho všichni poznají, že jste moji učedníci, budete-li mít lásku jedni k druhým.

True sanctification unites believers to Christ and to one another in the bonds of tender sympathy. This union causes to flow continually into the heart rich currents of Christlike love, which flows forth again in love for one another. 5BC 1141.2

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1141.2 Pravé posvěcení sjednocuje věřící s Kristem a mezi sebou navzájem ve svazku něžného soucítění. Tato jednota způsobuje, že do srdce neustále proudí bohaté proudy Kristovy lásky, které se následně projevují ve vzájemné lásce.

We may be active, we may do much work; but without love, such love as dwelt in the heart of Christ, we can never be numbered with the family of heaven. COL 158.3

COL – Kristova podobenství 158.3 Můžeme být činní, mnoho pracovat, ale bez lásky, jakou měl v srdci Kristus, nemůžeme být nikdy považováni za členy nebeské rodiny. (srv. PM 79.2)

1. Korintským 13:4-7 ⁴Láska je trpělivá [pomalá k hněvu], dobrotivá [laskavá], láska nezávidí [nesoupeří/nežárlí], [láska] se nevychloubá a není domýšlivá. ⁵Nejedná nečestně, nehledá svůj prospěch, nerozčiluje se [nenechá se vyprovokovat k hněvu], nepočítá zlo. ⁶Neraduje se z nepravosti, ale raduje se spolu s pravdou. ⁷Všechno snáší [přikrývá], všemu věří, ve vše doufá, všechno vydrží.

Love not only bears with others' faults, but cheerfully submits to whatever suffering or inconvenience such forbearance makes necessary. 5T 169.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 169.2 Láska nejenže snáší chyby druhých, ale radostně se podvoluje jakémukoli strádání nebo nepohodlí, které tato shovívavost vyžaduje.

Harshness, roughness in words or manner, evil-speaking, passionate words, cannot exist in the soul that is looking unto Jesus. SD 290.2

SD – Synové a dcery Boží 290.2 V duši, která vzhlíží k Ježíši, nemůže existovat prudkost, hrubost ve slovech či jednání, zlá řeč, náruživá slova.

2. Korintským 5:14a Neboť Kristova láska nás spojuje...

A Christian must have a sanctified tenderness and love, in which there is no impatience or fretfulness; the rude, harsh manners must be softened by the grace of Christ. 5T 335.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 335.1 Křesťan musí disponovat posvěcenou něhou a láskou, v níž není netrpělivost ani podrážděnost; hrubé a drsné způsoby musí být zjemněny Kristovou milostí.

The heart in which love rules will not be filled with passion or revenge, by injuries which pride and self-love would deem unbearable. Love is unsuspecting, ever placing the most favorable construction upon the motives and acts of others. Love will never needlessly expose the faults of others. It does not listen eagerly to unfavorable reports, but rather seeks to bring to mind some good qualities of the one defamed He whose heart is imbued with love is filled with sorrow at the errors and weaknesses of others. 5T 168.4, 169.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 168.4, 169.1 Srdce, v němž vládne láska, se nenaplní vášní ani pomstou, ani křivdami, což by pýcha a sebeláska nesnesly. Láska nepodezírá a vždy si motivy a činy druhých vykládá co nejpříznivějším způsobem. Láska nikdy zbytečně neobnažuje chyby druhých. Neposlouchá dychtivě nepříznivé zprávy, ale spíše usiluje o připomenutí některých dobrých vlastností pomlouvaného.... Ten, jehož srdce je prodchnuto láskou, je naplněn zármutkem nad chybami a slabostmi druhých.

1. Janův 4:7-8 ⁷Milovaní, milujme se navzájem, neboť láska je z Boha, a každý, kdo miluje, se z Boha narodil a Boha zná. ⁸Kdo nemiluje, nepoznal Boha, protože Bůh je láska.

No matter how many good qualities we may have, however honorable and refined we may consider ourselves, if the soul is not baptized with the heavenly grace of love to God and one another, we are deficient in true goodness and unfit for heaven, where all is love and unity. 4T 223.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 223.2 Ať máme sebevíc dobrých vlastností, ať se domníváme, že jsme jakkoli ctihodní a ušlechtilí, není-li duše pokřtěna nebeskou milostí lásky k Bohu a jeden k druhému, chybí nám pravá dobrotivost a nejsme způsobilí pro nebesa, která jsou plná lásky a jednoty.

1. Korintským 13:1-3 ¹Kdybych mluvil jazyky lidskými i andělskými, a lásku bych neměl, jsem jako dunící kov nebo zvučící činel. ²A kdybych měl proroctví a znal všechna tajemství a měl všechno poznání a kdybych měl veškerou víru, takže bych přemísťoval hory, ale lásku bych neměl, nic nejsem. ³A kdybych dal pro nasycení chudých všechn svůj majetek a kdybych vydal své tělo k spálení, ale lásku bych neměl, nic mi to neprospěje.

No matter how high his profession, he whose heart is not imbued with love for God and for his fellow men is not a disciple of Christ... In his zeal he might even meet a martyr's death, yet if destitute of the gold of love he would be regarded by God as a deluded enthusiast or an ambitious hypocrite. 5T 168.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 168.2 Bez ohledu na výši svého profesního postavení, ten, jehož srdce není prosceno láskou k Bohu a ke svým bližním, není Kristovým učedníkem... Ve své horlivosti by mohl zemřít i mučednickou smrtí, ale pokud by mu chybělo zlato lásky, Bůh by ho považoval za oklamaného nadšence nebo ctižádostivého pokrytce.

For the spirit we manifest toward our brethren declares what is our spirit toward God. The love of God in the heart is the only spring of love toward our neighbor. DA 505.1

DA – Touha věků 505.1 Projev chování k našim bratřím totiž vypovídá o tom, jaký je náš postoj vůči Bohu. Boží láska v srdci je jediným zdrojem lásky k bližnímu. (srv. TV 321.1)

1. Janův 4:19 *My milujeme, neboť on první miloval nás.*

Love is of God. The unconsecrated heart cannot originate or produce it. It is found only in the heart where Jesus reigns. "We love, because He first loved us." 1 John 4:19, R.V. In the heart renewed by divine grace, love is the principle of action. It modifies the character, governs the impulses, controls the passions, subdues enmity, and ennobles the affections. SC 59.3

SC – Cesta ke Kristu 59.3 Láska pochází od Boha. Neposvěcené srdce ji nemůže zrodit nebo vyprodukovat. Lze ji nalézt jen v srdci, kde vládne Ježíš. **1. Janův 4,19** *"My milujeme, protože Bůh napřed miloval nás"*. V srdci obnoveném božskou milostí je láska hnací silou jednání. Mění povahu, ovládá pohnutky, řídí touhy, překonává nepřátelství a zušlechťuje city. (srv. CK 41.5)

1. Janův 4:12 *Jestliže se milujeme navzájem, Bůh v nás zůstává a jeho láska v nás dosáhla svého cíle [je dokonalá].*

The divine love emanating from Christ never destroys human love, but includes it. By it human love is refined and purified, elevated and ennobled. Human love can never bear its precious fruit until it is united with the divine nature and trained to grow heavenward. AH 99.4

AH – Adventní domov 99.4 Božská láska vyzárující z Krista nikdy neodstraňuje lidskou lásku, ale naopak ji do sebe začleňuje. Lidská láska je díky ní třibena a očišťována, povznášena a zušlechťována. Lidská láska nikdy nemůže přinést své vzácné plody, dokud není spojena s božskou přirozeností a vycvičena v růstu směrem k nebi.

Unless we daily cultivate the precious plant of love we are in danger of becoming narrow, unsympathetic, bigoted, and critical, esteeming ourselves righteous when we are far from being approved of God. 5T 605.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 605.1 Pokud nebudeme denně pečovat o vzácnou rostlinu lásky, hrozí nám, že se staneme úzkoprsými, nesympatickými, fanatickými a kritickými, a přestože jsme tak souladu s Bohem velmi vzdáleni, budeme se považovat za spravedlivé.

They were to love one another as Christ had loved them. These were their credentials that Christ was formed within, the hope of glory. 5BC 1141.8

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1141.8 Učedníci se měli milovat navzájem, jako je miloval Kristus. To bylo charakteristickým znakem, že v nich je zformován Kristus, ta naděje slávy.

1. Janův 3:14-15 ¹⁴My víme, že jsme přešli ze smrti do života, neboť milujeme bratry; kdo nemiluje [bratra], zůstává ve smrti. ¹⁵Každý, kdo nenávidí svého bratra, je vrah; a víte, že žádný vrah nemá věčný život, který by v něm zůstal.

While hatred is cherished in the soul there is not one iota of the love of God there. OHC 235.4

OHC – Naše nejvyšší poslání 235.4 Dokud je v nitru pěstována nenávist, není v nás ani špetka Boží lásky.

1. Janův 4:20-21 ²⁰Řekne-li někdo: "Miluji Boha," a přitom nenávidí svého bratra, je lhář. Vždyť kdo nemiluje svého bratra, kterého viděl, nemůže milovat Boha, kterého neviděl. ²¹A toto přikázání máme od něho, aby ten, kdo miluje Boha, miloval také svého bratra.

Koloským 3:12-14 ¹²Oblečte se tedy jako vyvolení Boží, svatí a milovaní, v slitovný soucit, dobrotu, pokoru, vlídnost [mírnost] a trpělivost. ¹³Snášejte se navzájem a odpouštějte si, má-li kdo něco proti druhému. Jako Pán odpustil vám, odpusťte i vy. ¹⁴A nad to všechno mějte lásku, která je poutem dokonalosti.

1. Janův 4:16b Bůh je láska, a kdo zůstává v lásce, zůstává v Bohu a Bůh v něm.

Juda 21a Uchovávejte se v Boží lásce, ...

Lukáš 10:25-28 ²⁵A hle, jeden zákoník povstal a zkoušel ho: “Učitelí, co mám učinit, abych získal věčný život?” ²⁶On mu řekl: “Co je napsáno v Zákoně? Jak to tam čteš?” ²⁷On odpověděl: “Budeš milovat Pána, svého Boha, z celého svého srdce, celou svou duší, celou svou silou a celou svou myslí, a svého bližního jako sebe samého.” ²⁸Řekl mu: “Správně jsi odpověděl. To čiň a budeš živ.”

The divine law requires us to love God supremely and our neighbor as ourselves. Without the exercise of this love, the highest profession of faith is mere hypocrisy. 1SM 218.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 218.1 Boží zákon nám ukládá milovat nadevše Boha; a bližního jako sebe sama. Bez praktikování této lásky je i to největší vyznání víry pouhým pokrytectvím.

The scribe was near to the kingdom of God, in that he recognized deeds of righteousness as more acceptable to God than burnt offerings and sacrifices. But he needed to recognize the divine character of Christ, and through faith in Him receive power to do the works of righteousness.... The law points out man's duty and shows him his guilt. To Christ he must look for pardon and for power to do what the law enjoins. DA 608.2

DA – Touha věků 608.2 Zákoník se přiblížil Božímu království, protože pochopil, že Bůh má raději spravedlivé skutky než zápalné či jiné oběti. Potřeboval ještě rozpoznat Kristovu božskou povahu a vírou v něho přijmout sílu skutky spravedlnosti konat.... Zákon člověka upozorňuje na jeho povinnosti a ukazuje mu jeho vinu. Člověk musí u Krista hledat odpuštění a sílu k tomu, aby dělal, co zákon ukládá. (srv. TV 387.1)

Supreme love for God and unselfish love for one another—this is the best gift that our heavenly Father can bestow. This love is not an impulse, but a divine principle, a permanent power. The unconsecrated heart cannot originate or produce it. Only in the heart where Jesus reigns is it found. “We love Him, because He first loved us.” In the heart renewed by divine grace, love is the ruling principle of action. It modifies the character, governs the impulses, controls the passions, and ennobles the affections. This love, cherished in the soul, sweetens the life and sheds a refining influence on all around. AA 551.2

AA – Skutky apoštolů 551.2 Svrchovaná láska k Bohu a vzájemná nesobecká láska člověka k člověku je nejlepším darem, který nám nebeský Otec může dát. Tato láska není jen chvilkovým vzplanutím, ale božskou zásadou, trvalou mocí. Neposvěcené srdce člověka ji nedokáže vytvořit ani projevit. Lze ji nalézt pouze v srdci, kde vládne Ježíš. **1. Janův 4,19** “*My milujeme, protože Bůh napřed miloval nás.*”. V životě proměněném Boží milostí je láska hlavní pohnutkou veškerého jednání. Přetváří charakter, řídí podněty, ovládá vášně a zušlechťuje city. Taková láska hýčkaná v nitru člověka je příjemnou chutí života a má zušlechťující vliv na všechny kolem. (srv. PNL 317.5)

1. Janův 4:21 *A toto přikázání máme od něho, aby ten, kdo miluje Boha, miloval také svého bratra.*

Love is the basis of godliness. Whatever the profession, no man has pure love to God unless he has unselfish love for his brother. But we can never come into possession of this spirit by trying to love others. What is needed is the love of Christ in the heart. When self is merged in Christ, love springs forth spontaneously. The completeness of Christian character is attained when the impulse to help and bless others springs constantly from within. COL 384.2

COL – Kristova podobenství 384.2 Základem zbožnosti je láska. Nikdo nemá čistou lásku k Bohu, i když ji vyznává sebe-vřeleji, pokud nemá nesobeckou lásku ke svému bližnímu. Tento postoj si však nikdy nemůžeme osvojit tím, že se budeme druhé snažit milovat. Potřebujeme mít Kristovu lásku v srdci. Když se rozplyne naše já v Kristu, vytryskne láska samovolně. Plnosti křesťanské povahy je dosaženo až ve chvíli, kdy z našeho nitra neustále vychází puzení pomáhat druhým a být jim požehnáním. (srv. PM 197.3)

It is not possible for the heart in which Christ abides to be destitute of love. If we love God because He first loved us, we shall love all for whom Christ died.... It will be as natural for us to minister to the needy and suffering as it was for Christ to go about doing good. COL 384.3

COL – Kristova podobenství 384.3 Není možné, aby srdce, ve kterém přebývá Kristus, postrádalo lásku. Pokud milujeme Boha, protože On první miloval nás, budeme milovat všechny, za které Kristus zemřel.... Sloužit potřebným a trpícím pro nás bude stejně tak přirozené a samozřejmé, jako to bylo pro Krista. (srv. PM 197.4)

1. Janův 3:16-18 ¹⁶Podle toho jsme poznali lásku, že on za nás položil svou duši. I my jsme povinni položit své duše za bratry. ¹⁷Má-li však někdo dostatek v tomto světě a vidí, že jeho bratr má nouzi, a zavře před ním své srdce, jak v něm může zůstat Boží láska? ¹⁸Dítka, nemilujme slovem ani jazykem, ale v skutku a v pravdě.

Lukáš 10:29 On se však chtěl ospravedlnit, a řekl Ježíšovi: "A kdo je můj bližní?"

If Christ dwells in us, we shall reveal His unselfish love toward all with whom we have to do. MH 162.2

MH – Život naplněný pokojem 162.2 Bude-li v nás přebývat Kristus, budeme projevovat jeho nesobeckou lásku ke všem, s nimiž přicházíme do styku. (srv. ZNP 78.5)

The love that gives kindness to only a few is not love, but selfishness. It will not in any way work for the good of souls or the glory of God. COL 352.4

COL – Kristova podobenství 352.4 Láska prokazující laskavost jen některým lidem není láskou, ale sobectvím. Žádným způsobem to neslouží ku prospěchu lidí ani k Boží slávě. (srv. PM 179.3)

Jakub 2:8-12 ⁸Jestliže v skutku plníte královský zákon podle Písma: "Budeš milovat svého bližního jako sebe samého", dobře činíte. ⁹Jestliže však někomu straníte, dopouštíte se hříchu a Zákon vás usvědčuje jako přestupníky. ¹⁰Kdo by totiž zachoval celý Zákon, ale v jedné věci klopýtl, stal by se vinným ve všech. ¹¹Vždyť ten, kdo řekl: "Nezcižolíš," řekl také: "Nezavraždíš." Jestliže tedy necižolíš, ale vraždíš, stal

ses přestupníkem Zákona. ¹²Tak mluvte a tak jednejte jako ti, kteří mají být souzeni podle zákona svobody.

Filipským 2:3-4 ³nic nedělejte ze soupeření [sobectví] ani z ješitnosti [prázdné chvály], nýbrž v pokoře pokládejte jeden druhého za přednějšího než sebe. ⁴Nevěnujte pozornost každý jen vlastním zájmům [potřebám], nýbrž každý i zájmům [potřebám] těch druhých.

Galatským 5:13-26 ¹³Byli jste přece povoláni do svobody, bratři. Jen aby se vám ta svoboda nestala záminkou pro tělo. Vy však skrze lásku služte jedni druhým. ¹⁴Neboť celý Zákon je naplněn v jednom slovu: "Budeš milovat svého bližního jako sebe samého." ¹⁵Jestliže se však navzájem koušete a požíráte, dávejte si pozor, abyste nebyli jeden druhým pohlceni.

¹⁶Říkám však: Duchem chodte [Žijte podle Ducha] a žádost těla nedokonáte. ¹⁷Tělo žádá proti Duchu a Duch proti tělu, neboť stojí navzájem proti sobě, abyste nečinili to, co byste chtěli. ¹⁸Jste-li vedeni Duchem, nejste pod Zákonem. ¹⁹Skutky těla jsou zřejmé, jsou to [cizoložství,] smilstvo, nečistota, bezuzdnost, ²⁰modloslužba, čarování, nepřátelství, svár, žárlivost, hněvy, soupeření [sobectví, ctižádosti], rozdělení, sekty [hereze], ²¹závisti, [vraždy,] opilství, hýření a podobné věci. To vám předpovídám, jak jsem již dříve řekl, že ti, kdo takové věci dělají, neobdrží dědičně Boží království.

²²Ovocem Ducha je však láska, radost, pokoj, trpělivost, laskavost, dobrota, věrnost, ²³mírnost, sebeovládání. Proti takovým není žádný zákon. ²⁴Ti, kdo patří Kristu [Ježíši], ukřižovali tělo s jeho vášněmi a žádostmi. ²⁵Jste-li Duchem živi, Ducha také následujte. ²⁶Nehledejte marnou slávu, navzájem se neprovokujte a jedni druhým nezáviděte.

Římanům 12:9-10 ⁹Láska ať je bez přetvářky. Ošklivte si zlo, Iněte k dobrému. ¹⁰Vroucně se navzájem milujte bratrskou láskou, v prokazování úcty předcházejte jeden druhého.

Matouš 7:12 Všechno, co byste chtěli, aby lidé činili vám, činite i vy jim; neboť to je Zákon a Proroci.

Římanům 13:9-10 ⁹Vždyť přikázání "nebudeš cizoložit, nebudeš vraždit, nebudeš krást, nebudeš žádat," a jeli ještě nějaké jiné přikázání, jsou shrnuta v tomto slovu: "Budeš milovat svého bližního jako sebe samého." ¹⁰Láska bližnímu nepůsobí nic zlého. Naplněním Zákona je tedy láska.

'If we love one another, God dwelleth in us, and his love is perfected in us.' 'God is love; and he that dwelleth in love dwelleth in God, and God in him.' The entire law is fulfilled in him who loves God supremely and his neighbor as himself... 'The love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.' The object of the gospel is met when this great end is achieved. RH July 21, 1891, par. 13

RH – časopis Review and Herald 21. července 1891, odst. 13 – 1. Janův 4:12b Jestliže se milujeme navzájem, Bůh v nás zůstává a jeho láska v nás dosáhla svého cíle. **1. Janův 4:16b** Bůh je láska, a kdo zůstává v lásce, zůstává v Bohu a Bůh v něm. Celý zákon se naplňuje v člověku, který nadevše miluje Boha a bližního jako sám sebe... **Jan 17:26b** aby láska, kterou jsi mne miloval, byla v nich, i já abych byl v nich. Účelem evangelia je naplnění tohoto velkého cíle.

Jan 3:1-2 ¹Mezi farizeji byl člověk jménem Nikodém, přední muž mezi Židy. ²Ten přišel k Ježíšovi v noci a řekl mu: “Rabbi, víme, že jsi přišel od Boha jako učitel, neboť nikdo nemůže činit ta znamení, která činíš ty, není-li s ním Bůh.”

Jesus bent His eyes upon the speaker, as if reading his very soul. In His infinite wisdom He saw before Him a seeker after truth. DA 168.4

DA – Touha věků 168.4 Ježíš sklonil oči k řečníkovi, jako by mu četl v samotném nitru. Ve své nekonečné moudrosti před sebou viděl člověka, který hledá pravdu. (srv. TV 104.3)

Jan 3:3 Ježíš mu odpověděl: “Amen, amen, pravím tobě, nenarodí-li se kdo znovu [shůry], nemůže spatřit Boží království.

He was a strict Pharisee, and prided himself on his good works. He was widely esteemed for his benevolence and his liberality in sustaining the temple service, and he felt secure of the favor of God. He was startled at the thought of a kingdom too pure for him to see in his present state.... By virtue of his birth as an Israelite he regarded himself as sure of a place in the kingdom of God. He felt that he needed no change. Hence his surprise at the Saviour's words. He was irritated by their close application to himself. DA 171.2-3

DA – Touha věků 171.2-3 Byl přísným farizejem a pyšnil se svými dobrými skutky. Lidé si ho vážili pro štědrost a velkorysost, s jakou podporoval chrámovou službu, a on si byl jist Boží přízní. Pomyšlení na to, že by mohlo existovat tak čisté království, že by jej ve svém stávajícím stavu nemohl spatřit, jej vyděsilo.... Jako rozený Izraelec považoval svůj podíl v Božím království za naprosto samozřejmý. Necítil potřebu se nějak měnit. Spasitelova slova jej překvapila. Popudila ho především proto, že se vztahovala přímo na něj. (srv. TV 104.5-6)

Jan 3:4 Nikodém mu řekl: “Jak se může člověk narodit, když je starý? Nemůže podruhé vstoupit do lůna své matky a narodit se.”

... he revealed the fact that the natural man receiveth not the things of the Spirit of God. There is in him nothing that responds to spiritual things; for spiritual things are spiritually discerned. DA 171.4

DA – Touha věků 171.4 ... Nikodém je důkazem toho, že člověk ve své přirozenosti nepřijímá věci Božího Ducha. Duchovní věci u něho nenalézají odezvu, protože je třeba chápat je duchovně. (srv. TV 105.1)

The truth of God's free grace had been almost lost sight of by the Jews. The rabbis taught that God's favor must be earned. The reward of the righteous they hoped to gain by their own works. COL 390.1

COL – Kristova podobenství 390.1 Pravdu o Boží bezplatné milosti Židé téměř ztratili ze zřetele. Rabíni učili, že Boží přízeň si člověk musí zasloužit. Doufali, že odměnu spravedlivých získají vlastními skutky. (srv. PM 200.2)

Příslaví 14:12 Některá cesta připadá člověku správná [přímá], avšak nakonec je cestou smrti.

2. Timoteovi 3:5a Budou mít vnější formu zbožnosti, ale její moc jim bude cizí [popřeli/odmítli].

He who is trying to reach heaven by his own works in keeping the law is attempting an impossibility. There is no safety for one who has merely a legal religion, a form of godliness. The Christian's life is not a modification or improvement of the old, but a transformation of nature. There is a death to self and sin, and a new life altogether. This change can be brought about only by the effectual working of the Holy Spirit. DA 172.1

DA – Touha věků 172.1 Člověk, který se snaží dostat do nebe svými vlastními skutky, zachováváním zákona, usiluje o nemožné. Zákonictví či formální zbožnost nikoho nezachrání. Život křesťana není úpravou či vylepšením starého života, je to úplná změna přirozenosti. Člověk umírá sám sobě a hříchu a zároveň povstává k novému životu. Takovou změnu může přivodit jen mocné působení Ducha svatého. (srv. TV 105.3)

Jan 3:5-10 ⁵Ježíš odpověděl: “Amen, amen, pravím tobě, nenarodí-li se kdo z vody a Ducha, nemůže vstoupit do Božího království. ⁶Co se narodilo z těla, je tělo, a co se narodilo z Ducha, je duch. ⁷Nediv se, že jsem ti řekl: Musíte se narodit znovu. ⁸Vítr vane, kam chce, a slyšíš jeho zvuk, ale nevíš, odkud přichází a kam jde. Tak je to s každým, kdo se narodil z Ducha.” ⁹Nikodém mu odpověděl: “Jak se to může stát?” ¹⁰Ježíš mu odpověděl: “Ty jsi učitel Izraele, a toto nevíš?

In order to serve Him aright, we must be born of the divine Spirit. This will purify the heart and renew the mind, giving us a new capacity for knowing and loving God. It will give us a willing obedience to all His requirements. This is true worship. DA 189.2

DA – Touha věků 189.2 Chceme-li Bohu správně sloužit, musíme se narodit z Božího Ducha. To očistí srdce a obnoví mysl. Dá nám to novou schopnost poznávat a milovat Boha. Dá nám to ochotnou poslušnost vůči všem Jeho požadavkům. To je skutečné uctívání. (srv. TV 115.4)

There was no excuse for the blindness of Israel in regard to the work of regeneration. Under the inspiration of the Holy Spirit, Isaiah had written, “We are all as an unclean thing, and all our righteousnesses are as filthy rags.” David had prayed, “Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.” And through Ezekiel the promise had been given, “A new heart also will I give you, and a new spirit will I put within you: and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you an heart of flesh. And I will put My Spirit within you, and cause you to walk in My statutes.” Isaiah 64:6; Psalm 51:10; Ezekiel 36:26, 27. DA 174.1

DA – Touha věků 174.1 Pro zaslepenost Izraele vůči dílu duchovního znovuzrození neexistovala žádná omluva. Izajáš pod vlivem Ducha svatého napsal: **Izajáš 64,5** “Jako nečistí jsme byli všichni, všechna naše spravedlnost jako poskvrněný šat.” David se modlil: **Žalm 51,12** “Stvoř mi, Bože, čisté srdce, obnov v mém nitru pevného ducha.” Prostřednictvím Ezechiela Bůh zaslíbil: **Ezechiel 36,26.27** “A dám vám nové srdce a do nitra vám vložím nového ducha. Odstraním z vašeho těla srdce kamenné a dám vám srdce z masa. Vložím vám do nitra svého ducha; učiním, že se budete řídit mými nařízeními.” (srv. TV 106.6)

Nicodemus had read these scriptures with a clouded mind; but he now began to comprehend their meaning. He saw that the most rigid obedience to the mere letter of the law as applied to the outward life could entitle no man to enter the kingdom of heaven. In the estimation of men, his life had been just and honorable; but in the presence of Christ he felt that his heart was unclean, and his life unholy. Nicodemus was being drawn to Christ. As the Saviour explained to him concerning the new birth, he longed to have this change wrought in himself. By what means could it be accomplished? Jesus answered the unspoken question: “As Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of man be lifted up: that whosoever believeth in Him should not perish, but have eternal life.” DA 174.2-3

DA – Touha věků 174.2-3 Nikodém tyto výroky znal, ale četl je se zastřenou myslí. Teprve nyní začínal chápat jejich význam. Viděl, že ani to nejpřísnější zachovávání zákona ve vnějších projevech nemůže člověku zajistit vstup do nebeského království. Z lidského pohledu žil spravedlivě a počestně, v přítomnosti Krista však cítil, že nemá čisté srdce a jeho život není ani zdaleka svatý. Kristus Nikodéma přitahoval. Když mu objasnil znovuzrození, Nikodém zatoužil tuto změnu prožít sám na sobě. Jak by toho ale mohl dosáhnout? Ježíš mu na nevyslovenou otázku odpověděl: **Jan 3,14.15** “Jako Mojžíš vyvýšil hada na poušti, tak musí být vyvýšen Syn člověka, aby každý, kdo v něho věří, měl život věčný.” (srv. TV 107.1-2)

Not through controversy and discussion is the soul enlightened. We must look and live. Nicodemus received the lesson, and carried it with him. He searched the Scriptures in a new way, not for the discussion of a theory, but in order to receive life for the soul. He began to see the kingdom of heaven as he submitted himself to the leading of the Holy Spirit. DA 175.2

There are thousands today who need to learn the same truth that was taught to Nicodemus by the uplifted serpent. They depend on their obedience to the law of God to commend them to His favor. When they are bidden to look to Jesus, and believe that He saves them solely through His grace, they exclaim, “How can these things be?” DA 175.3

Like Nicodemus, we must be willing to enter into life in the same way as the chief of sinners. Than Christ, “there is none other name under heaven given among men, whereby we must be saved.” Acts 4:12. DA 175.4

DA – Touha věků 175.2-4 Lidské nitro není osvětleno skrze spory a diskuse. Musíme se dívat a žít. Nikodém přijal Ježíšovo poučení a vzal si je k srdci. Začal zkoumat Písmo jiným způsobem — ne proto, aby o něm mohl učeně hovořit, ale proto, aby získal život pro své nitro. Jak se podřídil vedení Ducha svatého, začal vidět nebeské království. (srv. TV 107.5)

I dnes jsou tisíce lidí, kteří se potřebují poučit z příkladu vyvýšeného hada stejně jako Nikodém. Doufají, že zachováním Božího zákona si získají Boží přízeň. Když jsou vyzváni, aby hleděli na Ježíše a věřili, že je zachraňuje výhradně skrze svou milost, volají: “Jak se to může stát?” (srv. TV 107.6)

Stejně jako Nikodém musíme být ochotni vstoupit do života stejným způsobem jako ti největší z hříšníků. Kromě Krista totiž **“není pod nebem jiného jména, zjeveného lidem, jímž bychom mohli být spaseni” Skutky 4,12.** (srv. TV 107.7)

In the interview with Nicodemus, Jesus unfolded the plan of salvation, and His mission to the world. In none of His subsequent discourses did He explain so fully, step by step, the work necessary to be done in the hearts of all who would inherit the kingdom of heaven. DA 176.1

DA – Touha věků 176.1 V rozhovoru s Nikodémem Ježíš odhalil plán spasení i své poslání ve světě. Nikdy jindy už tak podrobně, krok za krokem, nevysvětlil to, co se musí stát se srdcem všech, kteří zdědí nebeské království. (srv. TV 108.2)

“As Moses lifted up the serpent in the wilderness,” so the Son of man has been lifted up, and everyone who has been deceived and bitten by the serpent may look and live. “Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world.” John 1:29. The light shining from the cross reveals the love of God. His love is drawing us to Himself. If we do not resist this drawing, we shall be led to the foot of the cross in repentance for the sins that have crucified the Saviour. Then the Spirit of God through faith produces a new life in the soul. DA 175.5

DA – Touha věků 175.5 “Jako Mojžíš vyvýšil hada na poušti,” tak byl vyvýšen Syn člověka a každý, kdo byl podveden a uštknut hadem, na něho může hledět a žít. **Jan 1,29** **“Hle, beránek Boží, který snímá hřích světa.”** Světlo zářící z kříže zjevuje Boží lásku. Ta nás přitahuje k Bohu. Pokud se jí nevzpíráme, dovede nás ke kříži a my s lítostí v srdci vyznáme hříchy, které ukřižovaly našeho Spasitele. Boží Duch pak skrze víru probudí v našem nitru nový život. (srv. TV 108.1)

Jan 3:7 Nediv se, že jsem ti řekl: Musíte se narodit znovu.

Many who speak to others of the need of a new heart do not themselves know what is meant by these words. The youth especially stumble over this phrase, "a new heart." They do not know what it means. They look for a special change to take place in their feelings. This they term conversion. Over this error thousands have stumbled to ruin, not understanding the expression, "Ye must be born again." MYP 71.2

MYP – Poselství pro mladé 71.2 Mnozí z těch, kteří k druhým promlouvají o potřebě nového srdce, sami nevědí, co tato slova znamenají. Obzvláště mladí lidé při použití výrazu „nové srdce“ tápou. Nevědí, co to znamená. Hledají nějakou zvláštní změnu týkající se pocitů. Tu nazývají obrácením. O tento omyl klopýtly tisíce lidí, když nerozuměli výrazu „musíte se narodit znovu“.

Not Feeling but a Changed Life – Satan leads people to think that because they have felt a rapture of feeling they are converted. But their experience does not change. Their actions are the same as before. Their lives show no good fruit. They pray often and long, and are constantly referring to the feelings they had at such and such a time. But they do not live the new life. They are deceived. Their experience goes no deeper than feeling. They build upon the sand, and when adverse winds come their house is swept away. MYP 71.3

MYP – Poselství pro mladé 71.3 Ne pocity, ale změna života – Satan vede lidi k přesvědčení, že když zažili pocitové vzrušení, jsou obráceni. Jejich životní prožitek se však nemění. Jejich jednání je stejné jako dříve. Jejich životy nenesou žádné dobré ovoce. Často a dlouho se modlí a neustále se odvolávají na pocity, které měli v té či oné chvíli. Nežijí však novým životem. Jsou oklamáni. Jejich zkušenost nejde hlouběji než k pocitům. Stavějí na písku, a když se objeví nepříznivý vítr, jejich dům je smeten.

Many poor souls are groping in darkness, looking for the feelings which others say they have had in their experience. They overlook the fact that the believer in Christ must work out his own salvation with fear and trembling. The convicted sinner has something to do. He must repent and show true faith. MYP 71.4

MYP – Poselství pro mladé 71.4 Mnoho lidí tápe v temnotě a hledá pocity, o kterých jiní vyprávějí, že je zažili. Přehlíží skutečnost, že na svém spasení musí každý věřící v Krista pracovat s bázní a chvěním. Usvědčený hříšník má před sebou konkrétní činnost. Musí se obrátit a projevit pravou víru.

When Jesus speaks of the new heart, He means the mind, the life, the whole being. To have a change of heart is to withdraw the affections from the world, and fasten them upon Christ. To have a new heart is to have a new mind, new purposes, new motives. What is the sign of a new heart? A changed life. There is a daily, hourly dying to selfishness and pride. MYP 72.1

MYP – Poselství pro mladé 72.1 Když Ježíš mluví o novém srdci, znamená to mysl, život, celou bytost. Proměnou srdce se rozumí odpoutání náklonnosti od světa a její upnutí na Krista. Mít nové srdce znamená získat novou mysl, nový smysl, nové cíle, nové pohnutky. Jaké je znamení nového srdce? Změna života. Denně, každou hodinu je třeba umírat sobectví a pýše.

In the new birth the heart is brought into harmony with God, as it is brought into accord with His law. When this mighty change has taken place in the sinner, he has passed from death unto life, from sin unto holiness, from transgression and rebellion to obedience and loyalty. The old life of alienation from God has ended; the new life of reconciliation, of faith and love, has begun. Then "the righteousness of the law" will "be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit." Romans 8:4. And the language of the soul will be: "O how love I Thy law! it is my meditation all the day." Psalm 119:97. GC 468.1

GC – Velký spor věků 468.1 Při znovuzrození je srdce uvedeno do souladu s Bohem, protože je uvedeno do souladu s jeho zákonem. Když se v hříšníkovi odehrála tato pronikavá změna, přešel ze smrti do života, z hříchu do svatosti, z neposlušnosti a vzpoury k poslušnosti a věrnosti. Starý život odcizení od Boha skončil, začal nový život usmíření, víry a lásky. Tehdy dle **Římanům 8,4** "spravedlivý požadavek Zákona" bude "naplněn v nás, kteří nechodíme podle těla, ale podle Ducha". A ve svém srdci člověk vyzná: **Žalm 119,97** "Jak jsem si zamiloval tvůj zákon! Celý den o něm rozjímám." (srv. VDV 306.3)

When a man is converted to God, a new moral taste is supplied, a new motive power is given, and he loves the things that God loves. 1SM 336.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 336.1 Když se člověk obrátí k Bohu, získá nový morální vkus, novou hnací sílu a zamiluje si věci, které miluje Bůh.

True obedience is the outworking of a principle within. COL 97.3

COL – Kristova podobnost 97.3 Opravdová poslušnost je vnějším projevem vnitřních zásad. (srv. PM 46.3)

Římanům 6:17-18 ¹⁷Díky Bohu, že jste sice byli otroky hříchu, ale stali jste se ze srdce poslušnými vzoru učení, jemuž jste byli svěření. ¹⁸Byli jste osvobozeni od hříchu a stali jste se otroky spravedlnosti.

2. Korintským 5:17 Proto je-li kdo v Kristu, je nové stvoření. Staré věci pominuly, hle, je tu [všechno] nové.

If the heart has been renewed by the Spirit of God, the life will bear witness to the fact. While we cannot do anything to change our hearts or to bring ourselves into harmony with God; while we must not trust at all to ourselves or our good works, our lives will reveal whether the grace of God is dwelling within us. A change will be seen in the character, the habits, the pursuits. The contrast will be clear and decided between what they have been and what they are. The character is revealed, not by occasional good deeds and occasional misdeeds, but by the tendency of the habitual words and acts. SC 57.2

SC – Cesta ke Kristu 57.2 Pokud bylo srdce obnovené Božím Duchem, podá o tom svědectví sám život. Nemůžeme učinit nic, abychom změnili své srdce nebo abychom byli v souladu s Bohem, nesmíme se spoléhat sami na sebe nebo na své dobré skutky; náš život ukáže, zda v nás přebývá Boží milost. Změna se projeví v povaze, ve zvycích, v jednání. Ukáže se jasný, nápadný rozdíl mezi tím, jaké byly dříve, a

jaké jsou nyní. Povaha se neprojevuje příležitostnými dobrými skutky nebo občasnými prohřešky, nýbrž kam směřuje návyk projevovat se svými slovy a činy. (srv. CK 40.2)

It is true that there may be an outward correctness of deportment without the renewing power of Christ. The love of influence and the desire for the esteem of others may produce a well-ordered life. Self-respect may lead us to avoid the appearance of evil. A selfish heart may perform generous actions. By what means, then, shall we determine whose side we are on? SC 58.1

SC – Cesta ke Kristu 58.1 Je pravda, že může nastat vnější náprava jednání bez obrozující moci Kristovy. Touha po získání vlivu a úcty druhých může vést ke spořádanému životu. Sebeúcta nás může vést k tomu, že se vyhýbáme zdání zla. I sobecké srdce může konat velkorysé skutky. Podle čeho pak máme poznat, na čí straně jsme? (srv. CK 40.3)

Who has the heart? With whom are our thoughts? Of whom do we love to converse? Who has our warmest affections and our best energies? If we are Christ's, our thoughts are with Him, and our sweetest thoughts are of Him. All we have and are is consecrated to Him. We long to bear His image, breathe His spirit, do His will, and please Him in all things. SC 58.2

SC – Cesta ke Kristu 58.2 Komu patří naše srdce? Kým se zabývají naše myšlenky? O kom rádi mluvíme? Komu patří naše nejvřelejší city a naše nejlepší síly? Jsme-li Kristovi, upínají se naše myšlenky k Němu a na Něj. Všechno, co máme a co jsme, je zasvěceno jemu. Toužíme nést Jeho obraz, projevovat Jeho ducha, konat jeho vůli a ve všem jej potěšovat. (srv. CK 41.1)

Those who become new creatures in Christ Jesus will bring forth the fruits of the Spirit, "love, joy, peace, long-suffering, gentleness, goodness, faith, meekness, temperance." Galatians 5:22, 23. They will no longer fashion themselves according to the former lusts, but by the faith of the Son of God they will follow in His steps, reflect His character, and purify themselves even as He is pure. SC 58.3

SC – Cesta ke Kristu 58.3 Ti, kdo se stanou novými stvořeními v Kristu Ježíši, přinesou ovoce Ducha, což je podle **Galatským 5,22-23** "lásky, radost, pokoj, trpělivost, laskavost, dobrota, věrnost, tichost, sebeovládání". Přestanou se chovat podle dřívějších žádostivostí. Vírou v Božího Syna budou kráčet ve slépějích Kristových, odrážet jeho povahu a budou čistí, jako je čistý on. (srv. CK 41.2)

The life of the true believer reveals an indwelling Saviour. The follower of Jesus is Christlike in spirit and in temper. Like Christ, he is meek and humble. His faith works by love and purifies the soul. His whole life is a testimony to the power of the grace of Christ. 7T 67.2

7T – Svědectví pro církev, 7. svazek 67.2 Život opravdového křesťana zjevuje Spasitele, který v něm přebývá. Ježíšův následovník je podobný Kristu duchem i povahou. Stejně jako Kristus je mírný a pokorný. Jeho víra funguje skrze lásku a očišťuje duši. Celý jeho život je svědectvím o moci Kristovy milosti.

2. Korintským 5:14a *Neboť Kristova láska nás váže [spojuje]...*

Has this great change taken place in you? Be not deceived. I would never name the name of Christ, or I would give Him my whole heart, my undivided affections. We should feel the deepest gratitude that Jesus will accept this offering. He demands all. When we are brought to yield to His claims, and give up all, then, and not till then, will He throw around us His arms of mercy. But what do we give when we

give all? A sin-polluted soul for Jesus to purify, to cleanse by His mercy, and to save from death by His matchless love. And yet I saw that some thought it hard to give up all. I am ashamed to hear it spoken of, ashamed to write it. 1T 160.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 160.1 Došlo u vás k této velké změně? Nenechte se oklamat. Nikdy bych nevyslovila Kristovo jméno, aniž bych mu dala celé své srdce, svou úplnou náklonnost. Měli bychom cítit hlubokou vděčnost, že Ježíš tuto oběť přijme. On žádá úplně vše. Když nás přivede k tomu, abychom se podřídili jeho nárokům a vzdali se úplně všeho, tehdy, jedině tehdy nás obejmě svou náručí milosrdenství. Co však dáváme, když odevzdáváme vše? Hříchem znečištěné nitro, které Ježíš pročistí svým milosrdenstvím a které zachrání před smrtí svou nepřekonatelnou láskou. A přece jsem viděla, že některým připadá těžké vzdát se všeho. Stydím se, že se o tom mluvím, stydím se, že to píšu.

Do you talk about self-denial? What did Christ give for us? When you think it hard that Christ requires all, go to Calvary, and weep there over such a thought. Behold the hands and feet of your Deliverer torn by the cruel nails that you may be washed from sin by His own blood! 1T 160.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 160.2 Mluvíte o sebezapření? Čeho se Kristus pro nás vzdal? Když vám přijde těžko přijatelné, že Kristus žádá všechno, utíkejte na Golgotu a tam nad takovou myšlenkou zaplakejte. Hle, ruce a nohy našeho Vykupitele rozervané surovými hřeby, aby mohly být naše hříchy omyty jeho vlastní krví!

Those who feel the constraining love of God do not ask how little may be given in order to obtain the heavenly reward; they ask not for the lowest standard, but aim at a perfect conformity to the will of their Redeemer. 1T 160.3

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 160.3 Ti, kdo vnímají podmanivou Boží lásku, se neptají, jak málo mají dát, aby získali nebeskou odměnu; nežádají nejnižší možnou úroveň, ale usilují o naprostý [dokonalý] soulad s vůlí svého Vykupitele.

Jan 3:5-6 ⁵Ježíš odpověděl: „Amen, amen, pravím tobě, nenarodí-li se kdo z vody a Ducha, nemůže vstoupit do Božího království. ⁶Co se narodilo z těla, je tělo, a co se narodilo z Ducha, je duch.“

The Spirit of God must do its work upon the heart. All who have not experienced its regenerating power are chaff among the wheat. 5T 227.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 227.2 Boží Duch musí vykonat svoje dílo v srdci. Všichni, kteří nezakusili jeho obnovující moc, jsou plevy mezi pšenicí.

The great burden of every soul should be, Is my heart renewed? Is my soul transformed? Are my sins pardoned through faith in Christ? Have I been born again? 2SM 117.1

2SM – Vybraná poselství, 2. svazek 117.1 Velkým tématem, které jako břemeno tíží každého člověka by mělo být: Je mé srdce obnoveno? Je mé nitro proměněno? Jsou mé hříchy odpuštěny skrze víru v Krista? Jsem znovuzrozen?

The new birth is a rare experience in this age of the world. This is the reason why there are so many perplexities in the churches. Many, so many, who assume the name of Christ are unsanctified and unholy. They have been baptized, but they were buried alive. Self did not die, and therefore they did not rise to newness of life in Christ (Manuscript 148, 1897). 6BC 1075.7

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1075.7 Znovuzrození je v tomto čase tolik vzácnou zkušeností. Proto je v církvích tolik zmatků. Je mnoho, tak mnoho lidí, kteří si přisvojují Kristovo jméno, a přitom nejsou posvěceni a svatí. Jsou sice pokřtěni, ale přitom zažívají pohřbení. Nezemřeli vlastnímu já, a proto nepovstali k novému životu v Kristu (Manuscript 148, 1897).

True conversion is a radical change. The very drift of the mind and bent of the heart should be turned and life become new again in Christ. 4T 16.4

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 16.4 Skutečné obrácení je radikální změna. Směřování mysli a sklony srdce by se měly zásadně proměnit a život by se měl stát novým v Kristu.

If ye have bitter envying and strife in your hearts, glory not, and lie not against the truth. This wisdom descendeth not from above, but is earthly, sensual, devilish. For where envying and strife is, there is confusion and every evil work. But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, and easy to be entreated, full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy. And the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace. 2T 178.1

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 178.1 Máte-li v srdci hořkou závist a svár, neoslavujte a nelžete proti pravdě. Tato moudrost nesestupuje shůry, ale je pozemská, smyslná, ďáblská. Neboť kde je závist a svár, tam je zmatek a každý zlý skutek. Avšak moudrost, která je shůry, je nejprve čistá, pak

pokojná, laskavá a snadno uchopitelná, plná milosrdenství a dobrého ovoce, bez předpojatosti a bez pokrytectví. A ovoce spravedlnosti je zaseto v klidu těch, kdo působí pokoj.

Here are enumerated the fruits which are marked evidences that one who has been walking in the vigor of life has met with a change—a change so marked as to be represented by death. From living, active life, to death! What a striking figure! None need be deceived here. If this transformation has not been experienced by you, rest not. Seek the Lord with all your hearts. Make this the all-important business of your lives. 2T 178.2

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 178.2 Zde je uvedeno ovoce, které je jasným důkazem změny člověka, který předtím plný elánu kráčet životem – změny tak výrazné, že ji symbolizuje sama smrt. Od živého, čínorodého života ke smrti! Jak pozoruhodný obraz! Nikdo v tomto nemusí být oklamán. Pokud jste tuto proměnu neprožili, nemějte klidu. Hledejte Pána celým svým srdcem. Učiňte z toho nejdůležitější záležitost svého života.

Jan 3:7-10 ⁷Nediv se, že jsem ti řekl: Musíte se narodit znovu. ⁸Vítr vane, kam chce, a slyšíš jeho zvuk, ale nevíš, odkud přichází a kam jde. Tak je to s každým, kdo se narodil z Ducha.” ⁹Nikodém mu odpověděl: "Jak se to může stát?" ¹⁰Ježíš mu odpověděl: "Ty jsi učitel Izraele, a toto nevíš?"

The spirit of Christ will be revealed in all who are born of God. Strife and contention cannot arise among those who are controlled by His Spirit. 5T 227.3

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 227.3 Duch Kristův se zjeví ve všech, kdo se narodili z Boha. Mezi těmi, které ovládá jeho Duch, nemohou vznikat spory a hádky.

Římanům 6:2-4,6-7 ²...Jak bychom my, kteří jsme hříchu zemřeli, v něm ještě mohli žít? ³Což nevíte, že my všichni, kteří jsme byli pokřtěni v Krista Ježíše, jsme byli pokřtěni v jeho smrt? ⁴Skrze křest jsme byli spolu s ním pohřbeni ve smrt, abychom i my, tak jako byl Kristus skrze slávu Otce vzkříšen z mrtvých, vstoupili na cestu nového života... ⁶A víme, že náš starý člověk byl spolu s ním ukřižován, aby tělo hříchu bylo zbaveno sil a my už hříchu neotročili. ⁷Vždyť ten, kdo zemřel, je zproštěn [ospravedlněn od] hříchu.

This is the genuine evidence of conversion. Whatever our profession, it amounts to nothing unless Christ is revealed in works of righteousness. COL 312.3

COL – Kristova podobenství 312.3 Toto je projev skutečného obrácení. Žádné vyznání nám není nic platné, pokud se Kristus neprojevuje v našich skutcích spravedlnosti. (srv. PM 160.2)

Profession alone is nothing. Names are registered upon the church books upon earth, but not in the book of life. 1T 504.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 504.2 Samotné vyznání křesťanské víry není k ničemu. Jména jsou sice zaznamenána v pozemských církevních knihách, ale ne v knize života.

Men may turn from one doctrine to another, and yet know nothing of the meaning of the words, "A new heart also will I give you." Accepting new theories merely does not bring new life into the soul, even though the church that is entered may be established on the true foundation. A connection with the church does not take the place of conversion. To have one's name placed on the church roll is not of the least value unless the heart is truly changed. RH March 29, 1906, par. 4

RH – časopis Review and Herald, 29. března 1906, odst. 4 Lidé se mohou obracet od jedné nauky k druhé, a přesto nemusí vědět nic o významu slov: „Také vám dám nové srdce.“ Pouhé přijetí nových teorií nedává člověku nový život, i když třeba vstoupil do církve, která je založena na pravdivém základu. Spojení s církví nenahrazuje obrácení. Mít jméno zapsané v církevním registru nemá nejmenší hodnotu, pokud nedojde ke skutečné proměně srdce.

This question is a serious one, and should be fully entered into, and its meaning realized. Men may be members of a church. Apparently they may work religiously,... and still remain unconverted. There are those who write in regard to religious matters. But although they delight to do this work in defense of Christianity, they may yet be unconverted. A man may preach pleasing, entertaining sermons, but he may be far from Christ as regards genuine experience. RH March 29, 1906, par. 5

RH – časopis Review and Herald, 29. března 1906, odst. 5 Tato otázka je závažná a je třeba se jí plně zabývat a uvědomit si její význam. Lidé mohou být členy církve. Mohou pracovat v duchovní oblasti, ... a přesto zůstávat neobrácení. Jsou lidé, kteří o náboženských záležitostech píšou. Ačkoliv rádi obhajují křesťanství, mohou být přesto neobrácení. Někdo může kázat příjemná, zábavná kázání, ale co se týče opravdové životní zkušenosti, může být od Krista velmi vzdálen.

The hope of salvation is accepted without a radical change of heart or reformation of life. Thus superficial conversions abound, and multitudes are joined to the church who have never been united to Christ. GC 468.2

GC – Velký spor věků 468.2 Naděje ve spásu je přijímána bez radikální proměny srdce nebo nápravy života. Rozmáhá se tudíž povrchní obrácení a k církvi se připojují zástupy těch, kteří nikdy nebyli spojeni s Kristem. (srv. VDV 306.4)

The accession of members who have not been renewed in heart and reformed in life is a source of weakness to the church. This fact is often ignored. Some ministers and churches are so desirous of securing an increase of numbers that they do not bear faithful testimony against unchristian habits and practices. Those who accept the truth are not taught that they cannot safely be worldlings in conduct while they are Christians in name. Heretofore they were Satan's subjects; henceforth they are to be subjects of Christ. The life must testify to the change of leaders. Public opinion favors a profession of Christianity. Little self-denial or self-sacrifice is required in order to put on a form of godliness, and to have one's name enrolled upon the church book. Hence many join the church without first becoming united to Christ. In this Satan triumphs. Such converts are his most efficient agents. They serve as decoys to other souls. They are false lights, luring the unwary to perdition. It is in vain that men seek to make the Christian's path broad and pleasant for worldlings. God has not smoothed or widened the rugged, narrow way. If we would enter into life, we must follow the same path which Jesus and his disciples trod,—the path of humility, self-denial, and sacrifice. ST February 1, 1883, par. 16

ST – časopis Znamení doby, 1. února 1883, odst. 16 Přijímání členů, u kterých nedošlo k obnově srdce a nápravě života, je pro církev zdrojem slabosti. Tato skutečnost je často přehlížena. Někteří duchovní

či sbory si tak touží zajistit nárůst počtu členů, že nepřinášejí věrné svědectví o nekřesťanských zvycích a praktikách. Příjemci pravdy nejsou vedeni k tomu, že ačkoli se nazývají křesťany, ve svém počínání nemohou být bez obav světskými lidmi. Až dosud byli satanovými poddanými, od této chvíle mají být poddanými Kristovými. O změně vůdců musí vypovídat jejich život. Veřejné mínění upřednostňuje formální vyznání křesťanství. K tomu, aby člověk na sebe navlékl formu zbožnosti a nechal se zapsat do církevních listin, je zapotřebí jen málo sebezapření nebo sebeobětování. Proto mnozí vstupují do církve, aniž by se nejprve spojili s Kristem. V tomto ohledu satan vítězí. Takto obrácení křesťané jsou jeho nejschopnějšími spolupracovníky. Slouží jako návnada pro ostatní lidi. Jsou falešným světlem, které vábí nepozorné do záhuby. Nadarmo se lidé snaží lidem ze světa učinit cestu křesťana širokou a příjemnou. Bůh nerovnou a úzkou cestu neuhlazuje ani nerozšiřuje. Chceme-li vstoupit do života, je třeba kráčet stejnou cestou, jakou krácel Ježíš a jeho učedníci – cestou pokory, sebezapření a sebeobětování.

Marek 8:34b [Chce-li kdo jít za mnou, ať zapře sám sebe, vezme svůj kříž a následuje mne.](#)

Matouš 5:20 Neboť vám pravím: Nebude-li vaše spravedlnost o mnoho převyšovat spravedlnost učitelů Zákona a farizeů, do království Nebes určitě nevstoupíte.

There are those who profess to serve God, while they rely upon their own efforts to obey His law, to form a right character, and secure salvation. Their hearts are not moved by any deep sense of the love of Christ, but they seek to perform the duties of the Christian life as that which God requires of them in order to gain heaven. Such religion is worth nothing. SC 44.2

SC – Cesta ke Kristu 44.2 Jsou lidé, kteří tvrdí, že slouží Bohu. Chtějí poslouchat jeho zákon, vytvářet si správný charakter a zajistit si spasení, avšak spoléhají jen na svou vlastní sílu. Na jejich srdce nepůsobí vědomí Kristovy lásky, pouze se snaží plnit povinnosti křesťanského života, jako něco, co od nich vyžaduje Bůh, aby získali nebe. Takové náboženství je bezcenné. (srv. CK 32.2)

In their professed service to God, the Jews were really working for self. Their righteousness was the fruit of their own efforts to keep the law according to their own ideas and for their own selfish benefit. Hence it could be no better than they were. In their endeavor to make themselves holy, they were trying to bring a clean thing out of an unclean. The law of God is as holy as He is holy, as perfect as He is perfect. It presents to men the righteousness of God. It is impossible for man, of himself, to keep this law; for the nature of man is depraved, deformed, and wholly unlike the character of God. The works of the selfish heart are "as an unclean thing;" and "all our righteousnesses are as filthy rags." Isaiah 64:6. MB 54.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 54.1 Židé tvrdili, že slouží Bohu, ve skutečnosti však sloužili jen sobě. Jejich spravedlnost byla plodem úsilí zachovávat zákon podle vlastních názorů a pro vlastní sobecký prospěch. Nemohla být proto lepší než oni sami. Ve snaze o dosažení svatosti se pokoušeli vytvářet čisté z nečistého. Boží zákon je svatý a dokonalý jako Bůh sám. Ukazuje lidem Boží spravedlnost. Člověk nemůže ve své vlastní síle tento zákon zachovávat, protože lidská povaha je zkažená, narušená a vůbec se nepodobá povaze Boží. Projevy sobeckého srdce jsou **Izajáš 64,5** "nečisté" a "všechny naše spravedlnosti jsou jako poskvrněné roucho." (srv. MON 36.5)

Israel had not perceived the spiritual nature of the law, and too often their professed obedience was but an observance of forms and ceremonies, rather than a surrender of the heart to the sovereignty of love. MB 46.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 46.3 Izrael však nepochopil duchovní podstatu zákona. Jeho domnělá poslušnost byla příliš často spíše pouhým zachováním forem a obřadů než podřízením srdce svrchované moci lásky. (srv. MON 32.6)

2. Timoteovi 3:5 Budou mít vnější formu zbožnosti, ale její moc jim bude cizí [odmítli/popřeli ji].

They were zealous to maintain an appearance of holiness, but they neglected holiness of heart.... Their great need was that very change which Christ had been explaining to Nicodemus, —a new moral birth, a cleansing from sin, and a renewing of knowledge and holiness. DA 173.6

DA – Touha věků 173.6 Horlivě se snažili udržet zdání svatosti, čistotu srdce však zanedbávali.... Nutně potřebovali změnu, o které Ježíš mluvil s Nikodémem, totiž mravní znovuzrození, očištění od hříchu, obnovu poznání a svatosti. (srv. TV 106.5)

Jan 3:5 Nenarodí-li se kdo z vody a Ducha, nemůže vstoupit do Božího království.

While the law is holy, the Jews could not attain righteousness by their own efforts to keep the law. The disciples of Christ must obtain righteousness of a different character from that of the Pharisees, if they would enter the kingdom of heaven. God offered them, in His Son, the perfect righteousness of the law. If they would open their hearts fully to receive Christ, then the very life of God, His love, would dwell in them, transforming them into His own likeness; and thus through God's free gift they would possess the righteousness which the law requires.... a reproduction in themselves of the character of Christ. MB 54.2-55.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 54.2-55.1 Přestože je zákon svatý, nemohli Židé dosáhnout spravedlnosti tím, že se ho snažili zachovávat ve vlastní síle. Pokud chtějí Kristovi následovníci vejít do nebeského království, musí dosáhnout spravedlnosti jiného druhu, než jakou měli farizeové. Bůh jim nabídl ve svém Synu dokonalou spravedlnost zákona. Jestliže otevřou svá srdce dokořán, aby přijali Krista, bude v nich přebývat skutečný Boží život, Boží láska, která je proměnění k Jeho vlastní podobnosti. Tím získají jako Boží bezplatný dar spravedlnost, kterou vyžaduje zákon.... To znamená vytvářet v sobě Kristovu povahu. (srv. MON 37.1-2)

The law requires that the soul itself be pure and the mind holy, that the thoughts and feelings may be in accordance with the standard of love and righteousness. 1SM 211.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 211.1 Zákon vyžaduje, aby samo nitro bylo čisté a mysl svatá, aby myšlenky a pocity byly v souladu s měřítkem lásky a spravedlnosti.

The righteousness of Christ consists in right actions and good works from pure, unselfish motives. Outside righteousness, while the inward adorning is wanting, will be of no avail. 3T 528.3

3T – Svědectví pro církev, 3. svazek 528.3 Kristova spravedlnost se skládá ze správného jednání a dobrých skutků z čistých, nesobeckých pohnutek. Vnější spravedlnost, pokud postrádá vnitřní krásu, je k ničemu.

Římanům 9:27-28;30-32 ²⁷..."Kdyby bylo synů Izraele jako písku v moři, jen ostatek bude zachráněn, ²⁸neboť úplně a rychle vykoná Pán své slovo na zemi." ³⁰Co tedy řekneme? To, že pohané, kteří neusilovali o spravedlnost, dosáhli spravedlnosti, a to spravedlnosti, která je z víry; ³¹Izrael však, ačkoli usiloval o zákon spravedlnosti, k cíli Zákona nedospěl. ³²Proč? Protože nevycházel z víry, nýbrž jakoby ze skutků [Zákona].

Římanům 10:1-3 ¹Bratři, touhou mého srdce a prosbou k Bohu za ně [je], aby byli zachráněni. ²Neboť jim vydávám svědectví, že mají horlivost pro Boha, ale ne podle pravého poznání. ³Protože neznají Boží spravedlnost, a místo toho usilují postavit svou vlastní [spravedlnost], nepodřídili se spravedlnosti Boží.

The principle that man can save himself by his own works lay at the foundation of every heathen religion; it had now become the principle of the Jewish religion. Satan had implanted this principle. Wherever it is held, men have no barrier against sin. DA 35.2

DA – Touha věků 35.2 Základem každého pohanského náboženství je víra, že se člověk může zachránit svými vlastními skutky. Toto přesvědčení se přičiněním satana vkradlo i do židovského náboženství. Vždy, když se lidé začnou řídit touto zásadou, ztrácejí veškeré zábrany proti hříchu. (srv. TV 23.1)

In order to serve Him aright, we must be born of the divine Spirit. This will purify the heart and renew the mind, giving us a new capacity for knowing and loving God. It will give us a willing obedience to all His requirements. This is true worship. DA 189.2

DA – Touha věků 189.2 Chceme-li Bohu správně sloužit, musíme se narodit z Božího Ducha. Tím dojde k očištění srdce a obnově mysli a obdržíme tak novou schopnost poznávat a milovat Boha. Díky tomu budeme ochotně poslušní všem jeho požadavkům. To je pravá bohoslužba. (srv. TV 115.4)

Efezským 2:8-10 ⁸Neboť jste zachráněni milostí skrze víru; a ta záchrana není z vás -- je to Boží dar; ⁹není na základě skutků, aby se nikdo nechlubil. ¹⁰Vždyť jsme jeho dílo, stvořeni v Kristu Ježíši k dobrým skutkům, které Bůh předem připravil, abychom v nich žili.

True obedience is the outworking of a principle within. It springs from the love of righteousness, the love of the law of God. The essence of all righteousness is loyalty to our Redeemer. This will lead us to do right because it is right—because right doing is pleasing to God. COL 97.3

COL – Kristova podobnost 97.3 Opravdová poslušnost je vnějším projevem vnitřních zásad. Vyvěrá z lásky ke spravedlnosti, z lásky k Božímu zákonu. Podstatou veškeré spravedlnosti je oddanost našemu Vykupiteli. Vede nás ke správnému jednání – protože je to tak správně, a protože je to Bohu milé. (srv. PM 46.3)

Římanům 11:5-6 ⁵Tak i v nynějším čase zůstal ostatek lidu podle vyvolení z milosti. ⁶Jestliže však z milosti, pak již ne ze skutků, jinak by milost již nebyla milostí.

Římanům 1:16-17 ¹⁶Nestydím se za evangelium, neboť je to Boží moc k záchraně pro každého, kdo věří, předně pro Žida, ale i pro Řeka. ¹⁷V něm se zjevuje Boží spravedlnost z víry k víře, jak je napsáno: "Spravedlivý z víry bude živ."

The necessity of experimental religion must be urged upon those who accept the theory of the truth.... All must obtain a living experience for themselves; they must have Christ enshrined in the heart, his Spirit controlling the affections, or their profession of faith is of no value, and their condition will be even worse than if they had never heard the truth. 5T 619.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 619.1 Na nutnost praktického náboženství je třeba naléhat u všech, kdo přijímají teorii o pravdě.... Všichni musí sami pro sebe získat živou zkušenost; Kristus musí být zakotven v jejich srdci a jeho Duch musí ovládat jejich pocity, jinak jejich vyznání víry nemá žádnou hodnotu a jejich stav se stane ještě horším, než kdyby o pravdě nikdy neslyšeli.

There is no safety for one who has merely a legal religion, a form of godliness. DA 172.1

DA – Touha věků 172.1 Ten, kdo zastává pouze formální náboženství či určitou formu zbožnosti, není v bezpečí. (srv. TV 105.3)

Filipským 3:4-6 ⁴...Zdáli se někomu jinému, že může spoléhat na sebe, já tím víc: ⁵obřezán osmého dne, z rodu izraelského, z kmene Benjamínova, Hebrej z Hebrejů, jdeli o Zákon -- farizeus, ⁶jdeli o horlivost -- pronásledovatel církve, jdeli o spravedlnost, která je v Zákoně, byl jsem bez úhony.

Paul says that as "touching the righteousness which is in the law"—as far as outward acts were concerned—he was "blameless" (Philippians 3:6); but when the spiritual character of the law was discerned, he saw himself a sinner. Judged by the letter of the law as men apply it to the outward life, he had abstained from sin; but when he looked into the depths of its holy precepts, and saw himself as God saw him, he bowed in humiliation and confessed his guilt. He says, "I was alive without the law once: but when the commandment came, sin revived, and I died." Romans 7:9. When he saw the spiritual nature of the law, sin appeared in its true hideousness, and his self-esteem was gone. SC 29.3

SC – Cesta ke Kristu 29.3 Co se týče konání vnějších skutků, apoštol Pavel v listu **Filipským 3:6** píše, že je "bez úhony", "jdeli o spravedlnost, která je v Zákoně". Když však rozpoznal duchovní povahu zákona, viděl, že je hříšník. Posuzováno literou zákona, jak se jím lidé řídí v životě, se hříchů nedopouštěl; když však pohlédl na hloubku svatých přikázání a viděl se tak, jak ho vidí Bůh, sklonil se v pokoře a vyznal svou vinu slovy: **Římanům 7,9.10** "Já jsem kdysi žil bez Zákona; když však přišlo přikázání, hřích ožil, a já jsem zemřel". Když viděl duchovní podstatu zákona, objevil se hřích ve své skutečné ohavnosti a apoštolovo sebevědomí se vytratilo. (srv. CK 22.1)

Skutky 9:9 Po tři dny neviděl, nejedl ani nepil.

His conscience, aroused, now worked with self-accusing energy. The zeal of his work, his earnest resistance of the light shining upon him through God's messengers, now brought condemnation upon his soul, and he was filled with bitter remorse. He no longer saw himself as righteous, but condemned by the law in thought, in spirit, and in deeds. He saw himself a sinner, utterly lost, without the Saviour he had been persecuting. In the days and nights of his blindness he had time for reflection, and he cast himself all helpless and hopeless upon Christ, the only one who could pardon him and clothe him with righteousness (Manuscript 23, 1899). 6BC 1058.2

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1058.2 Jeho probuzené svědomí jej nyní těžce obviňovalo. Jeho pracovní zápal, jeho upřímný odpor proti světlu, které na něj zářilo skrze Boží posly, teď vnesl do jeho nitra odsouzení. Byl naplněn hořkými výčitkami svědomí. Už se nepovažoval za spravedlivého, ale za odsouzeného Zákonem v myšlení, v duchu i v činech. Viděl, že je hříšník, který je bez pronásledovaného Spasitele zcela ztracený. Ve dnech a nocích své slepoty měl čas na přemýšlení a zcela bezmocný a zoufalý se odevzdal Kristu, který mu jako jediný mohl odpustit a obléknout ho ve spravedlnost (Manuscript 23, 1899).

He who had been a proud Pharisee, confident that he was justified by his good works, now bowed before God with the humility and simplicity of a little child, confessing his own unworthiness and pleading the merits of a crucified and risen Saviour. AA 119.2

AA – Skutky apoštolů 119.2 Saul kdysi býval pyšným farizejem přesvědčeným o tom, že jej ospravedlňují jeho dobré skutky. Nyní se v dětské pokoře a prostotě skláněl před Bohem, vyznával svou vlastní nehodnost a dovolával se zásluh ukřižovaného a vzkříšeného Spasitele. (srv. PNL 68.2)

The prayers of the penitent Pharisee were not in vain. The inmost thoughts and emotions of his heart were transformed by divine grace; and his nobler faculties were brought into harmony with the eternal purposes of God. Christ and His righteousness became to Saul more than the whole world. AA 120.1

AA – Skutky apoštolů 120.1 Modlitby zkroušeného farizeje nebyly zbytečné. Boží milost přetvořila jeho nejniternější myšlenky a city jeho srdce, takže všechny jeho schopnosti byly uvedeny do souladu s věčnými Božími záměry. Saul si začal Krista a jeho spravedlnosti cenit více než čehokoli jiného na celém světě. (srv. PNL 68.3)

Long after his conversion he spoke of himself as the chief of sinners. "For I am the least of the apostles," he said, "that am not meet to be called an apostle, because I persecuted the church of God." He did not make one excuse for his cruel course in following faithfully the impression of a conscience that was false (Manuscript 9, 1898). 6BC 1057.9

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1057.9 Ještě dlouho po svém obrácení o sobě mluvil jako o největším z hříšníků. V **1. Korintským 15:9** řekl „*Neboť já jsem nejmenší z apoštolů; nejsem hoden být nazýván apoštolem, protože jsem pronásledoval Boží církev.*“ Ani jedinou výmluvou neospravedlňoval své kruté jednání, kterým věrně následoval vnuknutí chybného úsudku (Manuscript 9, 1898).

1. Timoteus 1:12-16 ¹²Děkuji tomu, který mne posilnil, Kristu Ježíši, našemu Pánu, že mě uznal za spolehlivého a ustanovil ke službě, ¹³ačkoli jsem byl předtím rouhač, pronásledovatel a násilník. Došel jsem však milosrdenství, protože jsem to činil z nevědomosti v nevěře. ¹⁴A tím hojněji se projevila milost našeho Pána s vírou a láskou, která je v Kristu Ježíši. ¹⁵Věrohodné je to slovo a zaslouží si plného přijetí: Kristus Ježíš přišel na svět, aby zachránil hříšníky. Z nich jsem já první, ¹⁶avšak proto jsem došel milosrdenství, aby Kristus Ježíš na mně prvním ukázal veškerou svou trpělivost jako příklad pro ty, kdo v něho budou věřit k životu věčnému.

Ransomed by the sacrifice of Christ, washed from sin in His blood, and clothed in His righteousness, Paul has the witness in himself that his soul is precious in the sight of his Redeemer. His life is hid with Christ in God, and he is persuaded that He who has conquered death is able to keep that which is committed to His trust. AA 512.2

AA – Skutky apoštolů 512.2 Pavel nese svědectví, že má v očích svého Spasitele velkou hodnotu, protože byl vykoupěn Kristovou obětí, očištěn od svého hříchu jeho krví a oblečen do jeho spravedlnosti. Jeho život je spolu s Kristem skryt v Bohu. Je přesvědčen, že Pán, který zvítězil nad smrtí, je schopen uchovat to, co mu je s důvěrou svěřeno. (srv. PNL 296.1)

Oh, how many flatter themselves that they have goodness and righteousness, when the true light of God reveals that all their lives they have only lived to please themselves! Their whole conduct is abhorred of God. How many are alive without the law! In their gross darkness they view themselves

with complacency; but let the law of God be revealed to their consciences, as it was to Paul, and they would see that they are sold under sin and must die to the carnal mind. Self must be slain. 3T 475.1

3T – Svědectví pro církev, 3. svazek 475.1 Jak moc si mnozí lichotí, že jsou dobří a spravedliví, zatímco pravé Boží světlo odhaluje, že celý život žili jen pro své vlastní uspokojení! Celé jejich chování se Bohu protiví. Kolik jich je živých bez zákona! Ve své hluboké temnotě se na sebe dívají se zalíbením; ale ať se jejich svědomí zjeví Boží zákon, jako se zjevil Pavlovi, a uvidí svou zaprodanost hříchu a nutnost zemřít své tělesné mysli. Je třeba zahubit své já.

The apostle Paul, in relating his experience, presents an important truth concerning the work to be wrought in conversion. He says, "I was alive without the law once"—he felt no condemnation; "but when the commandment came," when the law of God was urged upon his conscience, "sin revived, and I died." Then he saw himself a sinner, condemned by the divine law. Mark, it was Paul, and not the law, that died (The Spirit of Prophecy 4:297). 6BC 1076.7

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1076.7 Apoštol Pavel při líčení své zkušenosti uvádí důležitou pravdu o práci, jakou je nutné vykonat při obrácení. V listu **Římanům 7:9** říká: „**Já jsem kdysi žil bez Zákona**“ - necítil žádné odsouzení; „**když však přišlo přikázání**“, když na jeho svědomí naléhal Boží zákon, „**hřích ožil, a já jsem zemřel**“. Tehdy se viděl jako hříšník, odsouzený Božím zákonem. Všimněte si, že to byl Pavel, kdo zemřel, a nikoli zákon (Duch proroctví 4:297).

Galatským 2:19-20 ¹⁹**Vždyť já jsem skrze Zákon umřel Zákonu, abych žil Bohu. S Kristem jsem ukřižován:** ²⁰**Nežiji už já, ale žije ve mně Kristus. Život, který nyní žiji v těle, žiji ve víře v Syna Božího, který si mne zamiloval a vydal sebe samého za mne.**

Henceforward Christ was all and in all to him. "For to me to live is Christ," he declared. This is the most perfect interpretation in a few words, in all the Scriptures, of what it means to be a Christian. This is the whole truth of the gospel. Paul understood what many seem unable to comprehend. How intensely in earnest he was! His words show that his mind was centered in Christ, that his whole life was bound up with his Lord. Christ was the author, the support, and the source of his life (The Review and Herald, October 19, 1897). 7BC 903.2

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 903.2 Od té doby byl pro něj Kristus vším a ve všem. V listu **Filipským 1:21** prohlásil: „**Vždyť žít pro mne znamená Kristus**“. To je nejvýstižnější výklad toho, co to znamená být křesťanem, v několika slovech v celém Písmu. To je celá pravda evangelia. Pavel pochopil to, co mnozí patrně nejsou schopni pochopit. Jak nesmírně vážně to myslel! Jeho slova ukazují, že jeho mysl byla soustředěna v Kristu, že celý jeho život byl spjat s jeho Pánem. Kristus byl původcem, oporou a zdrojem jeho života (The Review and Herald, 19. října 1897).

Filipským 3:7-10 ⁷**Cokoliv mi bylo ziskem, to jsem pro Krista uznal za ztrátu.** ⁸**A opravdu také pokládám všechno za ztrátu pro nesmírnou vzácnost poznání Krista Ježíše, svého Pána. Pro něho jsem se všeho zřekl a pokládám to za odpad, abych získal Krista** ⁹**a byl nalezen v něm, nemaje svou spravedlnost, která je ze Zákona, ale tu, která je z víry v Krista [z víry Kristovy], tu spravedlnost, která je z Boha na základě víry,** ¹⁰**a abych poznal jej a moc jeho vzkříšení i účast na jeho utrpeních.**

Efezským 3:7 ...evangelium, jehož služebníkem jsem se stal podle daru Boží milosti, která mi byla dána v souladu s působením jeho moci.

Římanům 1:16-17 ¹⁶Nestydím se za evangelium, neboť je to Boží moc k záchraně pro každého, kdo věří, předně pro Žida, ale i pro Řeka. ¹⁷V něm se zjevuje Boží spravedlnost z víry k víře, jak je napsáno: "Spravedlivý z víry bude živ."

Římanům 7:14-20 ¹⁴Neboť víme, že Zákon je duchovní, já však jsem tělesný, prodaný do otroctví hříchu. ¹⁵Nerozumím tomu, co dělám; vždyť nedělám to, co chci, nýbrž činím to, co nenávídím. ¹⁶Činím-li však to, co nechci, souhlasím se Zákonem, že je dobrý. ¹⁷Ale pak již to nekonám já sám, nýbrž hřích, který ve mně přebývá. ¹⁸Vím totiž, že ve mně, to jest v mém těle, nepřebývá dobré; neboť chtít dobro dokážu, ale konat už ne. ¹⁹Vždyť nečiním dobro, které chci, nýbrž zlo, které nechci. ²⁰Jestliže však činím to, co nechci, nedělám to již já, ale hřích, který ve mně přebývá.

The unaided human will has no real power to resist and overcome evil. The defenses of the soul are broken down. Man has no barrier against sin. 8T 291.4

8T – Svědectví pro církev, 8. svazek 291.4 Lidská vůle bez zásahu shůry nemá opravdovou sílu vzdorovat zlu a přemoci jej. Duševní obranyschopnost je narušena. Člověk nemá žádnou zábranu proti hříchu.

As a result of Adam's disobedience every human being is a transgressor of the law, sold under sin. Unless he repents and is converted, he is under bondage to the law, serving Satan, falling into the deceptions of the enemy, and bearing witness against the precepts of Jehovah. HP 146.4

HP – V nebesích 146.4 V důsledku Adamovy neposlušnosti je každá lidská bytost přestupníkem zákona a je zaprodána hříchu. Pokud nečiní pokání a neobráť se, zůstává v područí zákona, slouží Satanu, podléhá klamům nepřítele a přináší svědectví proti Hospodinovým přikázáním.

It is impossible for man, of himself, to keep this law; for the nature of man is depraved, deformed, and wholly unlike the character of God. The works of the selfish heart are “as an unclean thing;” and “all our righteousnesses are as filthy rags.” Isaiah 64:6. MB 54.1

MB – Myšlenky z Hory Blahoslavenství 54.1 Člověk nemůže ve své vlastní síle tento zákon zachovávat, protože lidská povaha je zkažená, narušená a vůbec se nepodobá povaze Boží. Projevy sobeckého srdce jsou **Izajáš 64,5** “nečisté” a “všechny naše spravedlnosti jsou jako poskvrněné roucho.” (srv. MON 36.5)

It is beyond the power of man to please God apart from Christ. We may make resolutions and promises, but the carnal heart overpowers all our good intentions. We may control our outward conduct, but we cannot change the heart. RH April 11, 1893, par. 6

RH – časopis Review and Herald, 11. dubna 1893, odst. 6 Není v lidských silách líbit se Bohu nezávisle na Kristu. Můžeme si dávat předsevzetí a slibovat, ale tělesné srdce přemáhá všechny naše dobré úmysly. Můžeme ovládat svůj vnější projev, ale srdce změnit nedokážeme.

Jeremiáš 13:23 Cožpak může Kúšijec [Etiopan] změnit svou kůži, anebo leopard svoje skvrny? Pak také vy dokážete konat dobro, když jste si zvykli páchat zlo.

Through sin the whole human organism is deranged, the mind is perverted, the imagination corrupted. Sin has degraded the faculties of the soul. Temptations from without find an answering chord within the heart, and the feet turn imperceptibly toward evil. MH 451.2

MH – Život naplněný pokojem 451.2 Skrze hřích je celý lidský organismus narušen, mysl je zvrácená a představivost zkažená. Hřích oslabil duševní schopnosti. Vnější pokušení nacházejí v srdci odezvu a lidské kroky se nepozorovaně obracejí ke zlu. (srv. ZNP 242.2)

Římanům 7:21-23 ²¹Nalézám tedy tento zákon: Když chci činit dobro, je při mně [nabízí se mi] zlo. ²²Podle vnitřního člověka radostně souhlasím se zákonem Božím. ²³Vidím však jiný zákon ve svých údech, který bojuje proti zákonu mé mysli a činí mě zajatcem zákona hříchu, jenž je v mých údech.

The result of the eating of the tree of knowledge of good and evil is manifest in every man's experience. There is in his nature a bent to evil, a force which, unaided, he cannot resist. To withstand this force, to attain that ideal which in his inmost soul he accepts as alone worthy, he can find help in but one power. That power is Christ. Co-operation with that power is man's greatest need. Ed 29.1

Ed – Výchova 29.1 Všichni lidé tak na vlastní kůži zakoušejí důsledky toho, že naši prarodiče jedli ze stromu poznání dobra a zla. Člověk má ve své přirozenosti sklony ke zlu. Je to síla, které se nemůže bez vnější pomoci ubránit. Pokud jí má odolat a dosáhnout ideálu, který v hloubi duše přijal za svou největší hodnotu, může najít pomoc jen v jediné síle. Tou silou je Kristus. Spolupráce s ním je největší potřebou člověka. (srv. Vy 18.7)

It is not enough to discern the wisdom and justice of His law, to see that it is founded upon the eternal principle of love. Paul the apostle saw all this when he exclaimed, "I consent unto the law that it is good." But he added, in the bitterness of his soul-anguish and despair, "I am carnal, sold under sin." Romans 7:16, 14. He longed for the purity, the righteousness, to which in himself he was powerless to attain, and cried out, "O wretched man that I am! who shall deliver me from this body of death?" Romans 7:24, margin. Such is the cry that has gone up from burdened hearts in all lands and in all ages. To all, there is but one answer, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." John 1:29. SC 19.1

SC – Cesta ke Kristu 19.1 Nestačí chápat moudrost a spravedlnost Božího zákona, nestačí poznat, že je založen na věčné zásadě lásky. Apoštol Pavel to všechno poznal a napsal o tom: **Římanům 7,16** „Souhlasím se Zákonem, že je dobrý.“ V úzkosti duše a v zoufalství však dodává: **Římanům 7,14** „já však jsem tělesný, prodaný do otroctví hříchu“. Toužil po čistotě, spravedlnosti, které vlastními silami nemohl dosáhnout, a proto volal: **Římanům 7,24** „Já nešťastný člověk! Kdo mne vysvobodí z těla této smrti?“. Takové volání vychází ze zklamaných srdcí ve všech zemích a ve všech dobách. Pro všechny je jen jediná odpověď: **Jan 1,29** „Hle, Beránek Boží, který snímá hřích světa“. (srv. CK 14.3-15.1)

Římanům 7:25 Bohu buď dík skrze Ježíše Krista, našeho Pána. Tak tedy tentýž já svou mysl sloužím jako otrok zákonu Božímu, ale svým tělem zákonu hříchu.

In ourselves we are incapable of doing any good thing; but that which we cannot do will be wrought by the power of God in every submissive and believing soul. It was through faith that the child of promise was given. It is through faith that spiritual life is begotten, and we are enabled to do the works of righteousness. DA 98.3

DA – Touha věků 98.3 Sami od sebe nejsme schopni udělat nic dobrého. Všechno v nás však může vykonat Boží moc, pokud se jí podřídíme a budeme věřit. Zaslíbené dítě bylo dáno skrze víru. Z víry se rodí i duchovní život a schopnost konat skutky spravedlnosti. (srv. TV 57.1)

Římanům 8:3-8 ³Neboť co bylo Zákonu nemožné, protože byl bezmocný kvůli tělu, to učinil Bůh, když poslal svého Syna v podobnosti těla hříchu a jako oběť za hřích a odsoudil hřích v těle, ⁴aby byl požadavek Zákona naplněn v nás, kteří nechodíme podle těla, ale podle Ducha. ⁵Ti, kdo jsou živi podle těla, mají na mysli věci těla; ale ti, kdo jsou živi podle Ducha, myslí na věci Ducha. ⁶Myšlení těla znamená smrt, myšlení Ducha život a pokoj. ⁷Myšlení těla je totiž v nepřátelství vůči Bohu, neboť se nepodřizuje Božímu zákonu, ba ani nemůže. ⁸Ti, kteří jsou v těle, se Bohu líbit nemohou.

Fallen man is Satan's lawful captive. The mission of Christ was to rescue him from the power of his great adversary. Man is naturally inclined to follow Satan's suggestions, and he cannot successfully resist so terrible a foe unless Christ, the mighty Conqueror, dwells in him, guiding his desires, and giving him strength. God alone can limit the power of Satan. 1T 341.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 341.1 Padlý člověk je Satanovým právoplatným zajatcem. Kristovým posláním bylo vyprostit člověka z moci jeho velkého protivníka. Člověk má přirozený sklon řídit se satanovými podněty a nemůže úspěšně vzdorovat tak strašlivému nepříteli, nepřebývá-li v něm Kristus, ten mocný Vítěz, který řídí jeho touhy a dává mu sílu. Jen sám Bůh může omezit Satanovu moc.

Římanům 8:10-11 ¹⁰Jeli však Kristus ve vás, je sice tělo mrtvé kvůli hříchu, ale duch je živý kvůli spravedlnosti. ¹¹Jestliže ve vás přebývá Duch toho, který vzkřísil Ježíše z mrtvých, pak ten, který vzkřísil [Ježíše] Krista z mrtvých, oživí i vaše smrtelná těla skrze svého Ducha, který ve vás přebývá.

Římanům 8:1-2 ¹Nyní tedy není žádného odsouzení pro ty, kteří jsou v Kristu Ježíši [a nechodí podle těla, ale podle Ducha]. ²Vždyť zákon Ducha života v Kristu Ježíši mě osvobodil od zákona hříchu a smrti.

Repentance toward God for our failure to keep his law, is the first step in the Christian life, while faith toward our Lord Jesus Christ claims the merits of his blood for the remission of sins that are past, and makes us partakers of the divine nature. The carnal heart, that "is not subject to the law of God, neither indeed can be," is made spiritual, and exclaims with Christ, "I delight to do thy will There are many who say they believe in Christ; but do they? Have they the spiritual mind, the mind of Christ, that delights in the law of God? ST November 24, 1887, par. 3-4

ST – časopis Znamení doby, 24. listopadu 1887, odst. 3-4 Prvním krokem v životě křesťana je lítost nad tím, že jsme selhali v dodržování Božího zákona, přičemž víra v našeho Pána Ježíše Krista si nárokuje zásluhy jeho krve za odpuštění minulých hříchů a činí nás účastníky božské přirozenosti. Tělesné srdce, které se podle **Římanům 7:8** „nepodřizuje Božímu zákonu, ba ani nemůže“, se stává duchovním a spolu

s Kristem volá: **Žalm 40:9 (B21)** „*Mou radostí je konat vůli tvou*“ Mnozí říkají, že věří v Krista; ale je tomu skutečně tak? Mají duchovní mysl, mysl Kristovu, která nachází zalíbení v Božím zákonu?

Římanům 6:17-18 ¹⁷Díky Bohu, že jste sice byli otroky hříchu, ale stali jste se ze srdce poslušnými vzoru učení, jemuž jste byli svěřeni. ¹⁸Byli jste osvobozeni od hříchu a stali jste se otroky spravedlnosti.

1. Korintským 3:1-3 ¹A já, bratři, jsem k vám nemohl mluvit jako k duchovním, ale jako k tělesným, jako k nedospělým v Kristu. ²Dal jsem vám pít mléko, pokrm jsem vám nedal, neboť ten jste ještě nemohli snést. Ale ani teď ještě nemůžete, ³neboť jste stále ještě tělesní. Vždyť pokud je mezi vámi žárlivost, svár [a rozdělení], zdali nejste tělesní a nežijete jen po lidsku [nechodíte podle člověka]?

Paul writes to his Corinthian brethren: "Ye are yet carnal: for whereas there is among you envying, and strife, and divisions, are yet not carnal, and walk as men?" It is impossible for minds distracted by envy and strife to comprehend the deep spiritual truths of God's word. "The natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned." 5T 241.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 241.1 Pavel píše svým Korintským bratřím: **1. Korintským 3:3** „Jste stále ještě tělesní. Vždyť pokud je mezi vámi žárlivost, svár a rozdělení, zdali nejste tělesní a nechodíte podle člověka?“ Je nemožné, aby mysl rozptýlená závistí a svárem pochopila hluboké duchovní pravdy Božího slova. **1. Korintským 2:14** „Tělesný člověk však nepřijímá věci Božího Ducha, vždyť jsou pro něj bláznovstvím: nemůže je ani poznat, protože mají být posuzovány duchovně“.

For a year and a half he had labored among them, pointing them to a crucified and risen Saviour as the only means of salvation, and urging them to rely implicitly on the transforming power of His grace He had entreated them to make an entire surrender to God; for he knew that when the soul fails to make this surrender, then sin is not forsaken, the appetites and passions still strive for the mastery, and temptations confuse the conscience. The surrender must be complete. Every weak, doubting, struggling soul who yields fully to the Lord is placed in direct touch with agencies that enable him to overcome. AA 298.1 - 299.1

AA – Skutky apoštolů 298.1-299.1 Působil mezi nimi rok a půl, připomínal jim, že ukřižovaný a vzkříšený Spasitel je jediným prostředkem ke spáse, a vyzýval je, aby se s důvěrou spoléhali na proměňující moc jeho milosti Naléhavě je žádal, aby se cele odevzdali Bohu. Věděl totiž, že pokud se člověk odmítne cele podřídit Bohu, potom hřích neopouští. Chutě a touhy stále usilují o nadvládu a různá pokušení působí ve svědomí zmatek. Odevzdání se musí být úplné. Každý slabý, pochybující a zápasící člověk, který se plně odevzdá Bohu, vstoupí do bezprostředního spojení se silami, které mu umožní vítězit. (srv. PNL 172.1-3)

Put your whole being into the Lord's hands soul, body, and spirit, and resolve to be His loving, consecrated agency, moved by His will, controlled by His mind, infused by His Spirit ... then you will see heavenly things clearly. SD 105.5

SD – Synové a dcery Boží 105.5 Svěřte celého svého člověka, celou svou existenci, nitro, tělo i ducha do rukou Pána a rozhodněte se být Jeho milujícím, posvěceným prostředkem, který se řídí Jeho vůlí, je ovládán Jeho myslí a naplněn Jeho Duchem... tehdy uvidíte nebeské záležitosti zřetelně.

Jakub 3:14-16 ¹⁴Máteli však v srdci hořkou závist a soupeření, neclubte se a nelžete proti pravdě. ¹⁵To není moudrost sestupující shůry, ale pozemská, duševní, démonská. ¹⁶Vždyť kde je závist a soupeření, tam je zmatek a kdejaká špatná věc.

The Spirit of God must do its work upon the heart. All who have not experienced its regenerating power are chaff among the wheat Strife and contention cannot arise among those who are controlled by His Spirit. 5T 227.2-3

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 227.2-3 Je nutné, aby Duch Boží působil na srdce. Každý, kdo nezakusil jeho obnovující moc, je plevou mezi pšenicí. Mezi těmi, kdo jsou ovládáni Jeho Duchem, nemohou vznikat spory a sváry.

How Paul Corrected Wrongs—Contentions in the body of believers are not after the order of God. They result from the manifestation of the attributes of the natural heart. To all who bring in disorder and disunion, the words of Paul are applicable: “I, brethren, could not speak unto you as unto spiritual, but as unto carnal, even as unto babes in Christ. I have fed you with milk, and not with meat: for hitherto ye were not able to bear it, neither yet now are ye able.” Paul here addressed a people whose advancement was not proportionate to their privileges and opportunities. They ought to have been able to bear the hearing of the plain Word of God, but they were in the position in which the disciples were when Christ said to them, “I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now.” They ought to have been far advanced in spiritual knowledge, able to comprehend and practice the higher truths of the Word; but they were unsanctified. They had forgotten that they must be purged from their hereditary and cultivated tendencies to wrong, and that they must not cherish carnal attributes. It was impossible for the apostle to reprove wrongdoing without some who claimed to believe the truth becoming offended. The inspired testimony could do these no good; for they had lost their spiritual discernment. Jealousy, evil surmising, and accusing closed the door to the working of the Holy Spirit. Paul would gladly have dwelt upon higher and more difficult truths, truths which were rich in nourishment, but his instruction would have cut directly across their tendencies to jealousy, and would not have been received. The divine mysteries of godliness, which would have enabled them to grasp the truths necessary for that time, could not be spoken. The apostle must select lessons, which, like milk, could be taken without irritating the digestive organs. Truths of the deepest interest could not be spoken. Ev 369-370.1

Ev – Evangelizace 369-370.1 Jak Pavel napravoval chyby – Rozepře v rámci společenství věřících nejsou podle Božího řádu. Vychází z projevu vlastností přirozeného srdce. Na všechny přinášející nepořádek a nejednotu se vztahují Pavlova slova: **1. Korintským 3:1-2** „A já, bratři, jsem k vám nemohl mluvit jako k duchovním, ale jako k tělesným, jako k nedospělým v Kristu. Dal jsem vám pít mléko, pokrm jsem vám nedal, neboť ten jste ještě nemohli snést. Ale ani teď ještě nemůžete.“ Pavel se zde obrátil na ty, jejichž pokrok nebyl úměrný jejich výsadám a možnostem. Měli být schopni unést naslouchání přímému Božímu slovu, ale byli ve stejné situaci jako učedníci, když jim Kristus řekl: **Jan 16:12** „Ještě vám mám mnoho co říci, ale nemůžete to nyní snést.“ Měli být daleko pokročilejší v duchovním poznání, měli být schopni chápat a praktikovat vyšší pravdy Slova, ale nebyli posvěceni. Zapomněli, že musí být očištěni od svých dědičných a vypěstovaných sklonů ke zlému a že nemohou pěstovat tělesné vlastnosti. Pro apoštola nebylo možné kárat špatné jednání, aniž by se někteří lidé tvrdící, že věří pravdě, nepohoršili. Těm nemohlo inspirované svědectví nijak prospět, neboť ztratili schopnost duchovního rozlišování. Závist, zlé domněnky a obviňování zavíraly dveře působení Ducha svatého. Pavel by se rád věnoval vyšším a náročnějším pravdám, pravdám, které byly bohatou potravou, ale

jeho poučení by se bezprostředně střetlo s jejich sklony k žárlivosti a nebylo by přijato. O božských tajemstvích zbožnosti umožňující uchopit pravdy nezbytné pro tehdejší dobu nemohl mluvit. Apoštol musel zvolit taková poučení, která se podobně jako mléko dala přijímat, aniž by podráždila trávicí orgány. Pravdy nehlubšího významu nemohly být vysloveny.

1. Korintským 2:14 Duševní člověk však nepřijímá věci Ducha [Božího], neboť jsou mu bláznovstvím a nemůže je poznat, protože mají být posuzovány duchovně.

There is great necessity for close self-examination in the light of God's word; let each one raise the inquiry: "Am I sound, or am I rotten at heart? Am I renewed in Christ, or am I still carnal at heart, with a new dress put on the outside?" Rein yourself up to the great tribunal, and in the light of God examine to see if there be any secret sin that you are cherishing, any idol that you have not sacrificed. 2T 144.1

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 144.1 Je nezbytné důkladně zkoumat vlastní nitro ve světle Božího slova; každý ať se sám sebe zeptá: „Stavím na pevném základu, nebo mám zkažené srdce? Jsem obnoven v Kristu, nebo jsem v srdci stále tělesný, s novým rouchem navlečeným zvnějšku?“. Předstupte před soudní tribunál a v Božím světle prozkoumejte, zda nepěstujete nějaký skrytý hřích, zda nemáte nějakou modlu, kterou jste dosud neobětovali.

1. Korintským 15:34 Vystřízlivějte, jak se sluší, a nehřešte. Vždyť někteří z vás nemají ani ponětí o Bohu. Říkám to k vašemu zahanbení.

1. Korintským 6:9-10 ⁹Což nevíte, že nespravedliví nedostanou do dědictví Boží království? Nemylte se! Ani smilníci ani modláři, cizoložníci, rozkošníci ani lidé praktikující homosexualitu, ¹⁰zloději ani chamtivci, opilci, utrhači ani lupiči nebudou dědici Božího království.

Every truly converted soul will carry the unmistakable marks that the carnal mind is subdued. I speak plainly. I do not think this will discourage a true Christian; and I do not want any of you to come up to the time of trouble without a well-grounded hope in your Redeemer. Determine to know the worst of your case Deal truly with your own soul. Remember that a church without spot, or wrinkle, or any such thing, will Jesus present to His Father. How are you to know that you are accepted of God? Study His word prayerfully. Lay it not aside for any other book. This Book convinces of sin. It plainly reveals the way of salvation. It brings to view a bright and glorious reward. It reveals to you a complete Saviour, and teaches you that through His boundless mercy alone can you expect salvation. Do not neglect secret prayer, for it is the soul of religion. With earnest, fervent prayer, plead for purity of soul. Plead as earnestly, as eagerly, as you would for your mortal life, were it at stake. Remain before God until unutterable longings are begotten within you for salvation, and the sweet evidence is obtained of pardoned sin. 1T 162.4-163.3

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 162.4-163.3 Každá skutečně obrácená duše nese nezaměnitelné známky podřízení tělesné mysli. Mluvím na rovinu. Nemyslím si, že to opravdového křesťana odradí; a nechci, aby někdo z vás vstoupil do doby soužení bez dobře upevněné naděje ve Spasitele. Odhodlejte se zjistit, co je na vašem případě nejzávažnější Jednejte se svým vlastním nitrem pravdivě.

Pamatujte, že Ježíš představí svému Otci církev bez jediné poskvrny, vrásky nebo čehokoli podobného. Podle čeho poznáte, že jste přijati Bohem? Na modlitbách studujte Jeho slovo. Neodkládejte je kvůli žádné jiné knize. Tato kniha usvědčuje z hříchu. Srozumitelně zjevuje cestu ke spasení. Ukazuje zářivou a slavnou odměnu. Učí, že jedině skrze Ježíšovu bezmeznou milost je možné očekávat spasení. Nezanedbávejte modlitbu vskrytu, neboť ta je podstatou každého náboženství. Upřímnou a vroucí modlitbou prostě o čistotu svého nitra. Proste za ně stejně vroucně a horlivě, jako byste prosili za svůj pozemský život, kdyby byl v sázce. Setrvejte před tváří Boží, dokud se ve vás nezrodí nevýslovná touha po spáse a dokud nezáskáte láskyplné ujištění o odpuštění hříchu.

Římanům 8:6-9 ⁶Myšlení těla znamená smrt, myšlení Ducha život a pokoj. ⁷Myšlení těla je totiž v nepřátelství vůči Bohu, neboť se nepodřizuje Božímu zákonu, ba ani nemůže. ⁸Ti, kteří jsou v těle, se Bohu líbit nemohou. ⁹Vy však nejste v těle, ale v Duchu, pokud ve vás vsutku Duch Boží přebývá. Jestliže však někdo nemá Kristova ducha, ten není jeho.

Very many who profess to be Christians have not known God. The natural heart has not been changed, and the carnal mind remains at enmity with God. They are Satan's faithful servants, notwithstanding they have assumed another name. EW 273.2

EW – Rané spisy 273.2 Velké množství lidí hlásících se ke křesťanství Boha ve skutečnosti nezná. Jejich přirozené lidské srdce neprošlo proměnou a tělesná mysl zůstává v nepřátelství s Bohem. Přestože si přisvojili jiné jméno, jsou věrnými služebníky satana.

Many are sensible of their great deficiency, and they read, and pray, and resolve, and yet make no progress. They seem to be powerless to resist temptation. The reason is, they do not go deep enough. They do not seek for a thorough conversion of the soul, that the streams which issue from it may be pure, and the deportment may testify that Christ reigns within. All defects of character originate in the heart. Pride, vanity, evil temper, and covetousness proceed from the carnal heart unrenewed by the grace of Christ. OHC 336.4

OHC – Naše nejvyšší povolání 336.4 Mnozí si uvědomují svůj velký nedostatek, čtou, modlí se a odhodlávají se, přesto nedělají žádné pokroky. Vypadá to, jako by v odolávání pokušení byli bezmocní. Příčinou je, že nejdou dostatečně do hloubky. Nehledají důkladné obrácení svého nitra, aby z něj vyvěrající proudy byly čisté a aby jejich vystupování svědčilo o tom, že v nich vládne Kristus. Všechny charakterové vady mají svůj původ v srdci. Pýcha, marnivost, zloba a chamtivost vycházejí z tělesného srdce neobnoveného Kristovou milostí.

Marek 7:21-23 ²¹Neboť zevnitř ze srdce lidí vycházejí zlé myšlenky, smilstva, krádeže, vraždy, ²²cizoložství, hrabivost, špatnosti, lest, bezuzdnost, závist, urážky, pýcha, pošetilost. ²³Všechny tyto špatnosti vycházejí zevnitř a znečišťují člověka.

Those who are merely surface Christians are no blessing to themselves or others, although they fast and spread sackcloth and ashes under them. The old habits return; quick temper, suspicion, jealousy, judgment of others,—all manifest that they are not controlled by the grace of Christ.... Their accustomed habits control them; and when they fail to manifest a Christlike action, they throw the blame and responsibility upon the circumstances which surround them or the people with whom they are brought in contact. Instead of examining themselves to see wherein their inconsistency lies, they bemoan their case, and think that their difficulties are the results of other's misdeeds. As long as they hold to this opinion, they cannot see their faults, repent of their evil, and confess their wrong-doing.... The grace of God has not been received into the heart to regenerate and renew. RH June 5, 1894, par. 9

RH – časopis Review and Herald, 5. června 1894, odst. 9 Povrchní křesťané nejsou požehnáním pro sebe ani pro druhé, i když se postí a pokrývají se pytlovinou a popelem. Staré návyky se vracejí; vznětlivost, podezřívavost, žárlivost, odsuzování druhých – to vše svědčí o tom, že nejsou pod kontrolou Kristovy milosti.... Jejich zažitě návyky je ovládají; a když se jim nedaří prokazovat Kristovo počínání, obviňují z toho lidi, s nimiž jsou ve styku, nebo situaci a okolnosti, ve kterých se nacházejí. Místo aby zkoumali sami sebe a zjistili, v čem spočívá jejich rozpor, naříkají nad sebou a domnívají se, že jejich potíže jsou důsledkem špatného jednání druhých. Dokud se drží tohoto postoje, nemohou vidět své chyby, litovat napáchaného zla a vyznat se ze svého špatného jednání.... Do srdce nepřijali Boží milost, která by je oživila a obnovila.

Your actions testify that you are strangers to Christ. "Doth a fountain send forth at the same place sweet water and bitter? Can the fig tree, my brethren, bear olive berries? Either a vine, figs? So can no fountain both yield salt water and fresh. Who is a wise man and endued with knowledge among you? Let him show out of a good conversation his works with meekness of wisdom. But if ye have bitter envying and strife in your hearts, glory not, and lie not against the truth. This wisdom descendeth not from above, but is earthly, sensual, devilish. For where envying and strife is, there is confusion and every evil work. 2T 178.1

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 178.1 Vaše činy svědčí o tom, že jste Kristu cizí. Cožpak studánka vydává na stejném místě vodu sladkou i hořkou? Může fíkovník, bratři moji, plodit olivy? Nebo vinná réva fíky? Stejně tak ani žádná studánka nemůže vydávat zároveň slanou i sladkou vodu. Kdo je mezi vámi moudrý a obdařený poznáním, ten ať na dobrém rozhovoru prokáže své dílo plné pokorné moudrosti. **Jakub 3:14-16** ¹⁴Máтели však v srdci hořkou závist a soupeření, nechlubte se a nelžete proti pravdě. ¹⁵To není moudrost sestupující shůry, ale pozemská, duševní, démonská. ¹⁶Vždyť kde je závist a soupeření, tam je zmatek a kdejaká špatná věc.

You have not taken hold in faith to correct the defects marked out in your character. You have not humbled your proud spirit before God. You have stood at warfare against the Spirit of God as revealed in reproof. Your carnal, unsubdued heart is not subject to control. You have not disciplined yourself. Time and again your uncontrolled temper, your spirit of insubordination, has gained complete mastery over you. How can such an impulsive, unsubdued soul live among the pure angels? It cannot be admitted into heaven, as you yourself know. If so, you cannot begin too soon to correct the evil in your nature. Be converted, and become as a little child. 4T 90.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 90.2 Vírou jste se nechopili nápravy nedostatků, které se projevily ve vaší povaze. Neponížili jste před Bohem svého pyšného ducha. Postavili jste se na odpor Božímu Duchu zjevenému skrze napomenutí. Vaše tělesné, nepoddajné srdce není zvladatelné. Nejste ukázněni. Stále znovu nad vámi získává úplnou nadvládu váš nezvladatelný temperament, váš duch nepoddajnosti. Jak může takový impulzivní, nezkrotný člověk žít mezi čistými anděly? Jak jistě sami víte, takovou bytost nelze do nebe přijmout. Začněte s nápravou zlého ve vaší povaze co nejdříve, protože zítra již může být pozdě. Obráťte se a buďte jako malé děti.

It is impossible for us, of ourselves, to escape from the pit of sin in which we are sunken. Our hearts are evil, and we cannot change them. "Who can bring a clean thing out of an unclean? not one." "The carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of God, neither indeed can be." Job

14:4; Romans 8:7. Education, culture, the exercise of the will, human effort, all have their proper sphere, but here they are powerless. They may produce an outward correctness of behavior, but they cannot change the heart; they cannot purify the springs of life. There must be a power working from within, a new life from above, before men can be changed from sin to holiness. That power is Christ. His grace alone can quicken the lifeless faculties of the soul, and attract it to God, to holiness. SC 18.1

SC – Cesta ke Kristu 18.1 Je pro nás nemožné, abychom se vlastními silami vyprostili z propasti hříchu, v níž jsme ponořeni. Naše srdce jsou zkažená a my je nemůžeme změnit. **Jób 14,4** „Kdo učiní z nečistého čisté? Nikdo.“ **Římanům 8,7** „Myšlení těla je totiž v nepřátelství vůči Bohu, neboť se nepodřizuje Božímu zákonu, ba ani nemůže.“ Výchova, kultura, ve které člověk žije, rozhodování a lidské úsilí působí ve své oblasti vlivu. Zde jsou však neúčinné a bezmocné. Mohou způsobit zlepšení v chování, nemohou však změnit srdce, nemohou očistit prameny života. Musí existovat síla činná zevnitř, musí přijít nový život shůry, než mohou být lidé proměněni od hříchu k svatosti. Touto silou je Kristus. Jen jeho milost může oživit umrtvené duševní schopnosti a přivést je k Bohu, k svatosti. (srv. CK 14.1)

The Saviour said, “Except a man be born from above,” unless he shall receive a new heart, new desires, purposes, and motives, leading to a new life, “he cannot see the kingdom of God.” John 3:3, margin. The idea that it is necessary only to develop the good that exists in man by nature, is a fatal deception. “The natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.” “Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again.” 1 Corinthians 2:14; John 3:7. SC 18.2

SC – Cesta ke Kristu 18.2 Spasitel řekl: **Jan 3,3** „Nenarodili se kdo znovu shůry“, což znamená: dokud nepřijme nové srdce, nové touhy, nová předsevzetí a nové pohnutky, jež vedou k novému životu, „nemůže spatřit Boží království“. Myslet si, že je třeba rozvíjet dobro, jež je v člověku od narození, je fatálním klamem. **1. Korintským 2,14** „Tělesný člověk však nepřijímá věci Ducha [Božího], neboť jsou mu bláznovstvím a nemůže je poznat, protože mají být posuzovány duchovně.“ **Jan 3,7** „Nediv se, že jsem ti řekl: Musíte se narodit znovu shůry.“ (srv. CK 14.2)

In the new birth the heart is brought into harmony with God, as it is brought into accord with His law. When this mighty change has taken place in the sinner, he has passed from death unto life, from sin unto holiness, from transgression and rebellion to obedience and loyalty. The old life of alienation from God has ended; the new life of reconciliation, of faith and love, has begun. Then “the righteousness of the law” will “be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit.” Romans 8:4. And the language of the soul will be: “O how love I Thy law! it is my meditation all the day.” Psalm 119:97. GC 468.1

GC – Velký spor věků 468.1 Při znovuzrození je srdce člověka uvedeno do souladu s Bohem, neboť je uvedeno do souladu s Božím zákonem. Když se v hříšníkovi odehrála tato pronikavá změna, přešel ze smrti do života, z hříchu do svatosti, z neposlušnosti a vzpoury k poslušnosti a věrnosti. Starý život odcizení od Boha skončil, začal nový život usmíření, víry a lásky. Tehdy bude podle **Římanům 8,4** „požadavek Zákona naplněn v nás, kteří nežijeme podle těla, ale podle Ducha.“ A ve svém srdci člověk vyzná: **Žalm 119,97** „Jak jsem si zamiloval tvůj zákon! Celý den o něm rozjímám.“ (srv. VDV 306.3)

We have great victories to gain, and a heaven to lose if we do not gain them. The carnal heart must be crucified; for its tendency is to moral corruption, and the end thereof is death. Nothing but the life-giving influences of the gospel can help the soul. Pray that the mighty energies of the Holy Spirit, with

all their quickening, recuperative, and transforming power, may fall like an electric shock on the palsy-stricken soul, causing every nerve to thrill with new life, restoring the whole man from his dead, earthly, sensual state to spiritual soundness. You will thus become partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust; and in your souls will be reflected the image of Him by whose stripes you are healed. 5T 267.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 267.2 Máme získat velká vítězství a jestliže jich nedosáhneme, ztratíme nebe. Tělesné srdce musí být ukřižováno, protože má sklon k mravní zkaženosti, jejímž koncem je smrt. Jen životodárné vlivy evangelia mohou člověku pomoci. Modlete se, aby mocný výboj Ducha svatého s veškerou jeho oživující, ozdravující a proměňující silou zasáhl ochrnuté nitro jako elektrický proud a přiměl každý nerv rozechvět se novým životem, aby celý člověk povstal z mrtvého, pozemského, smyslného stavu a stal se duchovně zdravým. Tak se stanete účastníky božské přirozenosti, když uniknete zkaženosti, která je ve světě skrze žádostivost, a ve vašich duších se bude odrážet obraz Toho, jehož ranami jste uzdraveni.

2. Korintským 13:5 (B21) Sami sebe prověřujte, přesvědčujte se, zda jste sami ve víře. Nepoznáváte sami na sobě, že je ve vás Ježíš Kristus? Pokud ne, pak jste ovšem selhali.

Well may the question be asked with earnest, anxious heart, "Is envy cherished, is jealousy permitted to find a place in my heart?" If so, Christ is not there. "Do I love the law of God, is the love of Jesus Christ in my heart?" If we love one another as Christ has loved us then we are getting ready for the blessed heaven of peace and rest. There is no struggling there to be first, to have the supremacy; all will love their neighbor as themselves. Oh, that God would open the understanding and speak to the hearts of our churches by arousing the individual members. 2SM 382.1

2SM – Vybraná poselství, 2. svazek 382.1 Je dobré si s vážností a úzkostí v srdci položit otázku: "Pěstuji si závist, je žárlivosti dovoleno nalézt si místo v mém srdci?" Pokud ano, pak tam Kristus není. "Miluji Boží zákon, je v mém srdci Ježíšova láska?" Jestliže se navzájem milujeme tak, jako Kristus miloval nás, pak se připravujeme na požehnané nebe plné pokoje a odpočinku. Tam není žádného boje o první místo, o nadřazenost; všichni budou milovat svého bližního jako sebe sama. Ach, kéž by nám Bůh dal schopnost porozumět a kéž by promluvil k srdcím našich sborů tím, že by probudil jednotlivé členy.

Many who profess the faith know not what true conversion is. They have no experience in communion with the Father through Jesus Christ, and have never felt the power of divine grace to sanctify the heart. Praying and sinning, sinning and praying, their lives are full of malice, deceit, envy, jealousy, and self-love. The prayers of this class are an abomination to God. True prayer engages the energies of the soul and affects the life. 4T 534.4

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 534.4 Řada lidí hlásících se k víře neví, co to je skutečné obrácení. Nemají zkušenost se společenstvím s Otcem skrze Ježíše Krista a nikdy nepocítili moc Boží milosti, která posvěcuje srdce. Modlí se a hřeší, hřeší a modlí se, jejich život je plný zloby, klamu, závesti, žárlivosti a sebelásky. Modlitby této skupiny lidí jsou pro Boha ohavností. Pravá modlitba zapojuje veškerou vnitřní sílu v člověku a má vliv na život.

The young are often urged to do duty, to speak or pray in meeting; urged to die to pride. Every step they are urged. Such religion is worth nothing. Let the carnal heart be changed, and it will not be such drudgery... to serve God. 1T 162.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 162.2 Mladí lidé jsou často vybízeni k plnění povinností, aby při shromáždění mluvili nebo se modlili; jsou nabádáni, aby zemřeli pýše. Ke každému kroku jsou nuceni. Takové náboženství nemá žádnou cenu. Dovolte tělesnému srdci, aby bylo proměněno a sloužit Bohu ... nebude taková dřina.

The man who attempts to keep the commandments of God from a sense of obligation merely—because he is required to do so—will never enter into the joy of obedience. He does not obey. When the requirements of God are accounted a burden because they cut across human inclination, we may

know that the life is not a Christian life. True obedience is the outworking of a principle within. COL 97.3

COL – Kristova podobenství 97.3 Radost z poslušnosti nikdy neprožije ten, kdo se pokouší zachovávat Boží přikázání proto, že to pokládá za svou povinnost, nebo že se to od něj vyžaduje. To není skutečná poslušnost. Jestliže někdo považuje Boží požadavky za překážky, které brání jeho lidským sklonům, pak si můžeme být jisti, že nežije křesťanským životem. Opravdová poslušnost je vnějším projevem vnitřních zásad. (srv. PM 46.3)

All true obedience comes from the heart. It was heart work with Christ. And if we consent, He will so identify Himself with our thoughts and aims, so blend our hearts and minds into conformity to His will, that when obeying Him we shall be but carrying out our own impulses. The will, refined and sanctified, will find its highest delight in doing His service. When we know God as it is our privilege to know Him, our life will be a life of continual obedience. Through an appreciation of the character of Christ, through communion with God, sin will become hateful to us. DA 668.3

DA – Touha věků 668.3 Veškerá skutečná poslušnost vychází ze srdce. Kristu šlo o srdce člověka. Pokud mu dovolíme, aby vstoupil do našeho myšlení a našich záměrů, potom naše srdce i mysl natolik splynou s jeho vůlí, že poslušnost pro nás bude naprostou samozřejmostí. Naše očištěná a posvěcená mysl ve službě Kristu nalezne nejvyšší možné potěšení. Pokud využijeme přednosti, kterou máme, a poznáme Boha tak, jak se nám dává poznat, bude náš život životem neustálé poslušnosti. Skrze poznání Kristovy povahy, skrze společenství s Bohem se pro nás hřích stane nenávidění hodným. (srv. TV 427.3)

Young friends, many of you are sadly deceived. You have been satisfied with something short of pure and undefiled religion. I want to arouse you. The angels of God are trying to arouse you.... Your hearts are yet carnal. They are not subject to the law of God, neither indeed can be. These carnal hearts must be changed, and you see such beauty in holiness that you will pant after it as the hart panteth after the water brooks. Then you will love God and love His law. Then the yoke of Christ will be easy and His burden light. Although you will have trials, yet these trials, well borne, only make the way more precious. The immortal inheritance is for the self-denying Christian. 1T 160.4

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 160.4 Mladí přátelé, mnozí z vás jsou žel oklamáni. Spokojili jste se s něčím, co má daleko k čistému a neposkvřněnému náboženství. Chci vás probudit. Boží andělé se vás snaží probudit.... Vaše srdce jsou stále ještě tělesná. Nejsou podřízena Božímu zákonu a ani být nemohou. Tělesná srdce musí být proměněna. Potom uvidíte ve svatosti takovou krásu, že po ní budete dychtit, jako dychtí jelen po vodních tocích. Jedině tak budete milovat Boha a milovat jeho zákon. Jedině tak bude Kristovo jho snadné a Jeho břemeno lehké. Pokud ke zkouškám, které vás čekají, zaujmete správný postoj, budou pro vaši životní cestu obohacím. Nesmrtelné dědictví je určeno pro křesťana, který zapírá sám sebe.

I saw that unless there is an entire change in the young, a thorough conversion, they may despair of heaven. From what has been shown me, there are not more than half of the young who profess religion and the truth who have been truly converted. If they had been converted they would bear fruit to the glory of God. Many are leaning upon a supposed hope without a true foundation. The fountain is not cleansed, therefore the streams proceeding from that fountain are not pure. Cleanse the fountain, and the streams will be pure. If the heart is right, your words, your dress, your acts, will all be right. True

godliness is lacking. I would not dishonor my Master so much as to admit that a careless, trifling, prayerless person is a Christian. No; a Christian has victory over his besetments, over his passions. There is a remedy for the sin-sick soul. That remedy is in Jesus. Precious Saviour! His grace is sufficient for the weakest; and the strongest must also have His grace or perish. 1T 158.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 158.1 Viděla jsem, že pokud u mladých lidí nedojde k naprosté změně, k důkladnému obrácení, nezískají nebe. Z toho, co mi bylo ukázáno, vyplývá, že mezi mladými lidmi, kteří se hlásí k víře a k pravdě, není ani polovina skutečně obrácených. Pokud by byli obrácení, přinášeli by ovoce k Boží slávě. Mnozí se opírají o domnělou naději bez pravého základu. Pramen není očištěn, proto ani proudy z něj vycházející nejsou čisté. Vyčistěte pramen, a proudy budou čisté. Je-li srdce v pořádku, budou v pořádku i vaše slova, váš oděv a skutky. Chybí pravá zbožnost. Nechci svého Mistra zneuctit natolik, abych připustila, že nedbalý, lehkovážný, nemodlící se člověk je křesťanem. Ne; křesťan nad svými neduhy a vášněmi vítězí. Pro duši sužovanou hříchem existuje lék. Ten lék je v Ježíši. Drahocenný Spasitel! Jeho milost stačí pro nejslabší; a ti nejsilnější musí mít také Jeho milost, jinak zahynou.

I saw how this grace could be obtained. Go to your closet, and there alone plead with God: "Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me." Be in earnest, be sincere. Fervent prayer availeth much. Jacoblike, wrestle in prayer. Agonize. Jesus, in the garden, sweat great drops of blood; you must make an effort. Do not leave your closet until you feel strong in God; then watch, and just as long as you watch and pray you can keep these evil besetments under, and the grace of God can and will appear in you. 1T 158.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 158.2 Viděla jsem, jak lze tuto milost získat. Jdi do své komůrky a tam o samotě pros Boha: **Žalm 51:12 Stvoř mi čisté srdce, ó Bože! Obnov v mém nitru pevného ducha!** Buďte opravdoví, upřímní. Vroucí modlitba mnoho zmůže. Jako Jákob zápaste na modlitbě. Zápaste jako o život. Ježíš v zahradě potil veliké kapky krve, i ty musíš vyvinout úsilí. Neopouštěj svou komůrku, dokud neucítíš sílu v Bohu. Poté bdi. Jen dokud bdíš a modlíš se, můžeš tyto zlé nástrahy udržet pod kontrolou a Boží milost se v tobě může projevit a také se projeví.

Seek the Lord with all your heart.... Beg of God to work in you a thorough reformation, that the fruits of His Spirit may dwell in you, and you shine as lights in the world.... Does Satan tell you that you cannot enjoy salvation, full and free? Believe him not. 1T 158.3

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 158.3 Hledejte Pána celým svým srdcem.... Proste Boha, aby ve vás provedl důkladnou reformu, aby ve vás přebývalo ovoce jeho Ducha a abyste ve světě zářili jasným světlem.... Říká vám Nepřítel, že se nemůžete těšit ze spasení, které je úplně a zdarma? Nevěřte mu.

I saw that it is the privilege of every Christian to enjoy the deep movings of the Spirit of God. A sweet, heavenly peace will pervade the mind, and you will love to meditate upon God and heaven. You will feast upon the glorious promises of His word. But know first that you have begun the Christian course. Know that the first steps are taken in the road to everlasting life. Be not deceived. I fear, yea, I know, that many of you know not what religion is. You have felt some excitement, some emotion, but have never seen sin in its enormity. You have never felt your undone condition and turned from your evil ways with bitter sorrow. You have never died to the world. You still love its pleasures; you love to engage in conversation on worldly matters. But when the truth of God is introduced, you have nothing to say.... The truth of God does not dwell in you. 1T 159.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 159.1 Viděla jsem, že výsadou každého křesťana je těšit se z hlubokého působení Božího Ducha. Mysl prostoupí sladký, nebeský pokoj a vy budete rádi rozjímat o Bohu a nebi. Budete hodovat na slavných zaslíbeních Jeho slova. Nejprve však poznejte, zda jste

započali křesťanskou cestu. Prozkoumejte, zda jste na cestě k věčnému životu učinili první kroky. Nenechte se oklamat. Obávám se, ba dokonce vím, že mnozí z vás nevědí, co to vlastně náboženství je. Pocítíte určité nadšení, nějaké pocitové vzrušení, ale nikdy jste neviděli hřích v jeho nesmírné šíři. Nikdy jste nepocítili svůj nedobrý stav a neodvrátili se od svých špatných cest s hořkým zármutkem. Nikdy jste nezemřeli světu. Stále milujete jeho požitky, rádi se pouštíte do rozhovorů o světských záležitostech. Ale když je vám předložena Boží pravda, nemáte co říct.... Boží pravda ve vás nepřebývá.

I saw that many are fair in their profession, while within is corruption. Deceive not yourselves, falsehearted professors. God looks at the heart. "Out of the abundance of the heart the mouth speaketh." If professed Christians love Jesus better than the world, they will love to speak of Him, their best Friend, in whom their highest affections are centered. 1T 159.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 159.2 Viděla jsem, že mnozí jsou ve svém vyznání poctiví, i když uvnitř vládne zkaženost. Neklamte sami sebe, falešní vyznavači. Bůh se dívá na srdce. **Matouš 12:34b (parafráze)** „Vždyť ústa mluví, čím srdce přetéká.“ Jestliže vyznavači křesťanství milují Ježíše více než svět, budou o Ném rádi mluvit, o svém nejlepším Příteli, ve kterém se soustřeďují ty nejhlubší projevy náklonnosti.

2. Korintským 13:5 (B21) Sami sebe prověřujte, přesvědčujte se, zda jste sami ve víře. Nepoznáváte sami na sobě, že je ve vás Ježíš Kristus? Pokud ne, pak jste ovšem selhali.

Conversion is a change of heart, a turning from unrighteousness to righteousness. Relying upon the merits of Christ, exercising true faith in Him, the repentant sinner receives pardon for sin. As he ceases to do evil and learns to do well, he grows in grace and in the knowledge of God. He sees that in order to follow Jesus he must separate from the world, and after counting the cost, he looks upon all as loss if he may but win Christ. He enlists in His army and bravely and cheerfully engages in the warfare, fighting against natural inclinations and selfish desires and bringing the will into subjection to the will of Christ. Daily he seeks the Lord for grace, and he is strengthened and helped. Self once reigned in his heart, and worldly pleasure was his delight. Now self is dethroned, and God reigns supreme. His life reveals the fruit of righteousness. The sins he once loved he now hates. Firmly and resolutely he follows in the path of holiness. This is genuine conversion.... HP 20.3

HP – V nebesích 20.3 Obrácení je změna srdce, odvrácení se od nepravosti směrem ke spravedlnosti. Když se litující hříšník odvolá na Kristovy zásluhy a projeví skutečnou víru v Něj, získá odpuštění hříchů. Jakmile přestane konat zlo a učí se činit dobro, roste v milosti a v poznání Boha. Vnímá, že aby mohl následovat Ježíše, musí se oddělit od světa, a poté, co si spočítá náklady, pohlíží na vše jako na ztrátu, jen aby mohl získat Krista. Vstoupí do jeho armády a statečně a radostně se zapojí do válečného tažení, bojuje proti přirozeným sklonnům a sobeckým touhám a podřizuje svou vlastní vůli té Kristově. Denně hledá u Pána milost a dostává se mu posilnění a pomoci. Kdysi v jeho srdci vládlo vlastní já a světské radosti byly jeho potěšením. Nyní je však vlastní já svrženo z trůnu a nejvyšším vládcem se stal Bůh. Jeho život zjevuje ovoce spravedlnosti. Hříchy, které kdysi miloval, nyní nenávidí. Pevně a odhodlaně kráčí po cestě svatosti. To je skutečné obrácení....

The heart of him who receives the grace of God overflows with love for God and for those for whom Christ died. Self is not struggling for recognition.... If his motives, words, or actions are misunderstood or misrepresented, he takes no offense, but pursues the even tenor of his way. He is kind and thoughtful, humble in his opinion of himself, yet full of hope, always trusting in the mercy and love of God. COL 101.3

COL – Kristova podobenství 101.3 Srdce člověka, který přijímá Boží milost, přetéká láskou k Bohu a k lidem, za které Kristus zemřel. Takovému člověku nejde o lidské uznání.... Jestliže někdo nechápe nebo zkresluje jeho pohnutky, slova a činy, neuráží se, ale udržuje směr své cesty. Je laskavý a ohleduplný, je skromného mínění o sobě samém, ale přitom je naplněný nadějí, vždy důvěřuje Boží milosti a lásce. (srv. PM 48.1)

Often the question arises, Why, then, are there so many, claiming to believe God's word, in whom there is not seen a reformation in words, in spirit, and in character? Why are there so many who cannot bear opposition to their purposes and plans, who manifest an unholy temper, and whose words are harsh, overbearing, and passionate? There is seen in their lives the same love of self, the same selfish indulgence, the same temper and hasty speech, that is seen in the life of the worldling. There is the same sensitive pride, the same yielding to natural inclination, the same perversity of character, as if

the truth were wholly unknown to them. The reason is that they are not converted. They have not hidden the leaven of truth in the heart. It has not had opportunity to do its work. Their natural and cultivated tendencies to evil have not been submitted to its transforming power. Their lives reveal the absence of the grace of Christ, an unbelief in His power to transform the character. COL 99.1

COL – Kristova podobenství 99.1 Často vyvstává otázka: Proč u takového množství lidí, kteří vyznávají víru v Boží slovo, není patrná změna v řeči, pohnutkách a povaze? Proč nesnášejí, když se někdo postaví proti jejich plánům a zájmům, proč mají neposvěcenou povahu, proč používají hrubá, panovačná a prudká slova? V jejich životě můžeme sledovat stejnou sebelásku, sobecké uspokojování, stejně náladová a neuvážená slova, jaká se projevují v životě nevěřících. Vykazují stejnou samolibou pýchu, podléhají stejným tělesným sklonům a mají stejně zvrácené povahové rysy, jako kdyby pravdu vůbec nikdy nepoznali. Nejsou obrácení, a to je příčina všech nedostatků. Jejich srdce nezasáhl kvas pravdy. Nikdy mu nedali příležitost vykonat svou činnost. Jejich zděděné a vypěstované sklony ke zlému se nepodřídily jeho přetvářející moci. V jejich životě nevidíme přítomnost Kristovy milosti a víru v jeho moc proměnit povahu člověka. (srv. PM 47.1)

There are very many who claim to serve God, but who have no experimental knowledge of Him. Their desire to do His will is based upon their own inclination, not upon the deep conviction of the Holy Spirit. Their conduct is not brought into harmony with the law of God. They profess to accept Christ as their Saviour, but they do not believe that He will give them power to overcome their sins. They have not a personal relation with a living Saviour, and their characters reveal defects both hereditary and cultivated. COL 48.1

COL – Kristova podobenství 48.1 Celá řada lidí prohlašuje, že slouží Bohu, neznají Ho však z osobní zkušenosti. Chtějí sloužit Bohu po svém, nenechají se vést Duchem svatým. Jejich jednání není v souladu s Božím zákonem. Vyznávají, že přijali Krista za svého Spasitele, ale nevěří, že jim dá sílu k přemáhání jejich hříchů. Nemají osobní vztah k živému Spasiteli a v jejich povahách se projevují zděděné a vypěstované nedostatky. (srv. PM 21.3)

Many who profess to follow Christ have not genuine religion. They do not reveal in their lives the fruit of true conversion. They are controlled by the same habits, the same spirit of fault-finding and selfishness, which controlled them before they accepted Christ. No one can enter the city of God who has not a knowledge of genuine conversion. In true conversion the soul is born again. A new spirit takes possession of the temple of the soul. A new life begins. Christ is revealed in the character. RH July 30, 1901, Art. A, par. 10-11

RH – časopis Review and Herald, 30. července 1901, čl. A, odst. 10-11 Řada lidí prohlašujících, že následuje Krista, nevyznává pravé náboženství. Ve svém životě neprojevují ovoce opravdového obrácení. Ovládají je stejné návyky, stejný duch nepřiměřené kritiky a sobectví, který je ovládal předtím, než přijali Krista. Do Božího města nemůže vstoupit nikdo, kdo nepoznal pravé obrácení. Při opravdovém obrácení se nitro rodí znovu. Chrámu lidského nitra se zmocňuje nový duch. Začíná nový život. V charakteru se zjevuje Kristus.

Matouš 7:16a [Po jejich ovoci je poznáte.](#)

Those who are unconverted, who are unsanctified, will make manifest what manner of spirit they are of. They will show by their likes and dislikes that their natural feelings are not under the control of a sanctified will. TM 185.1

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 185.1 Neobrácení, neposvěcení lidé dají najevo, jakého jsou ducha. Tím, co se jim líbí a nelíbí, dají najevo, že jejich přirozené city nejsou pod kontrolou posvěcené vůle.

The experimental knowledge of God and of Jesus Christ whom He has sent, transforms man into the image of God. It gives to man the mastery of himself, bringing every impulse and passion of the lower nature under the control of the higher powers of the mind. COL 114.2

COL – Kristova podobenství 114.2 Zkušenostmi získané poznání Otce a Ježíše Krista, kterého Otec poslal, přetváří člověka k Božímu obrazu. Dává člověku schopnost vládnout nad sebou samým, aby každý impuls a vášně nižší přirozenosti [pozn. překl.: tedy pudů podobných těm zvířecím] byly podřízeny vyšším silám mysli [pozn. překl.: tedy rozumu, který má jen člověk]. (srv. PM 55.2)

Conversion is a work that most do not appreciate. It is not a small matter to transform an earthly, sin-loving mind and bring it to understand the unspeakable love of Christ, the charms of His grace, and the excellency of God, so that the soul shall be imbued with divine love and captivated with the heavenly mysteries. When he understands these things, his former life appears disgusting and hateful. He hates sin, and, breaking his heart before God, he embraces Christ as the life and joy of the soul. He renounces his former pleasures. He has a new mind, new affections, new interest, new will; his sorrows, and desires, and love are all new. The lust of the flesh, the lust of the eye, and the pride of life, which have heretofore been preferred before Christ, are now turned from, and Christ is the charm of his life, the crown of his rejoicing. Heaven, which once possessed no charms, is now viewed in its riches and glory; and he contemplates it as his future home, where he shall see, love, and praise the One who hath redeemed him by His precious blood. 2T 294.2

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek, 294.2 Obrácení je činnost, kterou většina lidí nedoceňuje. Přetvořit pozemskou, hřích milující mysl a přivést ji k pochopení nevystižitelné Kristovy lásky, půvabu jeho milosti a vznešenosti Boha tak, aby nitro bylo prodchnuto božskou láskou a uchváčeno nebeskými tajemstvími, není maličkost. Když tyto věci člověk pochopí, jeho dosavadní život se mu bude zdát odpudivý a zavrženíhodný. Nenávidí hřích, a zatímco v pokoře vylévá před Bohem své srdce, do svého nitra přijímá Krista jako zdroj života a radosti. Zřiká se svých dřívějších požitků. Má novou mysl, nové cítění, nové zájmy, novou vůli; jeho strasti, touhy a láska jsou zcela nové. Od tělesných tužeb, žádostivosti očí a pýchy života, jimž dosud dával přednost před Kristem, se nyní odvrací a Kristus je půvabem jeho života, korunou jeho veselí. Nebe, které dříve nemělo žádný půvab, nyní vnímá v jeho bohatství a slávě a uvažuje o něm jako o svém budoucím domově, kde bude vidět, milovat a chválit Toho, který ho vykoupil svou drahocennou krví.

The works of holiness, which appeared wearisome, are now his delight. The word of God, which was dull and uninteresting, is now chosen as his study, the man of his counsel. It is as a letter written to him from God, bearing the inscription of the Eternal. His thoughts, his words, and his deeds are brought to this rule and tested. He trembles at the commands and threatenings which it contains, while he firmly grasps its promises and strengthens his soul by appropriating them to himself. The society of the most godly is now chosen by him, and the wicked, whose company he once loved, he no longer delights

in. He weeps over those sins in them at which he once laughed. Self-love and vanity are renounced, and he lives unto God, and is rich in good works. This is the sanctification which God requires. Nothing short of this will He accept. 2T 294.3

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek, 294.3 Dílo posvěcení, které se zdálo být únavným, je nyní jeho potěšením. Boží slovo, které pro něj dříve bylo nudným a nezajímavým, si nyní zvolil jako předmět svého studia, jako svého rádce. Je pro člověka Bohem psaným dopisem nesoucím podpis Věčného. Jeho myšlenky, slova a skutky jsou přiváděny k tomuto slovu a jsou jím prověřovány. Člověk se chvěje před v něm obsaženými příkazy a hrozbami, současně se pevně chytá zaslíbení a jejich osvojením posiluje své nitro. Nyní volí společnost těch nejzbožnějších a ve společnosti bezbožných, kterou kdysi miloval, již nenachází zalíbení. Nad jejich hříchy, jimž se kdysi smál, nyní pláče. Zřekl se sebelásky a marnivosti, žije pro Boha a je bohatý v konání dobrých skutků. To je posvěcení, které Bůh vyžaduje. Nic jiného, než toto nepřijme.

“Hereby we do know that we know Him if we keep His commandments.” 1 John 2:3. This is the genuine evidence of conversion. Whatever our profession, it amounts to nothing unless Christ is revealed in works of righteousness. COL 312.3

COL – Kristova podobnost 312.3 1. Janův 2:3 „Podle toho víme, že jsme jej poznali, jestliže zachováváme jeho přikázání.“ To je důkaz pravého obrácení. Žádné vyznání ústy nám není nic platné, pokud se Kristus neprojevuje v našich skutcích spravedlnosti. (srv. PM 160.2)

1. Janův 3:7 (B21) Nenechte se nikým oklamat, draží. Kdo žije spravedlivě, je spravedlivý, jako je spravedlivý on.

015 – Prozkoumej své nitro – Jsi synem Božím?

1. Janův 2:29 Víte, že je spravedlivý, vězte [víte také], že také každý, kdo činí spravedlnost, je z něho zrozen.

3. Janův 1:11 Milovaný, nenapodobuj zlé, ale dobré. Kdo činí dobře, je z Boha; kdo činí zle, Boha neviděl.

Pure religion is an imitation of Christ.... A genuine conversion changes hereditary and cultivated tendencies to wrong. 6BC 1101.2-3

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1101.2-3 Čisté náboženství znamená napodobovat Krista.... Skutečné obrácení mění dědičné a vypěstované sklony ke špatnosti.

To be harsh, to be severe, too self-important, selfish, to look out for one's own selfish interest and yet be zealous that others shall deal unselfishly is a religion which is an abomination to God. Many have just such an experience daily, but it is a misrepresentation of the character of Christ (Letter 31a, 1894). 6BC 1101.6

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1101.6 Být drsný, přísný, příliš sebestředný, sobecký, dbát na vlastní sobecký zájem, a přitom horlivě usilovat o to, aby ostatní jednali nesobecky, je náboženství, které je Bohu odporné. Mnozí mají právě takovou každodenní zkušenost, ale je to nesprávné představování Kristova charakteru (Dopis 31a, 1894).

Has your character been transformed? Has darkness been exchanged for light, the love of sin for the love of purity and holiness? Have you been converted, who are engaged in teaching the truth to others? Has there been in you a thorough, radical change? Have you woven Christ into your character? You need not be in uncertainty in this matter. Has the Sun of Righteousness risen and been shining in your soul? If so, you know it; and if you do not know whether you are converted or not, never preach another discourse from the pulpit until you do. How can you lead souls to the fountain of life of which you have not drunk yourself? Are you a sham, or are you really a son of God? Are you transformed by the Spirit of God, or are you yet dead in your trespasses and sins? To be sons of God means more than many dream of, because they have not been converted. Men are weighed in the balance and found wanting when they are living in the practice of any known sin. It is the privilege of every son of God to be a true Christian moment by moment; then he has all heaven enlisted on his side. He has Christ abiding in his heart by faith. TM 440.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 440.2 Došlo k proměně tvé povahy? Byla temnota nahrazena světlem, láska k hříchu láskou k čistotě a svatosti? Jsi obrácený, ty, kdo se věnuješ vyučování pravdy druhých? Došlo v tobě k důkladné, radikální proměně? Je Kristus vetknut do tvého charakteru? Není nutné být v této věci na pochybách. Vzešlo a zazářilo ve tvém nitru Slunce spravedlnosti? Pokud ano, víš to; a pokud nevíš, zda jsi obrácený, neříkej z kazatelný žádnou další úvahu, dokud to nezjistíš. Jak můžeš vést druhé k prameni života, z něhož ses sám nenapil? Předstíráš, nebo jsi skutečně Boží syn? Jsi proměněn Božím Duchem, nebo jsi ještě mrtvý ve svých přestoupeních a hříších? Být Božími syny

znamená víc, než o čem mnozí jen sní. Je to proto, že nejsou obrácení. Když lidé praktikují jakýkoli známý hřích, jsou zváženi na vahách a shledáni nedostatečnými. Je výsadou každého Božího syna být skutečným křesťanem v každém okamžiku; tehdy má celá nebesa na své straně. Má Krista, který přebývá v jeho srdci skrze víru.

Let no one deceive his own soul in this matter. If you harbor pride, self-esteem, a love for the supremacy, vainglory, unholy ambition, murmuring, discontent, bitterness, evil speaking, lying, deception, slandering, you have not Christ abiding in your heart, and the evidence shows that you have the mind and character of Satan, not of Jesus Christ, who was meek and lowly of heart.... You may have good intentions, good impulses, can speak the truth understandingly, but you are not fit for the kingdom of heaven. TM 441.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 441.2 Ať nikdo v této věci neklame své vlastní nitro. Chováš-li v sobě pýchu, samolibost, lásku k nadřazenosti, ješitnost, nesvatou ctižádost, reptání, nespokojenost, hořkost, zlé řeči, lži, podvody, pomluvy, nemáš ve svém srdci Krista a z důkazů vyplývá, že máš mysl a povahu Satana, ne Ježíše Krista, který byl tichý a pokorného srdce.... Možná máš dobré úmysly, dobré pohnutky, umíš mluvit pravdu s porozuměním, ale nejsi způsobilý pro nebeské království.

In order to serve Him aright, we must be born of the divine Spirit. This will purify the heart and renew the mind, giving us a new capacity for knowing and loving God. It will give us a willing obedience to all His requirements. DA 189.2

DA – Touha věků 189.2 Chceme-li Bohu správně sloužit, musíme se narodit z Božího Ducha. Tím se očistí srdce a obnoví mysl, což nám dá novou schopnost poznávat a milovat Boha. Tím obdržíme ochotu poslechnout všechny Jeho požadavky. (srv. TV 115.4)

1. Janův 3:9-10 ⁹Žádný, kdo je narozen z Boha, nečiní hřích, protože v něm zůstává Boží símě; a nemůže hřešit, protože se narodil z Boha. ¹⁰Podle toho se poznají děti Boží a děti Ďáblův: žádný, kdo nečiní spravedlnost a kdo nemiluje svého bratra, není z Boha.

The true Christian is a living representative of the truth which he professes. Of these true-hearted followers, Jesus declares that he is not ashamed to call them brethren. ST March 9, 1882, par. 8

ST – časopis Znamení doby, 9. března 1882, odst. 8 Pravý křesťan je živým představitelem pravdy, kterou vyznává. O těchto skutečně upřímných následovnících Ježíš prohlašuje, že se nestydí je nazývat bratry.

Římanům 8:12-17 ¹²Nuže tedy, bratři, jsme dlužníky, ale ne těla, abychom podle těla žili. ¹³Jestliže žijete podle těla, je vám souzeno zemřít; jestliže však Duchem usmrcujete činy těla, budete žít. ¹⁴Neboť všichni ti, kdo jsou vedeni Duchem Božím, jsou Boží synové. ¹⁵Nepřijali jste ducha otroctví, abyste se opět báli, nýbrž přijali jste Ducha synovství, v němž voláme: Abba, Otče! ¹⁶Sám ten Duch svědčí spolu s naším duchem, že jsme děti Boží. ¹⁷Jsmeli však děti, jsme i dědicové -- dědicové Boží a spoludědicové Kristovi, pokud vskutku spolu s ním trpíme, abychom spolu s ním byli také oslaveni.

God loves His obedient children. He has a kingdom prepared, not for disloyal subjects, but for His children whom He has tested and tried in a world marred and corrupted by sin. As obedient children, we have the privilege of relationship with God. "If children," He says, "then heirs" to an immortal inheritance. 6BC 1077.8

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1077.8 Bůh své poslušné děti miluje. Má připravené království nikoli pro neloajální poddané, ale pro své děti, které vyzkoušel a prověřil ve světě poznamenaném a zkaženém hříchem. Jako poslušné děti máme výsadu vztahu s Bohem. "Když děti," říká, "tak dědicové" nesmrtelného dědictví.

Through Jesus the fallen sons of Adam become "sons of God." "Both He that sanctifieth and they who are sanctified are all of one: for which cause He is not ashamed to call them brethren." Hebrews 2:11. The Christian's life should be one of faith, of victory, and joy in God. "Whatsoever is born of God overcometh the world: and this is the victory that overcometh the world, even our faith." 1 John 5:4. GC 477.3

GC – Velký spor věků 477.3 Díky Pánu Ježíši se synové Adama, kteří padli do hříchu, stávají „syny Božími“. Židům 2,11 „*Neboť ten, který posvěcuje, i ti, kdo jsou posvěcováni, jsou všichni z jednoho. Z toho důvodu se nestydí nazývat je bratry.*“ Život křesťana má být životem víry, vítězství a radosti v Bohu. 1. Janův 5,4 „*Neboť vše, co se narodilo z Boha, přemáhá svět. A to je to vítězství, které přemohlo svět: naše víra.*“ (srv. VDV 312.2)

Those who are adopted into the family of God are transformed by His Spirit. Self-indulgence and supreme love for self are changed for self-denial and supreme love for God. No man inherits holiness as a birthright, nor can he, by any methods that he can devise, become loyal to God. "Without me," Christ says, "ye can do nothing" (John 15:5). Human righteousness is as "filthy rags." But with God all things are possible. In the strength of the Redeemer, weak, erring man can become more than conqueror over the evil that besets him. 1SM 310.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 310.2 Boží Duch proměňuje všechny, kdo jsou adoptováni do Boží rodiny. Požitkářství a svrchovaná láska k sobě samému se mění na sebezapření a svrchovanou lásku k Bohu. Žádný člověk nezdědí vrozenou svatost, ani se nemůže jakýmkoliv vymyšlenými technikami stát Bohu věrným. Kristus říká: Jan 15:5 „*Beze mne nemůžete činit nic.*“ Lidská spravedlnost je jako „špinavé hadry“. U Boha je však možné všechno. V síle Vykupitele se slabý, bloudící člověk může stát více než vítězem nad zlem, které ho sužuje.

Marek 10:27b *U lidí je to nemožné, ale ne u Boha. Neboť u Boha je možné všechno.*

He will quicken your conscience, renew your heart, sanctify your affections, purify your thoughts, and set all your powers at work for Him. Every motive and every thought will be brought into captivity to Jesus Christ. Those who are sons of God will represent Christ in character. Their works will be perfumed by the infinite tenderness, compassion, love, and purity of the Son of God. And the more completely mind and body are yielded to the Holy Spirit, the greater will be the fragrance of our offering to Him (The Review and Herald, November 24, 1896). 7BC 909.10-11

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 909.10-11 Oživí tvé svědomí, obnoví tvé srdce, posvětit tvé cítění, očistí tvé myšlenky a zapojí všechny tvé síly do služby pro Něj. Každá pohnutka a každá myšlenka bude podmaněna Ježíši Kristu. Ti, kdo jsou Božími syny, budou svým charakterem představovat Krista. Jejich skutky budou provoněny nekonečnou něhou, soucitem, láskou a čistotou Božího Syna. A čím plněji se mysl a tělo odevzdají Duchu svatému, tím větší vůní Mu naše oběť bude (časopis Review and Herald, 24. listopadu 1896).

“Why call ye me, Lord, Lord, and do not the things that I say?” Unless the daily life conforms to the will and works of Christ, no one can establish a claim to be a child of God, an heir of heaven. There is a legal religion, which the Pharisees had, but such a religion does not give to the world a Christlike example; it does not represent Christ's character. Those who have Christ abiding in the heart will work the works of Christ. RH May 1, 1913, par. 7

RH – časopis Review and Herald, 1. května 1913, odst. 7 Lukáš 6:46 „Proč mne oslovujete "Pane, Pane", a nečiníte, co říkám?“ Nikdo si nemůže činit nárok na to, aby byl Božím dítětem, nebeským dědicem, pokud každodenní život neodpovídá Kristově vůli a skutkům. Existuje zákonická forma náboženství, kterou zastávali farizeové, ale takové náboženství nedává světu kristovský příklad; nepředstavuje Kristův charakter. Pokud v lidském srdci přebývá Kristus, pak takový člověk také bude konat Jeho skutky.

Příslaví 21:2 Člověku připadá správná každá jeho cesta, avšak srdce zkoumá Hospodin.

There are children of Sabbathkeepers who have been taught from their youth to observe the Sabbath. Some of these are very good children, faithful to duty as far as temporal matters are concerned; but they feel no deep conviction of sin and no need of repentance from sin. Such are in a dangerous condition. They are watching the deportment and efforts of professed Christians. They see some who make high professions, but who are not conscientious Christians, and they compare their own views and actions with these stumbling blocks; and as there are no outbreking sins in their own lives, they flatter themselves that they are about right. 4T 40.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 40.2 Děti lidí zachovávajících sobotu se od mládí učí držet sobotu. Některé z nich jsou velmi dobré děti, věrné povinnostem, pokud jde o světské záležitosti; necítí však hluboké usvědčení z hříchu a potřebu činit pokání. To je nebezpečný stav. Sledují chování a úsilí lidí vyznávajících křesťanství. Vidí některé, kteří o sobě mají vysoké mínění, kteří však nejsou svědomitými křesťany, a srovnávají své vlastní názory a činy s těmito klopýtajícími lidmi; a protože v jejich vlastním životě se neobjevují žádné závažné hříchy, lichotí si, že jsou na tom vlastně dobře.

“A natural Christian!” This deceptive idea has served many as a garment of self-righteousness, and has led many to a supposed hope in Christ, who had no experimental knowledge of Him, of His experience, His trials, His life of self-denial and self-sacrifice. 2T 177.2

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 177.2 „Přirozený křesťan!“ Tato klamná představa posloužila mnohým jako roucho vlastní spravedlnosti a přivedla k domnělé naději v Krista mnohé z těch, kteří Jej nepoznali na vlastní kůži, Jeho zkušenost, Jeho zkoušky, Jeho život plný sebezapření a sebeobětování.

To a superficial observer, persons who are naturally amiable, who are educated and refined, may appear perfect in life. “Man looketh on the outward appearance, but the Lord looketh on the heart” (1 Samuel 16:7). FW 32.1

FW – Víra a skutky 32.1 Povrchnímu pozorovateli se osoby, které jsou přirozeně příjemné, vzdělané a uhlazené, mohou zdát v životě dokonalé. **1. Samuelova 16:7** „Vždyť člověk se dívá na to, co má před očima, ale Hospodin se dívá na srdce.“

There is a wide difference between a pretended union and a real connection with Christ by faith. A profession of the truth places men in the church, but this does not prove that they have a vital connection with the living Vine. 5T 228.5

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 228.5 Mezi předstíranou jednotou a skutečným spojením s Kristem skrze víru je velký rozdíl. Když člověk vyzná pravdu svými ústy, tak ho to sice zařadí do církve, ale to ještě nedokazuje, že má živoucí spojení s živým Vinným kmenem.

The hope of salvation is accepted without a radical change of heart or reformation of life. Thus superficial conversions abound, and multitudes are joined to the church who have never been united to Christ. GC 468.2

GC – Velký spor věků 468.2 Naděje na záchranu je přijímána bez pronikavé změny srdce nebo nápravy života. Proto je tak mnoho povrchně obrácených, proto do církví přichází zástupy lidí, kteří nebyli nikdy napojeni na Krista. (srv. VDV 306.4)

Many who call themselves Christians are mere human moralists.... The work of the Holy Spirit is to them a strange work. COL 315.3

COL – Kristova podobenství 315.3 Mnozí z těch, kteří si říkají křesťané, jsou pouhými lidskými moralisty.... Působení Ducha svatého je pro ně divné a cizí. (srv. PM 161.4)

They wrap themselves about with their own righteousness, and are satisfied in reaching their own human standard of character; but how fatally they fail when they do not reach the divine standard. 1SM 320.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 320.1 Zahalují se do své vlastní spravedlnosti a spokojí se s dosažením vlastního lidského standardu povahy; jak fatálně však selhávají, když nedosahují božského standardu.

We may measure ourselves by ourselves, we may compare ourselves among ourselves, we may say we do as well as this one or that one, but the question to which the judgment will call for an answer is, Do we meet the claims of high heaven? Do we reach the divine standard? Are our hearts in harmony with the God of heaven? 1SM 321.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 321.1 Můžeme se poměřovat sami podle sebe, můžeme se srovnávat mezi sebou, můžeme říkat, že si vedeme stejně dobře jako ten či onen, avšak otázka soudu vyžadující odpověď je: Splňujeme nároky vznešených nebes? Dosahujeme božského standardu? Jsou naše srdce v souladu s Bohem nebes?

2. Korintským 10:12b ... vždyť oni se měří sami sebou a přirovnávají se k sobě samým, a nechápou, oč jde.

The hope of eternal life is not to be received upon slight grounds. It is a subject to be settled between God and your own soul—settled for eternity. A supposed hope, and nothing more, will prove your ruin. 1T 163.4

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 163.4 Naději na věčný život nelze získat lehkým způsobem. Je to téma, které musí být vyřešeno mezi Bohem a vaším vlastním nitrem – a sice vyřešeno na věky. Domnělá naděje bez ničeho dalšího se ukáže být vaší zkázou.

We may flatter ourselves, as did Nicodemus, that our moral character has been correct and we need not humble ourselves before God like the common sinner. But we must be content to enter into life in the very same way as the chief of sinners. We must renounce our own righteousness and plead for the righteousness of Christ to be imputed to us. We must depend wholly upon Christ for our strength. 5T 219.3

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 219.3 Stejně jako Nikodém si můžeme lichotit, že náš mravní charakter je v pořádku a že se nepotřebujeme před Bohem pokořit jako obyčejný hříšník. Ale musíme být ochotni vstoupit do života úplně stejně jako největší z hříšníků. Je nutné vzdát se vlastní spravedlnosti a prosit o přičtení spravedlnosti Kristovy. Musíme zcela spoléhat na Krista jako na zdroj naší síly.

Sometimes your fears have been aroused, but still you have never realized your wretched spiritual condition and absolute danger.... You have had a surface work, but not that entire transformation which is necessary in order to bring you into acceptance with God. 4T 189.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 189.2 Občas se v tobě probudily obavy, ale přesto sis nikdy neuvědomil svůj ubohý duchovní stav a absolutní nebezpečí.... Došlo u tebe k povrchní změně, ale ne k celkové proměně, která je pro přijetí Bohem nutná.

I was shown God's people waiting for some change to take place, —a compelling power to take hold of them. But they will be disappointed, for they are wrong. They must act; they must take hold of the work themselves, and earnestly cry to God for a true knowledge of themselves. ChS 43.3

ChS – Křesťanská služba 43.3 Byl mi ukázán Boží lid, který čeká na nějakou změnu – na to, že se ho zmocní nějaká strhující moc. Budou však rozčarováni, protože se mýlí. Musejí konat; musí se sami chopit díla a upřímně volat k Bohu o pravdivé poznání sebe samých.

No man can of himself understand his errors. "The heart is deceitful above all things, and desperately wicked; who can know it?" Jeremiah 17:9.... In one way only can a true knowledge of self be obtained. We must behold Christ. It is ignorance of Him that makes men so uplifted in their own righteousness. When we contemplate His purity and excellence, we shall see our own weakness and poverty and defects as they really are. We shall see ourselves lost and hopeless, clad in garments of self-righteousness, like every other sinner. We shall see that if we are ever saved, it will not be through our own goodness, but through God's infinite grace. COL 159.1

COL – Kristova podobenství 159.1 Žádný člověk není schopen sám o sobě poznat vlastní nedostatky. **Jeremiáš 17:9** „Srdce je lstivé nade vše, je nevyléčitelné. Kdo mu porozumí?“ Opravdového sebepoznání lze dosáhnout jen jediným způsobem — a to pohledem na Krista. Lidé se tolik povznášejí ve své vlastní spravedlnosti, protože neznají Krista. Ubohost a slabost — své skutečné nedostatky — si uvědomujeme jen tehdy, když přemýšlíme o Kristově čistotě a dokonalosti. Pochopíme, že jsme ztraceni a bez naděje, oblečení do šatu vlastní spravedlnosti jako všichni ostatní hříšníci. Uvidíme, že pokud kdy budeme spaseni, nebude to díky naší vlastní dobrotě, ale díky nekonečné Boží milosti. (srv. PM 79.3)

Titus 3:5-7 ⁵Zachránil nás ne na základě skutků, které jsme my učinili ve spravedlnosti, nýbrž podle svého milosrdenství skrze koupel znovuzrození a obnovou Ducha Svatého, ⁶kterého na nás vylil hojně skrze Ježíše Krista, našeho Zachránce, ⁷abychom se ospravedlnění jeho milostí stali dědici v naději života věčného.

He who feels whole, who thinks that he is reasonably good, and is contented with his condition, does not seek to become a partaker of the grace and righteousness of Christ. Pride feels no need, and so it closes the heart against Christ and the infinite blessings He came to give. MB 7.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 7.1 Člověk, který se cítí být v pořádku, myslí si, že je dostatečně dobrý, a je spokojený se svým stavem, neusiluje stát se účastníkem Kristovy milosti a spravedlnosti. Pýcha nevnímá žádnou nouzi, a tak uzavírá srdce před Kristem a nesmírnými požehnáními, která přišel dát. (srv. MON 12.3)

A view of our sinfulness drives us to Him who can pardon; and when the soul, realizing its helplessness, reaches out after Christ, He will reveal Himself in power. The more our sense of need drives us to Him and to the word of God, the more exalted views we shall have of His character, and the more fully we shall reflect His image. SC 65.2

SC – Cesta ke Kristu 65.2 Pohled na vlastní hříšnost nás směřuje ke Kristu, jenž nám může odpustit; a když k Němu člověk uvědomující si svou bezmocnost vztáhne svou ruku, Kristus mu zjeví svou sílu. Čím více nás k Němu a k Božímu slovu směřuje naše potřeba, tím vznešenější vhléd na Kristovu povahu budeme mít a budeme tím plněji odrážet jeho obraz. (srv. CK 45.3)

Many are sensible of their great deficiency, and they read, and pray, and resolve, and yet make no progress. They seem to be powerless to resist temptation. The reason is, they do not go deep enough. They do not seek for a thorough conversion of the soul, that the streams which issue from it may be pure, and the deportment may testify that Christ reigns within. All defects of character originate in the heart. Pride, vanity, evil temper, and covetousness proceed from the carnal heart unrenewed by the grace of Christ. If the heart is refined, softened, and ennobled, the words and actions will testify to the fact. When the soul has been entirely surrendered to God, there will be a firm reliance upon His promises, and earnest prayer and determined effort to control the words and actions. OHC 336.4

OHC – Naše nejvyšší povolání 336.4 Mnozí si uvědomují svůj velký nedostatek, čtou, modlí se a odhodlávají se, a přesto nedosahují žádného pokroku. Zdá se, že v odolávání pokušení jsou bezmocní. Důvodem je, že nejdou dostatečně do hloubky. Neusilují o důkladné obrácení nitra, aby z něj vyvěrající prameny byly čisté a aby jejich chování svědčilo o tom, že v nich vládne Kristus. Všechny charakterové vady mají původ v srdci. Pýcha, marnivost, zlá povaha a chamtivost vycházejí z tělesného srdce neobnoveného Kristovou milostí. Je-li srdce zjemněno, obměkčeno a zušlechtěno, pak o tom budou svědčit slova i činy. Je-li lidské nitro zcela odevzdáno Bohu, bude se pevně spoléhat na jeho zaslíbení, a člověk se bude upřímně modlit a odhodlaně usilovat o kontrolu slov a činů.

Skutky 2:37 (B21) Ta slova je zasáhla do srdce. Začali se Petra a ostatních apoštolů ptát: „Co máme dělat, bratři?“

How shall a man be just with God? How shall the sinner be made righteous? It is only through Christ that we can be brought into harmony with God, with holiness; but how are we to come to Christ? Many are asking the same question as did the multitude on the Day of Pentecost, when, convicted of sin, they cried out, “What shall we do?” SC 23.1

SC – Cesta ke Kristu 23.1 Jak se člověk stane spravedlivým před Bohem? Jak může být hříšník učiněn spravedlivým? Jedině Kristus nás může uvést do souladu s Bohem, se svatostí. Ale jak máme přijít ke Kristu? Mnozí kladou stejnou otázku, kterou vyslovovali lidé kdysi o letnicích, když usvědčeni z hříchu volali: „Co máme dělat?“ (srv. CK 17.1)

Many people are sadly ignorant in regard to the plan of salvation; they need more instruction upon this all-important subject than upon any other. GW 158.2

GW – Pracovníci evangelia 158.2 Řada lidí žije co se plánu spasení týká ve značné nevědomosti; potřebují o tomto důležitém tématu poučit více než o kterémkoli jiném.

I wish you to distinctly understand this point, that souls are kept from obeying the truth by a confusion of ideas, and also because they do not know how to surrender their wills and their minds to Jesus. They want special instruction how to become Christians. Ev 152.1

Ev – Evangelizace 152.1 Chtěla bych, abyste jasně pochopili, že zmatené názory na to, co je pravda, lidem brání, aby se pravdou řídili a dále také skutečnost, že nevědí, jak odevzdat svou vůli a mysl Ježíši. Žádají zvláštní pokyny, jak se stát křesťany.

Everywhere there are hearts crying out for something which they have not. They long for a power that will give them mastery over sin, a power that will deliver them from the bondage of evil, a power that will give health and life and peace. MH 143.1

MH – Život naplněný pokojem 143.1 Všude jsou srdce, která volají po něčem, co nemají. Touží po síle, která je vysvobodí z otroctví zla a dá jim moc vítězit nad hříchem, po síle, která jim dá zdraví, život a klid. (srv. ZNP 66.7)

There are more souls longing to understand how they may come to Christ than we imagine. Many listen to popular sermons from the pulpit and know no better than before they listened how to find Jesus and the peace and rest which their souls desire. Ministers who preach the last message of mercy to the world should bear in mind that Christ is to be exalted as the sinner's refuge. Many ministers think that it is not necessary to preach repentance and faith, with a heart all subdued by the love of God; they take it for granted that their hearers are perfectly acquainted with the gospel, and that

matters of a different nature must be presented in order to hold their attention. If their hearers are interested, they take it as evidence of success. The people are more ignorant in regard to the plan of salvation and need more instruction upon this all-important subject than upon any other. 4T 394.1

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 394.1 Je mnohem více lidí toužících pochopit, jak mohou přijít ke Kristu, než si dokážeme představit. Mnozí poslouchají populární kázání a nevědí o nic lépe než předtím, jak najít Ježíše a pokoj a odpočinek, po kterém jejich nitro touží. Kazatelé zvěstující světu poslední poselství o milosrdenství by měli mít na paměti, že Kristus má být vyvýšen jako útočiště hříšníka. Mnozí služebníci se domnívají, že není nutné kázat pokání a víru srdcem podmaněným Boží láskou. Považují za samozřejmé, že jejich posluchači jsou s evangeliem dokonale obeznámeni, a pro udržení jejich pozornosti je třeba jim předkládat záležitosti jiné povahy. Pokud tím jejich posluchače zaujmou, považují to za důkaz úspěchu. Lidé jsou ohledně plánu spasení mnohem méně znalí a potřebují více instrukcí o tomto veledůležitém tématu než o kterémkoli jiném.

Many have the theory of the truth who know not the power of godliness. If the word of God dwelt in the heart, it would control the life. 5T 15.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 15.1 Mnozí znají teorii o pravdě, ale nepoznali sílu zbožnosti. Kdyby Boží slovo přebývalo v srdci, ovládalo by celý život.

The very first and most important thing is to melt and subdue the soul by presenting our Lord Jesus Christ as the sin-pardoning Saviour. 6T 53.3

6T – Svědectví pro církev, 6. svazek 53.3 Úplně první a nejdůležitější věcí je nechat roztát a ovládnout lidské nitro tím, že představíme našeho Pána Ježíše Krista jako Spasitele, který odpouští hříchy.

A great work is to be accomplished in setting before men the saving truths of the gospel. This is the means ordained by God to stem the tide of moral corruption. This is His means of restoring His moral image in man. 6T 11.1

6T – Svědectví pro církev, 6. svazek 11.1 Je třeba vykonat mnoho práce spočívající v předkládání spásné pravdy evangelia druhým lidem. To je Bohem určený prostředek k zastavení přílivu mravní zkaženosti. Je to Jeho prostředek k obnovení Jeho morálního obrazu v člověku.

Římanům 1:16-17 ¹⁶Nestydím se za evangelium, neboť je to Boží moc k záchraně pro každého, kdo věří, předně pro Žida, ale i pro Řeka. ¹⁷V něm se zjevuje Boží spravedlnost z víry k víře, jak je napsáno: „Spravedlivý z víry bude živ.“

Do not allow anything to draw your attention from the question, “What shall I do to inherit eternal life?” (Luke 10:25). This is a life and death question, which we must each settle for eternity. 1SM 171.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 171.3 Nedovolte ničemu odvést pozornost od otázky: **Lukáš 10:25** „Co mám učinit, abych získal věčný život?“ Je to otázka života a smrti, kterou si musí každý z nás vyřešit pro věčnost.

The necessity of experimental religion must be urged upon those who accept the theory of the truth.... All must obtain a living experience for themselves; they must have Christ enshrined in the heart, his Spirit controlling the affections, or their profession of faith is of no value, and their condition will be even worse than if they had never heard the truth. 5T 619.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 619.1 Na nutnost praktického náboženství je třeba naléhat u všech, kdo přijímají teorii o pravdě.... Všichni musí sami pro sebe získat živou zkušenost; Kristus musí být zakotven v jejich srdci a jeho Duch musí ovládat jejich pocity, jinak jejich vyznání víry nemá žádnou hodnotu a jejich stav se stane ještě horším, než kdyby o pravdě nikdy neslyšeli.

Many souls decide in favor of the truth from the weight of evidence, without being converted. Practical discourses were not given in connection with the doctrinal, that as the hearers should see the beautiful chain of truth they might fall in love with its Author and be sanctified through obedience. The minister's work is not done until he has urged home upon his hearers the necessity of a change of character in accordance with the pure principles of the truth which they have received. 4T 395.4

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 395.4 Řada lidí se rozhoduje pro pravdu na základě důkazů, aniž by se obrátili. Praktické přednášky nejsou propojovány s věroukou, aby si posluchači při pohledu na krásný řetězec pravdy zamilovali jejího Autora a posvětili se poslušností. Dílo kazatele není dokončeno, dokud se mu nepodaří přesvědčit posluchače o nutnosti změny charakteru v souladu s čistými zásadami pravdy, kterou přijali.

We should know what we must do to be saved.... We must meet the conditions laid down in the word of God or die in our sins. We must know what moral changes are essential to be made in our characters, through the grace of Christ, in order to be fitted for the mansions above. I tell you in the fear of God: We are in danger of living like the Jews—destitute of the love of God and ignorant of His power, while the blazing light of truth is shining all around us. 5T 535.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 535.2 Měli bychom vědět, co máme dělat, abychom byli zachráněni.... Je nutné, abychom splnili podmínky stanovené v Božím slově, jinak zemřeme v našich hříších. Musíme vědět, jaké morální změny v našich povahách je nezbytné skrze Kristovu milost provést, abychom se stali způsobilými pro nebeské příbytky. V bázni před Bohem vám říkám: Jsme v nebezpečí, že budeme žít jako Židé – ochuzeni o Boží lásku a neznalí jeho moci, zatímco všude kolem nás září jasné světlo pravdy.

God requires more of His followers than many realize. If we would not build our hopes of heaven upon a false foundation we must accept the Bible as it reads and believe that the Lord means what He says. He requires nothing of us that He will not give us grace to perform. We shall have no excuse to offer in the day of God if we fail to reach the standard set before us in His word. 5T 171.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 171.1 Bůh od svých následovníků vyžaduje víc, než si mnozí uvědomují. Pokud svou naději na nebe nechceme stavět na falešných základech, přijímejme Bibli tak, jak je napsána s vírou, že Pán svá slova myslí vážně. Ke všemu, co od nás požaduje vykonat, nám dává svou milost. Pokud nedosáhneme požadavků předložených v Jeho Slově, nebudeme moci v den Páně nabídnout žádnou výmluvu.

The Saviour took upon Himself the infirmities of humanity and lived a sinless life, that men might have no fear that because of the weakness of human nature they could not overcome. Christ came to make us "partakers of the divine nature," and His life declares that humanity, combined with divinity, does not commit sin. MH 180.5

MH – Život naplněný pokojem 180.5 Spasitel vzal na sebe slabosti lidstva a žil životem bez hříchu, aby lidé nemuseli mít obavu, že pro slabost své lidské přirozenosti nebudou moci zvítězit. Kristus přišel, aby nás učinil „účastnými božské přirozenosti“, a Jeho život je svědectvím o tom, že člověk, který je spojen s Bohem, nehřeší. (srv. ZNP 89.8)

The character of Christ is the one perfect pattern which we are to copy. Repentance and faith, the surrender of the will, and the consecration of the affections to God are the means appointed for the accomplishment of this work. To obtain a knowledge of this divinely ordained plan should be our first study; to comply with its requirements, our first effort. CT 50.1

CT – Rady rodičům, učitelům a studentům 50.1 Kristův charakter je jediným dokonalým vzorem, který máme napodobovat. Pokání a víra, odevzdání vůle a zasvěcení lidské přirozenosti Bohu jsou prostředky určené k uskutečnění tohoto díla. Získat poznání o tomto Bohem stanoveném plánu by mělo být naším prvořadým studiem; splnění jeho požadavků pak naším prvořadým úsilím.

The essential work is to conform the tastes, the appetite, the passions, the motives, the desires, to the great moral standard of righteousness. The work must begin at the heart. That must be pure, wholly conformed to Christ's will, else some master passion, or some habit or defect, will become a power to destroy. God will accept of nothing short of the whole heart. FE 118.1

FE – Základy křesťanské výchovy 118.1 Základním úkolem je přizpůsobit vkus, chutě, vášně, pohnutky a touhy velkému morálnímu měřítku spravedlnosti. Tato práce začíná v srdci. To musí být čisté, zcela přizpůsobené Kristově vůli, jinak se nějaká panovačná vášeň nebo nějaký zvyk či vada stanou ničivou silou. Bůh nepřijme nic méně než celé srdce.

Jan 17:3 *A toto je život věčný: Aby poznávali tebe, jediného pravého Boha, a toho, kterého jsi poslal, Ježíše Krista.*

The value of man is estimated in heaven according to the capacity of the heart to know God. This knowledge is the spring from which flows all power. God created man that every faculty might be the faculty of the divine mind; and He is ever seeking to bring the human mind into association with the divine. He offers us the privilege of co-operation with Christ in revealing His grace to the world, that we may receive increased knowledge of heavenly things. COL 354.3

COL – Kristova podobenství 354.3 Hodnota člověka se v nebi posuzuje podle schopnosti srdce poznávat Boha. Toto poznání je pramenem, z něhož vychází veškerá moc. Bůh stvořil člověka tak, aby každá jeho schopnost mohla být v souladu Boží mysli [n.: s tím, jak uvažuje On]. Bůh neustále usiluje o to přivést myšlení člověka do souladu se svým myšlením. Nabízí nám výsadu spolupráce s Kristem při zjevování Jeho milosti světu, abychom mohli získat větší poznání nebeských věcí. (Tento odstavec se v českém překladu knihy Perly moudrosti nenachází.)

Looking unto Jesus we obtain brighter and more distinct views of God, and by beholding we become changed. Goodness, love for our fellow men, becomes our natural instinct. We develop a character which is the counterpart of the divine character. Growing into His likeness, we enlarge our capacity for knowing God. More and more we enter into fellowship with the heavenly world, and we have continually increasing power to receive the riches of the knowledge and wisdom of eternity. COL 355.1

COL – Kristova podobenství 355.1 Pohledem na Pána Ježíše získáváme jasnější a zřetelnější představu o Bohu: Pohledem na Pána Ježíše se měníme. Dobrota a láska k bližním se stává naším přirozeným instinktem. Rozvíjíme charakter do podoby Božího charakteru. Růstem do Jeho podoby roste také naše schopnost poznávat Boha. Stále více vstupujeme do společenství s nebesy a získáváme větší sílu přijímat bohatství poznání a věčné moudrosti. (srv. PM 180.4)

In His prayer to the Father, Christ gave to the world a lesson which should be graven on mind and soul. "This is life eternal," He said, "that they might know Thee the only true God, and Jesus Christ, whom Thou hast sent." John 17:3. This is true education. It imparts power. The experimental knowledge of God and of Jesus Christ whom He has sent, transforms man into the image of God. It gives to man the mastery of himself, bringing every impulse and passion of the lower nature under the control of the higher powers of the mind. It makes its possessor a son of God and an heir of heaven. It brings him into communion with the mind of the Infinite, and opens to him the rich treasures of the universe. COL 114.2

COL – Kristova podobenství 114.2 V modlitbě před ukřižováním dal Ježíš Kristus světu naučení, které by se nám mělo vrýt do mysli a do srdce. Řekl: **Jan 17,3** *"A toto je život věčný: Aby poznávali tebe, jediného pravého Boha, a toho, kterého jsi poslal, Ježíše Krista."* Toto je opravdové vědění. Dává člověku sílu. Zkušenostmi získané poznání Otce a Ježíše Krista, kterého Otec poslal, přetváří člověka k Božímu obrazu. Dává člověku schopnost vládnout nad sebou samým, aby každý impuls a vášně nižší přirozenosti [pozn. překl.: tedy pudů podobných těm zvířecím] byly podřízeny vyšším silám mysli [pozn. překl.: tedy rozumu, který má jen člověk]. Činí z člověka Boží dítě a dědice nebes. Přivádí ho do společenství s myslí Nekonečného a otevírá mu bohaté poklady vesmíru. (srv. PM 55.2)

This is the knowledge which is obtained by searching the word of God. And this treasure may be found by every soul who will give all to obtain it. COL 114.3

COL – Kristova podobenství 114.3 Toto je poznání, které se získává zkoumáním Bible. A tento poklad Božího slova může najít každý, kdo je ochoten pro jeho získání obětovat vše. (srv. PM 55.3)

“If thou criest after knowledge, and liftest up thy voice for understanding; if thou seekest her as silver, and searchest for her as for hid treasures; then shalt thou understand the fear of the Lord, and find the knowledge of God.” Proverbs 2:3-5. COL 114.4

COL – Kristova podobenství 114.4 **Příslaví 2,3-5** „³Jestliže zavoláš na porozumění a pozvedneš svůj hlas k rozumnosti, ⁴jestliže ji budeš hledat jako kdyby to byly peníze, pátrat po ní jako po skrytých pokladech, ⁵tehdy porozumíš bázni před Hospodinem a získáš poznání Boha.” (srv. PM 55.4)

It would be well for us to spend a thoughtful hour each day in contemplation of the life of Christ. We should take it point by point, and let the imagination grasp each scene, especially the closing ones. As we thus dwell upon His great sacrifice for us, our confidence in Him will be more constant, our love will be quickened, and we shall be more deeply imbued with His spirit. If we would be saved at last, we must learn the lesson of penitence and humiliation at the foot of the cross. DA 83.4

DA – Touha věků 83.4 Prospělo by nám, kdybychom každý den strávili hodinu uvažováním o Kristově životě. Měli bychom si ho projít krok za krokem a představit si, čím vším musel projít. Zvláštní pozornost bychom měli věnovat posledním událostem Jeho života. Když se budeme zabývat nekonečnou obětí, kterou za nás přinesl, Jeho duch nás hlouběji prostoupí a naše důvěra a láska k Němu bude pevnější a živější. Konec konců, chceme-li získat spasení, musíme se naučit lekci pokání a ponížení u paty kříže. (srv. TV 50.5)

As we associate together, we may be a blessing to one another. If we are Christ's, our sweetest thoughts will be of Him. We shall love to talk of Him; and as we speak to one another of His love, our hearts will be softened by divine influences. Beholding the beauty of His character, we shall be “changed into the same image from glory to glory.” 2 Corinthians 3:18. DA 83.5

DA – Touha věků 83.5 Při setkávání se s ostatními lidmi můžeme být jeden druhému požehnáním. Pokud patříme Kristu, budou mu patřit i naše myšlenky. Budeme o Něm rádi mluvit. Když si budeme navzájem vyprávět o Jeho lásce, naše srdce se zjemní božským vlivem a při pohledu na krásu Jeho charakteru budeme **2. Korintským 3,18 (B21)** „proměňováni k jeho obrazu, od slávy k slávě.” (srv. TV 50.6)

Many attend religious services, and are refreshed and comforted by the word of God; but through neglect of meditation, watchfulness, and prayer, they lose the blessing, and find themselves more destitute than before they received it. Often they feel that God has dealt hardly with them. They do not see that the fault is their own. By separating themselves from Jesus, they have shut away the light of His presence. DA 83.3

DA – Touha věků 83.3 Mnozí lidé odcházejí z bohoslužeb potěšeni a občerstveni Božím slovem. Potom ale o Něm dál nepřemýšlejí, nejsou bdělí a nemodlí se. Připravují se o požehnání, které přijali, a cítí se mnohem hůře než předtím. Mají dojem, že s nimi Bůh zachází tvrdě. Neuvědomují si, že chyba je na jejich straně. Tím, že se vzdálili od Ježíše, se připravili o světlo Jeho přítomnosti. (srv. TV 50.4)

The less you meditate upon Christ and His matchless love and the less you are assimilated to His image, the better will you appear in your own eyes, and the more self-confidence and self-complacency will you possess. A correct knowledge of Christ, a constant looking unto the Author and Finisher of our faith, will give you such a view of the character of a true Christian that you cannot fail to make a right estimate of your own life and character in contrast with those of the great Exemplar. You will then see your own weakness, your ignorance, your love of ease, and your unwillingness to deny self. 4T 375.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 375.2 Čím méně přemýšlíte o Kristu a Jeho neporovnatelné lásce a čím méně se přizpůsobujete Jeho obrazu, tím lépe si budete připadat ve svých vlastních očích a tím více sebedůvěry a sebeuspokojení budete mít. Správné poznání Krista, neustálé vzhlížení k Původci a Dokonavateli naší víry vám poskytne takový vhled na charakter skutečného křesťana, že není možné nesprávně posoudit svůj vlastní život a charakter v porovnání s životem a charakterem velkého Vzorů. Uvidíte pak svou vlastní slabost, nevědomost, lásku k pohodlí a neochotu zapřít sami sebe.

Thousands have set the Lord before them, and by beholding have been changed into the same image. Their spirit burns within them as they speak of His character, telling what Christ is to them, and what they are to Christ.... As the life of Christ and the character of His mission are dwelt upon, rays of light will shine forth more distinctly at every attempt to discover truth. COL 133.4

COL – Kristova podobenství 133.4 Tisíce lidí si před sebe postavilo Pána, a protože ho mají stále před očima, proměnili se do stejné podoby. Jejich nitro hoří, když vypráví o Jeho charakteru, o tom, čím pro ně Kristus je a čím jsou oni pro Krista.... Jak přemýšlí o Kristově životě a povaze Jeho poslání, osvěcuje je při každém pokusu o odhalení pravdy světlo jasnějšími paprsky. (srv. PM 67.3)

Jeremiáš 9:22-23 ²²Toto praví Hospodin: *Ať se moudrý nechlubí svou moudrostí, ať se hrdina nechlubí svou zdatností, ať se bohatý nechlubí svým bohatstvím, ²³ale kdo se chlubí, ať se chlubí tím, že je rozumný a zná mě, že já, Hospodin, vykonávám na zemi milosrdenství, právo a spravedlnost, protože v těchto věcech mám zálibu, je Hospodinův výrok.*

By beholding Christ, you will become changed, until you will hate your former pride, your former vanity and self-esteem, your self-righteousness and unbelief. You will cast these sins aside as a worthless burden, and walk humbly, meekly, trustfully, before God. You will practice love, patience, gentleness, goodness, mercy, and every grace that dwells in the child of God, and will at last find a place among the sanctified and holy. 1SM 388.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 388.1 Pohlížení na Krista vás bude proměňovat takovým způsobem, že začnete nenávidět svou dřívější pýchu, svou dřívější marnivost a sebeúctu, svou samospravedlnost a nevíru. Tyto hříchy odhodíte jako bezcenné břemeno a budete před Bohem kráčet pokorně, tiše a s důvěrou. Budete praktikovat lásku, trpělivost, mírnost, dobrotu, milosrdenství a každý další projev milosti přebývajících v Božím dítěti, a nakonec naleznete místo mezi posvěcenými a svatými.

The knowledge of God and of Jesus Christ expressed in character is the very highest education. It is the key that opens the portals of the heavenly city. This knowledge it is God's purpose that all who put on Christ shall possess. CT 37.1

CT – Rady rodičům, učitelům a studentům 37.1 Poznání Boha a Ježíše Krista vyjádřené charakterem je tím nejvyšším vzděláním. Je klíčem otevírajícím brány nebeského města. Božím záměrem je, aby toto poznání získali všichni, kdo se oblékli do Krista.

Koloským 1:9-12 ⁹Proto i my, od toho dne, kdy jsme to uslyšeli, nepřestáváme se za vás modlit a vyprošovat, abyste byli naplněni poznáním jeho vůle ve veškeré moudrosti a duchovním pochopení, ¹⁰abyste vedli život hodný Pána a ve všem se mu líbili, abyste nesli ovoce v každém dobrém skutku a rostli v poznání Boha ¹¹a abyste byli posilováni každou mocí podle síly jeho slávy k veškeré vytrvalosti a trpělivosti, s radostí ¹²vzdávající díky [Bohu] [a] Otci, který nás učinil způsobilými k účasti na podílu svatých ve světle.

Jan 17:3 A toto je život věčný: Aby poznávali tebe, jediného pravého Boha, a toho, kterého jsi poslal, Ježíše Krista.

1. Janův 2:3-6 ³A podle toho víme, že jsme jej poznali, jestliže zachováváme jeho přikázání. ⁴Kdo říká: "Znám ho," a jeho přikázání nezachovává, je lhář a pravda v něm není. ⁵Kdo však zachovává jeho slovo, v tom se skutečně Boží láska stala dokonalou. Podle toho poznáváme, že jsme v něm. ⁶Kdo říká, že v něm zůstává, musí sám také žít [tak], jak žil on.

The character of God is expressed in His law; and in order for you to be in harmony with God, the principles of His law must be the spring of your every action. COL 391.1

COL – Kristova podobenství 391.1 Boží charakter je vyjádřen v Božím zákonu. Chceš-li žít v souladu s Bohem, musí být principy Jeho zákona zdrojem každého tvého činu. (srv. PM 200.5)

"O," you may say, "I do keep the commandments." Do you? Saul came to meet Samuel, and when reproved, he declared, "I have kept the commandments of the Lord." Do you carry out the principles of God's commandments in your home in your family? Do you never manifest rudeness, unkindness, and impoliteness in the family circle? If you do manifest unkindness at your home, no matter how high may be your profession, you are breaking God's commandments. No matter how much you may preach the commandments to others, if you fail to manifest the love of Christ to others in your home life, you are a transgressor of the law. RH March 29, 1892, par. 11

RH – časopis Review and Herald, 29. března 1892, odst. 11 Možná si řeknete, „no jo, já přikázání dodržuji.“ Skutečně? Když Saul přišel za Samuelem, a byl pokárán, prohlásil: „Přikázání Hospodina zachovávám.“ Uplatňujete zásady Božích přikázání ve svém domově, ve své rodině? Nikdy se v rodinném kruhu neprojevuje hrubost, nevlídnost a nezdvořilost? Pokud doma projevujete nevlídnost, tak nehleď na to, jak vysoké postavení zastáváte, porušujete Boží přikázání. Nezáleží na tom, jak moc kážete tato přikázání druhým, pokud členům vašeho rodinného kruhu neprojevujete Kristovu lásku, přestupujete Boží zákon.

Men and women, children and youth, are measured in the scales of heaven in accordance with that which they reveal in their home life. A Christian in the home is a Christian everywhere. 5BC 1085.5

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1085.5 Muži a ženy, děti a mládež jsou na nebeských vahách hodnoceni podle toho, jak se projevují ve svém domácím životě. Kdo je křesťanem v rodině, je křesťanem všude.

This is the genuine evidence of conversion. Whatever our profession, it amounts to nothing unless Christ is revealed in works of righteousness. COL 312.3

COL – Kristova podobnost 312.3 To je důkaz pravého obrácení. Žádné vyznání ústy nám není nic platné, pokud se Kristus neprojevuje v našich skutcích spravedlnosti. (srv. PM 160.2)

The truth is to be planted in the heart. It is to control the mind and regulate the affections. The whole character must be stamped with the divine utterances. Every jot and tittle of the word of God is to be brought into the daily practice. COL 314.1

COL – Kristova podobnost 314.1 Pravda má být zakořeněna v lidském srdci. Musí ovládat mysl a řídit sklony. Boží zásady musí prostoupit celou povahou. Každou sebemenší zásadu Božího slova je nutné uvést do praxe a uplatňovat ji každý den. (srv. PM 160.3)

When we know God as it is our privilege to know Him, our life will be a life of continual obedience. DA 668.3

DA – Touha věků 668.3 Pokud využijeme přednosti, kterou máme, a poznáme Boha tak, jak se nám dává poznat, bude náš život životem neustálé poslušnosti. (srv. TV 427.3)

Jesus came not to save men in their sins, but from their sins. "Sin is the transgression of the law," and if we fail to obey the law, we do not accept our Saviour. The only hope we have of salvation is through Christ. If his Spirit abides in the heart, sin cannot dwell there. RH March 16, 1886, par. 2

RH – Review and Herald, 16. března 1886, odst. 2 Ježíš nepřišel zachránit lidi v jejich hříších, ale vysvobodit je z jejich hříchů. „Hřích je porušení Božího zákona“, a pokud zákon nedodržujeme, nepřijímáme svého Spasitele. Jedinou nadějí na spasení máme skrze Krista. Pokud jeho Duch přebývá v srdci, nemůže v něm přebývat hřích.

1. Janův 3:5-10 ⁵A víte, že on se zjevil, aby odstranil [naše] hříchy, a hříchu v něm není. ⁶Žádný, kdo v něm zůstává, nehřeší. Žádný, kdo hřeší, ho neviděl ani nepoznal. ⁷Dítka, ať vás nikdo nesvádí. Kdo činí spravedlnost, je spravedlivý, tak jako on je spravedlivý. ⁸Kdo činí hřích, je z Dávla, neboť Dábel hřeší od počátku. Proto se zjevil Syn Boží, aby zmařil skutky Dávlovy. ⁹Žádný, kdo je narozen z Boha, nečiní hřích, protože v něm zůstává Boží símě; a nemůže hřešit, protože se narodil z Boha. ¹⁰Podle toho se poznají děti Boží a děti Dávlovy: žádný, kdo nečiní spravedlnost a kdo nemiluje svého bratra, není z Boha.

It is the greatest and most fatal deception to suppose that a man can have faith unto life eternal, without possessing Christlike love for his brethren. He who loves God and his neighbor is filled with light and love. God is in him and all around him. Christians love those around them as precious souls for whom Christ has died. There is no such thing as a loveless Christian; for "God is love," and "hereby we do know that we know him, if we keep his commandments. He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him.".... 5BC 1141.4 "This is my commandment, That ye love one another, as I have loved you." This is the fruit that is to be given back to God (Manuscript 133, 1899). 5BC 1141.5

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1141.4-5 Největším a osudovým omylem je domnívat se, že člověk může mít víru k životu věčnému, aniž by měl Kristovu lásku ke svým bratřím. Kdo miluje Boha a bližního, je naplněn světlem a láskou. Bůh je v něm a všude kolem něj. Křesťané milují lidi kolem sebe jako vzácné duše, za které Kristus zemřel. Neexistuje nic jako křesťan bez lásky, neboť **1. Janův 4:8** „Bůh je

láska“ a **1. Janův 2:3-4** „³A podle toho víme, že jsme jej poznali, jestliže zachováváme jeho přikázání. ⁴Kdo říká: "Znám ho," a jeho přikázání nezachovává, je lhář a pravda v něm není.“ **Jan 15:12** „To je mé přikázání, abyste se navzájem milovali, jako já miluji vás.“ To je ovoce, které má být vydáváno zpět Bohu (Rukopis 133, 1899).

Unless you accept in your own life the principle of self-sacrificing love, which is the principle of His character, you cannot know God. MB 25.2

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 25.2 Dokud se ve svém životě nebudete řídit zásadou obětavé lásky, která je zásadou Božího charakteru, nemůžete Boha poznat. (srv. MON 22.2)

To know God is, in the Scriptural sense of the term, to be one with him in heart and mind... RH June 30, 1910, par. 10

RH – Review and Herald, 30. června 1910, odst. 10 Znát Boha znamená v biblickém slova smyslu být s ním zajedno srdcem i myslí...

1. Janův 4:16b Bůh je láska, a kdo zůstává v lásce, zůstává v Bohu a Bůh v něm.

1. Janův 3:14-15 ¹⁴...kdo nemiluje [bratra], zůstává ve smrti. ¹⁵Každý, kdo nenávidí svého bratra, je vrah; a víte, že žádný vrah nemá věčný život, který by v něm zůstal.

God will not make the slightest compromise with sin. 5BC 1144.2

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1144.2 Bůh nepřistoupí na sebemenší kompromis s hříchem.

1. Janův 4:20-21 ²⁰Řekli někdo: "Miluji Boha," a přitom nenávidí svého bratra, je lhář. Vždyť kdo nemiluje svého bratra, kterého viděl, nemůže milovat Boha, kterého neviděl. ²¹A toto přikázání máme od něho, aby ten, kdo miluje Boha, miloval také svého bratra.

Love to Christ cannot exist without corresponding love to those whom He came into the world to redeem. Love to Christ must be the ruling principle of the being, controlling all the emotions and directing all the energies. 3T 396.2

3T – Svědectví pro církev, 3. svazek 396.2 Láska ke Kristu nemůže existovat bez odpovídající lásky k těm, které přišel na svět vykoupit. Láska ke Kristu musí být vládnoucím principem lidského bytí, který ovládá všechny emoce a směřuje veškerou sílu.

1. Janův 4:7-8 ⁷Milování, milujme se navzájem, neboť láska je z Boha, a každý, kdo miluje, se z Boha narodil a Boha zná. ⁸Kdo nemiluje, nepoznal Boha, protože Bůh je láska.

The knowledge of God as revealed in Christ is the knowledge that all who are saved must have. It is the knowledge that works transformation of character. This knowledge, received, will re-create the soul in the image of God. It will impart to the whole being a spiritual power that is divine. MH 425.3

MH – Život naplněný pokojem 425.3 Poznání Boha, jak je zjeveno v Kristu, je poznání, které musí mít všichni, kdo jsou spaseni. Je to poznání, které působí změnu charakteru. Pokud je toto poznání přijato, přetvoří člověka k Božímu obrazu. Udělí celé bytosti duchovní sílu, která pochází od Boha. (srv. ZNP 225.1)

2. Petrův 1:3-4 ³Jeho božská moc nám darovala všechno, čeho je třeba k životu a zbožnosti skrze poznání toho, který nás povolal [vlastní] slávou a mocí. ⁴Tím nám byla darována vzácná a veliká zaslíbení, abyste se skrze ně stali účastníky božské přirozenosti a unikli zkáze, která je ve světě v žádostivosti.

If we abide in Christ, if the love of God dwells in the heart, our feelings, our thoughts, our actions, will be in harmony with the will of God. The sanctified heart is in harmony with the precepts of God's law. AA 563.1

AA – Skutky apoštolů 563.1 Jestliže zůstáváme v Kristu, je-li naše srdce naplněné Boží láskou, pak jsou naše city, myšlenky i činy v souladu s Boží vůlí. Posvěcené srdce je v souladu s příkázáními Božího zákona. (srv. PNL 324.3)

1. Janův 5:3a To je totiž láska k Bohu, že zachováváme jeho přikázání.

Skutky 16:30-31 ³⁰... “Pánové, co mám dělat, abych byl zachráněn?” ³¹Oni řekli: “Uvěř v Pána Ježíše, a budeš zachráněn ty i tvůj dům.”

Jan 1:12-13 ¹²Těm však, kteří ho přijali, dal pravomoc [oprávnění] stát se Božími dětmi, těm, kteří věří v jeho jméno. ¹³Ti se nenarodili z krve ani z vůle těla ani z vůle muže, nýbrž z Boha.

“God so loved the world, that He gave His only-begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life.” While the law of God is maintained, and its justice vindicated, the sinner can be pardoned. The dearest gift that heaven itself had to bestow has been poured out that God “might be just, and the justifier of him which believeth in Jesus.” By that gift men are uplifted from the ruin and degradation of sin to become children of God. Says Paul: “Ye have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.” 5T 739.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 739.2 Jan 3,16 (B21) „Neboť Bůh tak miloval svět, že dal svého jednorozeného Syna, aby žádný, kdo v něj věří, nezahynul, ale měl věčný život.“ Zatímco Boží zákon je zachován v platnosti a jeho spravedlnost obhájena, hříšníkovi může být odpuštěno. Nejdražší dar, který mohlo udělit jen samo nebe, byl prolit, aby Bůh **Římanům 3,26 (B21)** „prokázal ... že je spravedlivý a ospravedlňuje toho, kdo věří v Ježíše.“ Tímto darem jsou lidé pozvedáni ze zkázy a potupy hříchu, aby se stali Božími dětmi. Pavel v listu **Římanům 8,15** říká: „Přijali jste Ducha synovství, v němž voláme: Abba, Otče!“

It is not enough to believe about Him; you must believe in Him. You must rely wholly upon His saving grace. 5T 48.3

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 48.3 Nestačí jen věřit na Něho, musíte věřit v Něho. Musíte se zcela spolehnout na Jeho spásnou milost.

Efezským 2:8-10 ⁸Neboť jste zachráněni milostí skrze víru; a ta záchrana není z vás -- je to Boží dar; ⁹není na základě skutků, aby se nikdo nechlubil. ¹⁰Vždyť jsme jeho dílo, stvoření v Kristu Ježíši k dobrým skutkům, které Bůh předem připravil, abychom v nich žili.

Jesus has loved men, and has made every provision that the blood-bought soul shall have a new birth, a new life derived from His own life.... “He that hath the Son hath life;” Those who believe in Christ derive their motive power and the texture of their characters from Him in whom they believe. SD 299.7

SD – Synové a dcery Boží 299.7 Ježíš si zamiloval lidi a učinil vše pro to, aby se krví vykoupené nitro znovu narodilo, aby z Jeho vlastního života vzešel nový život.... **1. Janův 5:12** „Kdo má Syna, má život.“ Ti, kdo věří v Krista, odvozují svou hybnou sílu a nastavení svého charakteru od Toho, v něhož věří.

Christ became one flesh with us, in order that we might become one spirit with Him. It is by virtue of this union that we are to come forth from the grave, —not merely as a manifestation of the power of Christ, but because, through faith, His life has become ours. Those who see Christ in His true character, and receive Him into the heart, have everlasting life. It is through the Spirit that Christ dwells in us; and the Spirit of God, received into the heart by faith, is the beginning of the life eternal. DA 388.1

DA – Touha věků 388.1 Kristus se stal tělem jako jsme my, abychom se my mohli stát s Ním jedno v Duchu. Na základě tohoto spojení vyjdeme z hrobu, a to ne pouze jako projev Kristovy moci, ale proto, že skrze víru se Jeho život stal naším. Ti, kdo vidí Krista v Jeho pravé podobě a přijímají Ho do svého srdce, mají věčný život. Kristus v nás přebývá skrze Ducha a Boží Duch, přijímaný do srdce vírou, je počátkem věčného života. (srv. TV 244.5)

1. Janův 5:20 Víme, že Syn Boží přišel a dal nám schopnost poznávat toho pravého, a jsme v tom pravém, v jeho Synu Ježíši Kristu. On je ten pravý Bůh a věčný život.

To know Christ savingly is to be vitalized by spiritual knowledge, to practice His words. Without this, all else is valueless (The Signs of the Times, January 27, 1898). 5BC 1145.11

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1145.11 Spásné poznání Krista znamená být oživen duchovním poznáním, praktikovat Jeho slova. Bez toho je vše ostatní bezcenné (The Signs of the Times, 27. ledna 1898).

Jan 3:36 Kdo věří v Syna, má věčný život; kdo však Syna odmítá, nespatří život, ale zůstává na něm Boží hněv.

Just to the degree in which the word of God is received and obeyed will it impress with its potency and touch with its life every spring of action, every phase of character. It will purify every thought, regulate every desire. Those who make God's word their trust will quit themselves like men and be strong. They will rise above all baser things into an atmosphere free from defilement. MH 136.3

MH – Život naplněný pokojem 136.3 Nakolik člověk přijímá a poslouchá Boží slovo, natolik ho ovlivní svou mocí a zasáhne každý jeho čin a každý rys jeho povahy. Očistí každou myšlenku a bude řídit každou touhu. Ti, kdo uvěří Božímu slovu a plně se na ně spolehnou, opustí své lidské já a budou silní. Povznesou se nad všechny nízké a bezcenné věci do atmosféry osvobozené od nečistoty. (srv. ZNP 63.6)

1. Janův 5:4-13 ⁴Neboť vše, co se narodilo z Boha, přemáhá svět. A to je to vítězství, které přemohlo svět: naše víra. ⁵Kdo je ten, který přemáhá svět, neli ten, kdo věří, že Ježíš je Syn Boží? ⁶To je ten, který přišel skrze vodu a krev: Ježíš Kristus. Ne pouze ve vodě, ale ve vodě a v krvi. A Duch je ten, který to dosvědčuje, neboť Duch je pravda. ⁷Tři jsou, kteří vydávají svědectví [na nebi -- Otec, Slovo a Duch Svátý -- a ti tři jsou jedno]. ⁸[A jsou tři, kteří vydávají svědectví na zemi] -- Duch, voda a krev --, a ti tři jsou zajedno. ⁹Přijímámeli svědectví lidí, oč větší je svědectví Boží. Toto je Boží svědectví, protože on sám vydal svědectví o svém Synu. ¹⁰Kdo věří v Syna Božího, má to svědectví v sobě. Kdo nevěří Bohu, učinil ho lhářem, protože neuvěřil svědectví, které Bůh vydal o svém Synu. ¹¹A to je to svědectví: Bůh nám dal věčný život a ten život je v jeho Synu. ¹²Kdo má Syna, má život; kdo nemá Syna Božího, ten

život nemá. ¹³Toto jsem napsal vám, kteří věříte ve jméno Syna Božího, abyste věděli, že máte věčný život.

1. Petrův 1:8-9 ⁸Ač jste ho neviděli, milujete ho; ačkoli ho ani nyní nevidíte, věříte v něho a jásáte nevýslovnou radostí, plnou slávy, ⁹docházejíce cíle [své] víry, záchrany duší.

Those who are unbelieving do not receive the rich endowment of grace that would make them wise unto salvation, patient, forbearing, quick to perceive and appreciate heavenly ministrations, quick to discern Satan's devices, and strong to resist sin. OHC 154.4

OHC – Naše nejvyšší povolání 154.4 Těm, kteří nevěří, se nedostává bohatého přídělu milosti, který by je učinil moudrými ke spáse, trpělivými, shovívavými, rychle vnímajícími a oceňujícími nebeské služby, rychle rozeznávajícími satanovy úklady a silnými v odporu proti hříchu.

1. Janův 3:9 Žádný, kdo je narozen z Boha, nečiní hřích, protože v něm zůstává Boží símě; a nemůže hřešit, protože se narodil z Boha.

Christ came to make us “partakers of the divine nature,” and His life declares that humanity, combined with divinity, does not commit sin. MH 180.5

MH – Život naplněný pokojem 180.5 Kristus přišel, aby nás učinil „účastnými božské přirozenosti“, a Jeho život je svědectvím o tom, že člověk, který je spojen s Bohem, nehřeší. (srv. ZNP 89.8)

“Whosoever abideth in him sinneth not.” God has power to keep the soul who is in Christ, when that soul is under temptation. SD 297.4

SD – Synové a dcery Boží 297.4; 1. Janův 3:6 „Žádný, kdo v něm zůstává, nehřeší.“ Bůh má moc uchránit člověka, který je v Kristu, i když je vystaven pokušení.

1. Janův 5:18 Víme, že kdo je narozen z Boha, nehřeší; ale ten, kdo byl zplozen z Boha, střeží sebe samého a ten Zlý se ho nedotýká.

Titus 2:11-14 ¹¹Zjevila se totiž Boží milost, která přináší záchranu všem lidem ¹²a vychovává nás, abychom se odřekli bezbožnosti a světských žádostí a rozvážně, spravedlivě a zbožně žili v tomto věku, ¹³očekávající tu blahoslavenou naději, zjevení slávy velikého Boha a našeho Zachránce Ježíše Krista, ¹⁴který dal sám sebe za nás, aby nás vykoupil z veškeré nepravosti [nezákonnosti] a očistil si svůj zvláštní lid, horlivý v dobrých skutcích.

Jan 5:24 Amen, amen, pravím vám, že kdo slyší mé slovo a věří tomu, kdo mne poslal, má věčný život a nejde na soud, ale přešel ze smrti do života.

Matouš 12:43-45 ⁴³“Když pak nečistý duch vyjde od člověka, prochází bezvodými místy, hledaje odpočinutí, ale nenalézá. ⁴⁴Tehdy si říká: "Vrátím se do svého domu, odkud jsem vyšel." A když přijde, nalézá dům prázdný, zametený a vyzdobený. ⁴⁵Potom jde a vezme s sebou sedm jiných duchů, horších, než je sám; vejdou a bydlí tam. A poslední věci onoho člověka se stávají horšími než ty první...”

The garnished house represents the self-righteous soul. Satan is driven out by Christ. But he returned, in the hope of finding entrance. He finds the house empty, swept, and garnished. Only self-righteousness is abiding there. “Then goeth he, and taketh to him seven other spirits more wicked than himself; and they enter in, and dwell there: and the last state of that man is worse than the first.” Self-righteousness is a curse, a human embellishment, which Satan uses for his glory. Those who garnish the soul with self-praise and flattery prepare the way for the seven other spirits more wicked than the first. In their very reception of the truth these souls deceive themselves. They are building upon a foundation of self-righteousness. 5BC 1093.8-9

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1093.8-9 Vyzdobený dům představuje samospravedlivé nitro. Satan je vyhnán Kristem. Vrátil se však v naději, že znovu získá přístup. Nachází dům prázdný, zametený a vyzdobený. Přebývá v něm pouze samospravedlnost. **Matouš 12:45** „Potom jde a vezme s sebou sedm jiných duchů, horších, než je sám; vejdou a bydlí tam. A poslední věci onoho člověka se stávají horšími než ty první.“ Samospravedlnost je prokletí, lidská ozdoba, kterou satan využívá ke své slávě. Ti, kdo zdobí duši sebechválou a lichocením, připravují cestu dalším sedmi duchům, kteří jsou zkaženější než ti první. Už samotným přijetím pravdy tyto duše klamou samy sebe. Staví na základech samospravedlnosti.

The man in this parable refused to do the work of Satan; but the trouble with him was that after the heart was swept and garnished, he failed to invite the presence of the heavenly guests. It is not enough to make the heart empty; we must have the vacuum filled with the love of God. The soul must be furnished with the graces of the Spirit of God. We may leave off many bad habits, and yet not be truly sanctified, because we do not have a connection with God. We must unite with Christ. RH January 24, 1893, par. 14

RH – časopis Review and Herald, 24. ledna 1893, odst. 14 Muž v tomto podobenství odmítl konat Satanovo dílo, ale jeho problém spočíval v tom, že po zametení a vyzdobení srdce nepozval nebeské hosty. Nestačí, aby srdce bylo prázdné; musíme toto vakuum zaplnit Boží láskou. Nitro je třeba vybavit milostmi Ducha Božího. Můžeme zanechat mnoha špatných návyků, a přesto nebýt skutečně posvěceni, protože nemáme spojení s Bohem. Musíme se sjednotit s Kristem.

When the soul surrenders itself to Christ, a new power takes possession of the new heart. A change is wrought which man can never accomplish for himself. It is a supernatural work, bringing a supernatural element into human nature. The soul that is yielded to Christ becomes His own fortress, which He holds in a revolted world, and He intends that no authority shall be known in it but His own. A soul thus kept in possession by the heavenly agencies is impregnable to the assaults of Satan. But unless we do yield ourselves to the control of Christ, we shall be dominated by the wicked one. We must inevitably be under the control of the one or the other of the two great powers that are contending

for the supremacy of the world. It is not necessary for us deliberately to choose the service of the kingdom of darkness in order to come under its dominion. We have only to neglect to ally ourselves with the kingdom of light. If we do not co-operate with the heavenly agencies, Satan will take possession of the heart, and will make it his abiding place. The only defense against evil is the indwelling of Christ in the heart through faith in His righteousness. Unless we become vitally connected with God, we can never resist the unhallowed effects of self-love, self-indulgence, and temptation to sin. We may leave off many bad habits, for the time we may part company with Satan; but without a vital connection with God, through the surrender of ourselves to Him moment by moment, we shall be overcome. Without a personal acquaintance with Christ, and a continual communion, we are at the mercy of the enemy, and shall do his bidding in the end. "The last state of that man is worse than the first. Even so," said Jesus, "shall it be also unto this wicked generation." DA 324.1-2

DA – Touha věků 324.1-2 Když se člověk odevzdá Kristu, ovládne jeho nové srdce nová moc. Dochází ke změně, kterou člověk sám o sobě nikdy nedokáže uskutečnit. Je to nadpřirozené dílo, které do lidské přirozenosti vnáší nadpřirozený prvek. Nitro podřízené Kristu se ve vzpurném světě stává Jeho pevností. Kristus chce být jeho jedinou svrchovanou autoritou. Takto nebeským působením chráněné nitro je Satanovými útoky nepřemožitelné. Pokud se však neodevzdáme pod Kristovu nadvládu, ovládne nás ten zlý. Každý z nás nevyhnutelně musí být pod nadvládou jedné nebo druhé mocnosti, které v tomto světě bojují o svrchovanost. Pod nadvládou království temnosti se dostaneme snadno, ani nemusíme mít v úmyslu jí sloužit. Stačí, abychom zanedbávali spojení s královstvím světla. Nebudeme-li spolupracovat s nebeskými silami, zmocní se našeho srdce satan a zabydlí se v něm. Jedinou obranou proti zlu je přijmout Krista do svého srdce skrze víru v Jeho spravedlnost. Pokud nebudeme mít živé spojení s Bohem, nikdy se nemůžeme ubránit nesvatým účinkům sebelásky, nestřídmosti a pokušení hřešit. Můžeme se zbavit mnoha zlovyků, na nějakou dobu se můžeme od Satana odtrhnout, ale bez živého spojení s Bohem a bez naprostého odevzdání se Kristu v každém okamžiku [n.: okamžik za okamžikem] budeme přemoženi. Bez osobního důvěrného seznámení se se Spasitelem a bez neustálého společenství s Ním se vydáváme na milost a nemilost nepříteli a nakonec se podvolíme jeho pokynům. **Matouš 12:45** „*A poslední věci onoho člověka se stávají horšími než ty první. Tak bude i s tímto zlým pokolením,*“ řekl Ježíš. (srv. TV 205.2-3)

The work of sanctification begins in the heart, and we must come into such a relation with God, that Jesus can put his divine mold upon us. We must be emptied of self in order to give room to Jesus, but how many have their hearts so filled with idols that they have no room for the Redeemer of the world. The world holds the hearts of men in captivity. They center their thoughts and affections upon their business, their position, their family. They hold to their opinions and ways, and cherish them as idols in the soul; but we cannot afford to yield ourselves to the service of self, holding to our own ways and ideas, and excluding the truth of God. We must be emptied of self. But this is not all that is required; for when we have renounced our idols, the vacuum must be supplied. If the heart is left desolate, and the vacuum not supplied, it will be in the condition of him whose house was "empty, swept, and garnished," but without a guest to occupy it. The evil spirit took unto himself seven other spirits more wicked than himself, and they entered in and dwelt there; and the last state of that man was worse than the first. RH February 23, 1892, par. 4

RH – časopis Review and Herald, 23. února 1892, odst. 4 Dílo posvěcení začíná v srdci a my musíme navázat s Bohem takový vztah, aby nám Ježíš mohl vtisknout svou božskou podobu. Je nutné zmařit své já [n.: vyprázdnit se; pozn. překl.: zde je EGW použit slovník **Filipským 2:7**], abychom mohli dát prostor Ježíši, ale kolik lidí má srdce naplněné svými bůžky natolik, že pro Vykupitele světa nemají místo. Svět drží lidská srdce v zajetí. Své myšlenky a sympatie soustřeďují na svůj obchod, své

postavení, svou rodinu. Drží se svých názorů a způsobů a pěstují je v nitru jako bůžky; my si však nemůžeme dovolit odevzdat se službě sobě samým, držet se svých způsobů a myšlenek a vytěšňovat Boží pravdu. Musíme se zbavit svého já. To však není vše, co je zapotřebí; když se zřekneme svých bůžků, je třeba zaplnit prázdné místo. Pokud srdce zůstane opuštěné a prázdnota nebude zaplněna, bude ve stavu toho, jehož dům byl „prázdný, zametený a vyzdobený“, ale bez hosta, který by ho obýval. Zlý duch si k sobě přibral sedm jiných duchů, kteří byli ještě zkaženější než on, vešli dovnitř a usadili se tam; a konečný stav toho člověka byl horší než ten původní.

As you empty the heart of self, you must accept the righteousness of Christ. Lay hold of it by faith; for you must have the mind and spirit of Christ, that you may work the works of Christ. If you open the door of the heart, Jesus will supply the vacuum by the gift of his Spirit, and then you can be a living preacher in your home, in the church, and in the world. You can diffuse light, because the bright beams of the sun of righteousness are shining upon you. Your humble life, your holy conversation, your uprightness and integrity, will tell to all around that you are a child of God, an heir of heaven, that you are not making the world your dwelling-place, but that you are a pilgrim and a stranger here, looking for a better country, even a heavenly, living with an eye single to the glory of God. RH February 23, 1892, par. 5

RH – časopis Review and Herald, 23. února 1892, odst. 5 Když zbavujete srdce [n.: vyprazdňujete ... od] svého já, musíte přijmout Kristovu spravedlnost. Uchopte se jí vírou, neboť musíte mít mysl a ducha Kristova, abyste mohli konat Kristovy skutky. Otevřete-li dveře srdce, Ježíš zaplní prázdnotu darem svého Ducha, a vy potom můžete být živým kazatelem ve svém domově, ve sboru i ve světě. Můžete šířit světlo, protože na vás září jasné paprsky slunce spravedlnosti. Váš pokorný život, vaše svaté projevy a postoje, vaše poctivost a bezúhonnost řeknou všem kolem, že jste Božím dítětem, dědicem nebes, že si ze světa neděláte svůj trvalý příbytek, ale že jste zde poutníkem a cizincem, který hledá lepší zemi, ba dokonce nebeskou, a že žijete s pohledem upřeným pouze na Boží slávu.

Then let not a semblance of pride or self-importance be cherished, for it will crowd Jesus out of the heart, and the vacuum will be filled with the attributes of Satan. RH May 1, 1913, par. 7

RH – časopis Review and Herald, 1. května 1913, odst. 7 Nepěstujte si tedy ani špetku pýchy nebo sebedůležitosti, protože to vytěsní Ježíše ze srdce a prázdné místo zaplní vlastnosti Božího nepřítele.

There were many in Christ's day, as there are today, over whom the control of Satan for the time seemed broken; through the grace of God they were set free from the evil spirits that had held dominion over the soul. They rejoiced in the love of God; but, like the stony-ground hearers of the parable, they did not abide in His love. They did not surrender themselves to God daily, that Christ might dwell in the heart; and when the evil spirit returned, with "seven other spirits more wicked than himself," they were wholly dominated by the power of evil. DA 323.3

DA – Touha věků 323.3 V Kristově době bylo mnoho lidí, nad kterými Satan na čas zdánlivě ztratil svoji moc. Z Boží milosti byli vysvobozeni od zlých duchů, kteří ovládali jejich nitro. Radovali se z Boží lásky, ale nezůstali v ní stejně jako ti, o kterých vypráví podobenství o zrně zasetém do kamenité půdy. Neodevzdávali a nepodřizovali se Bohu každý den, a proto v jejich srdci Kristus nemohl přebývat. Když se potom zlý duch vrátil a přivedl s sebou **Matouš 12:45** „sedm jiných duchů, horších, než je sám“, moc zla je zcela ovládla. Stejně je tomu i dnes. (srv. TV 205.1)

Matouš 12:45b (B21) ... nakonec tomu člověku bude hůře než na začátku. Tak tomu bude i s tímto zlým pokolením.

2. Korintským 13:5 Sami sebe zkoušejte, jestli ve víře, sami sebe zkoumejte [abyste se osvědčili]. Či nepoznáváte sami na sobě, že Ježíš Kristus [je] ve vás? Ledaže byste byli neosvědčení.

But you will say, How am I to know that Christ is in my heart? If, when you are criticised or corrected in your way, and things do not go just as you think they ought to go, —if then you let your passion arise instead of bearing the correction and being patient and kind, Christ is not abiding in the heart. RH July 12, 1887, par. 9

RH – časopis Review and Herald, 12. července 1887, odst. 9 Vy však namítnete: „Jak mám poznat, že Kristus přebývá v mém srdci?“ Když vás někdo kárá nebo opravuje ve vašem způsobu života a věci se nevyvíjejí podle vašich představ – jestliže to v takovém případě ve vás vyvolává vášně, místo abyste snášeli napomenutí a byli trpěliví a laskaví, pak ve vašem srdci Kristus nepřebývá.

An indwelling Saviour is revealed by the words. But the Holy Spirit does not abide in the heart of him who is peevish if others do not agree with his ideas and plans. From the lips of such a man there come scathing remarks, which grieve the Spirit away, and develop attributes that are satanic rather than divine. RH April 9, 1901, par. 6

RH – časopis Review and Herald, 9. dubna 1901, odst. 6 Jestli v nás přebývá Spasitel odhalujeme našimi slovy. Duch svatý nepřebývá v srdci toho, kdo je podrážděný, když druzí nesouhlasí s jeho představami a plány. Ze rtů takového člověka vycházejí jízlivé [n.: uštěpačné] poznámky, které Ducha Božího zarmucují a odhánějí a rozvíjejí vlastnosti, které jsou spíše ďábelské než božské.

The servants of Christ are not to act out the dictates of the natural heart. They need to have close communion with God, lest, under provocation, self rise up, and they pour forth a torrent of words that are unbecoming, that are not as dew or the still showers that refresh the withering plants. This is what Satan wants them to do; for these are his methods. It is the dragon that is wroth; it is the spirit of Satan that is revealed in anger and accusing. DA 353.2

DA – Touha věků 353.2 Kristovi služebníci nemají jednat podle pokynů přirozeného srdce. Potřebují být v úzkém spojení s Bohem, jinak – při provokaci – povstane jejich „já“ a vychrlí proud mnoha nevhodných slov, které nejsou jako rosa či tichý déšť svlažující vadnoucí rostliny. Přesně to Satan chce, aby dělali, vždyť to jsou jeho způsoby. Drak je tím, kdo se hněvá; zlobou a obviňováním se projevuje ďáblův duch. (srv. TV 223.4)

Well may the question be asked with earnest, anxious heart, “Is envy cherished, is jealousy permitted to find a place in my heart?” If so, Christ is not there. 2SM 382.1

2SM – Vybraná svědectví, 2. svazek 382.1 Je dobré si s vážností a úzkostí v srdci položit otázku: "Pěstuji si závist, je žárlivosti dovoleno nalézt si místo v mém srdci?" Pokud ano, pak tam Kristus není.

Let no one deceive his own soul in this matter. If you harbor pride, self-esteem, a love for the supremacy, vainglory, unholy ambition, murmuring, discontent, bitterness, evil speaking, lying, deception, slandering, you have not Christ abiding in your heart, and the evidence shows that you have the mind and character of Satan, not of Jesus Christ, who was meek and lowly of heart. TM 441.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 441.2 Ať nikdo v této věci neklame své vlastní nitro. Chováš-li v sobě pýchu, samolibost, lásku k nadřazenosti, ješitnost, nesvatou ctižádost, reptání, nespokojenost, hořkost, zlé řeči, lži, podvody, pomluvy, nemáš ve svém srdci Krista a z důkazů vyplývá, že máš mysl a povahu Satana, ne Ježíše Krista, který byl tichý a pokorného srdce.

The meekness of Christ, manifested in the home, will make the inmates happy; it provokes no quarrel, gives back no angry answer, but soothes the irritated temper and diffuses a gentleness that is felt by all within its charmed circle. MB 16.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 16.3 Kristova mírnost projevená v rodině přinese štěstí všem jejím členům; nevyvolává hádky, neoplácí zlá slova pronesená v hněvu, nýbrž uklidňuje podráždění a šíří laskavost, kterou pociťují všichni v dosahu jejího vlivu. (srv. MON 17.4)

1. Janův 4:12-13,16b ¹²...Jestliže se milujeme navzájem, Bůh v nás zůstává a jeho láska v nás dosáhla svého cíle [je dokonalá]. ¹³Že zůstáváme v něm a on v nás, poznáváme podle toho, že nám dal ze svého Ducha.... ¹⁶ ... Bůh je láska, a kdo zůstává v lásce, zůstává v Bohu a Bůh v něm.

We cannot be fretful and impatient, and still be Christians; for a fretful, impatient spirit is not the Spirit of Christ. RH August 14, 1888, par. 6

RH – časopis Review and Herald, 14. srpna 1888, odst. 6 Nemůžeme být vznětliví a netrpěliví, a přitom být křesťany, neboť vznětlivý a netrpělivý duch není Duchem Kristovým.

1. Korintským 13:4-7 ⁴Láska je trpělivá [pomalá k hněvu], dobrotivá [laskavá], láska nezávidí [nesoupeří/nežárlí], [láska] se nevychloubá a není domýšlivá. ⁵Nejedná nečestně, nehledá svůj prospěch, nerozčiluje se [nenechá se vyprovokovat k hněvu], nepočítá zlo. ⁶Neraduje se z nepravosti, ale raduje se spolu s pravdou. ⁷Všechno snáší [přikrývá], všemu věří, ve vše doufá, všechno vydrží.

When we give way to impatience, we drive the Spirit of God out of the heart, and give place to the attributes of Satan. 2SM 235.5

2SM – Vybraná poselství, 2. svazek 235.5 Když podléháme netrpělivosti, vyháníme tím ze srdce Božího Ducha a dáváme prostor charakteristickým rysům Božího nepřítele.

You cannot indulge your own temper, and have your own way, and still remain the children of God. RH October 11, 1892, par. 1

RH – časopis Review and Herald, 11. října 1892, odst. 1 Nemůžete se nechat unášet svým vlastním temperamentem, jít vlastní cestou, a přitom zůstávat Božími dětmi.

The man who yields to impatience is serving Satan. "To whom ye yield yourselves servants to obey, his servants ye are to whom ye obey." 4T 606.3

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 606.3 Člověk, který podléhá netrpělivosti, slouží ďáblu. **Římanům 6:16** „Komu se propůjčujete jako otroci k poslušnosti, toho jste otroky.“

If we indulge anger, lust, covetousness, hatred, selfishness, or any other sin, we become servants of sin. "No man can serve two masters." If we serve sin, we cannot serve Christ. MYP 114.3

MYP – Poselství pro mládež 114.3 Pokud se oddáváme hněvu, chlíplosti, chamtivosti, nenávisti, sobectví nebo jakémukoli jinému hříchu, stáváme se služebníky hříchu. **Matouš 6:24a (B21)** „Nikdo nemůže sloužit dvěma pánům.“ Sloužíme-li hříchu, nemůžeme sloužit Kristu.

Jan 8:34 Amen, amen, pravím vám, že každý, kdo činí hřích, je otrokem hříchu.

2. Petrův 2:19b Vždyť čemu člověk podlehne [co člověka přemůže], tím je zotročen.

When you indulge the feelings of the natural heart, letting the carnal nature have the supremacy, then I ask, What assurance have you that you are kept by the power of God unto salvation? RH March 8, 1892, par. 8

RH – časopis Review and Herald, 8. března 1892, odst. 8 Když se podřizujete pocitům svého přirozeného srdce a dovolujete tělesné přirozenosti, aby měla navrch, pak se ptám: Jakou máte jistotu [ujištění], že vás Boží moc uchovává ke spáse?

1. Janův 3:9-10 (B21) ⁹Kdo se narodil z Boha, nepáchá hřích, neboť v něm zůstává Boží símě; nemůže hřešit, protože se narodil z Boha. ¹⁰Podle toho se poznají děti Boží a děti ďábla: kdo nežije spravedlivě a nemiluje svého bratra, není z Boha.

1. Janův 3:14-15 ¹⁴...kdo nemiluje [bratra], zůstává ve smrti. ¹⁵Každý, kdo nenávidí svého bratra, je vrah; a víte, že žádný vrah nemá věčný život, který by v něm zůstal.

Men are weighed in the balance and found wanting when they are living in the practice of any known sin. It is the privilege of every son of God to be a true Christian moment by moment; then he has all heaven enlisted on his side. He has Christ abiding in his heart by faith. TM 440.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 440.2 Když lidé praktikují jakýkoli známý hřích, jsou zvaženi na vahách a shledáni nedostatečnými. Je výsadou každého Božího syna být skutečným křesťanem v každém okamžiku; tehdy má celá nebesa na své straně. Má Krista, který přebývá v jeho srdci skrze víru.

1. Janův 5:18 Víme, že kdo je narozen z Boha, nehřeší; ale ten, kdo byl zplazen z Boha, střeží sebe samého a ten Zlý se ho nedotýká.

When His words of instruction have been received, and have taken possession of us, Jesus is to us an abiding presence, controlling our thoughts and ideas and actions. TM 389.1

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 389.1 Jestliže jsme přijali a osvojili si Ježíšova slova poučení, je pro nás trvale přítomen a ovládá naše myšlenky, postoje a činy.

If Christ is not abiding in the soul, another spirit rules and controls; but Christ, the precious Saviour, is to be the Christian's all in all Christ is to live in the human instrument. Paul says, "I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh, I live by the faith of the Son of God, who loved me, and gave himself for me." RH April 4, 1893, par. 7

RH – časopis Review and Herald, 4. dubna 1893, odst. 7 Pokud v nitru nepřebývá Kristus, vládne a ovládá ho jiný duch; ale Kristus, drahocenný Spasitel, má být pro křesťana vším ve všem V člověku má žít Kristus. Pavel říká: **Galatským 2:20** „*Nežiji už já, ale žije ve mně Kristus. Život, který nyní žiji v těle, žiji ve víře v Syna Božího, který si mne zamiloval a vydal sebe samého za mne.*“

All must obtain a living experience for themselves; they must have Christ enshrined in the heart, his Spirit controlling the affections, or their profession of faith is of no value, and their condition will be even worse than if they had never heard the truth. 5T 619.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 619.1 Všichni musí sami pro sebe získat živou zkušenost; Kristus musí být zakotven v jejich srdci a jeho Duch musí ovládat jejich pocity, jinak jejich vyznání víry nemá žádnou hodnotu a jejich stav se stane ještě horším, než kdyby o pravdě nikdy neslyšeli.

023 – Stojí u tvých dveří a tluče

Zjevení 3:20 Hle, stojím u dveří a tluču; kdo by uslyšel můj hlas a otevřel dveře, k tomu vejdu a budu s ním večeřet a on se mnou.

How willing is Christ to take possession of the soul temple if we will let Him! He is represented as waiting and knocking at the door of the heart. Then why does He not enter? It is because the love of sin has closed the door of the heart. As soon as we consent to give sin up, to acknowledge our guilt, the barrier is removed between the soul and the Saviour. 1SM 325.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 325.3 Jak rád se Kristus zmocní chrámu našeho nitra, pokud mu to dovolíme! Je představen jako ten, kdo čeká a tluče na dveře srdce. Proč tedy nevstoupí? To proto, že láska k hříchu dveře srdce zavřela. Jakmile vyslovíme souhlas s tím, že se vzdáme hříchu, že uznáme svou vinu, překážka mezi nitrem a Spasitelem je odstraněna.

Obey not the voice of the deceiver, which is in harmony with the unsanctified will, but obey the impulse that God has given.... Everything is at stake. Will the human agent cooperate with the divine "to will and to do"? If man places his will on God's side, fully surrendering self to God's will, the high and holy endeavor of the human agent takes down the obstruction he himself has erected, the rubbish is cleared away from the door of the heart, the defiance barricading the soul is broken down. The door of the heart is opened and Jesus enters, to abide as a welcome guest. HP 27.6

HP – V nebesích 27.6 Neposlouchejte hlas svůdce, který je v souladu s neposvěcenou vůlí, ale uposlechněte podnětu, který dal Bůh.... V sázce je všechno. Bude člověk spolupracovat s božským „chtít a činit“? Pokud se člověk ztotožní s Boží vůlí, pokud Boží vůli plně odevzdá své já, tak jeho nejušlechtilejší úsilí strhne překážku, kterou sám vztyčil, od dveří srdce je odklizen smetl, vzpoura blokuující nitro je prolomena. Dveře srdce se otevírají a Ježíš vstupuje, aby zůstal jako vítaný host.

Jesus invites us to accept His presence; we are to open the door of the heart, and let Him in. But He will not share a divided heart. If it be given to the service of mammon, if selfishness and pride fill its chambers, there will be no room for the heavenly Guest; He will not take up His abode with us until the soul-temple has been emptied and cleansed. Yet there is no need of making a failure in the Christian life. Jesus is waiting to do a great work for us, and all heaven is interested in our salvation. OHC 55.4

OHC – Naše nejvyšší povolání 55.4 Ježíš nás vyzývá, abychom přijali jeho přítomnost; máme otevřít dveře srdce a vpustit ho dovnitř. On však nebude sdílet rozpolcené srdce. Bude-li oddáno službě mammonu, zaplní-li jeho komnaty sobectví a pýcha, nebude v něm pro nebeského Hosta místo; On se u nás neusadí, dokud nebude chrám duše zcela vyklizen a očištěn. Přesto není třeba v křesťanském životě selhávat. Ježíš na nás čeká, aby pro nás vykonal velké dílo, a celé nebe má zájem na naší spáse.

In the work of redemption there is no compulsion. No external force is employed. Under the influence of the Spirit of God, man is left free to choose whom he will serve. DA 466.4

DA – Touha věků 466.4 V díle vykoupení je jakýkoli nátlak vyloučen. Neuplatňuje se v něm žádná vnější síla. Člověk se pod vlivem Božího Ducha sám svobodně rozhoduje, komu chce sloužit. (srv. TV 298.5)

Jesus will not force open the door. You must open it yourselves and show that you desire His presence by giving Him a sincere welcome. 2T 217.1

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 217.1 Ježíš dveře neotevívá násilím. Musíte je otevřít sami a dát Mu najevo upřímným přivítáním, že toužíte po Jeho přítomnosti.

I saw that many have so much rubbish piled up at the door of their heart that they cannot get the door open. Some have difficulties between themselves and their brethren to remove. Others have evil tempers, selfish covetousness, to remove before they can open the door. Others have rolled the world before the door of their heart, which bars the door. All this rubbish must be taken away, and then they can open the door and welcome the Saviour in. 1T 143.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 143.2 Viděla jsem, že mnozí mají u dveří svého srdce nahromaděno tolik smetí, že je nemohou ani otevřít. Někteří mají mezi sebou a svými bratry těžkosti, které je třeba odstranit. Jiní mají zlou národu, sobeckou chamtivost. Než budou moci otevřít dveře, je třeba je odstranit. Jiní před dveře svého srdce nakupili celý svět, a to jim dveře blokuje. Všechno toto smetí musí být odklizeno, a pak mohou dveře otevřít a přivítat ve svém nitru Spasitele.

In order to let Jesus into our hearts, we must stop sinning. The only definition for sin that we have in the Bible is that it is the transgression of the law. The law is far-reaching in its claims, and we must bring our hearts into harmony with it. ST March 3, 1890, par. 3

ST – časopis Znamení doby, 3. března 1890, odst. 3 Abychom mohli Ježíše vpustit do svého srdce, musíme přestat hřešit. Jediná definice hříchu zaznamenaná v Bibli zní: hřích je přestoupení zákona. Požadavky zákona jsou dalekosáhlé a my s ním musíme uvést svá srdce do souladu.

Truth must reach down to the deepest recesses of the soul, and cleanse away everything unlike the spirit of Christ, and the vacuum be supplied by the attributes of His character who was pure and holy and undefiled, that all the springs of the heart may be as flowers, fragrant with perfume, a sweet-smelling savor, a savor of life unto life. OHC 33.5

OHC – Naše nejvyšší povolání 33.5 Pravda musí proniknout až do nejhlubších zákoutí lidského nitra a očistit vše, co se nepodobá Kristovu duchu. Prázdnota musí být vyplněna atributy charakteru Toho, který byl čistý, svatý a neposkrvněný, aby všechno, co vyvěrá ze srdce, bylo jako květiny, vonící parfémem, sladkou příchutí, vůní života k životu.

If we ask him, the Lord will give us the Holy Spirit to cleanse the habitation of the soul; for every room of the temple of God must be entered and purified. We need to compare our life and character with the great moral standard, —the ten commandments. RH September 10, 1895, par. 3

RH – časopis Review and Herald, 10. září 1895, odst. 3 Pán nám dá Ducha svatého, aby očistil příbytek našeho nitra, pokud Ho o to požádáme. Neboť do každé místnosti Božího chrámu je třeba vstoupit a

očistit ji. Potřebujeme porovnávat svůj život a charakter s velkým morálním měřítkem – desaterem Božích přikázání.

Not one nook or corner of the soul is to be a hiding place for selfishness. 8T 139.3

8T – Svědectví pro církev, 8. svazek 139.3 Ani jedno zákoutí našeho nitra se nesmí stát útočištěm pro sobectví.

The Lord can not purify the soul until the entire being is surrendered to the working of the Holy Spirit.
RH February 27, 1900, par. 7

RH – časopis Review and Herald, 27. února 1900, odst. 7 Pán nemůže očistit nitro, dokud není celá bytost vydána a podřízena působení Ducha svatého.

Humble yourselves before God, and make an earnest effort to empty the soul temple of all rubbish—all envyings, all jealousies, all suspicions, all faultfindings. “Cleanse your hands, ye sinners; and purify your hearts, ye double-minded. 5T 163.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 163.2 Pokořte se před Bohem a usilujte o to vyprázdnit chrám svého nitra od všech nečistot – od závisti, žárlivosti, podezírání a obviňování. **Jakub 4:8** „[Očištěte ruce, hříšníci, a očistěte srdce, lidé dvojí mysli.](#)“

Let the Spirit of God, like a holy flame, burn away the rubbish that is piled up at the door of the heart, and let Jesus in; then His love will flow out to others through us, in tender words and thoughts and acts. 5T 489.4

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 489.4 Ať Boží Duch jako svatý plamen sežehne všechnu nečistotu, která se nahromadila u dveří srdce, a umožní Ježíši vstoupit; pak bude Jeho láska skrze nás proudit k druhým v něžných slovech, myšlenkách a činech.

If Christ is abiding in the heart, He will be in all our thoughts. Our deepest thoughts will be of Him, His love, His purity. He will fill all the chambers of the mind. HP 163.5

HP – V nebesích 163.5 Pokud Kristus přebývá v srdci, bude i ve všech našich myšlenkách. Naše nejhlubší myšlenky budou o Něm, o Jeho lásce a čistotě. On zaplní všechny komnaty naší mysli.

Marvelous will be the transformation wrought in him who by faith opens the door of the heart to the Saviour. MH 93.3

MH – Život naplněný pokojem 93.3 V člověku, který vírou otevře dveře svého srdce Spasiteli, se odehraje úžasná proměna. (srv. ZNP 41.3)

If the truth sanctifies the soul, sin is hated and shunned, because Christ is accepted as an honored guest. But Christ cannot share a divided heart; sin and Jesus are never in copartnership. TM 160.1

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 160.1 Pokud pravda posvěcuje nitro, potom hřích nenávidíme a vyhýbáme se mu, protože přijímáme Krista jako vzácného hosta. Kristus však nemůže sdílet rozdělené srdce; hřích a Ježíš nikdy nejsou společníky.

Unless the door of the heart is open to Jesus, unless He occupies the soul temple, unless the heart is imbued with His divine attributes, human actions when weighed in the heavenly balances, will be pronounced "Wanting." 7BC 961.8

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 961.8 Pokud nejsou dveře srdce otevřeny Ježíši, pokud On neobývá chrám duše, pokud srdce není prodchnuto Jeho božskými vlastnostmi, budou lidské činy při vážení na nebeských vahách prohlášeny za „nedostatečné“.

We must be emptied of self. But this is not all that is required, for when we have renounced our idols, the vacuum must be supplied.... TMK 165.2

As you empty the heart of self you must accept the righteousness of Christ. Lay hold of it by faith.... If you open the door of the heart, Jesus will supply the vacuum by the gift of His Spirit, and then you can be a living preacher in your home, in the church, and in the world. You can diffuse light, because the bright beams of the Sun of Righteousness are shining upon you. TMK 165.3

TMK – Abych jej znal 165.2 Musíme se oprostít od svého já. To však není vše, co je zapotřebí, neboť když se zřekneme svých model, musí být prázdnota zaplněna....

TMK – Abych jej znal 165.3 Když vyprázdníte srdce od svého vlastního já, musíte přijmout Kristovu spravedlnost. Uchopte ji vírou.... Otevřete-li dveře srdce, Ježíš zaplní prázdnotu darem svého Ducha a vy pak můžete být živým kazatelem ve svém domově, v církvi i ve světě. Můžete šířit světlo, protože na vás září jasné paprsky Slunce spravedlnosti.

The revelation of His own glory in the form of humanity will bring heaven so near to men that the beauty adorning the inner temple will be seen in every soul in whom the Saviour dwells. Men will be captivated by the glory of an abiding Christ. COL 420.2

COL – Kristova podobenství 420.2 Až Kristus zjeví svou vlastní slávu, která se projeví v lidech, přiblíží se nebe k lidem natolik, že krásu zdobící chrám nitra bude možné pozorovat v každém člověku, ve kterém Spasitel přebývá. Lidé budou touto slávou Krista přebývajícího v člověku zcela uchváteni. (srv. PM 214.7)

Zjevení 3:20 Hle, stojím u dveří a tluču; kdo by uslyšel můj hlas a otevřel dveře, k tomu vejdu a budu s ním večeřet a on se mnou.

Every warning, reproof, and entreaty in the Word of God, or through His delegated messengers, is a knock at the door of the heart; it is the voice of Jesus, asking for entrance. With every knock unheeded, your determination to open becomes weaker and weaker. If the voice of Jesus is not heeded at once, it becomes confused in the mind with a multitude of other voices, the world's care and business engross the attention, and conviction dies away. The heart becomes less impressible, and lapses into a perilous unconsciousness of the shortness of time, and of the great eternity beyond. 7BC 966.9

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 966.9 Každé varování, napomenutí a výzva v Božím slově nebo prostřednictvím jím povolanych poslů je klepáním na dveře lidského srdce; je to Ježíšův hlas, který žádá o vstup. S každým neuposlechnutým zaklepáním je vaše odhodlání otevřít stále slabší. Jestliže neuposlechneme Ježíšův hlas ihned, začne se v naší mysli Jeho hlas mísit s množstvím jiných hlasů, světské starosti a touha zaujmou pozornost natolik, že hlas svědomí utichne. Srdce se stává méně ovlivnitelným a upadá do nebezpečné nevědomosti co se týče krátkosti času, který zbývá, a následné velkolepé věčnosti.

I was shown that the testimony to the Laodiceans applies to God's people at the present time, and the reason it has not accomplished a greater work is because of the hardness of their hearts. But God has given the message time to do its work. The heart must be purified from sins which have so long shut out Jesus. This fearful message will do its work.... Lest His people should be deceived in regard to themselves, He gives them time for the excitement to wear off, and then proves them to see if they will obey the counsel of the True Witness. 1T 186.1-2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 186.1-2 Bylo mi ukázáno, že svědectví Laodicejským se vztahuje na Boží lid v současné době a že příčinou nedosažení většího úspěchu je zatvřelost jejich srdcí. Bůh však tomuto poselství poskytl čas, aby vykonalo své dílo. Srdce musí být očištěno od hříchů, které Ježíši tak dlouho brání ve vstupu. Toto obávané poselství své dílo vykoná.... Aby se Jeho lid nenechal oklamat ohledně svého vlastního stavu, poskytuje jim čas na to, ab rozrušení odeznělo, a pak je vyzkouší, zda uposlechnou rady Právého svědka.

God leads His people on, step by step. He brings them up to different points calculated to manifest what is in the heart. Some endure at one point, but fall off at the next. At every advanced point the heart is tested and tried a little closer. If the professed people of God find their hearts opposed to this straight work, it should convince them that they have a work to do to overcome, if they would not be spewed out of the mouth of the Lord. Said the angel: "God will bring His work closer and closer to test and prove every one of His people." Some are willing to receive one point; but when God brings them to another testing point, they shrink from it and stand back, because they find that it strikes directly at some cherished idol. Here they have opportunity to see what is in their hearts that shuts out Jesus. They prize something higher than the truth, and their hearts are not prepared to receive Jesus. 1T 187.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 187.1 Bůh vede svůj lid kupředu, krok za krokem. Přivádí je do různých situací, které mají projevit to, co je v srdci. Někteří v jedné věci obstojí, ale v následující

padnou. V každé další situaci je srdce zkoušeno a prověřováno o něco podrobněji. Pokud lidé hlásící se k Bohu zjistí, že se jejich srdce proti tomu staví, mělo by je to přimět k činnosti, kterou je třeba vynaložit, aby zvítězili, pokud nechtějí být vyvrženi z úst Páně. Anděl pravil: "Bůh bude své působení stupňovat, aby vyzkoušel a osvědčil každého ze svého lidu." Někteří jsou ochotni přijmout jednu zkoušku; když je však Bůh přivede k další, krčí se před ní a ustupují, protože zjišťují, že přímo zasahuje nějakou jejich pěstovanou modlu. Zde mají příležitost poznat, co je v jejich srdcích, co Ježíši brání ve vstupu. Cení si něčeho víc než pravdy a jejich srdce není připraveno Ježíše přijmout.

We must be emptied of self in order to give room to Jesus, but how many have their hearts so filled with idols that they have no room for the Redeemer of the world. The world holds the hearts of men in captivity. They center their thoughts and affections upon their business, their position, their family. They hold to their opinions and ways, and cherish them as idols in the soul. TMK 165.2

TMK – Abych jej znal 165.2 Je nutné zmařit své já [n.: vyprázdnit se; pozn. překl.: zde je EGW použit slovník **Filipským 2:7**], abychom mohli dát prostor Ježíši, ale kolik lidí má srdce zaplněné svými modlami natolik, že pro Vykupitele světa nemají místo. Svět drží lidská srdce v zajetí. Své myšlenky a sympatie soustřeďují na svůj obchod, své postavení, svou rodinu. Drží se svých názorů a způsobů a pěstují je v nitru jako modly.

He will not release one atom of His claim; He will not accept half worship while half the heart is given to some idol. All the heart, God requires, all the mind. You are not allowed to have the mind diverted from God and centered upon any other object. TM 439.1

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 439.1 [Bůh] Neuvolní ze svého nároku ani atom; nepřijme polovičaté uctívání, zatímco polovina srdce patří nějaké modle. Bůh vyžaduje celé srdce, celou mysl. Není dovoleno, aby se vaše mysl odklonila od Boha a soustředila se na nějaký jiný objekt.

Lukáš 14:33 (B21) *Tak tedy žádný z vás, kdo se nezrekne všeho, co má, nemůže být mým učedníkem.*

Individuals are tested and proved a length of time to see if they will sacrifice their idols and heed the counsel of the True Witness. If any will not be purified through obeying the truth, and overcome their selfishness, their pride, and evil passions, the angels of God have the charge: "They are joined to their idols, let them alone," and they pass on to their work, leaving these with their sinful traits unsubdued, to the control of evil angels. Those who come up to every point, and stand every test, and overcome, be the price what it may, have heeded the counsel of the True Witness, and they will receive the latter rain, and thus be fitted for translation. 1T 187.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 187.1 Jednotlivci jsou po určitou dobu zkoušeni a prověřováni, aby se zjistilo, zda se vzdají svých model a budou naslouchat radám Pravého svědka. Pokud se někdo nechce očistit poslušností pravdě a překonat své sobectví, pýchu a zlé touhy, mají Boží andělé pověření: "Jsou spojeni se svými modlami, nechte je na pokoji," přecházejí k další práci a tyto nepodmaněné lidi s jejich hříšnými vlastnostmi ponechávají moci zlých andělů. Ti, kteří splní každý bod, obstojí v každé zkoušce a zvítězí, ať už je cena jakákoli, dbali na radu Pravého svědka a obdrží pozdní déšť, a budou tak uzpůsobeni k proměnění.

Some may say, Why is this message sounded so constantly in our ears? It is because you do not thoroughly repent. You do not live in Christ and have Christ abiding in you. When one idol is expelled from the soul, Satan has another prepared to supply its place. Unless you make an entire consecration to Christ and live in communion with Him, unless you make Him your Counselor, you will find that your heart, open to evil thoughts, is easily diverted from the service of God to the service of self. 1SM 107.5

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 107.5 Někdo by mohl říci: Proč nám toto poselství neustále zní v uších? Je to proto, že nečiníte důkladné pokání. Nežijete v Kristu a Kristus ve vás nepřebývá. Když je z duše vyhnána jedna modla, satan má připravenou jinou, aby ji nahradila. Pokud se zcela nezasvětíte Kristu a nebudete žít ve společenství s Ním, pokud Ho neučiníte svým rádcem, zjistíte, že vaše srdce, otevřené zlým úmyslům, se snadno odkloní od služby Bohu ke službě svému já.

At times you may have a desire to repent. But unless you decidedly reform and put into practice the truths you have learned, unless you have an active, working faith, a faith that is constantly increasing in strength, your repentance is as the morning dew. It will give no permanent relief to the soul. A repentance caused by a spasmodic exercise of the feelings is a repentance that needs to be repented of; for it is delusive. A violent exercise of the feelings, which does not produce in you the peaceable fruits of righteousness, leaves you in a worse state than you were in before. 1SM 108.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 108.1 Někdy můžete mít touhu činit pokání. Ale pokud se rozhodným způsobem nenapравíte a s odhodláním neuvedete do praxe naučené pravdy, pokud nebudete mít aktivní, činnou víru, takovou víru, která neustále nabývá na síle, bude vaše pokání jako ranní rosa. Nitru to nepřinese žádnou trvalou úlevu. Pokání způsobené křečovitým cvičením pocitů je pokání, kterého je třeba litovat; je totiž klamné. Násilné přemáhání pocitů, které ve vás nevyvolává pokojné plody spravedlnosti, vás zanechává v horším stavu, než jste byli předtím.

Every day the tempter will be on your track with some delusive, plausible excuse for your self-serving, your self-pleasing, and you will fall back into your old practices, neglecting the work of serving God, by which you would gain hope and comfort and assurance. 1SM 108.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 108.2 Každý den vám bude pokušitel v patách s nějakou klamnou, věrohodnou výmluvou pro sobeckou službu svému já, pro vaše sebeuspokojování, a vy se budete vracet ke svým starým praktikám a zanedbávat službu Bohu, prostřednictvím které byste získali naději, útěchu a ujištění.

God calls for willing service—a service inspired by the love of Jesus in the heart. God is never satisfied with halfhearted, selfish service. He requires the whole heart, the undivided affections, and a complete faith and trust in His power to save from sin. 1SM 108.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 108.3 Bůh volá po ochotné službě – službě inspirované Ježíšovou láskou v srdci. Bůh se nikdy nespokojí s polovičatou, sobeckou službou. Vyžaduje celé srdce, nerozdělené sympatie a naprostou víru a důvěru v jeho moc vysvobodit z hříchu.

Every time you refuse to listen to the message of mercy, you strengthen yourself in unbelief. Every time you fail to open the door of your heart to Christ, you become more and more unwilling to listen to the voice of Him that speaketh. You diminish your chance of responding to the last appeal of mercy. COL 237.1

COL – Kristova podobenství 237.1 Pokaždé, když odmítneš naslouchat poselství milosti, utvrzuješ se v nevíře. Pokaždé, když Kristu odmítneš otevřít své srdce, stáváš se méně a méně ochotným naslouchat Jeho hlasu. Zmenšuješ tím pravděpodobnost, že zareaguješ na poslední nabídku milosti. (srv. PM 120.2)

The Holy Spirit is presenting every inducement to constrain you to come. Christ is watching for some sign that will betoken the removing of the bolts and the opening of the door of your heart for His entrance. COL 237.2

COL – Kristova podobenství 237.2 Duch svatý využívá všechny prostředky, aby tě přiměl vejít. Kristus vyhlíží nějaké znamení, které je předzvěstí odemčení a otevření dveří tvého srdce, aby mohl vstoupit. (srv. PM 120.3)

“Return unto Me, and I will return unto thee, and will heal all thy backslidings.” 1T 143.3

Some, I saw, would gladly return. Others will glide along, much after the same manner as before, and will be spewed out of the mouth of the Lord. Those only who zealously repent will have favor with God. 1T 144.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 143.3 Jeremiáš 3:22 „Navraťte se, odvrácení synové, vyléčím vaše odvrácení.“

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 144.1 Viděla jsem, že někteří se rádi vrátí. Jiní budou pokračovat dále, stejně jako předtím a budou vyvrženi z úst Pána. Pouze ti, kdo horlivě činí pokání, získají u Boha přízeň.

Zjevení 3:17 *Neboť říkáš: Jsem bohatý, zbohatl jsem, nic nepotřebuji. A nevíš, že jsi ubohý, politováníhodný a chudý, slepý a nahý.*

Many, I saw, were flattering themselves that they were good Christians, who have not a single ray of light from Jesus. They know not what it is to be renewed by the grace of God. They have no living experience for themselves in the things of God. 1T 189.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 189.2 Viděla jsem mnoho lidí, kteří si lichotí, jak jsou dobrými křesťany. Přitom nemají ani paprsek Ježíšova světla. Nevědí, co to znamená být obnoven Boží milostí. Nemají pro sebe žádnou živou zkušenost týkající se Božích věcí.

How plainly is pictured the position of those who think they have all the truth, who take pride in their knowledge of the Word of God, while its sanctifying power has not been felt in their lives. The fervor of the love of God is wanting in their hearts, but it is this very fervor of love that makes God's people the light of the world. 1SM 357.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 357.1 Jak jasně je znázorněn stav těch, kteří si myslí, že znají všechnu pravdu, kteří se pyšní svou znalostí Božího slova, zatímco jeho posvěcující moc ve svém životě nezakusili. V jejich srdcích schází vřelost Boží lásky, ale právě tato vřelost lásky činí z Božího lidu světlo světa.

What greater deception can come upon human minds than a confidence that they are right when they are all wrong! The message of the True Witness finds the people of God in a sad deception, yet honest in that deception. They know not that their condition is deplorable in the sight of God. While those addressed are flattering themselves that they are in an exalted spiritual condition, the message of the True Witness breaks their security by the startling denunciation of their true condition of spiritual blindness, poverty, and wretchedness. The testimony, so cutting and severe, cannot be a mistake, for it is the True Witness who speaks, and His testimony must be correct. 3T 252.4

3T – Svědectví pro církev, 3. svazek 252.4 Jaký větší klam může postihnout lidskou mysl než přesvědčení, že má pravdu, i když se mýlí! Poselství Pravého svědka nalézá Boží lid ve smutném, a přitom upřímném klamu. Nevědí, že jejich stav je v Božích očích žalostný. Zatímco si ti, kterých se to týká, lichotí, že jsou v povzneseném duchovním stavu, poselství Pravého svědka rozbíjí jejich jistotu překvapivým odhalením jejich skutečného stavu duchovní slepoty, chudoby a ubohosti. Svědectví, které je tak ostré a závažné, nemůže být omylem, neboť mluví Pravý Svědek a Jeho svědectví musí být pravdivé.

Zjevení 3:15-16 ¹⁵Znám tvé skutky; nejsi studený ani horký [jako léčivé prameny]. Kéž bys byl studený nebo horký! ¹⁶Takto však, že jsi vlažný, a nejsi studený ani horký, vyvrhnu tě ze svých úst.

The great mass of professing Christians will meet with bitter disappointment in the day of God. They have not upon their foreheads the seal of the living God. Lukewarm and halfhearted, they dishonor God far more than the avowed unbeliever. 7BC 970.6

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 970.6 Velkou masu lidí považujících se za křesťany čeká v den Páně hořké zklamání. Nemají na svých čelech pečeť živého Boha. Jsou vlažní a polovičatého srdce a zneuctívají Boha mnohem víc než zapřisáhlí bezvěrci.

They may be crying, "The temple of the Lord, the temple of the Lord are we," while their hearts are filled with unholy traffic and unrighteous barter. The courts of the soul temple may be the haunt of envy, pride, passion, evil surmising, bitterness, and hollow formalism. Christ looks mournfully upon His professed people who feel rich and increased in the knowledge of the truth, and who are yet destitute of the truth in life and character. OHC 349.4

OHC – Naše nejvyšší povolání 349.4 Možná volají: "Chrám Páně, chrámem Páně jsme my," zatímco jejich srdce jsou naplněna nesvatým ruchem a nespravedlivým kupčením. Nádvoří chrámu lidského nitra mohou být útočištěm závisti, pýchy, vášní, zlých domněnek, hořkosti a prázdného formalismu. Kristus se s lítostí dívá na vyznavače svého jména, kteří se cítí být bohatí a rozhojnění v poznání pravdy, a přesto pravdu v životě a charakteru postrádají.

Příslaví 14:12 [Některá cesta připadá člověku správná, avšak nakonec je cestou smrti.](#)

They profess to love the truth, yet are deficient in Christian fervor and devotion. They dare not give up wholly and run the risk of the unbeliever, yet they are unwilling to die to self and follow out closely the principles of their faith. 4T 87.1

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 87.1 Vyznávají lásku k pravdě, ale chybí jim křesťanský zápal a oddanost. Nemají odvahu zcela rezignovat a vystavit se riziku nevěřícího člověka, nejsou však ani ochotni zemřít sami sobě a důsledně se řídit zásadami své víry.

The only hope for the Laodiceans is a clear view of their standing before God, a knowledge of the nature of their disease. They are neither cold nor hot; they occupy a neutral position, and at the same time flatter themselves that they are in need of nothing. The True Witness hates this lukewarmness.... They are nauseous to His taste. 4T 87.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 87.2 Jedinou nadějí pro Laodicejské je jasný pohled na to, jak si před Bohem stojí, jasné poznání podstaty jejich nemoci. Nejsou ani chladní, ani horcí; zaujímají neutrální pozici a zároveň si lichotí, že jim nic neschází. Pravý svědek tuto vlažnost nenávidí.... Jsou pro Něj mdlé chuti.

2. Timoteus 3:5a [Budou mít vnější formu zbožnosti, ale její moc jim bude cizí \[popřeli ji/odmítli\].](#)

We cannot be half the Lord's and half the world's. We are not God's people unless we are such entirely. 5T 83.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 83.1 Nemůžeme patřit napůl Pánu a napůl světu. Nejsme Božím lidem, pokud jím nejsme zcela a úplně.

No one can occupy a neutral position; there is no middle class, who neither love God nor serve the enemy of righteousness. Christ is to live in His human agents and work through their faculties and act through their capabilities. Their will must be submitted to His will; they must act with His Spirit. Then it is no more they that live, but Christ that lives in them. He who does not give himself wholly to God is under the control of another power, listening to another voice, whose suggestions are of an entirely different character. Half-and-half service places the human agent on the side of the enemy as a successful ally of the hosts of darkness. MB 94.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 94.1 Nikdo nemůže zaujmout neutrální pozici. Žádný člověk si nemůže říci, že neslouží ani Bohu, ani nepříteli spravedlnosti. Kristus má žít ve svých následovcích. Má působit a jednat prostřednictvím jejich schopností a možností. Jejich vůle musí být podřízena vůli Kristově; musí jednat pod vlivem jeho Ducha. Pak už ovšem nežijí oni, nýbrž žije v nich Kristus. Kdo se plně neodevzdá Bohu, je ovládán jinou mocí, poslouchá jiný hlas, jehož podněty jsou zcela jiného druhu. Polovičatou službou se člověk staví na stranu nepřítele jako úspěšný spojenec mocností temnoty. (srv. MON 56.5)

We are co-workers with Christ or co-workers with the enemy. We either gather with Christ or scatter abroad. We are decided, whole-hearted Christians, or none at all. Says Christ, "I would thou wert cold or hot. RH September 4, 1883, par. 14

RH – časopis Review and Herald, 4. září 1883, odst. 14 Jsme buď spolupracovníci Kristovi, nebo spolupracovníci nepřítele. Buď shromažďujeme spolu s Kristem, nebo rozptylujeme. Buď jsme rozhodnými a celým srdcem oddanými křesťany, nebo křesťany vůbec nejsme. Kristus říká: **Zjevení 3:15** „Kéž bys byl studený nebo horký.“

Halfhearted Christians are worse than infidels; for their deceptive words and noncommittal position lead many astray. The infidel shows his colors. The lukewarm Christian deceives both parties. He is neither a good worldling nor a good Christian. Satan uses him to do a work that no one else can do (Letter 44, 1903). 7BC 963.6

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 963.6 Polovičatí křesťané jsou horší než bezvěrci, neboť jejich klamná slova a nezávazný postoj svádí mnohé na scestí. Bezvěrec přiznává barvu. Vlažný křesťan klame obě strany. Není ani dobrým světákem, ani dobrým křesťanem. Satan ho používá k tomu, aby vykonal dílo, které nikdo jiný vykonat nemůže (Dopis 44, 1903).

Half-hearted Christians obscure the glory of God, misinterpret piety, and cause men to receive false ideas as to what constitutes vital godliness. Others think that they, also, can be Christians and yet consult their own tastes and make provision for the flesh, if these false-hearted professors can do so.... By their spirit and deportment they virtually say, "Jesus, in your day you did not understand as well as we do in our day, that man can serve God and mammon." RH August 19, 1890, par. 11

RH – časopis Review and Herald, 19. srpna 1890, odst. 11 Polovičatí křesťané zatemňují Boží slávu, špatně si vykládají zbožnost a způsobují, že si lidé vytvářejí falešné představy o tom, z čeho se skládá živoucí zbožnost. Jiní si myslí, když to mohou dělat tito falešní vyznavači, že i oni mohou být křesťany, a přitom se řídit vlastními chutěmi a zaopatřovat si tělo.... Svým duchem a vystupováním vlastně říkají: „Ježíši, ve své době jsi nechal tak dobře jako my v naší době, že člověk může sloužit Bohu i mamonu.“

It would be more pleasing to the Lord if lukewarm professors of religion had never named His name. They are a continual weight to those who would be faithful followers of Jesus. They are a stumbling block to unbelievers, and evil angels exult over them, and taunt the angels of God with their crooked course. Such are a curse to the cause at home or abroad. They draw nigh to God with their lips, while their heart is far from Him. 1T 188.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 188.2 Pánu by bylo milejší, kdyby vlažní vyznavači křesťanství nikdy nevyslovili Jeho jméno. Jsou neustálou přítěží pro ty, kdo by chtěli být věrnými Ježíšovými následovníky. Jsou překážkou pro nevěřící a zlí andělé nad nimi jásají a kvůli jejich pokřivené životní cestě se posmívají Božím andělům. Takoví jsou prokletím pro naši záležitost doma i v zahraničí. Svými rty se přibližují k Bohu, zatímco jejich srdce je od Něj vzdáleno.

The lives of professing Christians who do not live the Christ life are a mockery to religion. 9T 22.2 ... Those who love Jesus will bring all in their lives into harmony with His will. ... They show that there is a spiritual power that can enable men and women not to swerve an inch from truth and justice... 9T 23.3

9T – Svědectví pro církev, 9. svazek 22.2; 23.3 Život vyznavačů křesťanství, kteří nežijí Kristovým životem, je zesměšněním víry. ... Ti, kdo milují Ježíše, uvedou vše ve svém životě do souladu s jeho vůlí. ... Ukazují, že existuje duchovní síla, která může mužům a ženám umožnit, aby neuhnuli ani o píď od pravdy a spravedlnosti...

Determine to know the worst of your case.... Deal truly with your own soul. 1T 163.1 ... A supposed hope, and nothing more, will prove your ruin. 1T 163.4

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 163.1; 163.4 Rozhodněte se poznat to nejhorší z vašeho případu.... Jednejte se svým vlastním nitrem pravdivě.... Domnělá naděje, a nic víc, se ukáže být vaší zkárou.

Zjevení 3:15-16 ¹⁵Znám tvé skutky; nejsi studený ani horký.... ¹⁶Takto však, že jsi vlažný.... vyvrhnu [dosl. vyzvracím] tě ze svých úst.

The message to the Laodiceans is applicable to Seventh-day Adventists who have had great light and have not walked in the light. It is those who have made great profession, but have not kept in step with their Leader, that will be spewed out of His mouth unless they repent. 2SM 66.2

2SM – Vybraná poselství, 2. svazek 66.2 Poselství Laodicejským se vztahuje na adventisty sedmého dne, kteří měli velké světlo, ale nechodili v něm. Jsou to právě ti, kteří měli velké řeči, ale nedrželi krok se svým Vůdcem, kteří budou vyvrženi z Jeho úst, jestliže nebudou činit pokání.

Christ sees that which man does not see. He sees the sins which, if not repented of, will exhaust the patience of a long-suffering God. Christ cannot take up the names of those who are satisfied in their own self-sufficiency. He cannot importune in behalf of a people who feel no need of His help, who claim to know and possess everything (The Review and Herald, July 23, 1889). 7BC 964.6

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 964.6 Kristus vidí to, co člověk nevidí. Vidí hříchy, které, pokud jich člověk nebude litovat, vyčerpají trpělivost Boha pomalého k hněvu. Kristus nemůže přijmout lidi, kteří jsou spokojeni s tím, že si vystačí sami. Nemůže prosit jménem lidí, kteří necítí potřebu jeho pomoci, kteří tvrdí, že všechno znají a mají (The Review and Herald, 23. července 1889).

There is nothing so offensive to God or so dangerous to the human soul as pride and self-sufficiency. Of all sins it is the most hopeless, the most incurable. COL 154.4

COL – Kristova podobenství 154.4 Pýcha a nadřazenost je Bohu odporná nade vše a pro lidské nitro je nebezpečná jako nic jiného. Ze všech hříchů je nejhůře léčitelná a téměř beznadějná. (srv. PM 77.3)

Were you cold, there would be some hope that you would be converted; but where self-righteousness girds one about, instead of the righteousness of Christ, the deception is so difficult to be seen.... An unconverted, godless sinner stands in a more favorable condition than such. 2T 175.3

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 175.3 Kdybys byl studený, byla by tu jistá naděje, že se obrátíš, ale tam, kde člověka místo Kristovy spravedlnosti obepíná samospravedlnost, je tak těžké vidět klam.... To neobrácený, bezbožný hříšník se nachází v mnohem příhodnějším stavu.

There are many, many, professed Christians who are waiting unconcernedly for the coming of the Lord. They have not on the garment of His righteousness. They may profess to be children of God, but they are not cleansed from sin. They are selfish and self-sufficient. Their experience is Christless. They neither love God supremely nor their neighbor as themselves. They have no true idea of what constitutes holiness. They do not see the defects in themselves. So blinded are they, that they are not able to detect the subtle working of pride and iniquity. They are clad in the rags of self-righteousness,

and stricken with spiritual blindness. Satan has cast his shadow between them and Christ, and they have no wish to study the pure, holy character of the Saviour. RH February 26, 1901, par. 10

RH – časopis Review and Herald, 26. února 1901, odst. 10 Je mnoho, mnoho vyznavačů křesťanství, kteří bezstarostně čekají na příchod Pána. Nemají na sobě roucho Jeho spravedlnosti. Možná vyznávají, že jsou Božími dětmi, ale nejsou očištěni od hříchu. Jsou sobečtí a soběstační. Jejich zkušenost postrádá Krista. Nemilují Boha nadevše ani svého bližního jako sebe sama. Nemají správnou představu o tom, co svatost obnáší. Nevidí na sobě nedostatky. Jsou tak zaslepení, že nejsou schopni odhalit rafinované působení pýchy a nepravosti. Jsou oděni do hadrů samospravedlnosti a stížení duchovní slepotou. Satan mezi ně a Krista vrhl svůj stín. Nemají žádnou touhu či chuť studovat Spasitelův čistý, svatý charakter.

I have tried in the fear of God to set before His people their danger and their sins, and have endeavored, to the best of my feeble powers, to arouse them. I have stated startling things, which, if they had believed, would have caused them distress and terror, and led them to zeal in repenting of their sins and iniquities. 2T 445.2

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 445.2 V bázi před Bohem jsem se pokusila představit Jeho lidu jejich nebezpečí a hříchy a podle svých skromných sil jsem se je snažila vyburcovat. Prohlásila jsem překvapivé věci, které by v nich, kdyby uvěřili, vyvolaly úzkost a zděšení a přiměly by je k horlivému pokání z jejich hříchů a nepravostí.

Some will not bear this straight testimony. They will rise up against it, and this is what will cause a shaking among God's people. EW 270.2

I saw that the testimony of the True Witness has not been half heeded. The solemn testimony upon which the destiny of the church hangs has been lightly esteemed, if not entirely disregarded. This testimony must work deep repentance; all who truly receive it will obey it and be purified. EW 270.3

EW – Ranné spisy 270.2 Někteří toto přímé svědectví nesnesou. Povstanou proti němu, a to způsobí mezi Božím lidem tříbení.

EW – Ranné spisy 270.3 Viděla jsem, že svědectví Pravého svědka nebylo vyslyšeno ani z poloviny. Slavnostní svědectví, na němž závisí osud církve, bylo zlehčováno, ne-li zcela přehlíženo. Toto svědectví musí působit hluboké pokání. Všichni, kteří jej doopravdy přijmou, mu budou poslušni a dojdou očištění.

A failure to follow the clear light of truth is our fearful danger. The message to the Laodicean church reveals our condition as a people. RH December 15, 1904, par. 9

RH – časopis Review and Herald, 15. prosince 1904, odst. 9 Neschopnost následovat jasné světlo pravdy je obávaným nebezpečím. Poselství laodicejské církvi odhaluje náš stav jako lidu.

The Holy Spirit strives to make apparent the claims of God, but men pay heed only for a moment, and turn their minds to other things: Satan catches away the seeds of truth; the gracious influence of the

Spirit of God is effectually resisted. Thus many are grieving away the Holy Spirit for the last time, and they know it not. RH December 23, 1890, par. 11

RH – časopis Review and Herald, 23. prosince 1890, odst. 11 Duch svatý se snaží zjevit Boží nároky, ale lidé mu věnují pozornost jen na chvíli a obracejí svou mysl k jiným věcem: Satan odchytává semínka pravdy a účinně brání milostivému vlivu Božího Ducha. Takto mnozí rmoutí Ducha svatého a nevědí, že je to naposledy.

There are many who are priding themselves upon their spiritual riches, their knowledge of the truth, and are living in guilty self-deception. RH December 23, 1890, par. 14

RH – časopis Review and Herald, 23. prosince 1890, odst. 14 Je mnoho lidí, kteří se pyšní svým duchovním bohatstvím, svým poznáním pravdy a žijí v hanebném sebeklamu.

The True Witness says, "And knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked." Will they ever see clearly their condition? RH December 23, 1890, par. 17

RH – časopis Review and Herald, 23. prosince 1890, odst. 17 Pravý svědek říká: **Zjevení 3:17** „A nevíš, že jsi ubohý, politováníhodný a chudý, slepý a nahý.“ Uvidí tito lidé někdy svůj stav zřetelně a jasně?

There is to be in the churches a wonderful manifestation of the power of God, but it will not move upon those who have not humbled themselves before the Lord, and opened the door of the heart by confession and repentance. In the manifestation of that power which lightens the earth with the glory of God, they will see only something which in their blindness they think dangerous, something which will arouse their fears, and they will brace themselves to resist it. Because the Lord does not work according to their ideas and expectations, they will oppose the work. "Why," they say, "should not we know the Spirit of God, when we have been in the work so many years?"—Because they did not respond to the warnings, the entreaties of the messages of God, but persistently said, "I am rich, and increased with goods, and have need of nothing." RH December 23, 1890, par. 18

RH – časopis Review and Herald, 23. prosince 1890, odst. 18 Ve sborech se má podivuhodně projevit Boží moc, ale ta se nedotkne těch, kdo se před Pánem nepokořili a neotevřeli dveře srdce skrze vyznání hříchů a pokání. V projevu oné moci, která osvětluje zemi Boží slávou, uvidí jen něco, co ve své zaslepenosti považují za nebezpečné, něco, co v nich vzbudí strach, a budou se připravovat na odpor. Protože Pán nepůsobí podle jejich představ a očekávání, budou se tomuto dílu bránit. Říkají: „Proč bychom neměli poznat Ducha Božího, když jsme v díle už tolik let?“ - Protože nereagovali na varování, na prosby Božích poselství, ale vytrvale říkali: **Zjevení 3:17** „Jsem bohatý, zbohatl jsem, nic nepotřebuji.“

All who venture to have their own way, who do not join the angels who are sent from heaven with a message to fill the whole earth with its glory, will be passed by. The work will go forward to victory without them, and they will have no part in its triumph. RH December 23, 1890, par. 22

RH – časopis Review and Herald, 23. prosince 1890, odst. 22 Všichni, kdo se odváží jít svou vlastní cestou a nepřipojí se k andělům poslaným z nebe s poselstvím, aby zaplnilo celou zemi svou slávou, budou opomenuti. Dílo bude pokračovat kupředu k vítězství bez nich a oni se na jeho triumfu nebudou podílet.

And I saw that the Lord was whetting His sword in heaven to cut them down. Oh, that every lukewarm professor could realize the clean work that God is about to make among His professed people! 1T 189.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 189.2 A viděla jsem, že Pán v nebi brousí svůj meč, aby je setnul. Kéž by si každý vlažný vyznavač Božího jména uvědomil, jak čisté dílo se Bůh chystá vykonat mezi lidem, který se k Němu hlásí!

There is yet a chance to remedy their state, and the Laodicean message is full of encouragement; for the backslidden church may yet buy the gold of faith and love, may yet have the white robe of the righteousness of Christ, that the shame of their nakedness need not appear. Purity of heart, purity of motive, may yet characterize those who are half-hearted and who are striving to serve God and Mammon. They may yet wash their robes of character and make them white in the blood of the Lamb. RH August 28, 1894, par. 3

RH – časopis Review and Herald, 28. srpna 1894, odst. 3 Ještě je šance napravit jejich stav. Laodicejské poselství je plné povzbuzení, neboť odpadá církev si ještě může koupit zlato víry a lásky, může ještě získat bílé roucho Kristovy spravedlnosti, aby se nemusela ukázat hanba její nahoty. Čistota srdce, čistota pohnutek může ještě charakterizovat ty, kdo jsou polovičatí a snaží se sloužit Bohu i Mamonu. Ještě mohou vyprat svá charakterová roucha a vybělit je v krvi Beránka.

“Return unto Me, and I will return unto thee, and will heal all thy backslidings.” 1T 143.3

Some, I saw, would gladly return. Others will not let this message to the Laodicean church have its weight upon them. They will glide along, much after the same manner as before, and will be spewed out of the mouth of the Lord. Those only who zealously repent will have favor with God. 1T 144.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 143.3 Jeremiáš 3:22 „[Navraťte se, odvrácení synové, vyléčím vaše odvrácení.](#)“

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 144.1 Viděla jsem, že někteří se rádi vrátí. Jiní nedovolí, aby na ně toto poselství laodicejské církvi zapůsobilo. Budou pokračovat dále, stejně jako předtím a budou vyvrženi z úst Pána. Pouze ti, kdo horlivě činí pokání, získají u Boha přízeň.

Zjevení 3:18 Radím ti, abys ode mne koupil zlato v ohni pročištěné, a tak zbohatl, bílé šaty, aby ses oblékl a neukázala se hanba tvé nahoty, a mast k pomazání svých očí, abys viděl.

The True Witness counsels us to buy of Him gold tried in the fire, white raiment, and eyesalve. The gold here recommended as having been tried in the fire is faith and love. It makes the heart rich; for it has been purged until it is pure, and the more it is tested the more brilliant is its luster. The white raiment is purity of character, the righteousness of Christ imparted to the sinner. This is indeed a garment of heavenly texture, that can be bought only of Christ for a life of willing obedience. The eyesalve is that wisdom and grace which enables us to discern between the evil and the good, and to detect sin under any guise. God has given His church eyes which He requires them to anoint with wisdom, that they may see clearly; but many would put out the eyes of the church if they could; for they would not have their deeds come to the light, lest they should be reproved. The divine eyesalve will impart clearness to the understanding. 4T 88.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 88.2 Pravý Svědek nám radí, abychom si od Něho koupili zlato pročištěné v ohni, bílé roucho a mast na oči. Zlatem vyzkoušeným v ohni, které je zde doporučeno, je víra a láska. To činí srdce bohatým, neboť bylo pročišťováno, až se stalo ryzím, a čím více je zkoušeno, tím zářivější je jeho lesk. Bílé roucho je čistota charakteru, Kristova spravedlnost udělená hříšníkovi. To je skutečný oděv nebeského původu, který si lze koupit pouze od Krista za život v ochotné poslušnosti. Balzám na oči je taková moudrost a milost, která nám umožňuje rozlišovat mezi zlem a dobrem a rozpoznávat hřích v jakékoli podobě. Bůh dal své církvi oči, které si má pomazat moudrostí, aby viděla jasně. Mnozí by však oči církve raději zastřeli, kdyby mohli, protože nechtějí, aby jejich skutky vyšly na světlo, protože by byli pokáráni. Božský oční balzám vyjasní chápání.

Oh, what can I say to open blind eyes, to enlighten the spiritual understanding! Sin must be crucified. A complete moral renovation must be wrought by the Holy Spirit. We must have the love of God, with living, abiding faith. This is the gold tried in the fire. We can obtain it only of Christ. Every sincere and earnest seeker will become a partaker of the divine nature. 5T 105.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 105.2 Ach, co jen mám říci, abych otevřela slepé oči, abych osvětila duchovní chápání! Hřích musí být ukřižován. Duch svatý musí provést úplnou mravní obnovu. Musíme obdržet Boží lásku s živou, trvalou vírou. To je to zlato pročištěné v ohni. Můžeme ho získat jedině od Krista. Každý upřímný a vroucně hledající se stane účastníkem božské přirozenosti.

As the sinner looks upon the Redeemer, he finds hope, assurance, and joy. Faith takes hold of Christ in love. Faith works by love, and purifies the soul. 1SM 349.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 349.2 Při pohledu na Vykupitele nachází hříšník naději, jistotu a radost. Víra se láskou zmocňuje Krista. Víra se projevuje láskou a očisťuje duši.

Said the angel: "Lack of love and faith are the great sins of which God's people are now guilty." Lack of faith leads to carelessness and to love of self and the world. 3T 474.3

3T – Svědectví pro církev, 3. svazek 474.3 Anděl řekl: „Nedostatek lásky a víry jsou velké hříchy, kterých se nyní Boží lid dopouští.“ Nedostatek víry vede k bezstarostnosti a k lásce k sobě a ke světu.

The gold tried in the fire is faith that works by love. Only this can bring us into harmony with God. We may be active, we may do much work; but without love, such love as dwelt in the heart of Christ, we can never be numbered with the family of heaven. COL 158.3

COL – Kristova podobnost 158.3 Zlato zkoušené v ohni je víra, která se projevuje láskou. Jedině to nás může uvést do souladu s Bohem. Můžeme být činní, mnoho pracovat, ale bez lásky, jakou měl v srdci Kristus, nemůžeme být nikdy považováni za členy nebeské rodiny. (srv. PM 79.2)

Genuine faith always works by love; it supplies a motive power. RH January 24, 1893, par. 5

RH – časopis Review and Herald, 24. ledna 1893, odst. 5 Prává víra se vždy projevuje láskou, která jí poskytuje hybnou sílu.

Man needs a power out of and above himself to restore him to the likeness of God; but because he needs divine aid, it does not make human activity unessential. Faith on the part of man is required; for faith works by love and purifies the soul. Faith lays hold upon the virtue of Christ. 1SM 375.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 375.2 Člověk potřebuje sílu stojící mimo něj a nad ním, aby ho obnovila do Boží podoby; ale potřeba božské pomoci neznamená, že je lidská činnost zbytečná. Ze strany člověka je nutná víra, neboť víra se projevuje láskou a očišťuje duši. Víra se opírá o Kristovy ušlechtilé vlastnosti.

A living faith will be a working faith. SD 71.2

SD – Synové a dcery Boží 71.2 Živá víra se projeví skutky víry.

1. Janův 3:3 *A každý, kdo v něm má tuto naději, očišťuje se, tak jako on je čistý.*

The gold that Jesus would have us buy of Him is gold tried in the fire; it is the gold of faith and love, that has no defiling substance mingled with it. 7BC 965.1

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 965.1 Ježíš chce, abychom si od něho koupili zlato zkoušené ohněm; je to zlato víry a lásky, do něhož nejsou přimíchány žádné znečišťující látky.

Heed the counsel of the True Witness. Buy gold tried in the fire, that thou mayest be rich, white raiment that thou mayest be clothed, and eyesalve that thou mayest see. Make some effort. These precious treasures will not drop upon us without some exertion on our part. We must buy—“be zealous and repent” of our lukewarm state. We must be awake to see our wrongs, to search for our sins, and to zealously repent of them. 1T 142.3

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 142.3 Dbejte na rady Pravého svědka. Kupte zlato pročištěné ohněm, a tak zbohatněte, bílé roucho, abyste byli oblečeni, a oční mast, abyste viděli. Vynaložte nějaké úsilí. Tyto vzácné poklady na nás nespadnou bez vynaložení nějakého úsilí z naší strany. Máme si je koupit – **Zjevení 3:19** „bud' horlivý a učiň pokání“ ze svého vlažného stavu. Musíme procitnout, abychom viděli své špatnosti, pátrat po svých hříších a horlivě z nich činit pokání.

Faith works by love and purifies the soul. Through faith the Holy Spirit works in the heart to create holiness therein; but this cannot be done unless the human agent will work with Christ. We can be fitted for heaven only through the work of the Holy Spirit upon the heart; for we must have Christ's righteousness as our credentials if we would find access to the Father. In order that we may have the righteousness of Christ, we need daily to be transformed by the influence of the Spirit, to be a partaker of the divine nature. It is the work of the Holy Spirit to elevate the taste, to sanctify the heart, to ennoble the whole man. 1SM 374.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 374.1 Víra se projevuje láskou a očišťuje duši. Skrze víru Duch svatý v srdci vytváří svatost. To se však nemůže stát, pokud člověk není ochoten spolupracovat s Kristem. Uzpůsobení pro nebe můžeme být pouze působením Ducha svatého na srdce. Jako oprávnění pro získání přístupu k Otci je třeba vlastnit Kristovu spravedlnost. Abychom mohli mít Kristovu spravedlnost, potřebujeme být denně proměňováni vlivem Ducha, abychom se stali účastníky božské přirozenosti. Je to dílo Ducha svatého, které povznáší vkus, posvěcuje srdce a zušlechťuje celého člověka.

As we repent of our sins against God, and seek pardon through the merits of Christ, He will impart that faith which works by love and purifies the heart. SL 83.2

SL – Posvěcený život 83.2 Když litujeme svých hříchů proti Bohu a hledáme odpuštění skrze Kristovy zásluhy, On do nás vloží víru, která se projevuje láskou a která očišťuje srdce.

To those that ask Him, Jesus imparts the Holy Spirit; for it is necessary that every believer should be delivered from pollution, as well as from the curse and condemnation of the law. 1SM 394.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 394.3 Těm, kdo jej prosí, Ježíš dává Ducha svatého, neboť je nutné, aby každý věřící byl vysvobozen od znečištění i od prokletí a odsouzení Zákonem.

The love of Christ will subdue the carnal propensities.... by the grace of God's Spirit it is effectual in the purification of the soul. The Lord would have us come to Him daily with all our troubles and confessions of sin, and He can give us rest in wearing His yoke and bearing His burden. His Holy Spirit, with its gracious influences, will fill the soul, and every thought will be brought into subjection to the obedience of Christ. 5T 648.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 648.1 Kristova láska si podmaní tělesné sklony.... milostí Božího Ducha účinně očišťuje nitro. Pán chce, abychom k němu denně přicházeli se všemi svými problémy a vyznáním hříchů, a On nám může dát odpočinek tím, že ponese Jeho jho a břemeno. Jeho svatý Duch svými milostivými vlivy naplní nitro a každá myšlenka se v poslušnosti podřídí Kristu.

There must be a conforming to God's will, a humiliation of self, an opening of the heart to the precious influence of the Spirit of Christ. The gold tried in the fire represents love and faith. Many are nearly destitute of love. Self-sufficiency blinds their eyes to their great need. There is a positive necessity for a daily conversion to God, a new, deep, and daily experience in the religious life. 4T 558.4

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 558.4 Je třeba podřídit se Boží vůli, pokořit se, otevřít srdce vzácnému vlivu Ducha Kristova. Zlato zkoušené v ohni představuje lásku a víru. Mnozí jsou téměř bez lásky. Soběstačnost jim zaslepuje oči před jejich velkou potřebou. Existuje kladná potřeba každodenního obrácení se k Bohu. Potřeba nové, hluboké a každodenní zkušenosti náboženského života.

The gold mentioned by Christ, the True Witness, which all must have, has been shown me to be faith and love combined, and love takes the precedence of faith. Satan is constantly at work to remove these precious gifts from the hearts of God's people. All are engaged in playing the game of life. Satan is well aware that if he can remove love and faith, and supply their place with selfishness and unbelief, all the remaining precious traits will soon be skillfully removed by his deceitful hand, and the game will be lost. 2T 36.2

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 36.2 Jak mi bylo ukázáno, zlato zmíněné Kristem, Pravým svědkem, které musí mít všichni, je vírou a láskou dohromady, a láska má přednost před vírou. Satan neustále pracuje na tom, aby tyto vzácné dary ze srdcí Božího lidu odstranil. Do hry o život jsou zapojeni všichni. Satan si je dobře vědom toho, že pokud se mu podaří odstranit lásku a víru a jejich místo nahradí sobectvím a nevírou, všechny zbývající vzácné vlastnosti budou brzy dovedně odstraněny jeho lstivou rukou a hra bude ztracena.

Zjevení 3:18a Radím ti, abys ode mne koupil ... bílé šaty, aby ses oblékl a neukázala se hanba tvé nahoty.

He desires us to seek for a pure, clean soul, a soul washed and made white in the blood of the Lamb. It is the white robe of Christ's righteousness that gives the sinner admittance into the presence of the heavenly angels. 7BC 920.3

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 920.3 Ježíš touží po tom, abychom usilovali o čisté a neposkvrněné nitro, o nitro obmyté a zbělené v Beránkově krvi. To je to bílé roucho Kristovy spravedlnosti, které hříšníkovi umožňuje přístup do přítomnosti nebeských andělů.

Only the covering which Christ Himself has provided can make us meet to appear in God's presence. This covering, the robe of His own righteousness, Christ will put upon every repenting, believing soul. COL 311.3

COL – Kristova podobenství 311.3 Uzpůsobit na setkání s Boží přítomností nás může pouze pokrývka, kterou nám poskytl sám Kristus. Každého, kdo činí pokání a věří, Ježíš Kristus oblékne rouchem své vlastní spravedlnosti. (srv. PM 159.6)

The only hope of any man lies through Jesus Christ who brought the robe of his righteousness to put upon the sinner who would lay off his filthy garments.... The pure and holy garments are not prepared to be put on by any one after he has entered the gate of the city. All who enter will have on the robe of Christ's righteousness and the name of God will be seen in their foreheads. This name is the symbol which the apostle saw in vision, and signifies the yielding of the mind to intelligent and loyal obedience to all of God's commandments. There will be no covering up of sins and faults to hide the deformity of character; no robes will be half washed; but all will be pure and spotless. YI August 18, 1886, par. 4

YI – časopis Instrukce pro mladé lidi, 18. srpna 1886, odst. 4 Jediná naděje každého člověka spočívá v Ježíši Kristu. Ten přinesl roucho své spravedlnosti, aby jej oblékl hříšníkovi, který odloží svůj špinavý šat.... Čisté a svaté šaty nejsou připraveny, aby si je někdo oblékl poté, co vešel branou do města. Všichni, kteří vejdou, budou mít na sobě roucho Kristovy spravedlnosti a na jejich čele bude vidět Boží jméno. Toto jméno je symbolem, který apoštol spatřil ve vidění, a znamená odevzdání své mysli inteligentní a oddané poslušnosti všem Božím příkázáním. Nebude tam žádné zakrývání hříchů a chyb, které by skrylo deformovanost charakteru. Žádná roucha nebudou vypraná napůl. Všechna budou čistá a neposkvrněná.

The righteousness of Christ is not a cloak to cover unconfessed and unforsaken sin; it is a principle of life that transforms the character and controls the conduct. Holiness is wholeness for God; it is the entire surrender of heart and life to the indwelling of the principles of heaven. DA 555.6

DA – Touha věků 555.6 Kristova spravedlnost není rouchem k zakrytí nevyznaného a stále pokračujícího hříchu. Je to životní princip, který přetváří charakter a ovládá jednání. Svatost je úplná odevzdanost Bohu, naprosté podřízení mysli a života zásadám ovládajícím nebesa. (srv. TV 352.2)

To the church it is given "that she should be arrayed in fine linen, clean and white," "not having spot, or wrinkle, or any such thing." Revelation 19:8; Ephesians 5:27. The fine linen "is the righteousness of saints." Revelation 19:8. It is the righteousness of Christ, His own unblemished character, that through faith is imparted to all who receive Him as their personal Saviour. COL 310.3

COL – Kristova podobenství 310.3 Církvi **Zjevení 19:8** „je dán zářivě čistý kment, aby se jím oděla“ a aby byla **Efezským 5:27** „bez poskvrny, vrásky a čehokoli podobného“ **Zjevení 19:8** „Tím kmentem jsou spravedlivé skutky svatých“. Je to Kristova spravedlnost, Jeho vlastní neposkvrněný charakter, který je skrze víru poskytnut všem, kdo Krista přijímají jako svého osobního Spasitele. (srv. PM 159.2)

In view of these encouraging promises, how earnestly should we strive to perfect a character that will enable us to stand before the Son of God! Only those who are clothed in the garments of His righteousness will be able to endure the glory of His presence when He shall appear with "power and great glory." SD 368.3

SD – Synové a dcery Boží 368.3 S vědomím těchto povzbudivých zaslíbení bychom měli horlivě usilovat o zdokonalení charakteru, který nám umožní obstát před Božím Synem! Pouze lidé oděni rouchem Jeho spravedlnosti, budou schopni snést slávu jeho přítomnosti, až se zjeví s „mocí a velikou slávou“.

God will accept nothing but purity and holiness; one spot, one wrinkle, one defect in the character, will forever debar them from heaven, with all its glories and treasures. 2T 453.1

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 453.1 Bůh nepřijme nic jiného než čistotu a svatost; jediná skvrna, jediná vráska, jediná vada na charakteru je navždy připraví o nebe se vši jeho slávou a bohatstvím.

Efezským 5:25-27 ²⁵Muži, milujte své ženy, jako i Kristus miloval církev a sám sebe za ni vydal, ²⁶aby ji posvětil, když ji očistil vodní koupelí v slovu, ²⁷aby sám sobě postavil slavnou církev, která by neměla poskvrny ani vrásky ani čehokoliv takového, ale byla svatá a bezúhonná.

The white raiment is purity of character, the righteousness of Christ imparted to the sinner. This is indeed a garment of heavenly texture, that can be bought only of Christ for a life of willing obedience. 4T 88.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 88.2 Bílé roucho je čistota charakteru, Kristova spravedlnost udělená hříšníkovi. To je skutečný oděv nebeského původu, který si lze koupit pouze od Krista za život v ochotné poslušnosti.

The white raiment is the righteousness of Christ that may be wrought into the character. Purity of heart, purity of motive, will characterize every one who is washing his robe, and making it white in the blood of the Lamb (The Review and Herald, July 24, 1888). 7BC 965.3

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 965.3 Bílé roucho je Kristova spravedlnost, která má být vetkána do charakteru. Čistota srdce, čistota motivů bude charakterizovat každého, kdo pere své roucho a bělí je v Beránkově krvi (The Review and Herald, 24. července 1888).

This robe, woven in the loom of heaven, has in it not one thread of human devising. Christ in His humanity wrought out a perfect character, and this character He offers to impart to us. "All our righteousnesses are as filthy rags." Isaiah 64:6. Everything that we of ourselves can do is defiled by sin. But the Son of God "was manifested to take away our sins; and in Him is no sin." Sin is defined to be "the transgression of the law." 1 John 3:5, 4.... By His perfect obedience He has made it possible for every human being to obey God's commandments. When we submit ourselves to Christ, the heart is united with His heart, the will is merged in His will, the mind becomes one with His mind, the thoughts are brought into captivity to Him; we live His life. This is what it means to be clothed with the garment of His righteousness.... COL 311.4

COL – Kristova podobenství 311.4 Toto roucho, utkané na nebeském stavu, nemá ani jediné vlákno vyrobené člověkem. Kristus si ve svém lidství vytvořil dokonalý charakter. Takový charakter chce udělit také nám, nabízí nám jej. **Izaiáš 64:5** „Všechny naše spravedlivé činy jsou jako poskvrněné roucho.“ Všechno, co my sami ze sebe můžeme dělat, je znečištěno hříchem. Ale Boží Syn **1. Janův 3:5** „se zjevil, aby odstranil [naše] hříchy, a hříchu v něm není.“ **1. Janův 3:4 (SNC)** „Hřích je porušení Božího zákona.“ Svou dokonalou poslušností umožnil každému člověku být poslušným Božích přikázání. Odevzdáme-li se Kristu, naše srdce se spojí s jeho srdcem, naše vůle splyne s Jeho vůlí, naše mysl se sjednotí s Jeho myslí a naše myšlenky se Mu podřídí, žijeme Jeho život. Toto znamená obléci si roucho Kristovy spravedlnosti.... (srv. PM 159.7)

Righteousness is right doing, and it is by their deeds that all will be judged. Our characters are revealed by what we do. The works show whether the faith is genuine.... COL 312.2

COL – Kristova podobenství 312.2 Spravedlnost znamená činit to, co je správné. Proto budou všichni souzeni podle svých skutků. Naše povaha se projevuje tím, co děláme. Skutky ukazují, zda je víra opravdová.... (srv. PM 160.2)

"Hereby we do know that we know Him if we keep His commandments." 1 John 2:3. This is the genuine evidence of conversion. Whatever our profession, it amounts to nothing unless Christ is revealed in works of righteousness. COL 312.3

COL – Kristova podobenství 312.3 **1. Janův 2:3** „Podle toho víme, že jsme jej poznali, jestliže zachováváme jeho přikázání.“ To je důkaz pravého obrácení. Žádné vyznání ústy nám není nic platné, pokud se Kristus neprojevuje v našich skutcích spravedlnosti. (srv. PM 160.2)

It is in this life that we are to put on the robe of Christ's righteousness. This is our only opportunity to form characters for the home which Christ has made ready for those who obey His commandments. COL 319.1

COL – Kristova podobenství 319.1 Šat Kristovy spravedlnosti musíme obléci nyní, dokud žijeme zde na zemi. Toto je naše jediná příležitost připravit se pro domov, který Kristus nachystal všem těm, kteří zachovávají jeho přikázání. (srv. PM 163.3)

Let the youth and the little children be taught to choose for themselves that royal robe woven in heaven's loom—the “fine linen, clean and white” (Revelation 19:8), which all the holy ones of earth will wear. This robe, Christ's own spotless character, is freely offered to every human being. But all who receive it will receive and wear it here. Ed 249.2

Let the children be taught that as they open their minds to pure, loving thoughts and do loving and helpful deeds, they are clothing themselves with His beautiful garment of character. This apparel will make them beautiful and beloved here, and will hereafter be their title of admission to the palace of the King. His promise is: Ed 249.3

“They shall walk with Me in white: for they are worthy.” Revelation 3:4. Ed 249.4

Ed – Výchova 249.2 Vedme děti a mladé lidi k tomu, aby si pro sebe zvolili ten královský oděv, který byl utkán na nebeském stavu, ten **Zjevení 19:8** „zářivě čistý kment“, který budou nosit všichni svatí. Tento oděv, Kristův vlastní neposkvrněný charakter, Bůh zdarma nabízí každému člověku. Všichni, kteří jej přijmou, jej obdrží a budou nosit ještě zde, za tohoto života. (srv. Vy 147.2-3)

Ed – Výchova 249.3-4 Naučme děti, že do nádherného roucha Kristovy povahy se oblékáme pokaždé, když svou mysl otevíráme čistým, láskyplným myšlenkám a vykonáváme laskavé a užitečné činy. Tento oděv je učiní krásnými a milými již zde na zemi a nakonec pro ně bude oprávněním pro vstup do paláce nebeského Krále. Jeho zaslíbení zní: **Zjevení 3:4** „Budou se mnou chodit v bílých šatech, protože jsou toho hodni.“ (srv. Vy 147.4)

Zjevení 19:7-8 ⁷Radujme se a jásejme a vzdávejme mu slávu, protože přišla svatba Beránkova a jeho žena se připravila; ⁸a bylo jí dáno, aby si oblékla zářivě čistý kment.“ Tím kmentem jsou spravedlivé činy svatých.

Zjevení 3:18 Radím ti, abys ode mne koupil ... mast k pomazání svých očí, abys viděl.

The eye is the sensitive conscience, the inner light, of the mind. Upon its correct view of things the spiritual healthfulness of the whole soul and being depends. The "eyesalve," the Word of God, makes the conscience smart under its application; for it convicts of sin. But the smarting is necessary that the healing may follow, and the eye be single to the glory of God. 7BC 965.5

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 965.5 Okem se rozumí citlivé vnímání, vnitřní světlo mysli. Na jeho správném pohledu na věc závisí duchovní zdraví celého nitra a celé existence. Ona "[Mast k pomazání očí](#)", tedy Boží slovo, činí při jejím použití svědomí rozumným, neboť Boží slovo usvědčuje z hříchu. Toto zmoudření je nezbytné, aby mohlo následovat uzdravení a oko se zaměřilo pouze na Boží slávu.

Matouš 6:22-23a ²²Lampou těla je oko. Jeli tvé oko čisté, celé tvé tělo bude plné světla. ²³Ale jeli tvé oko špatné, celé tvé tělo bude temné.

The oil for anointing is the oil of His grace, which will give spiritual eyesight to the soul in blindness and darkness, that he may distinguish between the workings of the Spirit of God and the spirit of the enemy. 7BC 965.9

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 965.9 Olejem k pomazání se rozumí olej Jeho milosti, který zaslepenému nitru v temnotě poskytne duchovní zrak, aby umělo rozlišovat mezi působením Božího Ducha a ducha nepřítele.

As we yield to the influence of the Spirit of God, our conscience becomes tender and sensitive, and sin that we have passed by with little thought, becomes exceeding sinful. OHC 153.4

OHC – Naše nejvyšší povolání 153.4 Když se podřídíme vlivu Božího Ducha, naše svědomí se stává jemným a citlivým a hřích, který jsme dosud míjeli bez většího povšimnutí, se ukáže být nadmíru hříšným.

Efeským 1:18a (B21) [Kéž \[Bůh\] osvítlí váš vnitřní zrak \[oči vašeho srdce – ČSP\], abyste viděli, k jaké naději vás povolal...](#)

The eyesalve is that wisdom and grace which enables us to discern between the evil and the good, and to detect sin under any guise. 4T 88.2

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 88.2 Balzám na oči je taková moudrost a milost, která nám umožňuje rozlišovat mezi zlem a dobrem a rozpoznávat hřích v jakékoli podobě.

Žalm 119:130 Otevření [vysvětlení] tvých slov osvěcuje, dává porozumět prostoduchým.

Let the heavenly eyesalve be applied to the eyes of your understanding, that you may distinguish between truth and error. Search the Word; and when you find a "Thus saith the Lord," take your stand.... ML 73.3

ML – Můj život dnes 73.3 Nechtě je nebeský balzám nanesen na oči vašeho porozumění, abyste mohli rozlišovat mezi pravdou a bludem. Zkoumejte Slovo, a když narazíte na "Tak praví Pán", zaujměte stanovisko....

The eyesalve is the true spiritual discernment that is so wanting among us, for spiritual things must be spiritually discerned (The Review and Herald, April 1, 1890). 7BC 965.1

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 965.1 Mastí na oči je schopnost správného duchovního rozlišování, která nám tolik schází, neboť duchovní věci je třeba rozlišovat duchovně (The Review and Herald, 1. dubna 1890).

The eye of the mind needs to be educated, or the child will find pleasure in beholding evil. 6T 205.3

6T – Svědectví pro církev, 6. svazek 205.3 Oko mysli je třeba vzdělávat a vychovávat, jinak dítě v pohlížení na zlo nalezne zalíbení.

Žalm 119:34 Dej mi porozumět, budu střežit tvůj zákon a jej zachovávat celým srdcem.

The eyesalve is that spiritual discernment which will enable you to see the wiles of Satan and shun them, to detect sin and abhor it, to see truth and obey it. 5T 233.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 233.2 Balzámem na oči je ono duchovní rozlišování, které vám umožní vidět satanovy nástrahy a vyhnout se jim, rozpoznat hříchy a ošklivit si ho, vidět pravdu a být jí poslušen.

To man alone, the crowning work of His creation, God has given a conscience to realize the sacred claims of the divine law, and a heart capable of loving it as holy, just, and good; and of man prompt and perfect obedience is required. Yet God does not compel him to obey; he is left a free moral agent. 1SM 216.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 216.2 Jedině člověku, vrcholnému dílu svého stvoření, dal Bůh svědomí, aby si uvědomil posvátné požadavky Božího zákona, a srdce schopné milovat Boží zákon jako svatý, spravedlivý a dobrý; a od člověka se vyžaduje pohotová a úplná poslušnost. Bůh ho však k poslušnosti nenutí; je mu ponechána možnost svobodně morálně jednat.

True religion is embodied in the Word of God and consists in being under the guidance of the Holy One in thought, word, and deed. HP 142.3

HP – V nebesích 142.3 Pravé náboženství je ztělesněno v Božím slově a spočívá v tom, že jsme v myšlenkách, slovech a skutcích pod vedením Svatého Boha.

If we are constantly looking unto Jesus and receiving His Spirit, we shall have clear eyesight. 2SM 60.3

2SM – Vybraná poselství, 2. svazek 60.3 Budeme-li neustále hledět na Ježíše a přijímat jeho Ducha, budeme mít jasný zrak.

In the renewed heart there will be a fixed principle to obey the will of God, because there is a love for what is just, and good, and holy. There will be no hesitating, conferring with the taste, or studying of convenience, or moving in a certain course because others do so. Everyone should live for himself. The minds of all who are renewed by grace will be an open medium, continually receiving light, grace, and truth from above, and transmitting the same to others. Their works are fruitful. Their fruit is unto holiness, and the end everlasting life. 2T 488.1

2T – Svědectví pro církev, 2. svazek 488.1 V obnoveném srdci bude ukotvena zásada poslušnosti Boží vůle, protože se v něm nachází láska k tomu, co je spravedlivé, dobré a svaté. Nebude váhavé, nebude rozjímat nad tím, jestli do toho má chuť, jestli se mu chce či zkoumat, zda se to hodí. Nepůjde nějakým směrem jen proto, že to dělají jiní. Každý by měl žít sám za sebe. Mysl všech, kdo jsou obnoveni milostí, bude otevřeným médiem, které bude neustále přijímat světlo, milost a pravdu shůry a předávat je druhým. Jejich skutky jsou plodné. Jejich ovoce je ke svatosti a jejich koncem je věčný život.

The very first step in the path of life is to keep the mind stayed on God, to have His fear continually before the eyes. A single departure from moral integrity blunts the conscience, and opens the door to the next temptation. 3BC 1158.1

3BC – Biblický komentář, 3. svazek 1158.1 Úplně prvním krokem na cestě životem je mít mysl upřenou na Boha, mít Jeho bázeň neustále před očima. Jediné vybočení z morální bezúhonnosti otupuje svědomí a otevírá dveře dalšímu pokušení.

The young are ignorant of the many dangers to which they are daily exposed. They can never fully know them all; but if they are watchful and prayerful, God will keep their consciences sensitive and their perceptions clear, that they may discern the workings of the enemy and be fortified against his attacks. 3T 373.2

3T – Svědectví pro církev, 3. svazek 373.2 Mladí lidé si neuvědomují mnohá nebezpečí, kterým jsou denně vystaveni. Nikdy nemohou všechna plně rozpoznat, ale pokud budou bdělí a budou se modlit, Bůh uchová jejich svědomí v citlivém stavu a jejich vnímání tak jasné, aby mohli rozpoznat působení nepřitele a byli obrněni proti jeho útokům.

It is a solemn thought that the removal of one safeguard from the conscience, the failure to fulfill one good resolution, the formation of one wrong habit, may result not only in our own ruin, but in the ruin

of those who have put confidence in us. Our only safety is to follow where the steps of the Master lead the way, to trust for protection implicitly to Him who says, "Follow me." Our constant prayer should be. "Hold up my goings in thy path, O Lord, that my footsteps slip not" (The Signs of the Times, July 28, 1881). 2BC 1004.6

2BC – Biblický komentář, 2. svazek 1004.6 Je velmi závažné uvědomit si, že odstranění jediné ochrany svědomí, nesplnění jediného dobrého předsevzetí, vytvoření jediného špatného návyku může vést nejen k naší vlastní zkáze, ale i ke zkáze těch, kteří v nás vložili důvěru. Naší jedinou jistotou je jít tam, kam vedou kroky Mistra, a bezvýhradně důvěřovat v ochranu Tomu, který říká: „*Následuj mě.*“ Naší neustálou modlitbou by mělo být: **Žalm 17:5** „*Drž mé kroky na své stezce, Pane, aby mé kroky neuklouzly.*“ (The Signs of the Times, 28. července 1881).

Žalm 119:32 *Poběžím cestou tvých příkazů, neboť jsi rozšířil mé srdce.*

It is not necessary that anyone should yield to the temptations of Satan and thus violate his conscience and grieve the Holy Spirit. Every provision has been made in the word of God whereby all may have divine help in their endeavors to overcome. 5T 574.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 574.2 Není nutné, aby někdo podlehl satanovým pokušením, a tím pošpinil své svědomí a zarmoutil Ducha svatého. V Božím slově jsou obsažena veškerá opatření, aby se každému dostalo Boží pomoci v jeho úsilí zvítězit.

By renouncing your own self-sufficiency, giving up all things, however dear to you, you may buy the gold, the raiment, and the eyesalve that you may see (The Review and Herald, November 23, 1897). 7BC 965.6

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 965.6 Zřeknete-li se vlastní soběstačnosti, vzdáte-li se všech věcí, jakkoli jsou vám drahé, můžete si koupit zlato, oděv a oční mast, abyste prohlédli (The Review and Herald, 23. listopadu 1897).

The man who uses the eye-salve is enabled to see himself as he is. His wretchedness is discovered; he feels his imperfections, his spiritual poverty, and his need of being healed of his spiritual malady. RH November 23, 1897, par. 8

RH – časopis Review and Herald, 23. listopadu 1897, odst. 8 Člověk používající oční mast může vidět sám sebe takového, jaký je. Objeví svou ubohost, pocítí své nedokonalosti, svou duchovní chudobu a potřebu uzdravení z duchovního onemocnění.

The Laodicean message has been sounding. Take this message in all its phases and sound it forth to the people wherever Providence opens the way. Justification by faith and the righteousness of Christ are the themes to be presented to a perishing world (Letter 24, 1892). 7BC 964.3

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 964.3 Zaznívá poselství Laodicejským. Přijměte toto poselství ve všech jeho fázích a hlásejte ho lidem všude tam, kde Prozřetelnost otevře cestu. Ospravedlnění z víry a Kristova spravedlnost jsou témata, která je třeba představovat hynoucímu světu (Dopis 24, 1892).

Matouš 25:1-3 ¹Tehdy bude království Nebes podobné deseti pannám, které vzaly své lampy a vyšly naproti ženichovi. ²Pět z nich bylo pošetilých a pět rozumných. ³Pošetilé vzaly [své] lampy, ale nevzaly s sebou olej.

The two classes of watchers represent the two classes who profess to be waiting for their Lord. They are called virgins because they profess a pure faith. By the lamps is represented the word of God.... The oil is a symbol of the Holy Spirit. COL 406.3

COL – Kristova podobenství 406.3 Dvě skupiny družiček představují dvě třídy lidí, kteří svými ústy vyznávají, že očekávají příchod svého Pána. Družičky jsou nazývány pannami, protože se pokládají za lidi, kteří mají čistou víru. Lampy znázorňují Boží slovo.... Olej je symbolem Ducha svatého. (srv. PM 209.2)

In the parable, all the ten virgins went out to meet the bridegroom. All had lamps and vessels for oil. COL 408.2

COL – Kristova podobenství 408.2 V podobenství vyšlo všech deset družiček vstříc ženichovi. Všechny měly lampy a nádoby na olej. (srv. PM 209.4)

But five have neglected to fill their flasks with oil. COL 405.2

COL – Kristova podobenství 405.2 Pět družiček však opomenulo naplnit své nádoby olejem. (srv. PM 208.3)

All had lamps, that is, an outward semblance of religion; but only five of them had the inward piety. Five of them were wanting in the oil of grace. The Spirit of life in Christ Jesus, the Holy Spirit, was not abiding in their hearts. Without the oil of grace, of what use was it to bear about a lamp of profession? SD 118.2

SD – Synové a dcery Boží 118.2 Všechny měli lampy, tedy vnější zdání zbožnosti, ale jen pět z nich mělo vnitřní zbožnost. Pět z nich chyběl olej milosti. Duch života v Kristu Ježíši, Duch svatý, nepřebýval v jejich srdcích. Co jim bylo platné něco předstírat, když neměli olej milosti?

Without the Spirit of God a knowledge of His word is of no avail. The theory of truth, unaccompanied by the Holy Spirit, cannot quicken the soul or sanctify the heart. One may be familiar with the commands and promises of the Bible; but unless the Spirit of God sets the truth home, the character will not be transformed. COL 408.3

COL – Kristova podobenství 408.3 Bez Božího Ducha je znalost Bible k ničemu. Teoretická znalost pravdy bez doprovodu Ducha svatého nemůže oživit lidské nitro ani posvětit jeho srdce. Člověk může znát přikázání a zaslíbení Bible, nevstoupí-li mu však pravdu do srdce Duch svatý, nedojde k proměně charakteru. (srv. PM 209.5)

For a time there was seen no difference between them. So with the church that lives just before Christ's second coming. All have a knowledge of the Scriptures. All have heard the message of Christ's near approach, and confidently expect His appearing. But as in the parable, so it is now. A time of waiting intervenes, faith is tried; and when the cry is heard, "Behold, the Bridegroom cometh; go ye out to meet Him," many are unready. They have no oil in their vessels with their lamps. They are destitute of the Holy Spirit. COL 408.2

COL – Kristova podobenství 408.2 Po určitou dobu mezi nimi nebyl vidět žádný rozdíl. Tak je tomu i s církví před druhým příchodem Pána Ježíše. Všichni znají Písmo, všichni slyšeli poselství o brzkém druhém příchodu Spasitele a všichni s důvěrou očekávají Kristův návrat. Avšak jak tomu bylo v podobenství, je tomu i dnes. Nastává čas čekání, víra je zkoušena a když zazní volání: **Matouš 25:6 "Hle, ženich! Vyjděte mu vstříc,"** mnozí nejsou připraveni. V nádobách svých lamp nemají olej. Postrádají Ducha svatého. (srv. PM 209.4)

Now is the time to entreat that souls shall not only hear the word of God, but without delay secure oil in their vessels with their lamps. That oil is the righteousness of Christ. It represents character, and character is not transferable. No man can secure it for another. Each must obtain for himself a character purified from every stain of sin. TM 233.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 233.2 Nyní je čas prosit, aby lidé nejen naslouchaly Božímu slovu, ale aby si neprodleně zajistily olej do svých nádob s lampami. Tímto olejem je Kristova spravedlnost. Představuje charakter, který je nepřenosný. Nikdo jej nemůže zajistit pro někoho jiného. Každý musí pro sebe získat charakter očištěný od každé skvrny hříchu.

It is not possible for those who have faith and grace to divide their supply with those who have not. It is not possible for those who have made a thorough heart work, to impart the benefit of this to those who have done but surface work. The parable is designed to point out the peril of doing a surface work. RH September 17, 1895, par. 3

RH – časopis Review and Herald, 17. září 1895, odst. 3 Není možné, aby se ti, kdo mají víru a milost, dělili o své zásoby s těmi, kdo ji nemají. Není možné, aby ti, kteří důkladně prozkoumali své srdce sdíleli užitek s těmi, kteří to učinili pouze povrchně. Podobenství má poukázat na nebezpečí plynoucí z povrchního zpytování srdce.

Příslaví 14:12 [Některá cesta připadá člověku správná, avšak nakonec je cestou smrti.](#)

2. Timoteus 3:5a [Budou mít vnější formu zbožnosti, ale její moc jim bude cizí \[popřeli ji/odmítli\].](#)

Here is the greatest deception that can affect the human mind; these persons believe that they are right when they are wrong.... They are found wanting when it is forever too late to have their wants supplied. 1T 417.1

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 417.1 Zde se nachází ten největší klam, který působí na lidskou mysl; tito lidé věří, že mají pravdu, přestože se mýlí.... Jsou shledáni nedostatečnými ve chvíli, kdy už je navždy pozdě na to, aby se dalo něco napravit.

Matouš 7:22-23 ²²Mnozí mi v onen den řeknou: "Pane, Pane, což jsme tvým jménem neprorokovali a tvým jménem nevyháněli démony a tvým jménem neučinili mnoho mocných činů?" ²³A tehdy jim vyznám: "Nikdy jsem vás neznal. Odejděte ode mne, činitelé nepravosti."

The class represented by the foolish virgins are not hypocrites. They have a regard for the truth, they have advocated the truth, they are attracted to those who believe the truth; but they have not yielded themselves to the Holy Spirit's working. They have not fallen upon the Rock, Christ Jesus, and permitted their old nature to be broken up. This class are represented also by the stony-ground hearers. They receive the word with readiness, but they fail of assimilating its principles. Its influence is not abiding. The Spirit works upon man's heart, according to his desire and consent implanting in him a new nature; but the class represented by the foolish virgins have been content with a superficial work. They do not know God. They have not studied His character; they have not held communion with Him; therefore they do not know how to trust, how to look and live. Their service to God degenerates into a form. "They come unto thee as the people cometh, and they sit before thee as My people, and they hear thy words, but they will not do them; for with their mouth they show much love, but their heart goeth after their covetousness." Ezekiel 33:31. The apostle Paul points out that this will be the special characteristic of those who live just before Christ's second coming. He says, "In the last days perilous times shall come: for men shall be lovers of their own selves; ... lovers of pleasures more than lovers of God; having a form of godliness, but denying the power thereof." 2 Timothy 3:1-5. COL 411.1

COL – Kristova podobenství 411.1 Lidé, které v podobenství představují pošetilí družičky, nejsou žádní pokrytci. Váží si pravdy, brání pravdu, přitahuje je to k lidem, kteří pravdě věří. Nepodřídili se však působení Ducha svatého. Nepadli na "skálu" — Ježíše Krista, jejich stará povaha se neroztříštila. Tuto skupinu lidí představuje také podobenství o rozséváči obrazem semen zasetých na skalnatá místa. Ochotně přijímají Boží slovo, neuvádějí však jeho zásady do života. Vliv a působení Písma není setrvalé. Duch svatý působí na lidské srdce podle toho, jak moc po Něm člověk touží a nakolik Mu dává svolení utvářet v něm novou povahu. Lidé znázornění pošetilými družičkami se spokojují s povrchní změnou. Neznají Boha, nezkoumali Jeho charakter, neudržovali s Ním společenství. Proto nevědí, jak Mu důvěřovat, jak k Němu vzhlížet. Jejich služba Bohu se zvrhává na pouhou formu. **Ezechiel 33,31** "Přijdou k tobě jako sejití lidu a posadí se před tebou jako můj lid, budou poslouchat tvá slova, ale nebudou podle nich jednat. Oni totiž provozují vášnivou lásku svými ústy, jejich srdce však jde za jejich nekalým ziskem." Apoštol Pavel upozorňuje, že to bude charakteristická vlastnost většiny věřících před druhým příchodem Ježíše Krista. V **2. Timoteovi 3,1.2.5** napsal ¹"Toto však věz, že v posledních dnech nastanou těžké časy. ²Lidé budou sobečtí [milující sebe], ... milující rozkoš spíše než milující Boha. ⁵Budou mít vnější formu zbožnosti, ale její moc jim bude cizí." (srv. PM 210.1)

If all were willing to receive, all would become filled with His Spirit.... There is nothing that Christ desires so much as agents who will represent to the world His Spirit and character. There is nothing that the world needs so much as the manifestation through humanity of the Saviour's love. All heaven is waiting for channels through which can be poured the holy oil to be a joy and blessing to human hearts. COL 419.1-2

COL – Kristova podobenství 419.1-2 Kdyby byli všichni ochotni přijmout Ducha Božího, byli by jím všichni naplněni.... Kristus chce mít mnoho prostředníků, kteří by světu představovali Jeho charakter. Náš svět nepotřebuje nic tak naléhavě jako projevy Spasitelovy lásky skrze lidi. Celé nebe vyhlíží prostředníky, kteří by lidem zprostředkovali olej Ducha svatého, aby se pro lidská srdce stal zdrojem radosti a požehnání. (srv. PM 214.1-2)

Those who wait for the Bridegroom's coming are to say to the people, "Behold your God." The last rays of merciful light, the last message of mercy to be given to the world, is a revelation of His character of love. COL 415.5

COL – Kristova podobenství 415.5 Lidé, kteří očekávají Ženicha, mají ostatním říkat: "Hle, váš Bůh!" Poslední paprsky světla milosti, poslední poselství milosti, které má osvětit svět, jsou zjevením Božího charakteru lásky. (srv. PM 212.6)

By implanting in their hearts the principles of His word, the Holy Spirit develops in men the attributes of God. The light of His glory—His character—is to shine forth in His followers. Thus they are to glorify God, to lighten the path to the Bridegroom's home, to the city of God, to the marriage supper of the Lamb. COL 414.2

COL – Kristova podobenství 414.2 Duch svatý vštěpuje do srdce lidí zásady Božího slova, a tím v nich rozvíjí Boží vlastnosti. Světlo Boží slávy — Jeho povaha — má vyzařovat z Jeho následovníků. Tím mají oslavovat Boha, osvěcovat cestu k domovu Ženicha, k Božímu městu, k svatební večeři Beránka. (srv. PM 211.6)

Let your light shine. If you have received the grace of God, the light is in you.... You cannot help shining within the range of your influence. COL 420.1

COL – Kristova podobenství 420.1 Pokud jste přijali Boží milost, světlo je ve vás. Nechte jej zářit.... Nemůžete jinak než šířit světlo tam, kam dosáhne váš vliv. (srv. PM 214.6)

Izaiáš 60:1 [Povstaň, rozjasni se, protože přišlo tvé světlo a vzešla nad tebou Hospodinova sláva.](#)

The revelation of His own glory in the form of humanity will bring heaven so near to men that the beauty adorning the inner temple will be seen in every soul in whom the Saviour dwells. Men will be captivated by the glory of an abiding Christ. And in currents of praise and thanksgiving from the many souls thus won to God, glory will flow back to the great Giver. COL 420.2

COL – Kristova podobenství 420.2 Až Kristus zjeví svou vlastní slávu, která se projeví v lidech, přiblíží se nebe k lidem natolik, že krásu zdobící chrám nitra bude možné pozorovat v každém člověku, ve kterém Spasitel přebývá. Lidé budou touto slávou Krista přebývajícího v člověku zcela uchváteni. A v proudu chval a díky od mnoha takto pro Boha získaných lidí poplyne sláva zpět k velkému Dárci. (srv. PM 214.7)

Matouš 9:17 Ani se nedává mladé víno do starých měchů, jinak se ty měchy roztrhnou, víno vyteče a měchy se zničí. Mladé víno se dává do nových měchů, a obojí zůstane zachováno.

The skin bottles which were used as vessels to contain the new wine, after a time became dry and brittle, and were then worthless to serve the same purpose again.... Priests and scribes and rulers were fixed in a rut of ceremonies and traditions. Their hearts had become contracted, like the dried-up wine skins to which He had compared them. While they remained satisfied with a legal religion, it was impossible for them to become the depositaries of the living truth of heaven. They thought their own righteousness all-sufficient, and did not desire that a new element should be brought into their religion. The good will of God to men they did not accept as something apart from themselves. They connected it with their own merit because of their good works. The faith that works by love and purifies the soul could find no place for union with the religion of the Pharisees, made up of ceremonies and the injunctions of men. The effort to unite the teachings of Jesus with the established religion would be vain. The vital truth of God, like fermenting wine, would burst the old, decaying bottles of the Pharisaical tradition. DA 278.4

DA – Touha věků 278.4 Kožené měchy, které se používaly jako nádoby na čerstvé víno, časem seschly, popraskaly a ke svému původnímu účelu se už nedaly použít.... Kněží, zákoníci a přední muži ustrnuli v zaběhnutých kolejích tradic a obřadů. Srdce jim ztvrdla jako seschlé měchy na víno, ke kterým je Ježíš přirovnal. Byli naprosto spokojeni se zákonickým náboženstvím, a nemohli se proto stát nositeli živé nebeské pravdy. Mysleli si, že jim jejich vlastní spravedlnost úplně stačí, a nestáli o to, aby byl do jejich náboženství vnesen nový prvek. Boží dobrodiní nepřijímali jako něco nezaslouženého, co stojí mimo ně. Viděli v něm zaslouženou odměnu za své dobré skutky. Víra, která se projevuje láskou a očišťuje duši, neměla s náboženstvím farizeů, založeném na obřadech a lidských nařízeních, nic společného. Snaha spojit Ježíšovo učení s tradičním zavedeným náboženstvím by byla marná. Živá Boží pravda by stejně jako kvasící víno staré, rozpadající se měchy farizejské tradice roztrhla. (srv. TV 174.2)

Jesus came to impart to the human soul the Holy Spirit, by which the love of God is shed abroad in the heart; but it is impossible to endow men with the Holy Spirit, who are set in their ideas, whose doctrines are all stereotyped and unchangeable, who are walking after the traditions and commandments of men, as were the Jews in the time of Christ. 1SM 386.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 386.2 Ježíš přišel udělit lidskému nitru Ducha svatého, skrze něhož se v srdci rozlévá Boží láska. Není však možné obdařit Duchem svatým lidi, kteří jsou v zajetí svých názorů, jejichž učení je stereotypní a neměnné, kteří se řídí lidskými tradicemi a příkázáními, jako tomu bylo u Židů v Kristově době.

Their seasons of fasting were occasions of outward ceremony. They did not humble their hearts before God. They were filled with bitterness, envy, malice, strife, selfishness, and self-righteousness. While their heads were bowed in pretended humiliation, they were covetous, full of self-esteem, self-importance. They were oppressive, exacting, proud in spirit. 5BC 1086.1

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1086.1 Jejich postní období byla příležitostí k vnější obřadnosti. Nepokořili svá srdce před Bohem. Byli naplněni hořkostí, závistí, zlobou, svárem, sobectvím a samospravedlností. Zatímco skláněli hlavy v předstírané pokoře, byli chamtiví, plní sebeúcty a domýšlivosti. Byli despotičtí, přísní a povýšeneckého ducha.

He must find men who were willing to have regeneration of heart. He came to give to men new hearts. He said, "A new heart also will I give you." But the self-righteous of that day and of this day feel no need of having a new heart. Jesus passed by the scribes and the Pharisees, for they felt no need of a Saviour. They were wedded to forms and ceremonies. 1SM 386.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 386.2 [Ježíš] Chce najít lidi ochotné podstoupit obnovu srdce. Přišel, aby lidem daroval nová srdce. Řekl: **Ezechiel 36:26** „**Dám vám nové srdce.**“ Ale tehdejší i dnešní samospravedliví lidé necítí potřebu nového srdce. Ježíš zákoníky a farizeje pominul, protože necítili potřebu Spasitele. Byli zahleděni do forem a obřadů.

Rather than give up some cherished idea, or discard some idol of opinion, many refuse the truth which comes down from the Father of light. They trust in self, and depend upon their own wisdom, and do not realize their spiritual poverty. DA 280.1

DA – Touha věků 280.1 Mnozí raději odmítají pravdu, která přichází od Otce světla, než by se vzdali některé své představy či zbožňovaného názoru. Věří sami sobě, spoléhají na vlastní moudrost a neuvědomují si svoji duchovní chudobu. (srv. TV 175.2)

The instrumentalities to be used in the gospel work are those souls who gladly receive the light which God sends them. These are His agencies for imparting the knowledge of truth to the world. If through the grace of Christ His people will become new bottles, He will fill them with new wine. DA 279.1

DA – Touha věků 279.1 Bůh používá pro dílo evangelia ty lidi, kteří ochotně přijímají nebeské světlo, jež jim Bůh sesílá. Jejich prostřednictvím předává světu poznání pravdy. Pokud se Boží děti z Kristovy milosti stanou novými nádobami, naplní je Spasitel novým vínem. (srv. TV 174.3)

What kind of vessels are meet for the Master's use? —Empty vessels. When we empty the soul of every defilement, we are ready for use (The Review and Herald, February 28, 1899). 7BC 918.2

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 918.2 Jaké nádoby jsou určeny pro Mistrovu potřebu? - Prázdné nádoby. Když vyprázdníme nitro od každé nečistoty, jsme připraveni k použití (The Review and Herald, 28. února 1899).

2. Timoteus 2:21-22 ²¹Kdo by se tedy od těchto věcí očistil, bude nádobou ke cti, posvěcenou, Pánu užitečnou, připravenou ke každému dobrému skutku. ²²Utíkej před mladickými žádostmi, usiluj o spravedlnost, víru, lásku, pokoj s těmi, kdo vzývají Pána z čistého srdce.

"The sacrifices of God are a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, Thou wilt not despise." Psalm 51:17. Man must be emptied of self before he can be, in the fullest sense, a believer in Jesus. When self is renounced, then the Lord can make man a new creature. New bottles can contain the new wine. The love of Christ will animate the believer with new life. In him who looks unto the Author and Finisher of our faith the character of Christ will be manifest. DA 280.4

DA – Touha věků 280.4 Žalm 51,19 "Oběť Bohu [přijatelná] je zkroušený duch. Bože, ty nepohrdneš zkroušeným a pokořeným srdcem." Dříve než člověk může plně uvěřit v Ježíše Krista, musí se vzdát vlastního "já". Teprve potom z člověka Pán může učinit nové stvoření. Nové měchy mohou být naplněny novým vínem. Kristova láska naplňuje věřícího novým životem. V člověku, který vzhlíží k Původci a Dokonavateli naší víry, se bude odrážet Kristova povaha. (srv. TV 175.5)

Are we willing to pay the price for eternal life? Are we ready to sit down and count the cost, whether heaven is worth such a sacrifice as to die to self and let our will be bent and fashioned into perfect conformity with the will of God? Until this shall be, the transforming grace of God will not be experienced by us. HP 155.4

HP – V nebesích 155.4 Jsme ochotni zaplatit cenu za věčný život? Jsme připraveni sednout si a spočítat si náklady, zda nám nebe stojí za takovou oběť, jako je smrt vlastnímu já? Jsme ochotni svolit k tomu, aby naše vůle byla ohýbána a formována do dokonalého souladu s Boží vůlí? Dokud se tak nestane, nezakusíme proměňující Boží milost.

Just as soon as we present our emptied nature to the Lord Jesus and His cause, He will supply the vacuum by His Holy Spirit. We can then believe He will give us of His fullness. HP 155.5

HP – V nebesích 155.5 Jakmile svou vyprázdněnou přirozenost předložíme Pánu Ježíši a Jeho věci, On svým Duchem svatým zaplní prázdné místo. Pak můžeme věřit, že nám dá ze své plnosti.

When God's people are one in the unity of the Spirit, all of Phariseeism, all of self-righteousness, which was the sin of the Jewish nation, will be expelled from all hearts. The mold of Christ will be upon each individual member of His body, and His people will be new bottles into which He can pour His new wine, and the new wine will not break the bottles. God will make known the mystery which hath been hidden for ages. He will make known what are the "riches of the glory of this mystery among the Gentiles; which is Christ in you, the hope of glory" (Colossians 1:27). 1SM 386.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 386.1 Až bude Boží lid sjednocen v jednotě Ducha, bude ze všech srdcí vypuzeno veškeré farizejství a všechna samospravedlnost, která byla hříchem židovského národa. Kristova podoba spočine na každém jednotlivém článku Jeho těla a Jeho lid bude novými nádobami, do nichž bude moci nalít Jeho nové víno. Toto nové víno nádoby nezničí. Bůh oznámí tajemství, které bylo po věky skryto. Zjeví, čím je ono **Koloským 1:27** „*bohatství slávy tohoto tajemství mezi pohany: tím tajemstvím je Kristus ve vás, naděje slávy.*“

Galatským 2:20 Nežiji už já, ale žije ve mně Kristus. Život, který nyní žiji v těle, žiji ve víře v Syna Božího, který si mne zamiloval a vydal sebe samého za mne.

Those who are laborers together with God are but His instruments, and they in themselves possess no essential grace or holiness. It is only when they are cooperating with heavenly intelligences that they are successful. They are but earthen vessels, the depositaries in which God places the treasure of His truth. TM 53.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 53.2 Ti, kteří jsou Božími spolupracovníky, jsou jen jeho nástroji a sami o sobě nevlastní žádnou milost ani svatost. Úspěšní jsou pouze ve spolupráci s nebeskou inteligencí. Jsou jen hliněnými nádobami, schránkami, do nichž Bůh vkládá poklad své pravdy.

2. Korintským 4:7 Tento poklad máme však v hliněných nádobách, aby přemíra té moci byla z Boha, a ne z nás.

Koloským 1:28-29 ²⁸Jeho my zvěstujeme napomínající každého člověka a vyučující každého člověka ve vší moudrosti, abychom každého postavili dokonalého v Kristu. ²⁹Proto také usilovně pracuji a zápasím v souladu s jeho působením, které je ve mně mocné.

Efezským 3:16-17,19b-20 ¹⁶aby vás podle bohatství své slávy posílil mocí skrze svého Ducha na vnitřním člověku, ¹⁷aby Kristus skrze víru přebýval ve vašich srdcích a abyste byli zakořeněni a založeni v lásce ... ¹⁹...a tak byli naplněni až do vší plnosti Boží. ²⁰Tomu pak, kdo je mocen podle síly, kterou působí v nás, učinit daleko více nade všechno, co žádáme nebo co si můžeme pomyslet.

Matouš 22:2, 11-14 ²“Království Nebes je podobné králi, který vystrojil svatbu svému synu.

¹¹Když král vstoupil, aby se na stolovníky podíval, spatřil tam člověka, který na sobě neměl svatební šat.

¹²I řekl mu: "Příteli, jak jsi sem vešel bez [nemaje] svatebního roucha?" A on oněměl. ¹³Tedy řekl král služebníkům: "Svažte mu nohy a ruce a vyhoďte ho do nejzazší temnoty; tam bude pláč a skřípění zubů." ¹⁴Neboť je mnoho pozvaných, ale málo vybraných [těch, kteří pozvání přijali].

The parable of the wedding garment opens before us a lesson of the highest consequence. By the marriage is represented the union of humanity with divinity; the wedding garment represents the character which all must possess who shall be accounted fit guests for the wedding. COL 307.1

COL – Kristova podobenství 307.1 Ježíšovo podobenství o svatebním šatu nám předkládá nanejvýš důležité naučení. Svatba v podobenství znázorňuje spojení lidství s Božstvím, svatební šat představuje charakter, který musí vlastnit všichni, kteří mají být považováni za hosty způsobilé pro účast na svatbě. (srv. PM 157.2)

Zjevení 19:7-8 ⁷Radujme se a jásejme a vzdávejme mu slávu, protože přišla svatba Beránkova a jeho žena se připravila; ⁸a bylo jí dáno, aby si oblékla zářivě čistý kment." Tím kmentem jsou spravedlivé činy svatých.

By the wedding garment in the parable is represented the pure, spotless character which Christ's true followers will possess. To the church it is given "that she should be arrayed in fine linen, clean and white," "not having spot, or wrinkle, or any such thing." Revelation 19:8; Ephesians 5:27. The fine linen, says the Scripture, "is the righteousness of saints." Revelation 19:8. It is the righteousness of Christ, His own unblemished character, that through faith is imparted to all who receive Him as their personal Saviour. COL 310.3

COL – Kristova podobenství 310.3 Svatebním šatem je v podobenství znázorněn čistý, neposkvrněný charakter, který budou vlastnit skuteční následovníci Ježíše Krista. Církvi **Zjevení 19:8** „je dán zářivě čistý kment, aby se jím oděla“ a aby byla **Efezským 5:27** „bez poskvrny, vrásky a čehokoli podobného“ **Zjevení 19:8** „Tím kmentem jsou spravedlivé skutky svatých“. Je to Kristova spravedlnost, Jeho vlastní nezkažený charakter, který je skrze víru poskytnut všem, kdo Krista přijímají jako svého osobního Spasitele. (srv. PM 159.2)

Efezským 5:27 ...aby sám sobě postavil slavnou církev, která by neměla poskvrny ani vrásky ani čehokoli takového, ale byla svatá a bezúhonná.

The religion of Christ is a firm fabric, composed of innumerable threads, woven together with tact and skill. Only by the wisdom that God gives can we weave this fabric. Trusting to ourselves, we draw into it threads of selfishness, and the pattern is spoiled. FLB 220.5

FLB – Víra, kterou žiji 220.5 Kristovo náboženství je pevná tkanina, složená z nesčetných vláken, utkaných s citem a zručností. Tuto tkaninu lze utkat pouze díky moudrosti, kterou nám dává Bůh. Důvěřujeme-li sami sobě, vtahujeme do ní nitky sobectví a vzor se kazí.

The grace of Christ must be woven into every phase of the character. CH 633.1

CH – Rady o zdraví 633.1 Kristova milost musí být vetkána do všech oblastí charakteru.

The righteousness of Christ consists in right actions and good works from pure, unselfish motives. 3T 528.3

3T – Svědectví pro církev, 3. svazek 528.3 Kristova spravedlnost se skládá ze správného jednání a dobrých skutků z čistých, nesobeckých pohnutek.

Those who believe in Christ derive their motive power and the texture of their characters from Him in whom they believe. SD 299.7

SD – Synové a dcery Boží 299.7 Ti, kdo věří v Krista, odvozují svou hybnou sílu a nastavení svého charakteru od Toho, v něhož věří.

This robe, woven in the loom of heaven, has in it not one thread of human devising. Christ in His humanity wrought out a perfect character, and this character He offers to impart to us. "All our righteousnesses are as filthy rags." Isaiah 64:6. Everything that we of ourselves can do is defiled by sin. But the Son of God "was manifested to take away our sins; and in Him is no sin." ... By His perfect obedience He has made it possible for every human being to obey God's commandments. When we submit ourselves to Christ, the heart is united with His heart, the will is merged in His will, the mind becomes one with His mind, the thoughts are brought into captivity to Him; we live His life. This is what it means to be clothed with the garment of His righteousness. COL 311.4

COL – Kristova podobenství 311.4 Toto roucho, utkané na nebeském stavu, nemá ani jediné vlákno vyrobené člověkem. Kristus si ve svém lidství vytvořil dokonalý charakter. Takový charakter chce udělit také nám, nabízí nám jej. **Izaiáš 64:5** „Všechny naše spravedlivé činy jsou jako poskvrněné roucho.“ Všechno, co my sami ze sebe můžeme dělat, je znečištěno hříchem. Ale Boží Syn **1. Janův 3:5** „se zjevil, aby odstranil [naše] hříchy, a hříchu v něm není.“ **1. Janův 3:4 (SNC)** „Hřích je porušení Božího zákona.“ Svou dokonalou poslušností umožnil každému člověku být poslušným Božích přikázání. Odevzdáme-li se Kristu, naše srdce se spojí s jeho srdcem, naše vůle splyne s Jeho vůlí, naše mysl se sjednotí s Jeho myslí a naše myšlenky se Mu podřídí, žijeme Jeho život. Toto znamená obléci si roucho Kristovy spravedlnosti.... (srv. PM 159.7)

The life of Christ on earth was a perfect expression of God's law, and when those who claim to be children of God become Christlike in character, they will be obedient to God's commandments. Then the Lord can trust them to be of the number who shall compose the family of heaven. Clothed in the glorious apparel of Christ's righteousness, they have a place at the King's feast. They have a right to join the blood-washed throng. COL 315.1

COL – Kristova podobenství 315.1 Pozemský život Ježíše Krista byl dokonalým představením Božího zákona. Když se ti, kteří se označují za Boží děti, stanou podobnými Kristu ve svém charakteru, budou poslušnými Božím přikázáním. Pán je může s důvěrou začlenit do nebeské rodiny. Oděni do slavného roucha Kristovy spravedlnosti budou mít místo na Králově hostině. Mají právo připojit se k zástupu těch, které Pán Ježíš obmyl svou krví. (srv. PM 161.2)

God has made ample provision that we may stand perfect in His grace, wanting in nothing, waiting for the appearing of our Lord. Are you ready? Have you the wedding garment on? That garment will never cover deceit, impurity, corruption, or hypocrisy. The eye of God is upon you. It is a discernor of the thoughts and intents of the heart. We may conceal our sins from the eyes of men, but we can hide nothing from our Maker. 5T 220.3

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 220.3 Bůh se postaral o to, že díky Jeho milosti můžeme být dokonalými, bez jakéhokoli nedostatku a v očekávání příchodu našeho Pána. Jste připraveni? Máte na sobě svatební roucha? Tento šat nikdy nezakryje podvod, nečistotu, zkaženost ani pokrytectví. Boží oko je upřeno na vás. Rozpoznává myšlenky a úmysly srdce. Můžeme skrývat své hříchy před zraky lidí, ale před svým Stvořitelem neskryjeme nic.

All must pass the scrutiny of the great King, and only those are received who have put on the robe of Christ's righteousness. COL 312.1

Righteousness is right doing, and it is by their deeds that all will be judged. Our characters are revealed by what we do. The works show whether the faith is genuine. COL 312.2

COL – Kristova podobenství 312.1-2 Velký král nechá všechny prošetřit a přijme jen ty, kdo si oblékli roucha Kristovy spravedlnosti. Spravedlnost znamená činit to, co je správné. Proto budou všichni souzeni podle svých skutků. Naše povaha se projevuje tím, co děláme. Skutky ukazují, zda je víra opravdová.... (srv. PM 160.1-2)

There will be no future probation in which to prepare for eternity. It is in this life that we are to put on the robe of Christ's righteousness. This is our only opportunity to form characters for the home which Christ has made ready for those who obey His commandments. COL 319.1

COL – Kristova podobenství 319.1 Pro přípravu na věčný život člověku nebude poskytnuta žádná další zkušební doba. Šat Kristovy spravedlnosti musíme obléci nyní, dokud žijeme zde na zemi. Toto je naše jediná příležitost připravit se pro domov, který Kristus nachystal všem těm, kteří zachovávají jeho přikázání. (srv. PM 163.3)

Those who reject the gift of Christ's righteousness are rejecting the attributes of character which would constitute them the sons and daughters of God. They are rejecting that which alone could give them a fitness for a place at the marriage feast. COL 316.4

COL – Kristova podobenství 316.4 Kdo odmítá dar Kristovy spravedlnosti, odmítá povahové vlastnosti, kterými se mají vyznačovat Boží synové a dcery. Odmítá to jediné, co jej může učinit způsobilým pro účast na svatební hostině. (srv. PM 162.2)

Men may now excuse their defects of character, but in that day they will offer no excuse. COL 317.1

COL – Kristova podobenství 317.1 Dnes ještě lidé mohou omlouvat své charakterové nedostatky, v onen den však nebudou moci uvést žádnou výmluvu. (srv. PM 162.3)

Many who call themselves Christians are mere human moralists. They have refused the gift which alone could enable them to honor Christ by representing Him to the world. The work of the Holy Spirit is to them a strange work. They are not doers of the word. COL 315.3

COL – Kristova podobenství 315.3 Mnozí z těch, kteří si říkají křesťané, jsou pouhými lidskými moralisty. Jedině dar Kristovy spravedlnosti je může uschopnit, aby Krista představili světu, a tím ho vyvýšili. Oni však tento dar odmítají přijmout. Působení Ducha svatého je pro ně divné a cizí. Nejednájí podle Božího slova. (srv. PM 161.4)

All these expect to be saved by Christ's death, while they refuse to live His self-sacrificing life. They extol the riches of free grace, and attempt to cover themselves with an appearance of righteousness, hoping to screen their defects of character; but their efforts will be of no avail in the day of God. COL 316.1

COL – Kristova podobenství 316.1 Všichni tito domnělí křesťané očekávají, že budou vykoupeni Kristovou smrtí, ale přitom odmítají žít obětavým životem jako Pán Ježíš. Zdůrazňují velikost bezplatné milosti a pokoušejí se své charakterové vady zakrýt zdánlivou spravedlností. Ale takové snahy budou v den Božího soudu marné. (srv. PM 161.5)

..., no man can cover his soul with the garments of Christ's righteousness while practicing known sins, or neglecting known duties. 1SM 366.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 366.1 ..., nikdo nemůže přikrýt své nitro rouchem Kristovy spravedlnosti, jestliže se dopouští známých hříchů nebo zanedbává povinnosti, se kterými je obeznámen.

The righteousness of Christ is not a cloak to cover unconfessed and unforsaken sin; it is a principle of life that transforms the character and controls the conduct. Holiness is wholeness for God; it is the entire surrender of heart and life to the indwelling of the principles of heaven. DA 555.6

DA – Touha věků 555.6 Kristova spravedlnost není rouchem k zakrytí nevyznaného a stále pokračujícího hříchu. Je to životní princip, který přetváří charakter a ovládá jednání. Svatost je úplná odevzdanost Bohu, naprosté podřízení mysli a života zásadám ovládajícím nebesa. (srv. TV 352.2)

Matouš 9:16 Nikdo nedává záplatu z neseprané látky na starý šat; taková výplň se totiž ze šatu vytrhne a trhlina se ještě zhorší.

There are many who try to reform by correcting this or that bad habit, and they hope in this way to become Christians, but they are beginning in the wrong place. Our first work is with the heart. COL 97.1

COL – Kristova podobenství 97.1 Mnozí lidé se snaží opravit nebo napravit ten či onen zlozvyk. Doufají, že se tímto způsobem stanou křesťany, začínají však na špatném místě. První práce se týká srdce. (srv. PM 46.1)

Příslaví 4:23 Víc než cokoliv jiného střež své srdce, protože z něj vycházejí prameny života.

But before we are delivered from Satan's power without, we must be delivered from his power within. COL 174.3

COL – Kristova podobenství 174.3 Dříve než budeme vysvobozeni ze satanovy moci zvnějšku, musíme být vysvobozeni od jeho moci zevnitř. (srv. PM 88.5)

Repentance for this or that particular act is not sufficient. The heart must be cleansed. Wrong-doing is the overflowing of the fountain of an unclean, unconverted heart. SpTB07 22.1

SpTB07 – Zvláštní svědectví, série B, 7. svazek 22.1 Pokání z toho či onoho konkrétního činu nestačí. Srdce musí být očištěno. Nesprávné jednání je způsobeno neobraceným srdcem, z něhož jako z pramene vyvěrá vše nečisté.

By nature the heart is evil, and "who can bring a clean thing out of an unclean? not one." Job 14:4. No human invention can find a remedy for the sinning soul. "The carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of God, neither indeed can be." "Out of the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, blasphemies." Romans 8:7; Matthew 15:19. DA 172.1

DA – Touha věků 172.1 Srdce je od přirozenosti zlé. A **Jób 14,4** "Kdo učiní z nečistého čisté? Nikdo." Žádný lidský vynález nedokáže přinést lék pro hříšné nitro. **Římanům 8,7** "Myšlení těla je totiž v nepřátelství vůči Bohu, neboť se nepodřizuje Božímu zákonu, ba ani nemůže." **Matouš 15,19** "Neboť ze srdce vycházejí špatné myšlenky, vraždy, cizoložství, smilstva, krádeže, lživá svědectví, urážky." (srv. TV 105.3)

The fountain of the heart must be purified before the streams can become pure. He who is trying to reach heaven by his own works in keeping the law is attempting an impossibility. There is no safety for

one who has merely a legal religion, a form of godliness. The Christian's life is not a modification or improvement of the old, but a transformation of nature. There is a death to self and sin, and a new life altogether. This change can be brought about only by the effectual working of the Holy Spirit. DA 172.1

DA – Touha věků 172.1 Nejprve je třeba vyčistit pramen srdce, teprve potom se z něho proudící voda může stát čistou. Člověk, který se snaží dostat do nebe svými vlastními skutky, zachováváním zákona, usiluje o nemožné. Zákonictví či formální zbožnost nikoho nezachrání. Život křesťana není úpravou či vylepšením starého života, je to úplná změna přirozenosti. Člověk umírá sám sobě a hříchu a zároveň povstává k novému životu. Takovou změnu může přivodit jen mocné působení Ducha svatého. (srv. TV 105.3)

Patching will not do. The only way is to discard the old garment and procure a new one. The religion of self, composed of threads that fade and give way under the stress of temptation, must be cast aside, to be replaced by the religion woven by Him in whose life no selfishness found place. OHC 342.5

OHC – Naše nejvyšší povolání 342.5 Záplatování nestačí. Jedinou možností je starý oděv zahodit a pořídit si nový. Náboženství vlastního já, složené z vláken, která pod nápořem pokušení blednou a povolují, je třeba odhodit a nahradit náboženstvím utkaným Tím, v jehož životě sobectví nenašlo žádné místo.

Christ's plan is the only safe one. He declares, "Behold, I make all things new." Revelation 21:5. "If any man be in Christ, he is a new creature." 2 Corinthians 5:17. The Saviour gives no encouragement to any to think that He will accept a patchwork religion. Such a religion is of no value in His sight. There may at first seem to be some of self and some of Christ; but it is soon seen that there is none of Christ. The patches of selfishness increase till the entire garment is covered with them.... OHC 342.6

OHC – Naše nejvyšší povolání 342.5 Jedině Kristův plán je bezpečný. On prohlašuje: **Zjevení 21,5** „Hle, činím všechno nové.“ **2. Korintským 5,17** „Proto jeli kdo v Kristu, je nové stvoření.“ Spasitel nikoho nepovzbuzuje k tomu si myslet, že přijme náboženství plné záplat. Takové náboženství nemá v Jeho očích žádnou hodnotu. Zpočátku se může zdát, že je tam něco ze sebe a něco z Krista. Brzy se však ukáže, že v něm není z Krista vůbec nic. Záplat sobectví přibývá, až je jimi pokryt celý oděv....

The patchwork religion is not of the least value with God. He requires the whole heart. No part of it is to be reserved for the development of hereditary or cultivated tendencies to evil. To be harsh, to be severe, too self-important, selfish, to look out for one's own selfish interest and yet be zealous that others shall deal unselfishly is a religion which is an abomination to God. Many have just such an experience daily, but it is a misrepresentation of the character of Christ (Letter 31a, 1894). 6BC 1101.6

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1101.6 Vyspravované náboženství nemá u Boha ani tu nejmenší hodnotu. Bůh vyžaduje celé srdce. Žádná jeho část nesmí být vyhrazena pro rozvoj zděděných nebo vypěstovaných sklonů ke zlu. Být drsný, přísný, příliš sebestředný, sobecký, dbát na vlastní sobecký zájem, a přitom horlivě usilovat o to, aby ostatní jednali nesobecky, je náboženství, které je Bohu odporné. Mnozí mají právě takovou každodenní zkušenost, ale je to nesprávné představování Kristova charakteru (Dopis 31a, 1894).

God makes no compromise with sin. A genuine conversion changes hereditary and cultivated tendencies to wrong. 6BC 1101.3

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1101.3 Bůh s hříchem nedělá žádný kompromis. Opravdové obrácení mění zděděné a vypěstované sklony ke zlému.

Christ looks with pitying tenderness on all who have combination characters. Those with such a character have a connection with Christ so frail that it is utterly worthless (Letter 105, 1893). 6BC 1101.5

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1101.5 Kristus s lítostivou něhou pohlíží na všechny, kdo mají smíšený charakter. Lidé s takto záplatovaným charakterem mají spojení s Kristem tak křehké, že je naprosto bezcenné (Dopis 105, 1893).

The whole heart must be yielded to God, or the change can never be wrought in us by which we are to be restored to His likeness. By nature we are alienated from God. The Holy Spirit describes our condition in such words as these: "Dead in trespasses and sins;" "the whole head is sick, and the whole heart faint;" "no soundness in it." We are held fast in the snare of Satan, "taken captive by him at his will." Ephesians 2:1; Isaiah 1:5, 6; 2 Timothy 2:26. God desires to heal us, to set us free. But since this requires an entire transformation, a renewing of our whole nature, we must yield ourselves wholly to Him. SC 43.2

SC – Cesta ke Kristu 43.2 Bohu musí být odevzdáno celé srdce, jinak v nás nemůže dojít ke změně, která nás má obnovit k jeho obrazu. Jsme ze své přirozenosti Bohu odcizeni. Duch svatý mluví o tom takto: **Efezským 2,1** "mrtví pro svá provinění a pro své hříchy." **Izajáš 1,5.6** "5...Celá hlava je nemocná a celé srdce zemdlené. 6Od paty k hlavě na něm není zdravého místa..." Satan nás drží ve své léčce; byli jsme jím **2. Timoteovi 2,26** "chyceni, abychom činili jeho vůli." Bůh nás chce uzdravit, vysvobodit nás. Protože to však vyžaduje úplnou proměnu, obnovu celé naší přirozenosti, musíme se Mu cele odevzdat. (srv. CK 31.2)

The religion that is built on self is worthless; for God makes no compromise with selfishness.... OHC 342.2

OHC – Naše nejvyšší povolání 342.2 Náboženství, které je postaveno na vlastním já, je bezcenné, neboť Bůh nepřipouští žádný kompromis se sobectvím... OHC 342.2

The religion of Christ is a firm fabric, composed of innumerable threads, woven together with tact and skill. Only by the wisdom that God gives can we weave this fabric. Trusting to ourselves, we draw into it threads of selfishness, and the pattern is spoiled. OHC 342.3

OHC – Naše nejvyšší povolání 342.3 Kristovo náboženství je pevnou tkaninou, složenou z nesčetných vláken, utkaných s citem a zručností. Tuto tkaninu lze utkat pouze díky moudrosti, kterou nám dává Bůh. Důvěřujeme-li sami sobě, vtahujeme do ní nitky sobectví a vzor se kazí.

It is impossible for us, of ourselves, to escape from the pit of sin in which we are sunken. Our hearts are evil, and we cannot change them. "Who can bring a clean thing out of an unclean? not one." "The carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of God, neither indeed can be." Job 14:4; Romans 8:7. Education, culture, the exercise of the will, human effort, all have their proper sphere, but here they are powerless. They may produce an outward correctness of behavior, but they

cannot change the heart; they cannot purify the springs of life. There must be a power working from within, a new life from above, before men can be changed from sin to holiness. That power is Christ. His grace alone can quicken the lifeless faculties of the soul, and attract it to God, to holiness. SC 18.1

SC – Cesta ke Kristu 18.1 Je pro nás nemožné, abychom se vlastními silami vyprostili z propasti hříchu, v níž jsme ponořeni. Naše srdce jsou zkažená a my je nemůžeme změnit. **Jób 14,4** „Kdo učiní z nečistého čisté? Nikdo.“ **Římanům 8,7** „Myšlení těla je totiž v nepřátelství vůči Bohu, neboť se nepodřizuje Božímu zákonu, ba ani nemůže.“ Výchova, kultura, ve které člověk žije, rozhodování a lidské úsilí působí ve své oblasti vlivu. Zde jsou však neúčinné a bezmocné. Mohou způsobit zlepšení v chování, nemohou však změnit srdce, nemohou očistit prameny života. Musí existovat síla činná zevnitř, musí přijít nový život shůry, než mohou být lidé proměněni od hříchu k svatosti. Touto silou je Kristus. Jen jeho milost může oživit umrtvené duševní schopnosti a přivést je k Bohu, k svatosti. (srv. CK 14.1)

The Saviour said, “Except a man be born from above,” unless he shall receive a new heart, new desires, purposes, and motives, leading to a new life, “he cannot see the kingdom of God.” John 3:3, margin. The idea that it is necessary only to develop the good that exists in man by nature, is a fatal deception. “The natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.” “Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again.” 1 Corinthians 2:14; John 3:7. SC 18.2

SC – Cesta ke Kristu 18.2 Spasitel řekl: **Jan 3,3** „Nenarodili se kdo znovu shůry“, což znamená: dokud nepřijme nové srdce, nové touhy, nová předsevzetí a nové pohnutky, jež vedou k novému životu, „nemůže spatřit Boží království“. Myslet si, že je třeba rozvíjet dobro, jež je v člověku od narození, je fatálním klamem. **1. Korintským 2,14** „Tělesný člověk však nepřijímá věci Ducha [Božího], neboť jsou mu bláznovstvím a nemůže je poznat, protože mají být posuzovány duchovně.“ **Jan 3,7** „Nediv se, že jsem ti řekl: Musíte se narodit znovu shůry.“ (srv. CK 14.2)

Paul the apostle saw all this when he exclaimed, “I consent unto the law that it is good.” But he added, in the bitterness of his soul-anguish and despair, “I am carnal, sold under sin.” Romans 7:16, 14. He longed for the purity, the righteousness, to which in himself he was powerless to attain, and cried out, “O wretched man that I am! who shall deliver me from this body of death?” Romans 7:24, margin. Such is the cry that has gone up from burdened hearts in all lands and in all ages. To all, there is but one answer, “Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world.” John 1:29. SC 19.1

SC – Cesta ke Kristu 19.1 Apoštol Pavel to všechno poznal a napsal o tom: **Římanům 7,16** „Souhlasím se Zákonem, že je dobrý.“ V úzkosti duše a v zoufalství však dodává: **Římanům 7,14** „já však jsem tělesný, prodaný do otroctví hříchu“. Toužil po čistotě, spravedlnosti, které vlastními silami nemohl dosáhnout, a proto volal: **Římanům 7,24** „Já nešťastný člověk! Kdo mne vysvobodí z těla této smrti?“. Takové volání vychází ze zklamaných srdcí ve všech zemích a ve všech dobách. Pro všechny je jen jediná odpověď: **Jan 1,29** „Hle, Beránek Boží, který snímá hřích světa“. (srv. CK 14.3-15.1)

Efezským 4:22-24 ...²²že totiž máte odložit toho starého člověka, který žije podle dřívějšího způsobu života a hyne v klamných žádostech, ²³obnovovat se duchem své mysli ²⁴a obléknout toho nového člověka, který byl stvořen podle Boha ve spravedlnosti a svatosti pravdy.

The Christian's life is not a modification or improvement of the old, but a transformation of nature. There is a death to self and sin, and a new life altogether. This change can be brought about only by the effectual working of the Holy Spirit. DA 172.1

DA – Touha věků 172.1 Život křesťana není úpravou či vylepšením starého života, je to úplná změna přirozenosti. Člověk umírá sám sobě a hříchu a zároveň povstává k novému životu. Takovou změnu může přivodit jen mocné působení Ducha svatého. (srv. TV 105.3)

1. Petrův 1:3-4 ³Jeho božská moc nám darovala ... ⁴ ... vzácná a veliká zaslíbení, abyste se skrze ně stali účastníky božské přirozenosti a unikli zkáze, která je ve světě v žádostivosti.

We must learn of Christ. We must know what he is to those he has ransomed. We must realize that through belief in him it is our privilege to be partakers of the divine nature, and so escape the corruption that is in the world through lust. Then we are cleansed from all sin, all defects of character. We need not retain one sinful propensity. Christ is the sin-bearer; John pointed the people to him, saying, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." And Paul declared. "You hath he quickened, who were dead in trespasses and sins; wherein in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience: among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind; and were by nature the children of wrath, even as others. But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us, even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, ... and hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus." RH April 24, 1900, par. 6

RH – časopis Review and Herald, 24. dubna 1900, odst. 6 Máme se učit od Krista. Musíme vědět, čím je pro ty, které vykoupil. Musíme si uvědomit, že skrze víru v Něj je naší výsadou stát se účastníky božské přirozenosti, a tak uniknout zkaženosti, která je ve světě skrze žádostivost. Pak jsme očištěni od všech hříchů, od všech charakterových vad. Nemusíme si ponechat jediný hříšný sklon. Kristus je ten, kdo nese hřích; Jan na něj lidi nasměroval slovy: **Jan 1:29** „Hle, Beránek Boží, který snímá hřích světa.“ A Pavel prohlásil: **Efezským 2:1-6** „¹Také vás vzkřísil, když jste byli mrtví pro svá provinění a pro své hříchy, ²v nichž jste kdysi žili podle věku tohoto světa, podle vládce mocnosti vzduchu, ducha, který nyní působí v synech neposlušnosti. ³Mezi nimi jsme kdysi i my všichni žili v žádostech svého těla, dělali jsme to, co se líbilo tělu a mysli, a tak jsme byli svou přirozeností děti hněvu tak jako ostatní. ⁴Ale Bůh, bohatý v milosrdenství, pro svou velikou lásku, kterou nás miloval, ⁵i když jsme byli mrtví pro svá provinění, obživil nás spolu s Kristem ... ⁶a spolu s ním nás probudil k životu a spolu posadil na nebeských místech v Kristu Ježíši.“

As we partake of the divine nature, hereditary and cultivated tendencies to wrong are cut away from the character, and we are made a living power for good. RH April 24, 1900, par. 7

RH – časopis Review and Herald, 24. dubna 1900, odst. 7 Tím, že se podílíme na božské přirozenosti, jsou z naší povahy odstraňovány zděděné a vypěstované sklony ke špatnostem a stáváme se živou silou působící dobro.

True conversion is a radical change. The very drift of the mind and bent of the heart should be turned and life become new again in Christ. 4T 16.4

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 16.4 Skutečné obrácení je radikální změna. Směřování mysli a sklony srdce by se měly zásadně proměnit a život by se měl stát novým v Kristu.

“If any man be in Christ, he is a new creature: old things are passed away; behold, all things are become new.” That which was objectionable in the character is purified from the soul by the love of Jesus. All selfishness is expelled, all envy, all evil-speaking, is rooted out, and a radical transformation is wrought in the heart. RH July 22, 1890, par. 15

RH – časopis Review and Herald, 22. července 1890, odst. 15 2. Korintským 5:17 „Proto jeli kdo v Kristu, je nové stvoření. Staré věci pominuly, hle, je tu [všechno] nové.“ Co bylo na povaze závadné, je Ježíšovou láskou z nitra odstraněno. Je vyhnáno veškeré sobectví, vykořeněna závist a zlé řeči a v srdci dochází k radikální proměně.

God makes no compromise with sin. A genuine conversion changes hereditary and cultivated tendencies to wrong. 6BC 1101.3

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1101.3 Bůh s hříchem nedělá žádný kompromis. Opravdové obrácení mění zděděné a vypěstované sklony ke zlému.

To be pardoned in the way that Christ pardons, is not only to be forgiven, but to be renewed in the spirit of our mind. The Lord says, “A new heart will I give unto thee.” The image of Christ is to be stamped upon the very mind, heart, and soul. The apostle says, “And we have the mind of Christ.” RH August 19, 1890, par. 7

RH – časopis Review and Herald, 19. srpna 1890, odst. 7 Být omilostněn způsobem, jakým promíjí Kristus, neznamena jen, že je člověku odpuštěno, ale že je také obnoven duch jeho mysli. Pán říká: **Ezechiel 36:26 (parafráze)** „Nové srdce ti dám.“ Kristův obraz má být vtisknut do samotné mysli, srdce a nitra. Apoštol říká: **1. Korintským 2:16** „My máme mysl Kristovu.“

Koloským 3:1-10 ¹Jestliže jste tedy s Kristem vstali [byli probuzeni], usilujte o to, co je nahoře, kde Kristus sedí na Boží pravici. ²Myslete na to, co je nahoře, ne na to, co je na zemi. ³Neboť jste zemřeli a váš život je ukryt s Kristem v Bohu. ⁴A když se ukáže Kristus, váš život, tehdy i vy se s ním ukážete ve slávě. ⁵Umrťvete tedy [své] údy, které jsou na zemi: smilstvo, nečistotu, vášeň, zlou žádost a lakomství, které je modloslužbou. ⁶Pro tyto věci přichází Boží hněv [na syny neposlušnosti]. ⁷I vy jste tak kdysi jednali, když jste v nich žili. ⁸Ale nyní odložte to všechno: hněv, vztek, špatnost, rouhání [nactiutrhání / urážky] a nemístné řeči ze svých úst. ⁹Nelžete jedni druhým, když jste svlékli toho starého člověka s

jeho skutky ¹⁰a oblékli toho nového, který se obnovuje k pravému poznání podle obrazu toho, který ho stvořil.

Římanům 12:2 (B21) ... nechte [se] proměňovat obnovou své mysli...

1. Korintským 6:9-11 ⁹Což nevíte, že nespravedliví nedostanou do dědictví Boží království? Nemylte se! Ani smilníci ani modláři, cizoložníci, rozkošníci ani lidé praktikující homosexualitu, ¹⁰zloději ani chamtivci, opilci, utrhači ani lupiči nebudou dědici Božího království. ¹¹Takoví jste někteří byli. Ale dali jste se omýt, byli jste posvěceni, byli jste ospravedlněni ve jménu [našeho] Pána Ježíše [Krista] a v Duchu našeho Boha.

Koloským 3:12-15 (B21) ¹²Proto se jako Boží vyvolení, svatí a milovaní oblečte niterným soucitem, laskavostí, pokorou, mírností a trpělivostí. ¹³Bud'te mezi sebou snášeni, a má-li někdo k někomu výhrady, odpouštějte si navzájem. Tak jako Pán odpustil vám, odpouštějte i vy. ¹⁴Nadto vždy bud'te oblečeni láskou, která je poutem dokonalosti. ¹⁵Ve vašich srdcích ať vládne Kristův pokoj – právě k němu jste byli povoláni v jednom těle. Bud'te vděční.

Efezským 4:25-32 ²⁵Proto odložte lež a "mluvte pravdu každý se svým bližním," neboť jsme údý téhož těla. ²⁶"Hněvejte se, a nehřešte;" slunce ať nezapadá nad vaším hněvem. ²⁷Nedávejte místo [příležitost] Dáblu. ²⁸Zloděj ať již nekrade, ale ať raději pracuje a dělá [vlastníma] rukama něco dobrého, aby měl co dávat tomu, kdo má nedostatek. ²⁹Z vašich úst ať nevychází žádné špatné [neužitečné] slovo, nýbrž jen takové, které je dobré k potřebnému budování, aby dalo milost těm, kdo je slyší. ³⁰A nezarmucujte Ducha Svatého Božího, jímž jste byli zapečetěni ke dni vykoupení. ³¹Všechna hořkost, zuřivost, hněv, křik a rouhání ať jsou od vás odňaty zároveň se vši špatností. ³²Bud'te k sobě navzájem laskaví, milosrdní a odpouštějte si navzájem, jako i Bůh v Kristu odpustil vám.

Never can the love of Jesus be received and shed abroad in the heart until envious feelings, hatred, jealousies, and evil surmisings are put away. SD 49.2

SD – Synové a dcery Boží 49.2 Ježíšovu lásku nemůžeme nikdy přijmout a nemůže zaplnit naše srdce, dokud nejsou odloženy pocity závisti, nenávist, žárlivost a zlé domněnky.

1. Petrův 2:1-3 ¹Odložte tedy každou špatnost a každou lest, pokrytectví, závist a každou pomluvu ²a jako novorozené děti mějte touhu po nefalšovaném mléku Božího slova, abyste jím vyrostli [k záchraně], ³jestliže jste [vskutku] okusili, že Pán je dobrý.

Jeremiáš 48:11 Od svého mládí byl Moáb bezstarostný, byl usazen jako víno na svém kalu, nebyl přeléván z nádoby do nádoby, ani nešel do vyhnanství; proto mu zůstala jeho chuť a jeho vůně se nezměnila.

Many are ignorant of how to work for God, not because they need to be ignorant, but because they are unwilling to submit to His training. Moab is spoken of as a failure because, the prophet declares, "Moab hath been at ease from his youth, ... and hath not been emptied from vessel to vessel, neither hath he gone into captivity: therefore his taste remained in him, and his scent is not changed." 4BC 1160.6

4BC – Biblický komentář, 4. svazek 1160.6 Mnozí nemají ponětí o tom, jak pracovat pro Boha. A to ne proto, že by nemohli vědět jak, ale proto, že nejsou ochotni podřídit se Jeho výcviku. O Moábovi se mluví, že selhal, protože, jak prorok prohlašuje, **Jeremiáš 48:11** „Od svého mládí byl Moáb bezstarostný ... nebyl přeléván z nádoby do nádoby, ani nešel do vyhnanství; proto mu zůstala jeho chuť a jeho vůně se nezměnila.“

Thus it is with those whose hereditary and cultivated tendencies to wrong are not purged from them. Their hearts are not cleansed from defilement. They were given an opportunity to do a work for God, but this work they did not choose to do, because they wished to carry out their own plans. 4BC 1160.7

4BC – Biblický komentář, 4. svazek 1160.7 Tak je tomu s těmi, jejichž zděděné a vypěstované sklony ke zlému z nich nejsou odstraněny. Jejich srdce není očištěno od poskvrny. Dostali příležitost pracovat pro Boha, ale toto dílo konat nechtěli, protože si přáli uskutečňovat své vlastní plány.

Jeremiáš 7:24 Avšak neposlouchali a nenakláněli ucho, ale žili podle rad [plánů] svého umíněného a zlého srdce; otočili se ke mně zády, a ne tváří [šli nazpět, a ne vpřed].

Why are there so many ... who are spiritual failures, who have unsymmetrical characters? It is because they did not, when they knew the truth, and do not now, begin to practice the truth as it is in Jesus. They do not let Him take away their faulty attributes of character.... He whose conversion is righteous carries righteous principles into all his life practices. He only is well grounded in the faith who lives by every word that proceedeth from the mouth of God. HP 162.2

HP – V nebesích 162.2 Proč je tolik lidí, kteří duchovně selhávají, kteří mají nesouměrný charakter? Je to proto, že v době, kdy poznali pravdu, hned nezačali v praxi uplatňovat a ani nyní neuplatňují pravdu, jak je v Kristu Ježíši. Nenechají Ho, aby je zbavil jejich chybných charakterových vlastností.... Ten, jehož obrácení je opravdové, přenáší spravedlivé zásady do veškeré své životní praxe. Dobře zakotvený ve víře je jen ten, kdo žije podle každého slova, které vychází z Božích úst.

There are many who testify daily, I am not changed in character, only in theory.... All may through faith gain a conqueror's crown, but many are not willing to engage in hand to hand warfare with their own imperfect dispositions. They retain attributes which make them offensive to God. HP 162.3

HP – V nebesích 162.3 Je mnoho těch, kteří denně vydávají následující svědectví: Můj charakter se nezměnil, změnila se jen teorie.... Všichni mohou skrze víru získat korunu vítěze, ale mnozí nejsou

ochotni pustit se do boje tváří v tvář se svými vlastními nedokonalými sklony. Zachovávají si vlastnosti, které je v Božích očích znevažují.

Some persons speak in a harsh, uncourteous manner, that wounds the feeling of others, and then they justify themselves by saying, "It is my way; I always tell just what I think"; and they exalt this wicked trait of character as a virtue. OHC 229.5

OHC – Naše nejvyšší povolání 229.5 Někteří lidé mluví hrubým, nezdvořilým způsobem, který zraňuje city druhých, a pak se ospravedlňují slovy: „To je můj způsob. Vždycky říkám, co si myslím.“ A ještě z tohoto špatného povahového rysu dělají ctnost.

Courtesy is one of the graces of the Spirit. It is an attribute of heaven. The angels never fly into a passion, never are envious, selfish, and jealous. No harsh or unkind words escape their lips. And if we are to be the companions of angels, we too must be refined and courteous. OHC 229.7

OHC – Naše nejvyšší povolání 229.7 Laskavost je jedním z darů milosti Ducha svatého. Je to nebeská vlastnost. Andělé nikdy nepropadají vášním, nikdy nejsou závistiví, sobečtí a žárliví. Z jejich rtů neunikne žádné ostré nebo nevlídné slovo. Pokud chceme být společníky andělů, musíme být také slušní a zdvořilí.

The influence of the Spirit upon the human mind will regulate it after the divine order. But the Spirit does not work in a manner and power beyond the human agent's power of resistance. A man may refuse to hear the counsels and admonitions of God. He may choose to take the regulating of his conduct into his own hands; but when he does this, he is not made a vessel unto honor. Like Moab, he refuses to be changed, emptied from vessel to vessel, and therefore his scent remaineth in him. He refuses to correct his defective traits of character, although the Lord has plainly pointed out his work, his privileges, his opportunities, and the advancement to be made. It is too much trouble to break up his old ways, and transform his ideas and methods. "His scent is not changed." He clings to his defects... 4BC 1159.5

4BC – Biblický komentář, 4. svazek 1159.5 Vliv Ducha na lidskou mysl ji usměrní podle božského řádu. Duch však nepůsobí způsobem a silou, které by přesahovaly schopnost člověka klást odpor. Člověk může odmítnout naslouchat Božím radám a napomenutím. Může se rozhodnout vzít usměrňování svého jednání do vlastních rukou, ale když to udělá, nestane se nádobou ke cti. Stejně jako Moáb odmítá proměnu, přelévání z nádoby do nádoby, a proto mu zůstává jeho vůně. Odmítá nápravu svých vadných povahových rysů, ačkoli mu Pán jasně ukázal jeho práci, jeho výsady, jeho možnosti a pokrok, kterého má dosáhnout. Je příliš obtížné rozbít jeho staré způsoby a proměnit jeho představy a metody. „Jeho vůně se nezměnila.“ Drží se svých nedostatků...

Many.... have an inheritance of unchristlike traits of character that are strong by heredity, and stronger by cultivation. The least crossing of their will arouses their combativeness and upsets their temper.... While they are thus unemptied of self, they cannot expect to receive answers to their prayers; for evil tempers and corrupt inclinations will make prayer of none effect. The Psalmist says, "If I regard iniquity in my heart, the Lord will not hear me." ST September 12, 1892, par. 3

ST – časopis Znamení doby, 12. září 1892, odst. 3 Mnozí.... zdělili Kristu nepodobné charakterové rysy, které jsou silné vlivem dědičnosti, a dále posíleny jejich pěstováním. Když se někdo vzepře vůli takových lidí, tak to v nich vzbuzuje bojovnost a kazí jim to náladu.... Dokud takto nejsou vyprázdněni od svého já, nemohou očekávat, že se jim dostane odpovědi na jejich modlitby, neboť zlé nálady a zkažené sklony způsobí, že modlitba nebude mít žádný účinek. Žalmista říká: **Žalm 66:18** „Kdybych choval ve svém srdci nepravost, Panovník by mě nevyslyšel.“

Příslaví 1:28-31 ²⁸Tedy mě budou volat, ale neodpovím, budou mě usilovně hledat, ale nenaleznou mě. ²⁹Protože nenáviděli poznání a nezvolili si bázeň před Hospodinem, ³⁰nepodvolili se mé radě a odvrhli každé moje pokárání, ³¹budou jíst ovoce své cesty [svých životních způsobů], nasytí se svými radami.

How tenacious are men of their own way. They try to excuse their sinful habits by saying, "Oh, this is my way." But will your way be acceptable to God? Will you present your way at the gate of the city into which nothing that defileth shall enter, and expect to have an entrance there? The Lord will say: "I know your way, and it is a wicked way. You would not permit me to rule over you on earth, and you are not prepared for an entrance here. You refused to be led by my spirit, you rejected my counsel, and set at naught my grace, and heaven would not be heaven to you, for nothing that defileth can enter here. We emptied sin from heaven when we cast out the great deceiver, and we cannot have sin here again." Then let us yield our wills to God, that he may mold and fashion us after the Divine Pattern. ST May 30, 1892, par. 4

ST – časopis Znamení doby, 30. května 1892, odst. 4 Jak houževnatí jsou lidé na své vlastní cestě. Snaží se omluvit své hříšné návyky slovy: „To je prostě moje cesta.“ Ale bude tvá cesta přijatelná pro Boha? Představíš svou cestu u brány města, do něhož nesmí vejít nic znesvěcujícího a budeš čekat, že budeš smět vstoupit? Pán řekne: „Znám tvou cestu a je to cesta zkažená. Nedovolili jste mi, abych vám vládl na zemi, a na vstup sem nejste připraveni. Odmítli jste se nechat vést mým Duchem, odmítli jste mou radu a zmařili jste mou milost a nebe by pro vás nebylo nebem, neboť sem nemůže vstoupit nic, co znečišťuje. Vyprázdnili jsme nebe od hříchu tím, že jsme vyhnali velkého svůdce, a už zde hřích znovu mít nemůžeme.“ Odevzdejme tedy svou vůli Bohu, aby nás mohl formovat a utvářet podle svého božského vzoru.

Christianity has a much broader meaning than many have hitherto given it. It is not a creed. It is the word of Him who liveth and abideth forever. It is a living, animating principle, that takes possession of mind, heart, motives, and the entire man. Christianity—oh, that we might experience its operations! It is a vital, personal experience, that elevates and ennobles the whole man. Every man is responsible to God, who has made provision for all to receive this blessing. But many do not receive it, although Christ has purchased it for them at infinite cost. They have not grasped the blessing within their reach, and therefore they have retained their objectionable traits of character, and sin lieth at the door. TM 421.4

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 421.4 Křesťanství má mnohem širší smysl, než mu mnozí dosud přikládali. Nejedná se pouze o vyznání víry. Je to slovo Toho, který žije a zůstává na věky. Je to živý a oživující princip, který se zmocňuje mysli, srdce, pohnutek a celého člověka. Křesťanství – ach, kéž bychom mohli zakusit jeho působení! Je to živoucí, osobní zkušenost, která povznáší a zušlechťuje

celého člověka. Každý člověk je zodpovědný Bohu, který se postaral o to, aby toto požehnání mohli obdržet všichni. Mnozí ho však nepřijímají, přestože jim ho Kristus koupil za nekonečnou cenu. Neuchopili požehnání, které měli na dosah, a ponechali si své sporné charakterové rysy a hřích tak číhá ve dveřích.

Genesis 4:7 Cožpak nebudeš pozdvižen [Copak tě nepřijmu – B21], budešli jednat správně? A jestli nebudeš jednat správně, ve dveřích číhá hřích. Dychtí po tobě, ale ty nad ním [nad dychtěním hříchu] máš vládnout.

If we have constant dependence on the merits of our Saviour, and walk in His footsteps, we shall be like Him, pure and undefiled. TMK 130.3

TMK – Abych jej znal 130.3 Pokud budeme neustále závislí na zásluhách našeho Spasitele a budeme kráčet v jeho šlépějích, budeme jako On, čistí a neposkvrnění.

When a man is converted to God, a new moral taste is supplied, a new motive power is given, and he loves the things that God loves. 1SM 336.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 336.1 Když se člověk obrátí k Bohu, získá nový morální vkus, novou hnací sílu a zamiluje si věci, které miluje Bůh.

Lukáš 10:41-42 ⁴¹Pán jí odpověděl: “Marto, Marto, děláš si starosti a znepokojuješ se mnoha věcmi, ⁴²jedno je však potřeba. Marie si vybrala dobrý díl, jenž jí nebude odňat.”

The Lord looks with pity on those who allow themselves to be burdened with household cares and business perplexities. They are cumbered with much serving, and neglect the one thing essential. “Seek ye first the kingdom of God, and his righteousness,” the Saviour says, “and all these things shall be added unto you.” RH March 5, 1908, par. 5

RH – časopis Review and Herald, 5. března 1908, odst. 5 Pán se s lítostí dívá na ty, kteří si zvolili zůstat obtěžkáni starostmi o domácnost a pracovními záležitostmi. Jsou pohlčeni tím, že mnoho slouží a zanedbávají tu nejdůležitější věc. Spasitel říká: **Matouš 6:33** „Hleďte však nejprve Boží království a jeho spravedlnost, a to všechno vám bude přidáno.“

Mary was storing her mind with the precious words falling from the Saviour's lips, words that were more precious to her than earth's most costly jewels. DA 525.1

DA – Touha věků 525.1 Marie přijímala Spasitelova slova a uchovávala je ve své paměti, protože pro ni měla větší cenu než nejvzácnější poklady světa. (srv. TV 334.4)

The “one thing” that Martha needed was a calm, devotional spirit, a deeper anxiety for knowledge concerning the future, immortal life, and the graces necessary for spiritual advancement. She needed less anxiety for the things which pass away, and more for those things which endure forever. Jesus would teach His children to seize every opportunity of gaining that knowledge which will make them wise unto salvation. The cause of Christ needs careful, energetic workers. There is a wide field for the Marthas, with their zeal in active religious work. But let them first sit with Mary at the feet of Jesus. Let diligence, promptness, and energy be sanctified by the grace of Christ; then the life will be an unconquerable power for good. DA 525.2

DA – Touha věků 525.2 Marta potřebovala jediné. Klidného, odevzdaného ducha, hlubší zájem o poznání budoucího věčného života a milost nezbytnou pro duchovní pokrok. Měla se méně úzkostlivě starat o pomíjivé věci, a více se věnovat záležitostem, které mají věčné trvání. Ježíš svým následovníkům vždy připomínal, aby využili každé příležitosti, která jim pomůže rozšířit poznání a získat moudrost pro spasení. Kristovo dílo potřebuje pečlivé a energické lidi. Je v něm široké pole působnosti pro Marty a jejich náboženskou horlivost. Ať se však nejdříve spolu s Marií posadí u Ježíšových nohou. Ať je veškeré úsilí, ochota a odhodlanost posvěcena Kristovou milostí. Takový život se pak stane nepřemožitelnou silou ve službách dobra. (srv. TV 335.1)

Oh, how many behold things in a perverted light, in the light in which Satan would have them see. 7BC 961.7

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 961.7 Ach, jak mnoho lidí vidí věci v převráceném světle, ve světle, v jakém Satan chce, aby je viděli.

You may manifest great zeal in missionary effort, and yet because it is corrupted with selfishness, and tastes strongly of self, it is nought in the sight of God; for it is a tainted, corrupted offering. 7BC 961.8

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 961.8 Můžete projevit velkou horlivost v misijním úsilí, avšak protože je zkažená sobectvím a silnou příchutí vlastního „já“, je v Božích očích bezcenná. Je to poskvrněná, zkažená oběť.

Many who profess to be Christians are such only in name. They are not converted. They keep self prominent. They do not sit at the feet of Jesus, as Mary did, to learn of Him. They are not ready for Christ's coming. 1SM 80.4

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 80.4 Mnozí lidé hlásící se ke křesťanství se tak pouze nazývají. Nejsou obrácení. Vlastní já je pro ně to nejdůležitější. Nesedí u Ježíšových nohou jako Marie, aby se od Něj učili. Nejsou připraveni na Kristův příchod.

The church seem content to take only the first steps in conversion. They are more ready for active labor than for humble devotion, more ready to engage in outward religious service than in the inner work of the heart. Meditation and prayer are neglected for bustle and show. Religion must begin with emptying and purifying the heart, and must be nurtured by daily prayer. 4T 535.1

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 535.1 Zdá se, že církev se spokojí pouze s prvními krůčky k obrácení. Lidé jsou připraveni spíše k aktivní práci než k pokorné oddanosti, spíše k vnější náboženské obřadnosti než k práci uvnitř, v srdci. Rozjímání a modlitbu zanedbávají kvůli shonu a okázalosti. Náboženství musí začít vyprázdněním a očištěním srdce a musí být živeno každodenní modlitbou.

All who work for God should have the Martha and the Mary attributes blended—a willingness to minister and a sincere love of the truth. Self and selfishness must be put out of sight. God calls for earnest women workers, workers who are prudent, warmhearted, tender, and true to principle. He calls for persevering women who will take their minds from self and their personal convenience, and will center them on Christ, speaking words of truth, praying with the persons to whom they can obtain access, laboring for the conversion of souls. 6T 118.2

6T – Svědectví pro církev, 6. svazek 118.2 Všichni, kdo pracují pro Boha, by měli mít spojené povahové vlastnosti Marty a Marie – ochotu sloužit a upřímnou lásku k pravdě. Svě „já“ a sobectví je třeba odstranit z dohledu. Bůh volá po upřímných pracovnicích, které jsou zároveň uvážlivé, srdečné, něžné a věrné zásadám. Volá vytrvalé ženy, které odvedou svou mysl od vlastního já a osobního pohodlí a zaměří ji na Krista, budou mluvit slova pravdy, modlit se s lidmi, k nimž mohou získat přístup, a budou pracovat na obrácení lidského nitra.

Is there not danger that many are going forward with a profession of the truth, doing missionary work, while the love of Christ has not been woven into the labor? 1SM 370.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 370.3 Nehrozí nebezpečí, že jdou mnozí vpřed s pouhým ústním vyznáním pravdy, že konají misijní práci, a přitom do této práce není vetkána Kristova láska?

We may be active, we may do much work; but without love, such love as dwelt in the heart of Christ, we can never be numbered with the family of heaven. COL 158.3

COL – Kristova podobenství 158.3 Můžeme být činní, mnoho pracovat, ale bez lásky, jakou měl v srdci Kristus, nemůžeme být nikdy považováni za členy nebeské rodiny. (srv. PM 79.2)

There are those who profess to serve God, while they rely upon their own efforts to obey His law, to form a right character, and secure salvation. Their hearts are not moved by any deep sense of the love of Christ, but they seek to perform the duties of the Christian life as that which God requires of them in order to gain heaven. Such religion is worth nothing. When Christ dwells in the heart, the soul will be so filled with His love, with the joy of communion with Him, that it will cleave to Him; and in the contemplation of Him, self will be forgotten. Love to Christ will be the spring of action. SC 44.2

SC – Cesta ke Kristu 44.2 Jsou lidé, kteří tvrdí, že slouží Bohu. Chtějí poslouchat jeho zákon, vytvářet si správný charakter a zajistit si spasení, avšak spoléhají jen na svou vlastní sílu. Na jejich srdce nepůsobí vědomí Kristovy lásky, pouze se snaží plnit povinnosti křesťanského života, jako něco, co od nich vyžaduje Bůh, aby získali nebe. Takové náboženství je bezcenné. Pokud v srdci přebývá Kristus, je nitro tak naplněno Jeho láskou a radostí ze společenství s Ním, že k Němu zcela přilne. Při rozjímání o Kristu zapomínáme na sebe. Láska ke Kristu bude zdrojem naší činnosti. (srv. CK 32.2)

The eternal God has drawn the line of distinction between the saints and the sinners, the converted and the unconverted. The two classes do not blend into each other imperceptibly, like the colors of the rainbow. They are as distinct as midday and midnight. TM 87.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 87.2 Věčný Bůh mezi svatými a hříšníky, obrácenými a neobrácenými stanovil jasnou dělící čáru. Tyto dvě skupiny se neprolínají nepozorovaně jako barvy duhy. Jsou rozdílné jako poledne a půlnoc.

Those who are seeking the righteousness of Christ will be dwelling upon the themes of the great salvation. The Bible is the storehouse that supplies their souls with nourishing food. They meditate upon the incarnation of Christ, they contemplate the great sacrifice made to save them from perdition, to bring in pardon, peace, and everlasting righteousness. The soul is aglow with these grand and elevating themes. Holiness and truth, grace and righteousness, occupy the thoughts. Self dies, and Christ lives in His servants. In contemplation of the word, their hearts burn within them, as did the hearts of the two disciples while they went to Emmaus, and Christ walked with them by the way, and opened to them the scriptures concerning Himself. TM 87.3

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 87.3 Lidé, kteří hledají Kristovu spravedlnost, se budou zabývat tématy převeliké spásy. Bible je zásobárnou potravy, která vyživuje jejich nitro. Rozjímají o Kristově vtělení, uvažují o velké oběti, která přinesla záchranu ze záhuby, odpuštění, pokoj a věčnou spravedlnost. Nitro se nad těmito velkými a povznášejícími tématy rozplývá. Mysl je naplněná svatostí a pravdou, milostí a spravedlností. „Já“ umírá a ve svých služebnících žije Kristus. Při rozjímání nad slovem jim hoří srdce, jako hořela dvěma učedníkům, když šli do Emauz a Kristus jim otevíral Písmo svědčící o Ném.

The whole Bible is a revelation of the glory of God in Christ. Received, believed, obeyed, it is the great instrumentality in the transformation of character. It is the grand stimulus, the constraining force, that quickens the physical, mental, and spiritual powers, and directs the life into right channels. MH 458.1

MH – Život naplněný pokojem 458.1 Celá Bible je zjevením Boží slávy v Kristu. Pokud Bibli přijmeme, uvěříme jí a řídíme se jejím učením, je účinným nástrojem proměny charakteru. Je úžasným podnětem a hnací silou, která osvěžuje tělesné, duševní a duchovní síly a směřuje život správným směrem. (srv. ZNP 247.1)

The reason why the youth, and even those of mature years, are so easily led into temptation and sin, is that they do not study the word of God and meditate upon it as they should. The lack of firm, decided will power, which is manifest in life and character, results from neglect of the sacred instruction of God's word. They do not by earnest effort direct the mind to that which would inspire pure, holy thought and divert it from that which is impure and untrue. There are few who choose the better part, who sit at the feet of Jesus, as did Mary, to learn of the divine Teacher. Few treasure His words in the heart and practice them in the life. MH 458.2

MH – Život naplněný pokojem 458.2 Mladí lidé a mnohdy i dospělí ve zralém věku tak snadno podléhají pokušení a hříchu z toho důvodu, protože nechtou Boží slovo a nerozjímají nad ním tak, jak by měli. Nedostatek pevné vůle a nerozhodnost, které se projevují v jejich životě a charakteru, jsou důsledkem nedbání na posvátná naučení Božího slova. Tito lidé nevyvíjejí opravdové úsilí, aby nasměřovali svou mysl k čistým, vznešeným myšlenkám a aby se odvrátili od toho, co je nečisté a nepravdivé. Jen málo z nich se rozhodne pro lepší díl a jako Marie sedí u Ježíšových nohou, aby se učili od božského Učitele. Jen málo lidí uchovává Jeho slova v srdci a uvádí je do životní praxe. (srv. ZNP 247.2)

The truths of the Bible, received, will uplift mind and soul. If the word of God were appreciated as it should be, both young and old would possess an inward rectitude, a strength of principle, that would enable them to resist temptation. MH 459.1

MH – Život naplněný pokojem 459.1 Pokud přijmeme pravdy Bible, zušlechtí naši mysl a pozvednou naše nitro. Když si mladí nebo staří budou vážit Božího slova tak, jak by měli, získají vnitřní přímost, pevnost zásad, které jim umožní odolávat pokušení. (srv. ZNP 247.3)

Jan 7:37-39 ³⁷ ... “Žízníli kdo, ať přijde ke mně a pije. ³⁸Kdo věří ve mne, jak praví Písmo, řeky živé vody poplynou z jeho nitra!” ³⁹To řekl o Duchu, kterého měli přijmout ti, kteří v něho uvěřili; dosud totiž Duch [svatý] nebyl dán, protože Ježíš ještě nebyl oslaven.

He who desires the truth in his heart, who longs for the working of its powers upon the life and character, will be sure to have it. TMK 10.4

TMK – Abych Jej znal 10.4 Kdo ve svém srdci touží po pravdě, kdo touží po působení její síly na život a charakter, ten ji jistě získá.

To Jesus, who emptied Himself for the salvation of lost humanity, the Holy Spirit was given without measure. So it will be given to every follower of Christ when the whole heart is surrendered for His indwelling. Our Lord Himself has given the command, “Be filled with the Spirit” (Ephesians 5:18), and this command is also a promise of its fulfillment. It was the good pleasure of the Father that in Christ should “all the fullness dwell,” and “in Him ye are made full.” Colossians 1:19, R.V.; 2:10, R.V. MB 20.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 20.3 Pán Ježíš, který zmařil sám sebe kvůli záchraně ztraceného lidstva, obdržel Ducha svatého v plnosti. Stejnou výsadu může mít každý Kristův následovník, pokud odevzdá celé své srdce Duchu svatému, aby v něm přebýval. Sám náš Pán přikázal: **Efezským 5,19 (B21)** „Nechávejte se naplnit Duchem.“ Tento příkaz je současně příslibem jeho naplnění. Otcí se zalíbilo, aby v Kristu přebývala **Koloským 1,19** „veškerá plnost“ a abychom i my v Něm **Koloským 2,10** „byli úplní“. (srv. MON 19.7)

If you have a sense of need in your soul, if you hunger and thirst after righteousness, this is an evidence that Christ has wrought upon your heart, in order that He may be sought unto to do for you, through the endowment of the Holy Spirit, those things which it is impossible for you to do for yourself. We need not seek to quench our thirst at shallow streams; for the great fountain is just above us, of whose abundant waters we may freely drink, if we will rise a little higher in the pathway of faith. MB 19.4

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 19.4 Pokud v nitru cítíte, že vám něco schází, pokud hladovíte a žízníte po spravedlnosti, je to důkaz, že Kristus působí na vaše srdce, abyste ho hledali. Prostřednictvím Ducha svatého pro vás vykoná to, co vy sami ze sebe nejste schopni vykonat. Nemusíme zahánět žízeň u mělkých kaluží. Vždyť hned nad námi se nachází nebeský pramen, z jehož bohatých zásob vody můžeme zdarma pít podle libosti. Pokud však na vestě víry vystoupíme jen o trochu výše. (srv. MON 19.4)

Izaiáš 55:1 Aj, všichni žízniví, pojdte k vodám, i ten, kdo nemá peníze [v době nedostatku byla prodávána i voda]. Pojdte, kupujte a jezte, pojdte, kupujte bez peněz [za dar života bylo již drazé zapláceno] a bez úhrady víno a mléko [symbol hojnosti, výživy a radosti].

As we need food to sustain our physical strength, so do we need Christ, the Bread from heaven, to sustain spiritual life and impart strength to work the works of God. As the body is continually receiving the nourishment that sustains life and vigor, so the soul must be constantly communing with Christ, submitting to Him and depending wholly upon Him. MB 19.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 19.1 Jako potřebujeme potravu, abychom udrželi svou tělesnou sílu, tak potřebujeme Krista, chléb z nebe, aby udržoval náš duchovní život a dával nám sílu pro konání Božích skutků. Jako tělo neustále přijímá potravu, která udržuje život a sílu, tak musí být lidské nitro stále spojeno s Kristem, podřizovat se Mu a být na Něm zcela závislé. (srv. MON 19.1)

As the weary traveler seeks the spring in the desert and, finding it, quenches his burning thirst, so will the Christian thirst for and obtain the pure water of life, of which Christ is the fountain. MB 19.2

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 19.2 Jako unavený poutník na poušti hledá pramen a když ho najde, uhasí svou velkou žízeň, podobně i křesťan žízní a dostává čistou vodu života, která vyvěrá z Krista. (srv. MON 19.2)

The words of God are the wellsprings of life. As you seek unto those living springs you will, through the Holy Spirit, be brought into communion with Christ. Familiar truths will present themselves to your mind in a new aspect, texts of Scripture will burst upon you with a new meaning as a flash of light, you will see the relation of other truths to the work of redemption, and you will know that Christ is leading you, a divine Teacher is at your side. MB 20.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 20.1 Boží slova jsou prameny života. Když hledáte tyto živé prameny, budete skrze Ducha svatého uvedeni do společenství s Kristem. Známé pravdy se vám představí v novém světle, texty Písma vás jako záblesk světla oslní hlubším významem. Uvidíte vztah ostatních pravd k dílu vykoupení a poznáte, že vás vede Kristus, že po vašem boku je božský Učitel. (srv. MON 19.5)

Fill the whole heart with the words of God. They are the living water, quenching your burning thirst. They are the living bread from heaven. Jesus declares, "Except ye eat the flesh of the Son of man, and drink His blood, ye have no life in you." And He explains Himself by saying, "The words that I speak unto you, they are spirit, and they are life." John 6:53, 63. SC 88.2

SC – Cesta ke Kristu 88.2 Naplň celé své srdce Božími výroky. Jsou živou vodou, která uhasí tvou palčivou žízeň. Jsou živým chlebem z nebe. Ježíš o tom praví: **Jan 6,53** "**Nebudeteli jíst tělo Syna člověka a nebudeteli pít jeho krev, nebudete mít v sobě život**". A pak podává vysvětlení: **Jan 6:63** "**Slova, která jsem vám pověděl já, jsou duch a jsou život**." (srv. CK 60.3)

Jan 6:63 Duch je ten, který obživuje, tělo nic neznamena. Slova, která jsem vám pověděl já, jsou duch a jsou život.

Christ has opened a fountain for the sinful, suffering world, and the voice of divine mercy is heard: "Come, all ye thirsting souls; come and drink." TMK 337.5

TMK – Abych Jej znal 337.5 Kristus hříšnému a trpícímu světu otevřel pramen. Je slyšet hlas Božího milosrdenství: **Izaiáš 55:1 (volná parafráze)** „**Pojďte, všichni, kdo máte žíznivé nitro, pojdte a pijte.**“

We must each come to the fountain and drink for ourselves. A thousand around us may take of the stream of salvation, but we shall not be refreshed unless we drink of the healing stream ourselves. We must see the beauty, the light of God's Word for ourselves, and kindle our taper at the divine altar, that we may go to the world, holding forth the Word of life as a bright, shining lamp. TMK 172.3

TMK – Abych Jej znal 172.3 Každý z nás musí k prameni přijít a napít se sám za sebe. Tisíce lidí kolem nás mohou čerpat z pramene spasení, my však nebudeme osvěženi, dokud se z uzdravujícího proudu sami nenapijeme. Musíme sami spatřit krásu, světlo Božího slova a zapálit svou pochodně u Božího oltáře, abychom mohli vyjít do světa a nést Slovo života jako jasnou, zářící lampu.

Jan 4:14 **Kdo by se však napil z vody, kterou mu dám já, nebude nikdy žíznit, ale voda, kterou mu dám, se v něm stane pramenem vody tryskající k věčnému životu.**

He in whom Christ is abiding has within him a never-failing fountain of grace and strength. Jesus cheers the life and brightens the path of all who truly seek Him. His love, received into the heart, will spring up in good works unto eternal life. And not only does it bless the soul in which it springs, but the living stream will flow out in words and deeds of righteousness, to refresh the thirsting around him. PP 412.2

PP – Patriarchové a proroci 412.2 V kom přebývá Kristus, ten má v sobě nevysychající studnici milosti a síly. Ježíš rozveseluje život a osvěcuje cestu všem, kdo Ho opravdově hledají. Pokud člověk přijme do srdce Jeho lásku, vzejdou z ní dobré skutky vedoucí k věčnému životu. Je požehnáním nejen pro nitro, z něhož vyvěrá, ale živý proud tryská slovy a skutky spravedlnosti na všechny žíznící kolem, aby je občerstvil. (srv. PP 306.1)

It is our privilege to have a living, abiding Saviour. He is the source of spiritual power implanted within us, and His influence will flow forth in words and actions, refreshing all within the sphere of our influence, begetting in them desires and aspirations for strength and purity, for holiness and peace, and for that joy which brings no sorrow with it. This is the result of an indwelling Saviour. TM 390.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 390.2 Je naší výsadou mít živého a v nás přebývajícího Spasitele. On je zdrojem do nás vložené duchovní síly. Jeho vliv tak proudí dál ve slovech a činech a osvěžuje všechny lidi v oblasti našeho vlivu a vyvolává v nich touhy a předsevzetí být silní a čistí, svatí, pokojní a radostní což s sebou nenese žádný zármutek. To je výsledek toho, že v nás přebývá Spasitel.

A divine element combines with the human when the soul reaches out after God and the longing heart can say, "My soul, wait thou only upon God; for my expectation is from Him." Psalm 62:5. MB 19.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 19.3 Když se nitro člověka obrací k Bohu, spojuje se božský prvek s lidským. Srdce toužící po Bohu může říci: **Žalm 62,6** „**Jen se ztiš před Bohem, má duše, vždyť od něj je má naděje.**“ (srv. MON 19.3)

As we meditate upon his character our hearts are drawn out in love, desire awakens to become like him whom we love, and, by beholding, we become changed. When Christ abides in the heart, the whole nature is transformed. Everything that defileth is banished from the soul's temple. Lust, base passions, impure thoughts, pride, inordinate affections, revenge, retaliation, covetousness, envy, all these are prohibited; and what we once loved, now we hate; for we become new creatures in Christ Jesus. Christ's Spirit, Christ's love, softens the heart, subdues the soul, and raise the thoughts and desires toward God and Heaven. ST January 13, 1888, par. 11

ST – časopis Znamení doby, 13. ledna 1888, odst. 11 Když rozjímáme o Jeho charakteru, naše srdce je přitahováno láskou. Probouzí se v nás touha stát se podobnými Tomu, koho milujeme. Při pohledu na Něj se měníme. Když Kristus přebývá v srdci, proměňuje se celá naše přirozenost. Vše, co znečišťuje, je z chrámu nitra vykázáno. Chtíč, nízké vášně, nečisté myšlenky, pýcha, nepřiměřené pocity, pomsta, odplata, lakomství, závist, to vše je zapovězeno; a co jsme dříve milovali, nyní nenávidíme, neboť se stáváme novými stvořeními v Kristu Ježíši. Kristův Duch, Kristova láska obměkčuje srdce, podmaňuje nitro a pozvedá myšlenky a touhy k Bohu a nebi.

As the Holy Spirit opens to you the truth you will treasure up the most precious experiences and will long to speak to others of the comforting things that have been revealed to you. When brought into association with them you will communicate some fresh thought in regard to the character or the work of Christ. You will have some fresh revelation of His pitying love to impart to those who love Him and to those who love Him not. MB 20.2

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 20.2 Jak vám Duch svatý bude odhalovat pravdu, uchováte si ty nejcennější poznatky a zkušenosti jako poklad a budete toužit mluvit s ostatními o potěšeních, která vám byla zjevena. Když se s nimi setkáte, podělíte se o osvěžující myšlenky týkající se charakteru nebo díla Ježíše Krista. Budete schopni předat něco nového o soucitné lásce Spasitele těm, kdo Ho milují, i těm, kdo Ho rádi nemají. (srv. MON 19.6)

Jan 6:35 Ježíš jim řekl: “Já jsem ten chléb života. Kdo přichází ke mně, jistě nebude hladovět, a kdo věří ve mne, nebude nikdy žíznit.”

Jan 6:51 Já jsem ten živý chléb, který sestoupil z nebe. Kdo jí z tohoto chleba, bude žít na věčnost. A chléb, který já dám za život světa, je mé tělo.

Jan 6:27 Pracujte ne pro pokrm, který hyne, nýbrž pro pokrm zůstávající k životu věčnému, který vám dá Syn člověka; neboť jemu Otec, Bůh, vtiskl svou pečeť.

Jan 6:53-55 ⁵³Ježíš jim tedy řekl: “Amen, amen, pravím vám, nebudeteli jíst tělo Syna člověka a nebudeteli pít jeho krev, nebudete mít v sobě život. ⁵⁴Kdo jí mé tělo a pije mou krev, má život věčný a já ho vzkřísím v poslední den. ⁵⁵Neboť mé tělo je pravý pokrm a má krev je pravý nápoj.

To eat the flesh and drink the blood of Christ is to receive Him as a personal Saviour, believing that He forgives our sins, and that we are complete in Him. It is by beholding His love, by dwelling upon it, by drinking it in, that we are to become partakers of His nature. What food is to the body, Christ must be to the soul. Food cannot benefit us unless we eat it, unless it becomes a part of our being. So Christ is of no value to us if we do not know Him as a personal Saviour. A theoretical knowledge will do us no good. We must feed upon Him, receive Him into the heart, so that His life becomes our life. His love, His grace, must be assimilated. DA 389.3

DA – Touha věků 389.3 Jíst Kristovo tělo a pít jeho krev znamená přijímat Jež za svého osobního Spasitele, věřit, že nám odpouští hříchy a že v Něm jsme dokonalí. Pokud hledíme na Jeho lásku, zůstáváme v ní a přijímáme ji (doslova pijeme z ní), pak se stáváme účastníky Jeho přirozenosti. Kristus musí být pro naše nitro stejně důležitý, jako je pokrm pro naše tělo. Pokud pokrm nesníme a nestane se naší součástí, pak pro nás nemá žádný přínos. Podobně pro nás ani Kristus nemá žádnou hodnotu, pokud Jež neuznáme za svého osobního Spasitele. Čistě teoretické poznání nám žádný užitek nepřinese. Aby se Kristův život stal naším životem, musíme se Jím živit, přijímat Jež do svého srdce. Musíme si osvojit Jeho lásku a milost. (srv. TV 245.4)

“Whoso eateth My flesh, and drinketh My blood, hath eternal life.” It is by receiving the life for us poured out on Calvary's cross, that we can live the life of holiness. And this life we receive by receiving His word, by doing those things which He has commanded. Thus we become one with Him. DA 660.4

DA – Touha věků 660.4 Jan 6,54 “Kdo jí mé tělo a pije mou krev, má život věčný.” Svatým životem totiž můžeme žít jen tehdy, pokud přijmeme život za nás prolitý na golgotském kříži. To znamená přijmout Jeho slovo a konat vše, co přikázal. Jedině tak se stáváme jedno s Ním. (srv. TV 423.2)

Jan 6:56-58 ⁵⁶Kdo jí mé tělo a pije mou krev, zůstává ve mně a já v něm. ⁵⁷Jako mne poslal živý Otec a já žiji skrze Otce, tak i ten, kdo mne jí, bude žít skrze mne. ⁵⁸Toto je ten chléb, který sestoupil z nebe; ne jako [vaši] otcové jedli [manu], a zemřeli. Kdo jí tento chléb, bude žít na věčnost.

As they feed upon His word, they find that it is spirit and life. The word destroys the natural, earthly nature, and imparts a new life in Christ Jesus. The Holy Spirit comes to the soul as a Comforter. By the transforming agency of His grace, the image of God is reproduced in the disciple; he becomes a new creature. Love takes the place of hatred, and the heart receives the divine similitude. This is what it means to live "by every word that proceedeth out of the mouth of God." This is eating the Bread that comes down from heaven. DA 391.1

DA – Touha věků 391.1 Pokud se sytí Jeho slovem, zjišťují, že v něm je Duch a život. Boží slovo odstraňuje pozemskou přirozenost a uděluje nový život v Ježíši Kristu. Duch svatý přichází k člověku jako Utěšitel. Proměňující mocí Jeho milosti obnovuje v Kristově učedníkovi Boží obraz. Učedník se stává novým stvořením. Nenávist se proměňuje v lásku a srdce získává Boží podobu. To je význam slov **Matouš 4,4 (parafráze)** "žít každým slovem, které vychází z Božích úst". Toto znamená jíst chléb, který sestupuje z nebe. (srv. TV 247.1)

In the struggle for eternal life, we cannot lean upon one another. The bread of life must be eaten by each one. Individually we must partake of it, that soul, body, and mind may be revived and strengthened by its transforming power TM 385.1

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 385.1 V boji o věčný život se nemůžeme spoléhat na druhé. Chléb života musí jíst každý sám za sebe. Aby jeho proměňující moc oživila a posílila nitro, tělo i mysl, musíme ho být účastni každý jednotlivě.

As the Son of God lived by faith in the Father, so are we to live by faith in Christ. So fully was Jesus surrendered to the will of God that the Father alone appeared in His life. Although tempted in all points like as we are, He stood before the world untainted by the evil that surrounded Him. Thus we also are to overcome as Christ overcame. DA 389.4

DA – Touha věků 389.4 Máme žít vírou v Krista, stejně jako žil Boží Syn vírou ve svého Otce. Ježíš se natolik podřizoval Boží vůli, že se v Jeho životě zjevoval sám Otec. Byl ve všem pokoušen stejně jako my, a přesto zůstal před světem neposkvrněn zlem, které ho obklopovalo. I my máme vítězit, jako vítězil Kristus. (srv. TV 245.5)

When a soul receives Christ, he receives his righteousness. He lives the life of Christ. As he trains himself to behold Christ, to study his life and practise his virtues, he eats the flesh and drinks the blood of the Son of God. When this experience is his, he can declare, with the apostle Paul: "I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me; and the life which I now live in the flesh, I live by the faith of the Son of God, who loved me, and gave himself for me." RH November 23, 1897, par. 15

RH – časopis Review and Herald, 23. listopadu 1897, odst. 15 Když člověk přijme Krista, obdrží Jeho spravedlnost. Žije Kristův život. Čím více hledí na Krista, studuje Jeho život a uvádí do praxe Jeho

ctnosti, tak jí tělo a pije krev Božího Syna. Když tuto zkušenost získá, může spolu s apoštolem Pavlem prohlásit: **Galatským 2:19-20** ¹⁹...S Kristem jsem ukřižován: ²⁰Nežiji už já, ale žije ve mně Kristus. Život, který nyní žiji v těle, žiji ve víře v Syna Božího, který si mne zamiloval a vydal sebe samého za mne."

All who received Him would partake of His nature, and be conformed to His character. This involved the relinquishment of their cherished ambitions. It required the complete surrender of themselves to Jesus. They were called to become self-sacrificing, meek and lowly in heart. They must walk in the narrow path traveled by the Man of Calvary, if they would share in the gift of life and the glory of heaven. DA 391.2

DA – Touha věků 391.2 Všichni, kteří Jej přijali, získávají podíl na Jeho přirozenosti a jsou připodobněni Jeho charakteru. To však znamenalo, že se musí vzdát svých vytoužených ambicí a plně se odevzdat Ježíši. Byli povoláni k sebezapření, k tichosti a pokoře srdce. Pokud chtějí získat podíl na daru věčného života a nebeské slávy, musejí jít úzkou cestou Muže Golgoty. (srv. TV 247.2)

Jan 6:60-64a ⁶⁰Mnozí z jeho učedníků, když to uslyšeli, řekli: "To je tvrdá řeč. Kdo to může poslouchat?" ⁶¹Ježíš v sobě věděl, že jeho učedníci na to reptají, a řekl jim: "To vás pohoršuje? ⁶²Což tedy, kdybyste viděli Syna člověka vystupovat tam, kde byl dříve? ⁶³Duch je ten, který obživuje, tělo nic neznamena. Slova, která jsem vám pověděl já, jsou duch a jsou život. ⁶⁴Ale jsou někteří z vás, kteří nevěří..."

The test was too great.... They had welcomed His miracle-working power; they were eager to be freed from disease and suffering; but they would not come into sympathy with His self-sacrificing life. They cared not for the mysterious spiritual kingdom of which He spoke. The insincere, the selfish, who had sought Him, no longer desired Him. DA 391.3

DA – Touha věků 391.3 Zkouška byla příliš těžká.... Vítili Jeho zázračnou moc, toužili po uzdravení z nemocí a utrpení, ale nechtěli se ztotožnit s Jeho životem plným obětí a sebezapírání. Nezajímalo je tajemné duchovní království, o kterém hovořil. Pokrytečtí a sobečtí lidé, kteří Jej dříve vyhledávali, už po Něm netoužili. (srv. TV 247.3)

With a yearning heart, Jesus saw those who had been His disciples departing from Him, the Life and the Light of men. The consciousness that His compassion was unappreciated, His love unrequited, His mercy slighted, His salvation rejected, filled Him with sorrow that was inexpressible. It was such developments as these that made Him a man of sorrows, and acquainted with grief. DA 393.2 Without attempting to hinder those who were leaving Him, Jesus turned to the twelve and said, "Will ye also go away?" DA 393.3

DA – Touha věků 393.2-3 S bolestí v srdci hleděl Ježíš na učedníky, kteří od Něho — světla a života lidí — odcházeli. Vědomí, že si nevážili Jeho soucit, neopětovali Jeho lásku, pohrdali Jeho milostí a odmítli Jeho spasení, Jej naplňovalo nepopsatelným zármutkem. Právě takové zkušenosti způsobily, že se stal Mužem bolesti. Věděl, co je to utrpení. Učedníkům, kteří od Něho odcházeli, se v tom Ježíš nesnažil zabránit. Obrátil se ke dvanácti apoštolům a zeptal se jich: **Jan 6,67** "I vy chcete odejít?" (srv. TV 248.4-5)

The followers of Christ must be partakers of His experience. They must assimilate the word of God. They must be changed into its likeness by the power of Christ and reflect the divine attributes. They must eat the flesh and drink the blood of the Son of God, or there is no life in them. The spirit and work of Christ must become the spirit and work of His disciples. 5T 575.2

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 575.2 Kristovi následovníci se musí podílet na Jeho zkušenosti. Musí si osvojit Boží slovo a Kristovou mocí být proměněni, aby se Mu podobali a odráželi božské vlastnosti. Musí jíst tělo a pít krev Božího Syna, jinak v nich není život. Duch a dílo Kristovo se musí stát duchem a dílem Jeho učedníků.

1. Janův 4:13-14 ¹³Že zůstáváme v něm a on v nás, poznáváme podle toho, že nám dal ze svého Ducha.

¹⁴A my jsme viděli a dosvědčujeme, že Otec poslal Syna, Zachránce světa.

Matouš 4:4 On však na to řekl: "Je napsáno: "Člověk nebude živ jen chlebem, ale každým slovem, které vychází z Božích úst.""

Christ is invested with power to give life to all creatures. "As the living Father hath sent me," He says, "and I live by the Father: so he that eateth me, even he shall live by me." "It is the spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing: the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life" (John 6:57, 63). Christ is not here referring to His doctrine, but to His person, the divinity of His character. 1SM 249.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 249.3 Kristus je obdařen mocí dávat život všem tvorům. Říká: **Jan 6:57** "Jako mne poslal živý Otec a já žiji skrze Otce, tak i ten, kdo mne jí, bude žít skrze mne." **Jan 6:63** "Duch je ten, který obživuje, tělo nic neznamena. Slova, která jsem vám pověděl já, jsou duch a jsou život." Kristus zde neodkazuje na své učení, ale na svou osobu, na božství svého charakteru.

For a man to be effectually saved, the truth of the Word must be inwrought in the soul. It is a power that works inwardly to bless the soul of the receiver, and outwardly to bless the souls of others. Take the Word just as it reads, and be a doer of it. The Holy Spirit works with the consecrated soul who searches the Scriptures. RH May 1, 1900, par. 4

RH – časopis Review and Herald, 1. května 1900, odst. 4 Aby mohl být člověk vůbec spasen, musí být pravda Slova vepsána do jeho nitra. Je to síla, která působí v nitru člověka a je pro něj požehnáním, navenek pak působí požehnání druhým. Přijímejte Slovo tak, jak je psáno, a jednejte podle něj. Duch svatý pracuje se zasvěceným člověkem, který zkoumá Písmo.

As our physical life is sustained by food, so our spiritual life is sustained by the word of God. And every soul is to receive life from God's word for himself. As we must eat for ourselves in order to receive nourishment, so we must receive the word for ourselves. We are not to obtain it merely through the medium of another's mind. We should carefully study the Bible, asking God for the aid of the Holy Spirit, that we may understand His word. We should take one verse, and concentrate the mind on the task of ascertaining the thought which God has put in that verse for us. We should dwell upon the thought until it becomes our own, and we know "what saith the Lord." DA 390.4

DA – Touha věků 390.4 Stejně jako potřebujeme jídlo, abychom si zachovali fyzický život, potřebujeme Boží slovo pro zachování duchovního života. Každý člověk má přijímat život z Božího slova sám za sebe. Tak jako musíme sami jíst, abychom dostali do těla potřebné živiny, musíme sami přijímat i slovo. Neměli bychom jej získávat jen prostřednictvím někoho jiného. Měli bychom pečlivě zkoumat Bibli a prosit Boha o pomoc Ducha svatého, abychom Jeho slovu rozuměli. Měli bychom si vzít jeden verš a soustředit se na myšlenku, kterou do něho Bůh pro nás vložil. Potom bychom o ní měli přemýšlet tak dlouho, dokud ji nepřijmeme za svou a nepoznáme, "jak praví Hospodin". (srv. TV 246.5-6)

Only he who receives the Scriptures as the voice of God speaking to himself is a true learner. He trembles at the word; for to him it is a living reality. COL 59.2

COL – Kristova podobenství 59.2 Opravdovým učedníkem je jen ten, kdo přijímá Bibli jako Boží hlas, který k němu promlouvá. Boží slovo je pro něj živou skutečností, přijímá jej s chvěním. (srv. PM 27.3)

Merely to hear or to read the word is not enough. He who desires to be profited by the Scriptures must meditate upon the truth that has been presented to him. By earnest attention and prayerful thought he must learn the meaning of the words of truth, and drink deep of the spirit of the holy oracles. COL 59.5

COL – Kristova podobenství 59.5 Jen slyšet nebo přečíst Písmo nestačí. Kdo touží mít z Bible užitek, musí o v ní obsažené pravdě přemýšlet. Musí upřímně a s modlitbou poznávat smysl biblických pravd a význam posvátných výroků. (srv. PM 27.5)

“The words that I speak unto you, they are spirit, and they are life.” The affections of the heart must be changed by the life and power of the word of God, and those who profess the name of Christ must live by every word that proceedeth out of the mouth of God. RH September 3, 1889, par. 8

RH – časopis Review and Herald, 3. září 1889, odst. 8 Jan 6:63 "Slova, která jsem vám pověděl já, jsou duch a jsou život." Sklony srdce musí být proměněny životem a mocí Božího slova. Lidé vyznávající Krista jako svého Pána musí žít podle každého slova, které vychází z Božích úst.

The creative energy that called the worlds into existence is in the word of God. This word imparts power; it begets life. Every command is a promise; accepted by the will, received into the soul, it brings with it the life of the Infinite One. It transforms the nature and re-creates the soul in the image of God. Ed 126.4

Ed – Výchova 126.4 V Božím slově je stejná tvořivá síla, která kdysi vytvořila světy. Toto slovo uděluje sílu a plodí život. Každý příkaz je zároveň i slibem. Pokud jej přijímáme a necháváme proniknout do našeho nitra, přináší s sebou život nekonečného Boha, mění naši přirozenost a naše nitro znovu utváří k Božímu obrazu. (srv. Vy 76.1)

The life thus imparted is in like manner sustained. “By every word that proceedeth out of the mouth of God” (Matthew 4:4) shall man live. Ed 126.5

Ed – Výchova 126.5 Takto získaný život se stejným způsobem uchovává. **Matouš 4,4** “Člověk nebude živ jen chlebem, ale každým slovem, které vychází z Božích úst.” (srv. Vy 76.2)

The mind, the soul, is built up by that upon which it feeds; and it rests with us to determine upon what it shall be fed. It is within the power of everyone to choose the topics that shall occupy the thoughts and shape the character. Ed 126.6

Ed – Výchova 126.6 Mysl a nitro se rozvíjí tím, čím se živí. Záleží jen na nás, čím se je rozhodneme živit. Každý z nás má možnost zvolit si témata, kterými zaměstná své myšlenky a která budou utvářet jeho charakter. (srv. Vy 76.3)

God bids us fill the mind with great thoughts, pure thoughts. He desires us to meditate upon His love and mercy, to study His wonderful work in the great plan of redemption. Then clearer and still clearer will be our perception of truth, higher, holier, our desire for purity of heart and clearness of thought.

The soul dwelling in the pure atmosphere of holy thought will be transformed by communion with God through the study of Scriptures. COL 60.1

COL – Kristova podobenství 60.1 Bůh nás vybízí, abychom plnili svou mysl vznešenými a čistými myšlenkami. Touží po tom, abychom přemýšleli o jeho lásce a milosrdenství, abychom studovali Jeho obdivuhodné dílo v plánu vykoupení. Pak budeme stále jasněji chápat pravdu. Poroste naše touha po čistotě srdce a mysli. Když lidské nitro přebývá v čistém prostředí svatých myšlenek a skrze studium Písma má společenství s Bohem, mění se. (srv. PM 27.6)

As they feed upon His word, they find that it is spirit and life. The word destroys the natural, earthly nature, and imparts a new life in Christ Jesus. The Holy Spirit comes to the soul as a Comforter. By the transforming agency of His grace, the image of God is reproduced in the disciple; he becomes a new creature. Love takes the place of hatred, and the heart receives the divine similitude. This is what it means to live “by every word that proceedeth out of the mouth of God.” This is eating the Bread that comes down from heaven. DA 391.1

DA – Touha věků 391.1 Pokud se sytí Jeho slovem, zjišťují, že v něm je Duch a život. Boží slovo odstraňuje pozemskou přirozenost a uděluje nový život v Ježíši Kristu. Duch svatý přichází k člověku jako Utěšitel. Proměňující mocí Jeho milosti obnovuje v Kristově učedníkovi Boží obraz. Učedník se stává novým stvořením. Nenávist se proměňuje v lásku a srdce získává Boží podobu. To je význam slov **Matouš 4,4 (parafráze)** “žít každým slovem, které vychází z Božích úst”. Toto znamená jíst chléb, který sestupuje z nebe. (srv. TV 247.1)

Experimental religion is what is needed now. “Taste and see that the Lord is good.” Some—yes, a large number—have a theoretical knowledge of religious truth, but have never felt the renewing power of divine grace upon their own hearts. 5T 221.3

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 221.3 Nyní je zapotřebí náboženství založené na praktické zkušenosti. **Žalm 34:9** “Okuste a vizte, že Hospodin je dobrý.” Někteří – ba dokonce velký počet lidí – mají teoretické znalosti o náboženské pravdě, ale nikdy na vlastním srdci nepocítili obnovující moc Boží milosti.

The mere hearing of sermons Sabbath after Sabbath, the reading of the Bible through and through, or the explanation of it verse by verse, will not benefit us or those who hear us, unless we bring the truths of the Bible into our individual experience. The understanding, the will, the affections, must be yielded to the control of the word of God. Then through the work of the Holy Spirit the precepts of the word will become the principles of the life. MH 514.1

MH – Život naplněný pokojem 514.1 Pouhý poslech sobotních kázání, opakované pročitání Bible nebo její výklad verš za veršem neprospěje nám ani těm, kteří nás poslouchají, pokud biblické pravdy nepřeneseme do naší vlastní každodenní praxe. Rozum, vůle a city musí být podřízeny vlivu Božího slova. Pak se nařízení Písma skrze působení Ducha svatého stanou životními zásadami. (srv. ZNP 278.3)

Jeremiáš 15:16 *Byla nalezena tvá slova a snědl jsem je. Tvé slovo mi bylo k jásotu a k radosti mého srdce, protože mě nazývá tvým jménem, Hospodine, Bože zástupů.*

Feed on Christ, who is the bread of life, and you will manifest His loveliness of character and spirit. 1SM 398.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 398.2 Pokud se sytíte Kristem, který je chlebem života, projevíte půvab Jeho charakteru a ducha.

The food we eat at one meal does not satisfy us forever. We must daily partake of food. So we must daily eat the Word of God that the life of the soul may be renewed. In those who feed constantly upon the Word, Christ is formed, the hope of glory. OHC 209.6

OHC – Naše nejvyšší povolání 209.6 Jídlo, které sníme při jedné příležitosti, nás nezasytí navždy. Musíme přijímat potravu každý den. Stejně tak, aby se obnovoval život našeho nitra, se musíme denně živit Božím slovem. Kristus, ta naděje slávy, se utváří v těch, kdo se soustavně sytí Slovem.

Unless the soul is daily living upon Christ's flesh and drinking His blood, the godly element will be overcome by the satanic. Selfishness and covetousness will bear away the victory. 2SM 216.1

2SM – Vybraná poselství, 2. svazek 216.1 Pokud se lidské nitro každý den nesytí Kristovým tělem a nepije Jeho krev, bude božský element přemožen tím satanovým. Sobeckost a chamtivost člověka připraví o vítězství.

Many are starved and strengthless because, instead of eating of the Bread which came down from heaven, they fill their minds with things of minor importance. But if the sinner will partake of the Bread of Life, he will, regenerated and restored, become a living soul. The Bread sent down from heaven will infuse new life into his weakened energies. The Holy Spirit will take of the things of God and show them to him, and if he will receive them his character will be cleansed from all selfishness, and refined and purified for heaven. TMK 106.2

TMK – Abych jej znal 106.2 Mnozí lidé hladoví a jsou bez síly, protože místo aby se sytili Chlebem, který sestoupil z nebe, zaplňují svou mysl nedůležitými věcmi. Pokud se však hříšník podílí na Chlebu života, tak se jeho nitro obnoví a on začne skutečně žít. Chléb seslaný z nebe vlije do jeho zemdlených útrob nový život. Duch svatý se chopí Božích věcí a ukáže mu je. Pokud je přijme, bude jeho charakter očištěn od veškerého sobectví, vytříben a zušlechtěn pro nebe.

Fill the whole heart with the words of God. They are the living water, quenching your burning thirst. They are the living bread from heaven. SC 88.2

Cesta ke Kristu 88.2 Naplň celé své srdce Božími výroky. Jsou živou vodou, která uhasí tvou palčivou žízeň. Jsou živým chlebem z nebe. (srv. CK 60.3)

Matouš 13:44 Království Nebes je podobné pokladu skrytému v poli, který člověk našel a skryl; a z radosti nad ním jde a prodává všechno, co má, a kupuje ono pole.

This parable illustrates the value of the heavenly treasure, and the effort that should be made to secure it. The finder of the treasure in the field was ready to part with all that he had, ready to put forth untiring labor, in order to secure the hidden riches. So the finder of heavenly treasure will count no labor too great and no sacrifice too dear, in order to gain the treasures of truth. COL 104.1

COL – Kristova podobenství 104.1 Toto podobenství znázorňuje, jakou cenu má nebeský poklad a jaké úsilí máme vynaložit, abychom ho získali. Nálezce pokladu byl ochoten rozloučit se se vším, co měl a rozhodl se vynaložit veškeré úsilí, aby si skryté bohatství zajistil. Podobně i pro toho, kdo nalezne nebeský poklad, nebude žádná námaha příliš těžká a žádná oběť příliš velká, aby získal poklady pravdy. (srv. PM 49.5)

In the parable the field containing the treasure represents the Holy Scriptures. And the gospel is the treasure. The earth itself is not so interlaced with golden veins and filled with precious things as is the word of God. COL 104.2

COL – Kristova podobenství 104.2 Pole v podobenství představuje Bibli, na poli ukrytý poklad je evangelium. Boží slovo nabízí větší bohatství než všechna naleziště zlata a poklady tohoto světa. (srv. PM 50.1)

But there must be earnest study and close investigation. Sharp, clear perceptions of truth will never be the reward of indolence. No earthly blessing can be obtained without earnest, patient, persevering effort. If men attain success in business, they must have a will to do and a faith to look for results. And we cannot expect to gain spiritual knowledge without earnest toil. Those who desire to find the treasures of truth must dig for them as the miner digs for the treasure hidden in the earth. No halfhearted, indifferent work will avail. It is essential for old and young, not only to read God's word, but to study it with wholehearted earnestness, praying and searching for truth as for hidden treasure. Those who do this will be rewarded, for Christ will quicken the understanding. COL 111.2

COL – Kristova podobenství 111.2 Musíme však Bibli opravdově studovat a podrobně zkoumat. Jasně poznání pravdy není nikdy výsledkem lenosti. Ani prospěch v časných věcech nezískáme bez opravdového, trpělivého a vytrvalého úsilí. Chce-li někdo dosáhnout úspěchu v práci, musí se do ní pustit s odhodláním a vírou, že dosáhne cíle. Podobně nemůžeme očekávat, že získáme duchovní poznání bez usilovné práce. Kdo touží najít poklad pravdy, musí pracovat a hledat právě tak, jako kope horník, aby vytěžil bohatství ukryté v zemi. Polovičatá práce konaná bez zájmu nic nepřinese. Staří i mladí musí Boží slovo nejen číst, ale vážně a opravdově ho zkoumat, modlit se a hledat pravdu jako skrytý poklad. Kdo to dělá, bude odměněn, neboť Kristus mu pomůže porozumět. (srv. PM 53.4)

Our salvation depends on a knowledge of the truth contained in the Scriptures.... Search, O search the precious Bible with hungry hearts. Explore God's word as the miner explores the earth to find veins of gold. Never give up the search until you have ascertained your relation to God and His will in regard to you. COL 111.3

COL – Kristova podobenství 111.3 Naše spasení závisí na poznání pravdy obsažené v Bibli.... Zkoumej Písmo svaté s opravdovým zájmem! Prohledávej Bibli jako horník prozkoumává zemi, aby našel žíly zlata. Nepřestávej hledat, dokud si neujasníš, jaký je tvůj vztah k Bohu a jaká je Jeho vůle pro tebe, dokud si neujasníš, co od tebe očekává. (srv. PM 53.5)

Jan 17:3 A toto je život věčný: Aby poznávali tebe, jediného pravého Boha, a toho, kterého jsi poslal, Ježíše Krista.

The experimental knowledge of God and of Jesus Christ whom He has sent, transforms man into the image of God. It gives to man the mastery of himself, bringing every impulse and passion of the lower nature under the control of the higher powers of the mind. It makes its possessor a son of God and an heir of heaven. It brings him into communion with the mind of the Infinite, and opens to him the rich treasures of the universe. COL 114.2

COL – Kristova podobenství 114.2 Zkušenostmi získané poznání Otce a Ježíše Krista, kterého Otec poslal, přetváří člověka k Božímu obrazu. Dává člověku schopnost vládnout nad sebou samým, aby každý impuls a vášeň nižší přirozenosti [pozn. překl.: tedy pudů podobných těm zvířecím] byly podřízeny vyšším silám mysli [pozn. překl.: tedy rozumu, který má jen člověk]. Činí z člověka Boží dítě a dědice nebes. Přivádí ho do společenství s myslí Nekonečného a otevírá mu bohaté poklady vesmíru. (srv. PM 55.2)

This is the knowledge which is obtained by searching the word of God. And this treasure may be found by every soul who will give all to obtain it. COL 114.3

COL – Kristova podobenství 114.3 Toto je poznání, které se získává zkoumáním Bible. A tento poklad Božího slova může najít každý, kdo je ochoten pro jeho získání obětovat vše. (srv. PM 55.3)

Příslaví 2:3-5 ³jestliže zavoláš na porozumění a pozvedneš svůj hlas k rozumnosti, ⁴jestliže ji budeš hledat jako stříbro [jako kdyby to byly peníze], pátrat po ní jako po skrytých pokladech, ⁵tehdy porozumíš bázni před Hospodinem a získáš [nalezneš] poznání Boha.

The treasures of the gospel are said to be hidden. By those who are wise in their own estimation, who are puffed up by the teaching of vain philosophy, the beauty and power and mystery of the plan of redemption are not perceived. Many have eyes, but they see not; they have ears, but they hear not; they have intellect, but they discern not the hidden treasure. COL 104.3

COL – Kristova podobenství 104.3 O pokladech evangelia se říká, že jsou skryté. Mnozí lidé, kteří se považují za moudré, jsou ve skutečnosti nadutí naukami planého filozofování. Nechápu krásu, moc a tajemství plánu vykoupení. Mají oči, ale nevidí, mají uši, ale neslyší, mají rozum, ale skrytý poklad je mimo jejich rozlišovací schopnosti. (srv. PM 50.2)

2. Korintským 4:3-4 (B21) ³Pokud je naše evangelium pro někoho zahalené, je to pro ty, kdo hynou. ⁴Těmto nevěřícím zaslepil bůh tohoto světa mysl, aby jim nezazářilo světlo evangelia slávy Kristovy, který je obrazem Božím.

God does not conceal His truth from men. By their own course of action they make it obscure to themselves. Christ gave the Jewish people abundant evidence that He was the Messiah; but His teaching called for a decided change in their lives. They saw that if they received Christ, they must give up their cherished maxims and traditions, their selfish, ungodly practices. It required a sacrifice to receive changeless, eternal truth. Therefore they would not admit the most conclusive evidence that God could give to establish faith in Christ. They professed to believe the Old Testament Scriptures, yet they refused to accept the testimony contained therein concerning Christ's life and character. They were afraid of being convinced lest they should be converted and be compelled to give up their preconceived opinions. The treasure of the gospel, the Way, the Truth, and the Life, was among them, but they rejected the greatest gift that Heaven could bestow. COL 105.1

COL – Kristova podobenství 105.1 Bůh svou pravdu před lidmi neskrývá. Lidé si ji zatemňují sami, svým vlastním jednáním. Ježíš Kristus podal židovskému národu dostatek důkazů, že je Mesiáš, jeho učení však vyžadovalo rozhodnou změnu jejich života. Pochopili, že přijetím Krista by se museli zřici svých oblíbených tradic a zvyklostí, svých sobeckých a bezbožných návyků. Přijetí neměnné, věčné pravdy, vyžadovalo oběť. Proto nechtěli uznat ani nejpřesvědčivější důkaz, který jim Bůh mohl dát, aby uvěřili v Krista. Prohlašovali, že věří starozákonním spisům, ale odmítali uznat v nich obsažené svědectví o životě a charakteru Ježíše Krista. Nechtěli se nechat přesvědčit. Obávali se, že by museli prožít obrácení a že by se museli vzdát se svých předsudků a zažitých náhledů. Měli mezi sebou poklad evangelia — Ježíše Krista — Cestu, Pravdu a Život. Avšak ten největší dar, jaký jim mohla nebesa poskytnout, odmítli. (srv. PM 50.4)

Do you ask, What shall I do to be saved? You must lay your preconceived opinions, your hereditary and cultivated ideas, at the door of investigation. If you search the Scriptures to vindicate your own opinions, you will never reach the truth. Search in order to learn what the Lord says. If conviction comes as you search, if you see that your cherished opinions are not in harmony with the truth, do not misinterpret the truth in order to suit your own belief, but accept the light given. Open mind and heart that you may behold wondrous things out of God's word. COL 112.3

COL – Kristova podobenství 112.3 Ptáš se: Co mám dělat, abych byl spasen? Než začneš studovat Bibli, odlož své předsudky, vlastní i převzaté domněnky. Pokud zkoumáš Písmo jen proto, abys obhájil své vlastní názory, nikdy pravdu nepoznáš. Prohledávej Písmo, abys poznal, co říká Pán. Jestliže se při studiu Bible přesvědčíš, že tvé oblíbené názory nejsou v souladu s pravdou, nezkresluj pravdu tak, aby odpovídala tvému vlastnímu přesvědčení, ale přijmi Pánem dané světlo. Měj otevřenou mysl a vnímavé srdce, abys mohl sledovat pozoruhodné divy Božího slova. (srv. PM 54.3)

You must dig deep in the mine of truth if you would find its richest treasures. Comparing scripture with scripture, you may find the true meaning of the text; but if you do not make the sacred teachings of God's Word the rule and guide of your life, the truth will be nothing to you. ML 22.5

ML – Můj život dnes 22.5 Chcete-li najít nejcennější poklady pravdy, musíte kopat hluboko. Porovnáváním Písma s Písmem můžete najít pravý smysl textu, ale pokud se posvátné učení Božího slova nestane návodem a průvodcem pro váš život, nebude pro vás pravda ničím.

Disobedience has closed the door to a vast amount of knowledge that might have been gained from the Scriptures.... They can be understood only by those who are humbly seeking for a knowledge of the truth that they may obey it. COL 112.2

COL – Kristova podobenství 112.2 Mnoha lidem neposlušnost uzavřela dveře poznání, které mohli získat z Písma.... Pravdě mohou porozumět jen ti lidé, kteří ji pokorně hledají a chtějí ji poznat, aby podle ní mohli žít. (srv. PM 54.2)

The shaft must be sunk deeper and yet deeper in the mine, and the result will be glorious treasure. Through a correct faith, divine knowledge will become human knowledge. COL 113.3

COL – Kristova podobenství 113.3 Je třeba kopat hlouběji a hlouběji, až nakonec získáme skvostný poklad. Pomocí pravé víry si člověk přivlastní bohatství Božího vědění. (srv. PM 54.8)

Every branch of knowledge may be found by searching the word of God. And above all else it contains the science of all sciences, the science of salvation. The Bible is the mine of the unsearchable riches of Christ. COL 107.3

COL – Kristova podobenství 107.3 V Božím slově se můžeme setkat s každým oborem vědění. Především však obsahuje tu největší vědu, a sice nauku o spáse. Bible je nalezištěm nevyčerpatelného bohatství Ježíše Krista. (PM 51.5)

We are not safe if we neglect to search the Scriptures daily for light and knowledge. 1SM 359.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 359.2 Pokud zanedbáváme každodenní hledání světla a poznání v Písmu, nejsme v bezpečí.

Matouš 13:45-46 ⁴⁵Království Nebes je dále podobné člověku kupci, hledajícímu krásné perly. ⁴⁶Když našel jednu drahocennou perlu, odešel a prodal vše, co měl, a koupil ji.

Christ Himself is the pearl of great price. In Him is gathered all the glory of the Father, the fullness of the Godhead. He is the brightness of the Father's glory and the express image of His person. The glory of the attributes of God is expressed in His character. Every page of the Holy Scriptures shines with His light. The righteousness of Christ, as a pure, white pearl, has no defect, no stain. No work of man can improve the great and precious gift of God. It is without a flaw. In Christ are "hid all the treasures of wisdom and knowledge." Colossians 2:3. He is "made unto us wisdom, and righteousness, and sanctification, and redemption." 1 Corinthians 1:30. All that can satisfy the needs and longings of the human soul, for this world and for the world to come, is found in Christ. Our Redeemer is the pearl so precious that in comparison all things else may be accounted loss. COL 115.1

COL – Kristova podobnoství 115.1 Pán Ježíš sám je tou drahocennou perlou. V Ném je soustředěna veškerá sláva Otce, plnost božství. On je září Otcovy slávy a vyjádřením obrazu Jeho podstaty. V Jeho charakteru se projevuje nádhera Božích vlastností. Z každé stránky Písma vyzařuje Jeho světlo. Kristova spravedlnost jako čistá bílá perla nemá žádnou vadu ani nedostatek. Žádné lidské konání tento velký a vzácný Boží dar nemůže vylepšit. V Kristu **Koloským 2,3** "jsou skryty všechny poklady moudrosti a poznání". On **1. Korintským 1,30** "se nám stal moudrostí od Boha, spravedlností, posvěcením a vykoupením." V Kristu máme možnost nalézt odpověď na všechny tužby lidského nitra pro tento věk i pro ten nadcházející. Náš Vykupitel je perla tak drahocenná, že ve srovnání s Ním můžeme všechno ostatní považovat za ztrátu. (srv. PM 56.2)

In the parable the pearl is not represented as a gift. The merchantman bought it at the price of all that he had. Many question the meaning of this, since Christ is represented in the Scriptures as a gift. He is a gift, but only to those who give themselves, soul, body, and spirit, to Him without reserve. We are to give ourselves to Christ, to live a life of willing obedience to all His requirements. All that we are, all the talents and capabilities we possess, are the Lord's, to be consecrated to His service. When we thus give ourselves wholly to Him, Christ, with all the treasures of heaven, gives Himself to us. We obtain the pearl of great price. COL 116.2

COL – Kristova podobnoství 116.2 Podobnoství perlu nepředstavuje jako dar. Obchodník ji koupil za cenu všeho, co měl. Mnozí lidé se ptají po smyslu tohoto přirovnání, vždyť Písmo hovoří o Ježíši Kristu jako o daru. Kristus je doopravdy darem, ale jen pro ty, kdo Mu bez výhrad odevzdají celou svou bytost, své nitro, tělo a ducha. Máme se Kristu odevzdat a žít životem ochotné poslušnosti všem Jeho požadavkům. Vše, co jsme, všechno naše nadání a schopnosti patří Pánu a máme je zasvětit službě Jemu. Jestliže se takto zcela odevzdáme Kristu, daruje nám sám sebe se všemi nebeskými poklady. Získáme perlu nesmírné hodnoty. (srv. PM 57.1)

Filipským 3:7-9 ⁷[Ale] cokoliv mi bylo ziskem, to jsem pro Krista uznal za ztrátu. ⁸A opravdu také pokládám všechno za ztrátu pro nesmírnou vzácnost poznání Krista Ježíše, svého Pána. Pro něho jsem se všeho zřekl a pokládám to za odpad, abych získal Krista ⁹a byl nalezen v něm, nemaje svou

spravedlnost, která je ze Zákona, ale tu, která je z víry v Krista [Kristovy víry], tu spravedlnost, která je z Boha na základě víry...

A daily consecration to God brings peace and rest. The merchant sold all that he had to possess the pearl. When those who are seeking for salvation refuse to fail or be discouraged, they will find peace and rest in the Lord. Christ will clothe them with His righteousness. He will provide them with a clean heart and a renewed mind. These blessings cost the life of the Son of God, and are freely offered to those for whom the sacrifice was made. But how do many treat the proffered gift? —They turn away, choosing rather the pleasures of this life. Christ says of them, "Ye will not come to me, that ye might have life" (John 5:40). 1SM 400.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 400.1 Každodenní zasvěcení Bohu přináší pokoj a odpočinek. Aby získal perlu, prodal obchodník vše, co měl. Když se lidé hledající spásu nenechají odradit, naleznou v Pánu pokoj a odpočinek. Kristus je oblékne svou spravedlností. Poskytne jim čisté srdce a obnovenou mysl. Tato požehnání stála Božího Syna život a jsou zdarma nabízena těm, za které tuto oběť přinesl. Jak však s nabízeným darem mnozí nakládají? - Odvracejí se a volí raději potěšení tohoto života. Kristus o nich říká: **Jan 5,40 "Nechcete přijít ke mně, abyste měli život"**.

There are some who are seeking, always seeking, for the goodly pearl. But they do not make an entire surrender of their wrong habits. They do not die to self that Christ may live in them. Therefore they do not find the precious pearl. They have not overcome unholy ambition and their love for worldly attractions. They do not lift the cross, and follow Christ in the path of self-denial and self-sacrifice. They never know what it is to have peace and harmony in the soul; for without entire surrender there is no rest, no joy. Almost Christians, yet not fully Christians, they seem near the kingdom of heaven, but they do not enter therein. Almost but not wholly saved means to be not almost but wholly lost. 1SM 399.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 399.2 Někteří tuto skvostnou perlu neustále hledají. Avšak nechtějí se úplně vzdát svých špatných návyků. Nezemřou sami sobě, aby v nich mohl žít Kristus. Proto tuto drahocennou perlu nenacházejí. Nepřemohli nesvaté ambice a lásku ke světským lákadlům. Nenesou kříž a nenásledují Krista na cestě sebezapření a sebeobětování. Nevědí, co to znamená mít ve svém nitru pokoj a vyrovnanost, neboť bez toho, aby se úplně odevzdal, člověk nenalézá žádný klid ani žádnou radost. Lidé, kteří se zdají být křesťany, ale ve skutečnosti jimi nejsou, se zdají být blízko nebeskému království, ale ve skutečnosti do něj nevejdou. Být téměř spasen znamená být zcela ztracen.

What have I to do to be saved? ... The position all must come into, is to value salvation dearer than earthly gain, to count everything but loss that they may win Christ. The consecration must be entire. God will admit of no reserve, of no divided sacrifice, no idol. All must die to self, and to the world. Then let us each renew our consecration to God daily. Everlasting life is worth a lifelong, persevering, untiring effort. OHC 308.5

OHC – Naše nejvyšší povolání 308.5 Co mám dělat, abych byl spasen? ... Všichni musí dospět k tomu, že si budou vážit spasení více než pozemského zisku, že budou všechno považovat za ztrátu, aby získali Krista. Zasvěcení musí být úplné. Bůh nepřipustí žádné výhrady, žádnou polovičatou oběť, žádnou modlu. Všichni musí zemřít sobě i světu. Pojďme potom každý sám za sebe denně obnovovat své zasvěcení Bohu. Věčný život stojí za celoživotní, vytrvalé a neúnavné úsilí.

We cannot earn salvation, but we are to seek for it with as much interest and perseverance as though we would abandon everything in the world for it. COL 117.2

COL – Kristova podobenství 117.2 Spásu si nemůžeme zasloužit. Máme však o ni usilovat s takovým zájmem a vytrvalostí, jako kdybychom se kvůli ní vzdali všeho ostatního na světě. (srv. PM 57.4)

“Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.” John 3:3. He may conjecture and imagine, but without the eye of faith he cannot see the treasure. Christ gave His life to secure for us this inestimable treasure; but without regeneration through faith in His blood, there is no remission of sins, no treasure for any perishing soul. COL 112.5

COL – Kristova podobenství 112.5 Jan 3,3 “Nenarodí-li se kdo znovu, nemůže spatřit Boží království.” Můžeme se domnívat, můžeme si leccos představovat, ale bez pohledu víry nemůžeme poklad spatřit. Kristus obětoval svůj život, aby nám zajistil poklad nevyčísitelné hodnoty. Avšak bez znovuzrození skrze víru v Jeho krev není odpuštění hříchů ani pokladu pro žádného člověka. (srv. PM 54.5)

Urge them to give their attention to securing the richest gift that can be given to mortal man—the robe of Christ's righteousness. Christ offers them a life that measures with the life of God, and a far more exceeding and eternal weight of glory. 9T 114.2

9T – Svědectví pro církev, 9. svazek 114.2 Naléhejte na ně, aby věnovali pozornost zajištění toho nejvzácnějšího daru, který může být smrtelnému člověku dán – roucha Kristovy spravedlnosti. Kristus jim nabízí život, který je srovnatelný s Božím životem, a mnohem větší a věčnou míru slávy.

Salvation is a free gift, and yet it is to be bought and sold. In the market of which divine mercy has the management, the precious pearl is represented as being bought without money and without price. In this market all may obtain the goods of heaven. The treasury of the jewels of truth is open to all. “Behold, I have set before thee an open door,” the Lord declares, “and no man can shut it.” No sword guards the way through this door. Voices from within and at the door say, Come. The Saviour's voice earnestly and lovingly invites us: “I counsel thee to buy of Me gold tried in the fire, that thou mayest be rich.” Revelation 3:8, 18. COL 116.3

COL – Kristova podobenství 116.3 Spasení je nezasloužený dar, a přesto má být kupován a prodáván. Na tržišti, kterému vládne Boží milost, se drahocenná perla nabízí ke koupi bez peněz a bez ceny. Na tomto tržišti mohou nebeské zboží nakupovat všichni. Pokladnice klenotů pravdy je přístupná všem. Pán prohlašuje: **Zjevení 3,8** “Hle, postavil jsem před tebou otevřené dveře, které nemůže nikdo zavřít.” Průchod těmito dveřmi nestřeží žádný meč. Hlasy u dveří a zevnitř volají: Pojd'! Spasitel nás upřímně a s láskou zve: **Zjevení 3,18** “Radím ti, abys ode mne koupil zlato v ohni pročištěné, a tak zbohatl.” (srv. PM 57.2)

Příslaví 23:23 Kup si pravdu a neprodávej ji, moudrost, naučení a rozumnost.

The price we are required to pay is not gold or silver, for this belongs to God. Abandon the idea that temporal or spiritual advantages will win for you salvation. God calls for your willing obedience. He asks you to give up your sins. "To him that overcometh," Christ declares, "will I grant to sit with Me in My throne, even as I also overcame, and am set down with My Father in His throne." Revelation 3:21. COL 117.3

COL – Kristova podobenství 117.3 Cenu, kterou za ni máme zaplatit, nelze vyčíslit hodnotou zlata a stříbra, protože to patří Bohu. Upustíme od myšlenky, že nám spasení mohou zajistit nějaké pozemské nebo duchovní výsady. Bůh nás vyzývá k ochotné poslušnosti. Žádá nás, abychom se vzdali svých hříchů. Pán Ježíš slíbil: **Zjevení 3,21** "Kdo vítězí, tomu dám usednout se mnou na můj trůn, jako i já jsem zvítězil a usedl se svým Otcem na jeho trůn." (srv. PM 57.5)

Matouš 6:19-21 ¹⁹“Neshromažďujte si poklady na zemi, kde je ničí mol a rez [červotoč] a kde se zloději prokopávají a kradou. ²⁰Shromažďujte si poklady v nebi, kde je neničí mol ani rez a kde se zloději neprokopávají ani nekradou. ²¹Neboť kde je tvůj poklad, tam bude i tvé srdce.”

Treasure laid up on earth will not endure; thieves break through and steal; moth and rust corrupt; fire and storm sweep away your possessions. And “where your treasure is, there will your heart be also.” Treasure laid up on the earth will engross the mind to the exclusion of heavenly things. MB 88.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 88.3 Pozemské poklady nejsou trvanlivé. Rozkrádají je zloději, kazí je rez, ničí je požáry a přírodní pohromy. **Matouš 6,21** “Kde je tvůj poklad, tam bude i tvé srdce.” Pozemské poklady dokážou natolik pohltnout lidskou mysl, že z ní úplně vyloučí nebeské věci. (srv. MON 54.2)

....The service of Satan is full of care, perplexity, and wearing labor, and the treasure men toil to accumulate on earth is only for a season.... MB 88.4

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 88.4 Služba satanu je únavná, plná starostí a zmatků. Poklad, který si lidé na zemi tak pracně shromažďují, vydrží jen krátkou chvíli. (srv. MON 54.3)

The instruction is to “lay up for yourselves treasures in heaven.” It is for your own interest to secure heavenly riches. These alone, of all that you possess, are really yours. The treasure laid up in heaven is imperishable. No fire or flood can destroy it, no thief despoil it, no moth or rust corrupt it; for it is in the keeping of God. MB 89.2

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 89.2 Rada pro nás zní: **Matouš 6:20** „Shromažďujte si poklady v nebi.“ Je v našem vlastním zájmu zajistit si nebeské bohatství, které je jako jediné ze všeho, co vlastníme, skutečně naše. Poklad uložený v nebi je nepomíjitelý. Nemůže jej zničit požár ani záplava, nemůže jej ukrást zloděj ani znehodnotit rez, protože o něj pečuje Bůh. (srv. MON 54.5)

This treasure, which Christ esteems as precious above all estimate, is “the riches of the glory of His inheritance in the saints.” Ephesians 1:18. The disciples of Christ are called His jewels, His precious and peculiar treasure. He says, “They shall be as the stones of a crown.” “I will make a man more precious than fine gold; even a man than the golden wedge of Ophir.” Zechariah 9:16; Isaiah 13:12. Christ looks upon His people in their purity and perfection as the reward of all His sufferings, His humiliation, and His love, and the supplement of His glory—Christ, the great Center, from whom radiates all glory. MB 89.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 89.3 Tímto pokladem, kterého si Kristus váží nade všechno, je **Efezským 1,18** “bohatství slávy jeho dědictví ve svatých.” Kristus nazývá učedníky svými klenoty, svým drahocenným a jedinečným pokladem. Budou zářit **Zachariáš 9,16** “jako drahokamy v koruně”. **Izajáš 13,12** “Způsobím, že bude člověk vzácnější než ryzí zlato, člověk nad zlato z Ofíru.” Kristus, zdroj veškeré slávy, pohlíží na svůj lid v jeho čistotě a dokonalosti jako na odměnu za všechno své utrpení, pokoru a lásku a jako na přídavek své slávy. (srv. MON 54.6)

True character is not shaped from without, and put on; it radiates from within. DA 307.1

DA – Touha věků 307.1 Pravý charakter není něco, co se vytvoří mimo nás a pak se to nasadí jako maska. Pravý charakter vyzařuje zevnitř. (srv. TV 192.4)

We are permitted to unite with Him in the great work of redemption and to be sharers with Him in the riches which His death and suffering have won. The apostle Paul wrote to the Thessalonian Christians: "What is our hope, or joy, or crown of rejoicing? Are not even ye in the presence of our Lord Jesus Christ at His coming? for ye are our glory and joy." 1 Thessalonians 2:19, 20. This is the treasure for which Christ bids us labor. Character is the great harvest of life. And every word or deed that through the grace of Christ shall kindle in one soul an impulse that reaches heavenward, every effort that tends to the formation of a Christlike character, is laying up treasure in heaven. MB 89.4

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 89.4 Smíme se s Ježíšem spojit velkým díle vykoupení a podílet se tak na bohatství, které nám vydobylo jeho utrpení a smrt. Apoštol Pavel křesťanům v Tesalonice napsal: **1. Tesalonickým 2,19.20** ¹⁹"Kdo je naše naděje nebo radost nebo věnec chlouby, neli právě vy před naším Pánem Ježíšem při jeho příchodu? ²⁰Vždyť vy jste naše sláva i radost." Kristus nás vybízí, abychom pracovali právě pro tento poklad. Charakter člověka je výsledkem celoživotního úsilí. Poklad v nebi shromažďujeme každým slovem a činem, který Kristovou milostí vzbudí třeba v jediném člověku touhu po nebeském království, a každým úsilím o vytvoření charakteru podobného tomu Kristovu. (srv. MON 54.7)

Where the treasure is, there the heart will be. In every effort to benefit others, we benefit ourselves. He who gives money or time for spreading the gospel enlists his own interest and prayers for the work, and for the souls to be reached through it; his affections go out to others, and he is stimulated to greater devotion to God, that he may be enabled to do them the greatest good. MB 90.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 90.1 Kde je poklad, tam je i srdce. Když se snažíme být prospěšní druhým, prospíváme tím i sobě. Člověk, který věnuje své prostředky a čas pro šíření evangelia, věnuje svůj zájem a modlitby tomuto dílu a lidem, kteří prostřednictvím evangelia mají být osloveni. Jeho sympatie se zaměřují na druhé lidi a zároveň se prohlubuje jeho oddanost Bohu, která ho uschopňuje prokazovat bližním to největší možné dobro. (srv. MON 55.1)

In the lives of those who are ransomed by the blood of Christ, self-sacrifice will constantly appear. Goodness and righteousness will be seen. The quiet, inward experience will make the life full of godliness, faith, meekness, patience. This is to be our daily experience. We are to form characters free from sin—characters made righteous in and by the grace of Christ. CH 633.3

CH – Rady o zdraví 633.3 V životě lidí vykoupených Kristovou krví se bude neustále objevovat sebeobětování. Dobrota a spravedlnost budou jasně viditelné. Tichá vnitřní zkušenost naplní život zbožností, vírou, mírností a trpělivostí. To má být naší každodenní zkušeností. Máme si utvářet charaktery zbavené hříchu – spravedlivé charaktery, což může být dosaženo pouze skrze Kristovu milost.

Satan is playing the game of life for every soul. He knows that practical sympathy is a test of the purity and unselfishness of the heart, and he will make every possible effort to close our hearts to the needs of others.... He will bring in many things to prevent the expression of love and sympathy. 6T 264.2

6T – Svědectví pro církev, 6. svazek 264.2 Satan hraje hru o život každého člověka. Ví, že praktický projev soucitu je zkouškou čistoty a nesobeckosti srdce, a bude se všemožně snažit, aby naše srdce uzavřel potřebám druhých.... Přednese mnoho důvodů, aby projevům lásky a soucitu zabránil.

There can be no growth or fruitfulness in the life that is centered in self. If you have accepted Christ as a personal Saviour, you are to forget yourself, and try to help others. Talk of the love of Christ, tell of His goodness. Do every duty that presents itself. Carry the burden of souls upon your heart, and by every means in your power seek to save the lost. As you receive the Spirit of Christ—the Spirit of unselfish love and labor for others—you will grow and bring forth fruit. The graces of the Spirit will ripen in your character. Your faith will increase, your convictions deepen, your love be made perfect. More and more you will reflect the likeness of Christ in all that is pure, noble, and lovely. COL 67.3

COL – Kristova podobenství 67.3 Kdo se zajímá jen o sebe, neroste ani nenese ovoce. Jestliže jsi přijal Krista za svého osobního Spasitele, musíš zapomenout na sebe a snažit se pomáhat druhým. Vyprávěj jim o lásce a dobrotě Pána Ježíše. Splň každou povinnost, která se ti nabídne. Tvé srdce ať je obtěžkáno zájmem o druhé lidi. Všemi dostupnými prostředky a vší silou usiluj o záchranu ztracených. Když přijmeš Kristova Ducha — Ducha nesobecké lásky a práce pro druhé — porosteš a poneseš ovoce. Dary milosti Ducha svatého ve tvém charakteru budou dozrávat. Tvá víra zesílí, tvé přesvědčení se prohloubí a tvá láska se zdokonalí. Stále více budeš odrážet Kristovu podobu ve všem, co je čisté, ušlechtilé a nádherné. (srv. PM 31.5)

But Christ has given us no assurance that to attain perfection of character is an easy matter. A noble, all-round character is not inherited. It does not come to us by accident. A noble character is earned by individual effort through the merits and grace of Christ. God gives the talents, the powers of the mind; we form the character. COL 331.1

COL – Kristova podobenství 331.1 Pán Ježíš nám netvrdí, že získat dokonalý charakter je snadné. Vznešený a ušlechtilý charakter se nedědí. Nezískáme jej jen tak náhodou. Šlechetný charakter získáváme osobním úsilím skrze Kristovy zásluhy a Jeho milost. Bůh uděluje nadání a rozumové schopnosti, ale charakter si vytváříme my. (srv. PM 167.2)

Mental ability and genius are not character, for these are often possessed by those who have the very opposite of a good character. Reputation is not character. True character is a quality of the soul, revealing itself in the conduct. CG 161.2

CG – Vedení dětí 161.2 Charakter netvoří rozumové schopnosti a genialita, protože jimi často disponují lidé, kteří vlastní úplný opak dobrého charakteru. Charakter není pověst. Skutečný charakter je kvalita lidského nitra, která se projevuje v chování.

It is ... by a repetition of acts that habits are established and character confirmed. CG 199.2

CG – Vedení dětí 199.2 Opakovanými činy se vytvářejí návyky a upevňuje charakter.

A character formed according to the divine likeness is the only treasure that we can take from this world to the next. Those who are under the instruction of Christ in this world will take every divine attainment with them to the heavenly mansions. And in heaven we are continually to improve. How important, then, is the development of character in this life. COL 332.3

COL – Kristova podobenství 332.3 Charakter vytvořený podle Boží podoby je jediným pokladem, který si z tohoto světa přeneseme do Božího království. Ti, kteří se nechávají Kristem vést zde na zemi, si vezmou všechno, co se od Něj naučili, s sebou do nebeských příbytků. I v nebi se budeme stále zdokonalovat. Jak důležité tedy je, abychom svůj charakter rozvíjeli již zde na zemi! (srv. PM 168.1)

The heavenly intelligences will work with the human agent who seeks with determined faith that perfection of character which will reach out to perfection in action. To everyone engaged in this work Christ says, I am at your right hand to help you. COL 332.4

COL – Kristova podobenství 332.4 Nebeské bytosti spolupracují s každým člověkem, jenž neochvějnou vírou usiluje o tu dokonalost charakteru, která dosahuje dokonalosti v jednání. Každému, kdo je do této činnosti zapojen, Kristus říká: Jsem po tvé pravici, abych ti pomáhal. (srv. PM 168.2)

As the will of man co-operates with the will of God, it becomes omnipotent. Whatever is to be done at His command may be accomplished in His strength. All His biddings are enablings. COL 333.1

COL – Kristova podobenství 333.1 Když vůle člověka spolupracuje s Boží vůlí, stává se nepřemožitelnou. Všechno, co od nás Bůh požaduje, můžeme v Jeho síle splnit. Všechny Boží příkazy zároveň obsahují sílu k jejich vykonání. (srv. PM 168.3)

There will be no future probation in which to prepare for eternity. It is in this life that we are to put on the robe of Christ's righteousness. This is our only opportunity to form characters for the home which Christ has made ready for those who obey His commandments. COL 319.1

COL – Kristova podobenství 319.1 Člověku už nebude poskytnut žádný další čas přípravy pro věčný život. Šat Kristovy spravedlnosti musíme obléci nyní, dokud žijeme zde na zemi. Toto je naše jediná příležitost připravit se pro domov, který Kristus nachystal všem těm, kteří zachovávají jeho přikázání. (srv. PM 163.3)